az **Quraşdırma təlimatları**
Mətn hissəsinə diqqət etmək!

bg **Инструкции за монтаж**
Спазвайте текстовата част!

et **Paigaldusjuhised**
Järgige tekstiosa!

hr **Upute za instalaciju**
Obratite pažnju na dio teksta!

id **Petunjuk pemasangan**
Perhatikan bagian teks!

ka **ინსტალაციის ინსტრუქციები**
გაითვალისწინეთ ტექსტში მითითებული ინფორმაცია!

kk **Орнату нұсқаулықтар**
Мәтінде берілген ақпаратты ескеріңіз!

lv **Uzstādīšanas instrukcijas**
Ievērojiet tekstā norādīto!

lt **Įrengimo instrukcijos**
Atkreipkite dėmesį į tekstą!

ro **Instrucţiuni de instalare**
Ţineţi cont de secţiunea de text!

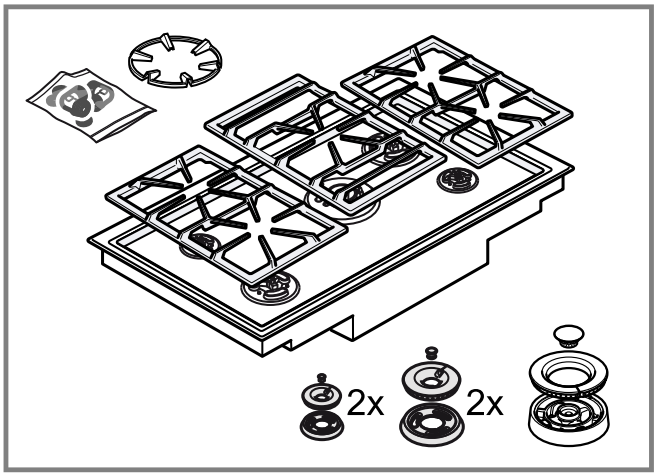
sk **Pokyny na inštaláciu**
Riaďte se pokynmi v texte!

sl **Navodila za montažo**
Upoštevajte besedilo!

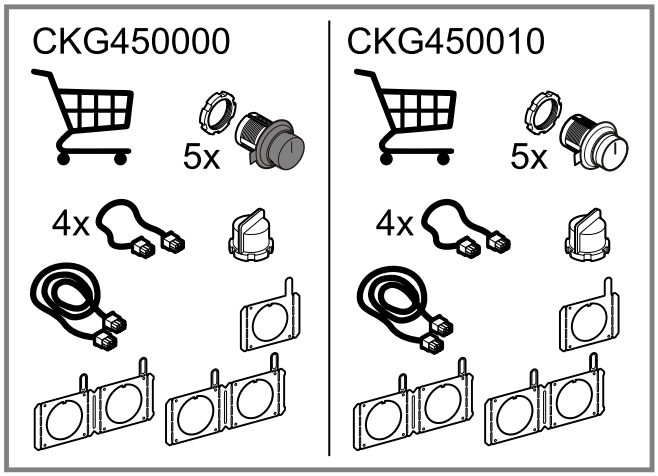
sr **Uputstva za montažu**
Vodite računa o delu sa tekstom!

uk **Інструкція з монтажу**
Зверніть увагу на цю частину тексту!

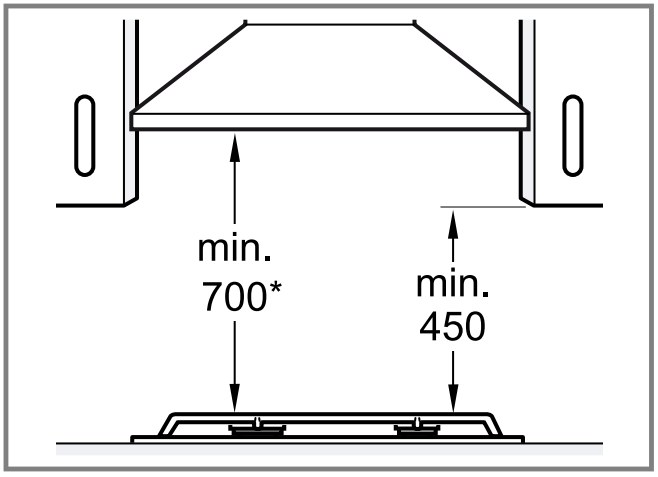
mm



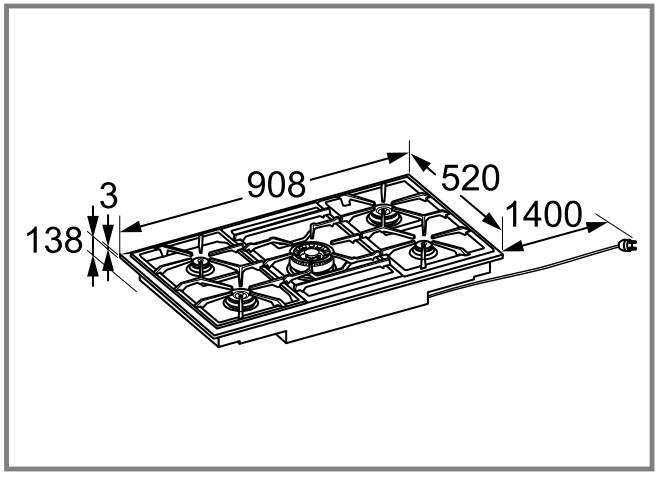
1



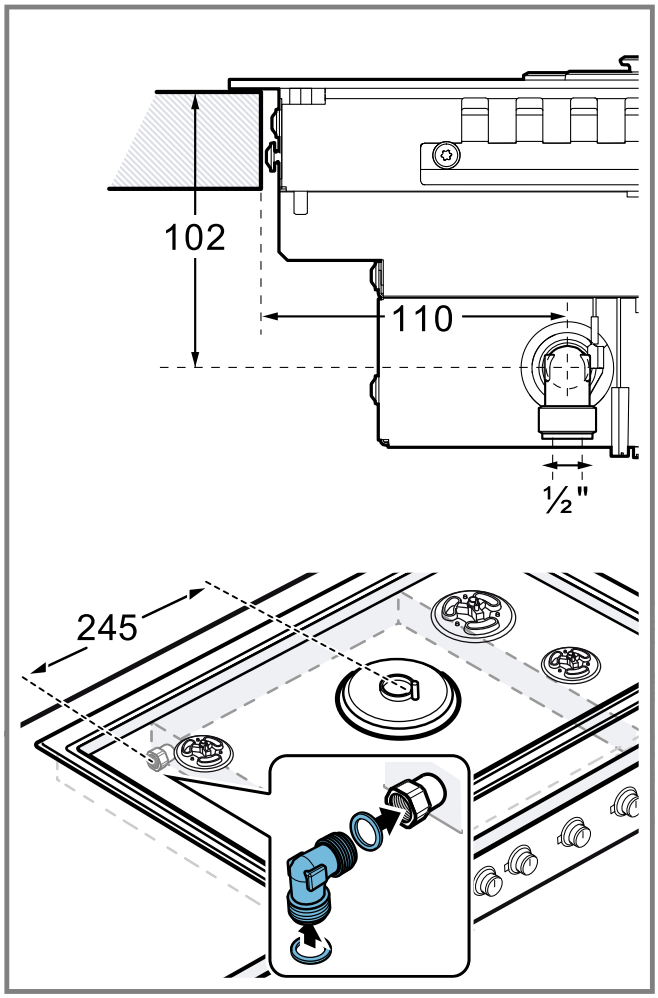
2



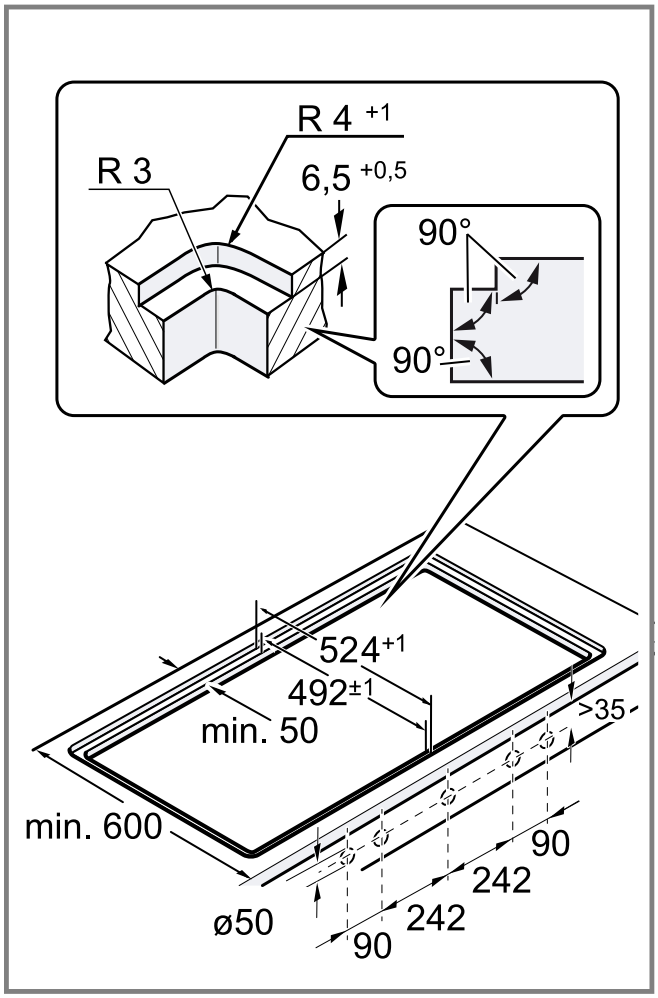
3



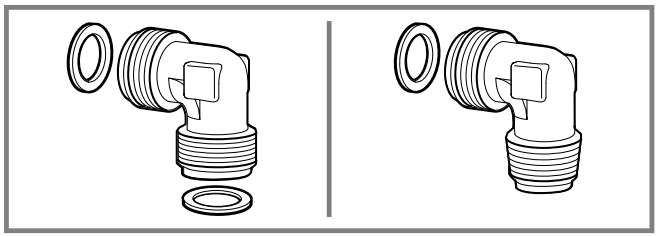
4

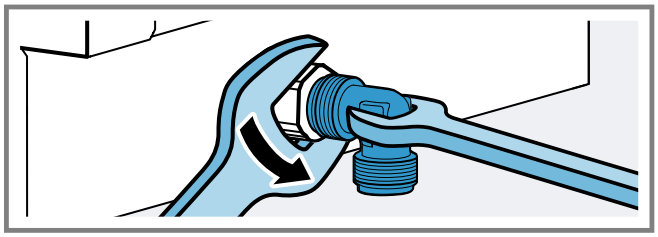

102
110
½"
245

5

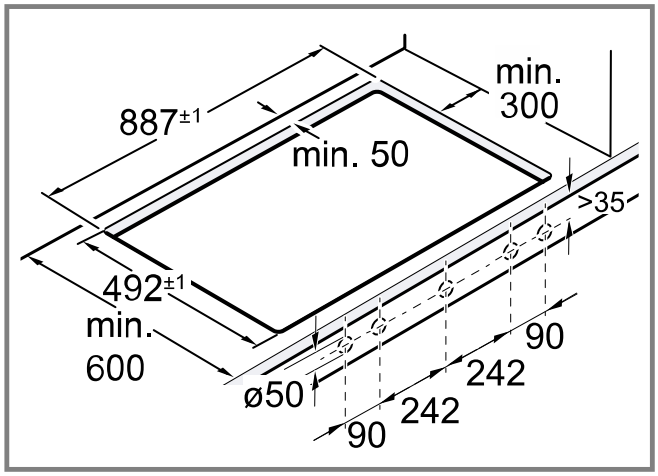

R 4 +1
R 3
6,5 +0,5
90°
90°
524+1
492±1
min. 50
>35
min. 600
90
242
ø50
242
90

6

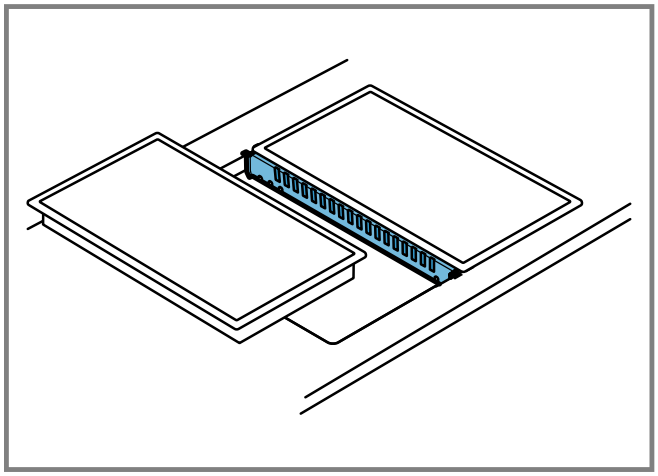




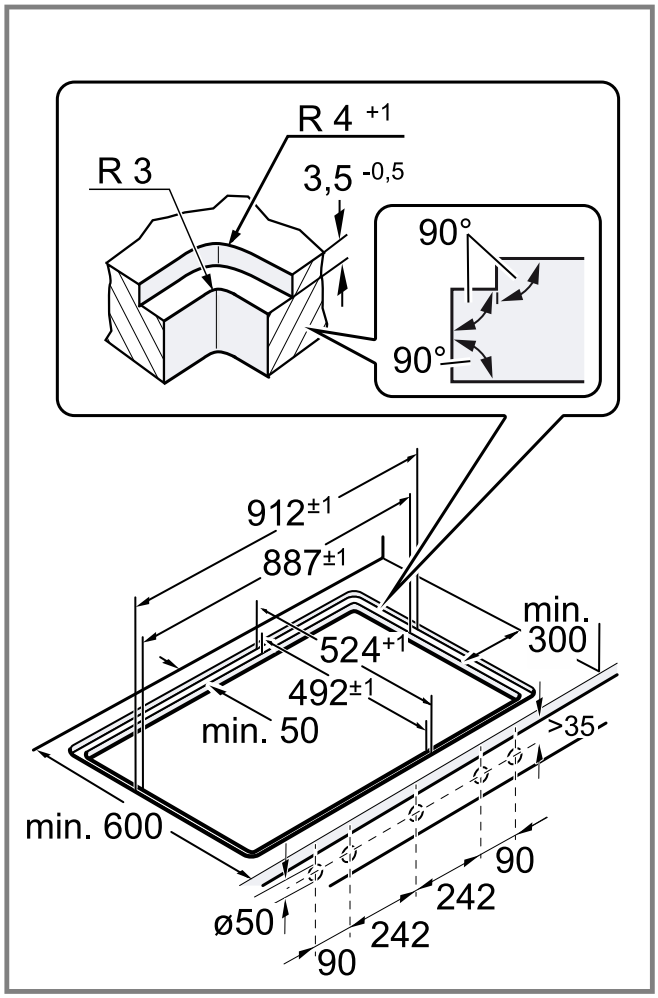
7


887±1
min. 50
min. 300
>35
492±1
min. 600
ø50
90
242
90
242

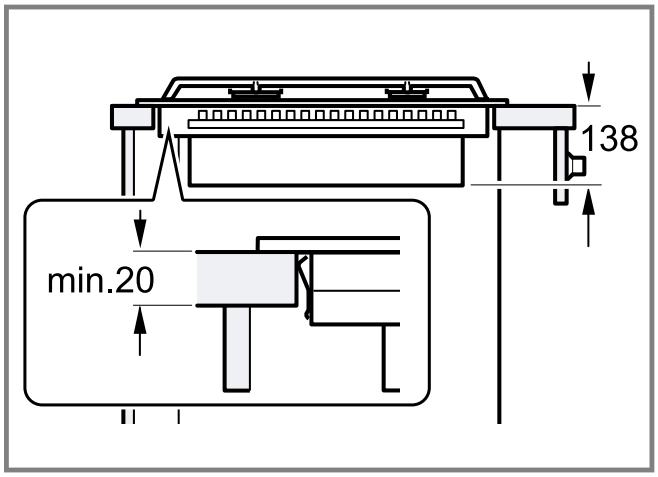
8



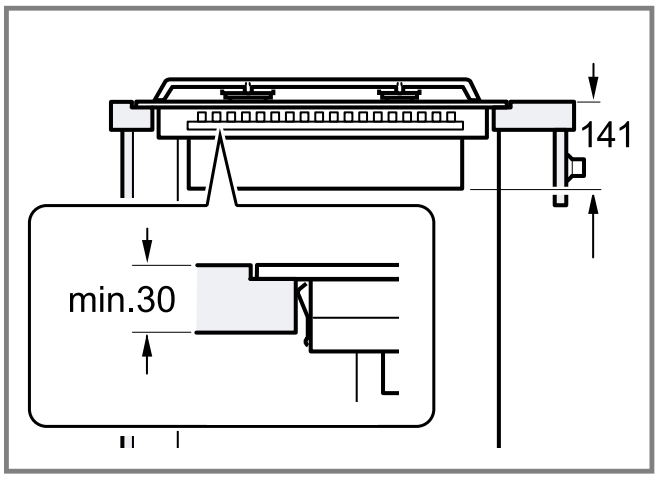
9



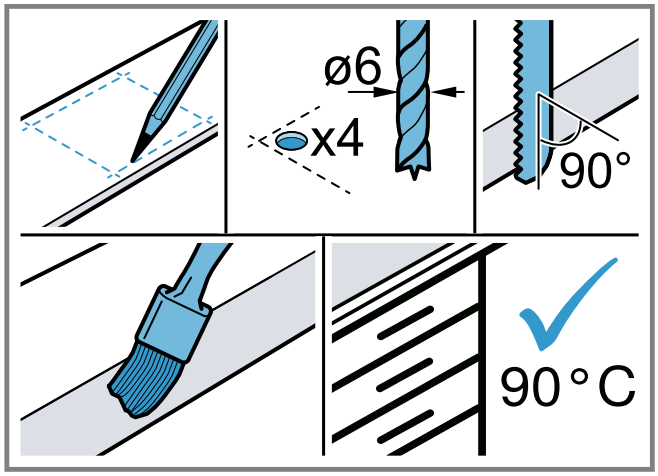
10



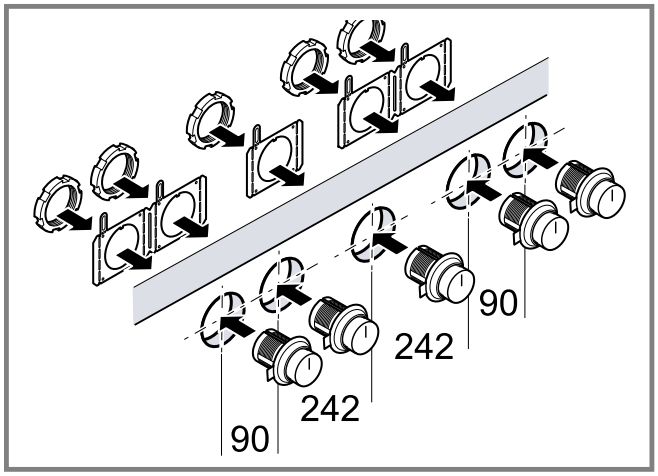
11



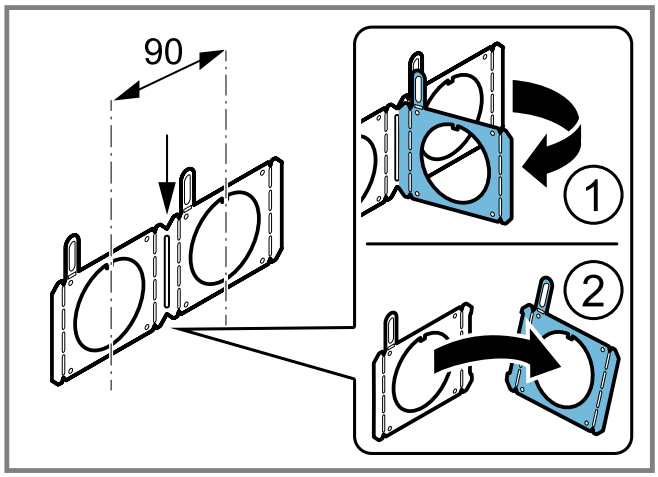
12



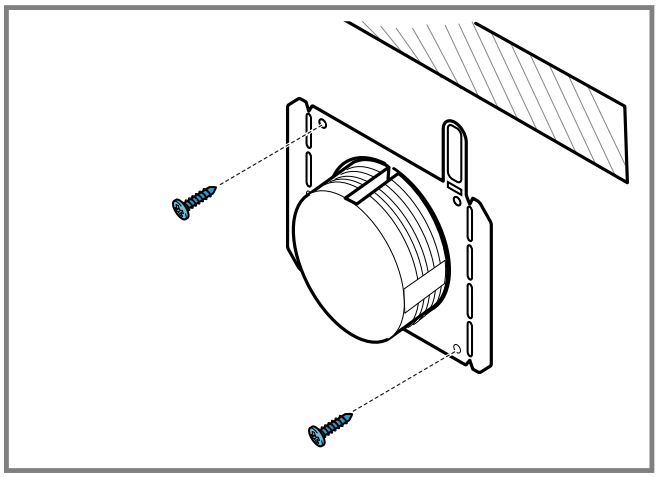
13



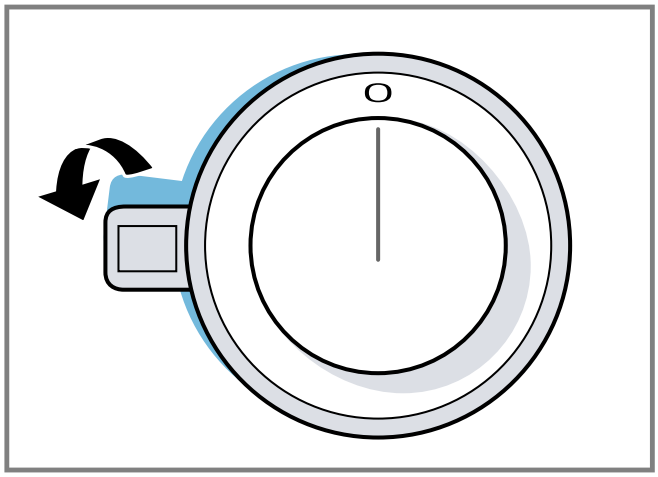
14



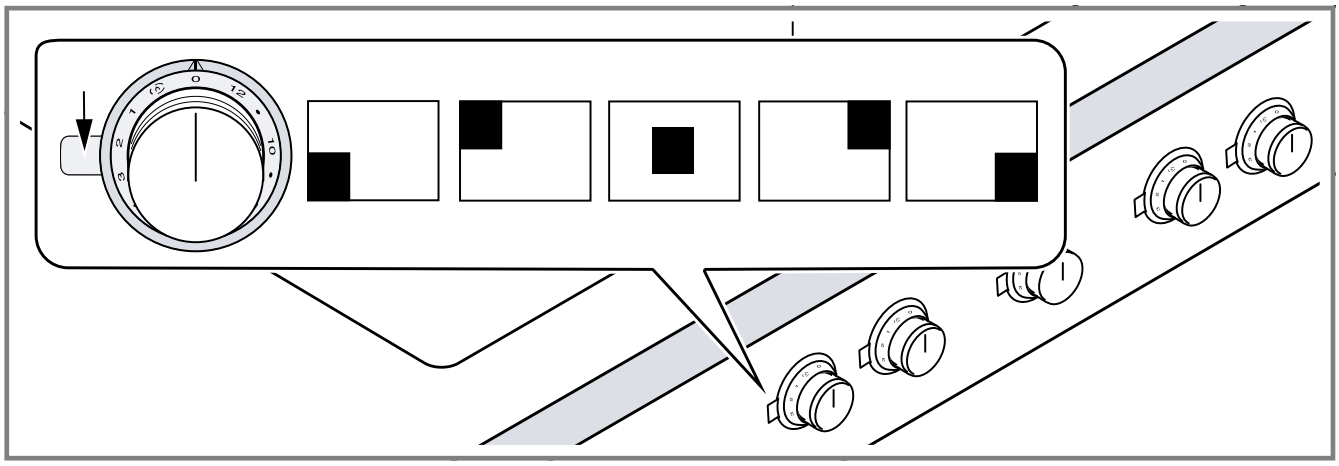
15



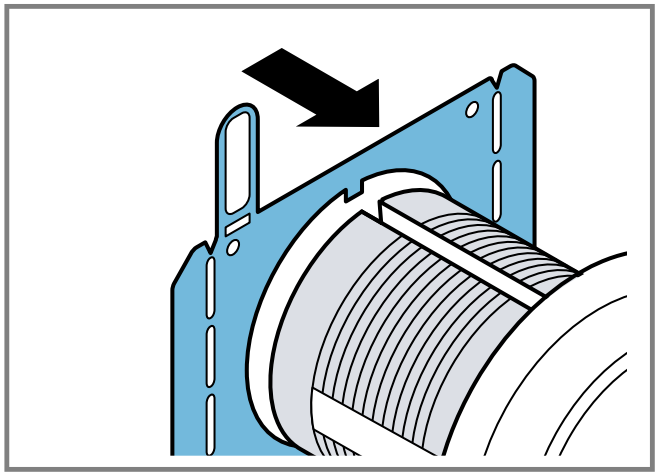
16



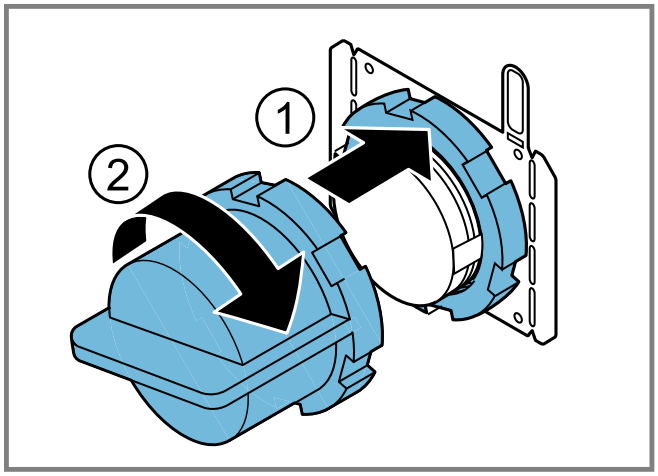
17



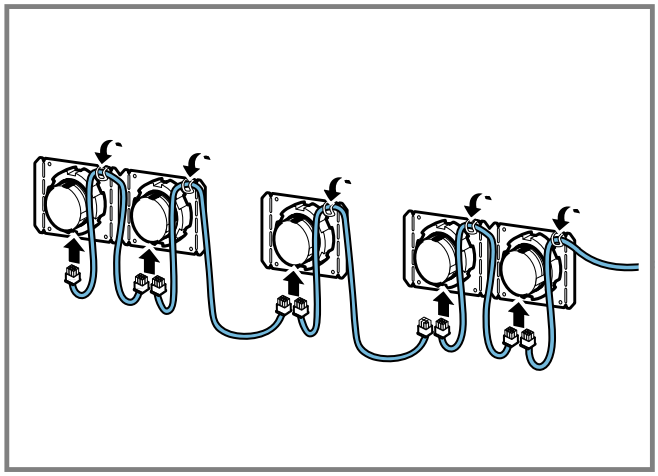
18



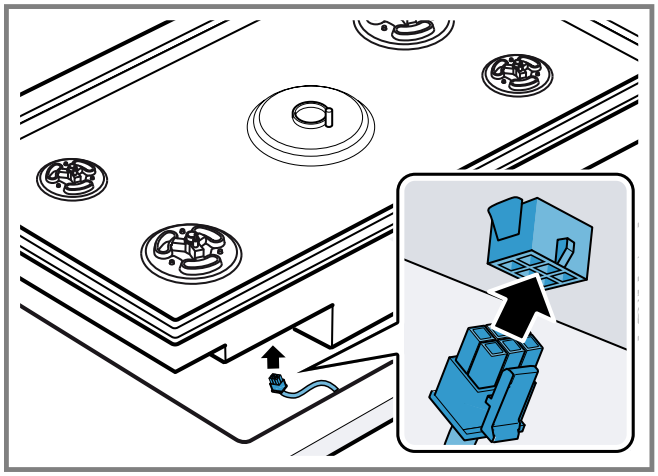
19



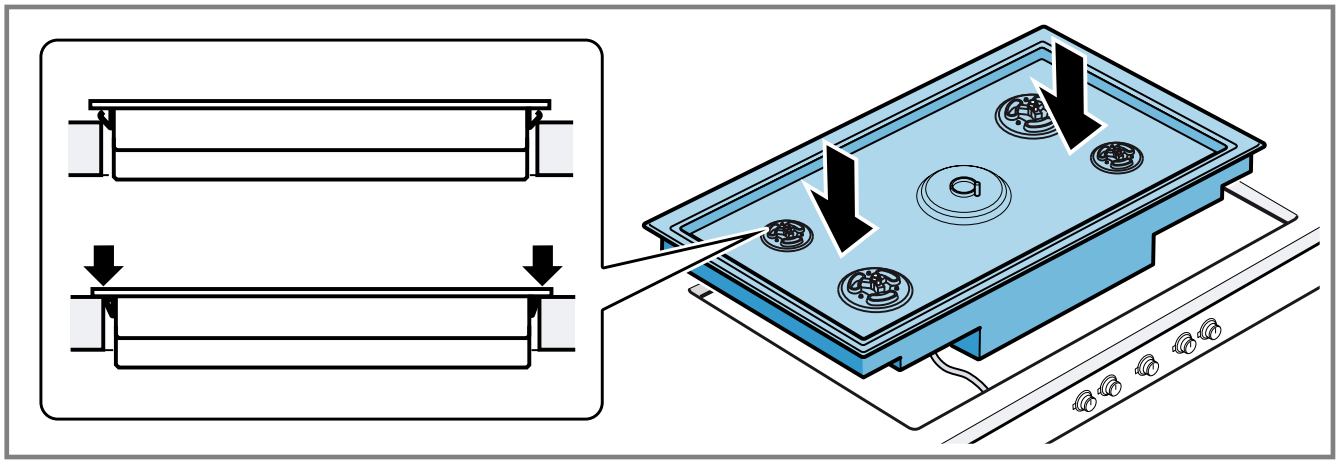
20



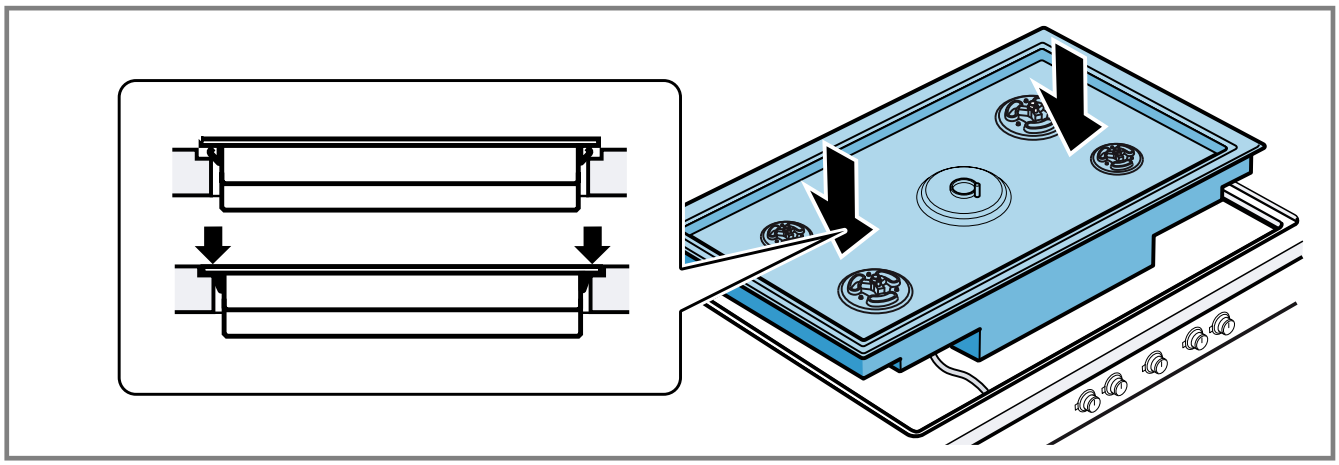
21



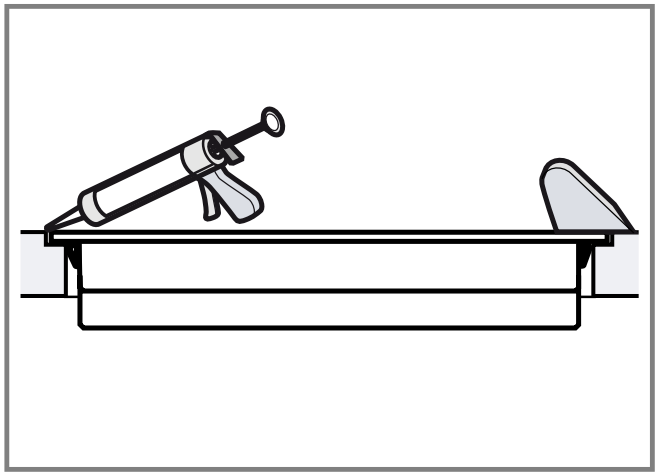
22



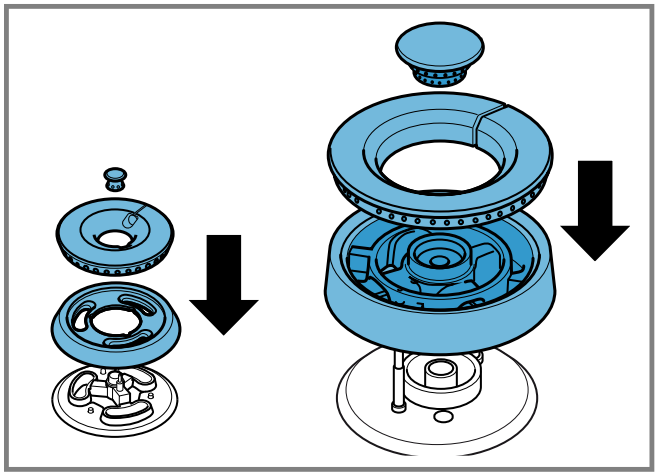
23



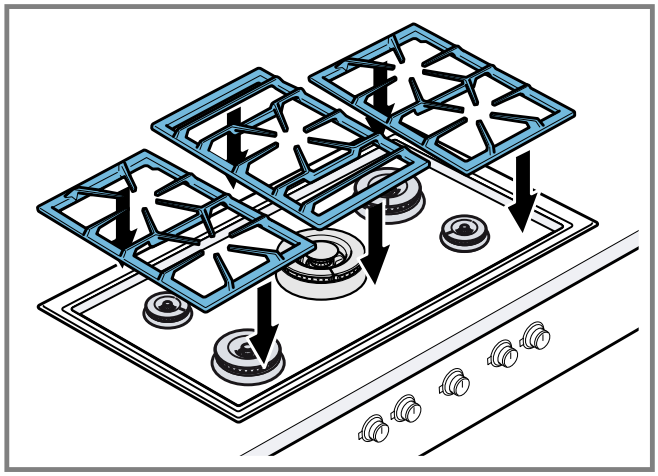
24



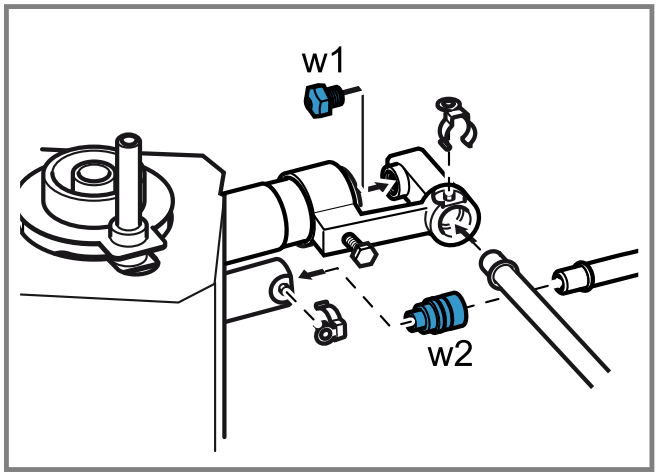
25



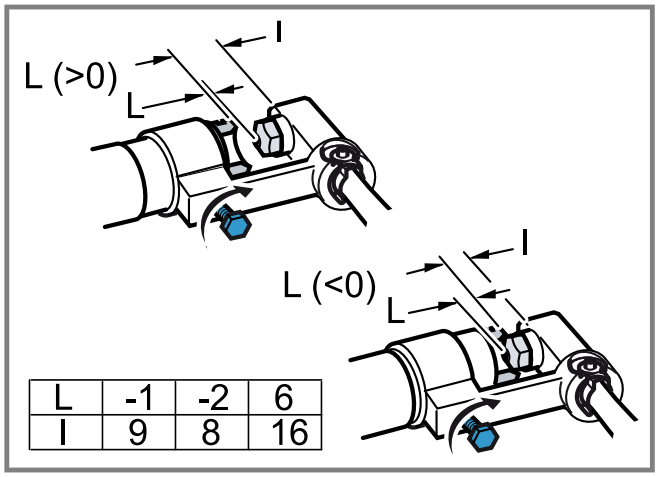
26



27

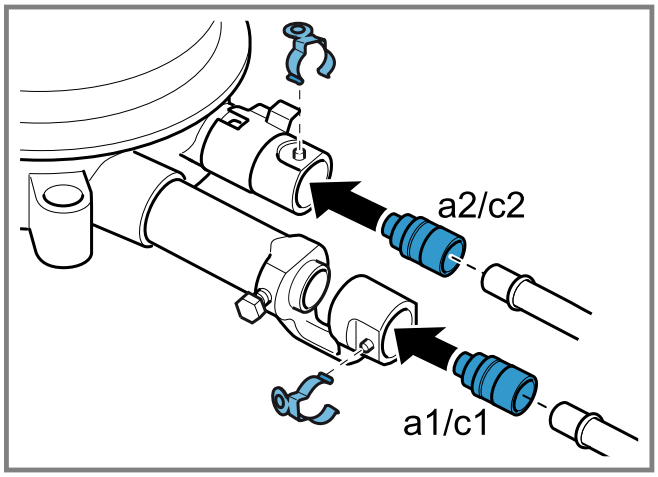


28

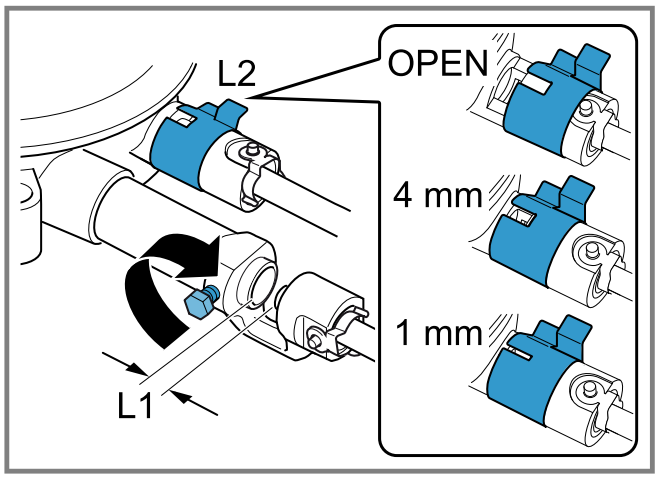


L	-1	-2	6
l	9	8	16

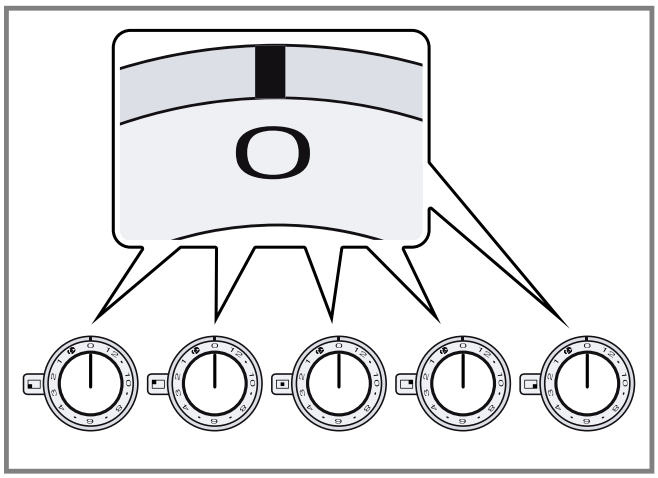
29



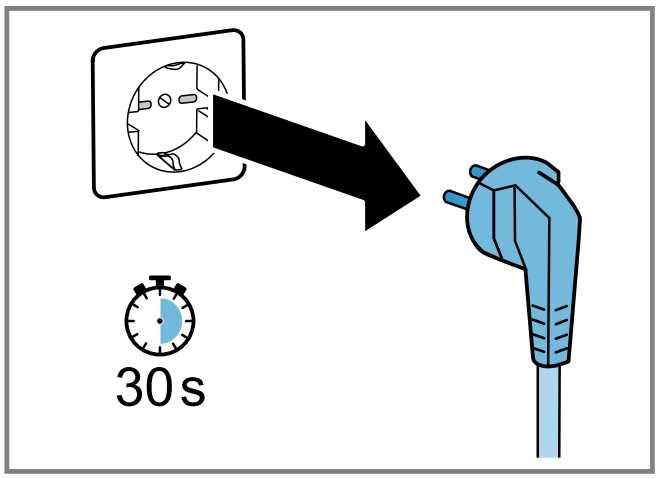
30



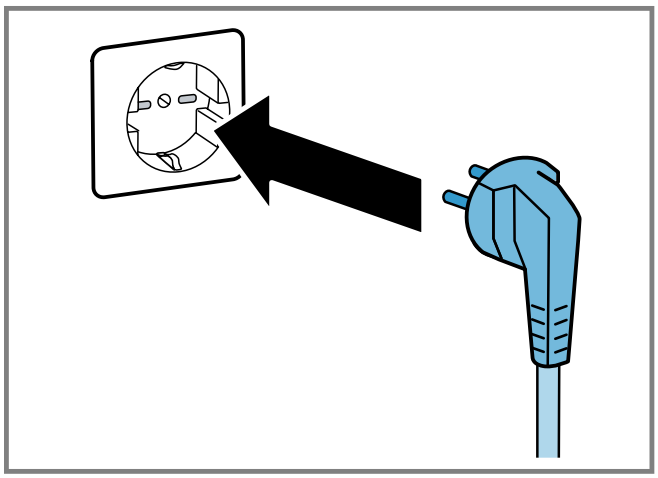
31



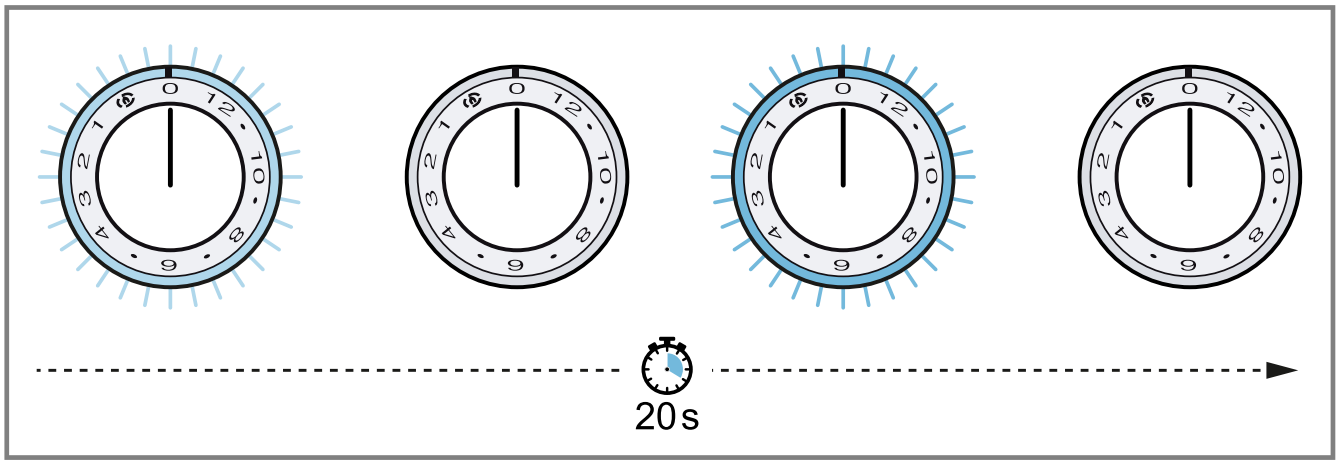
32



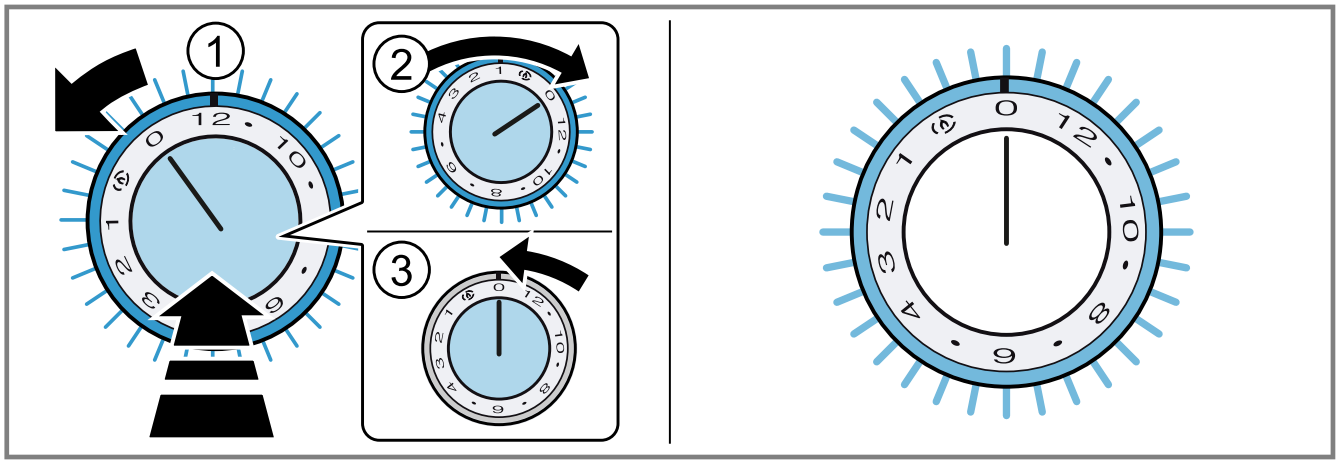
33



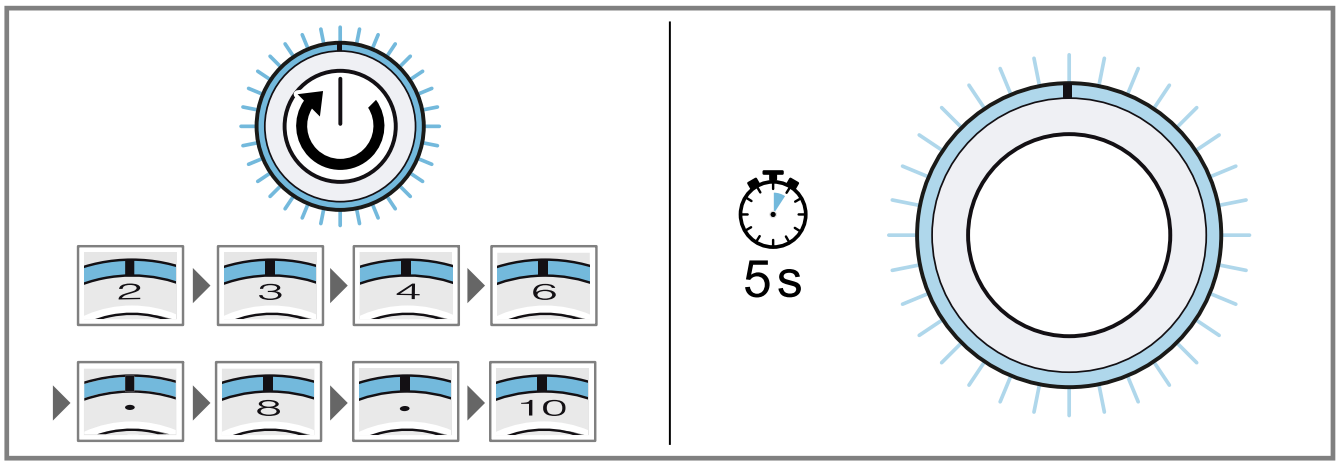
34



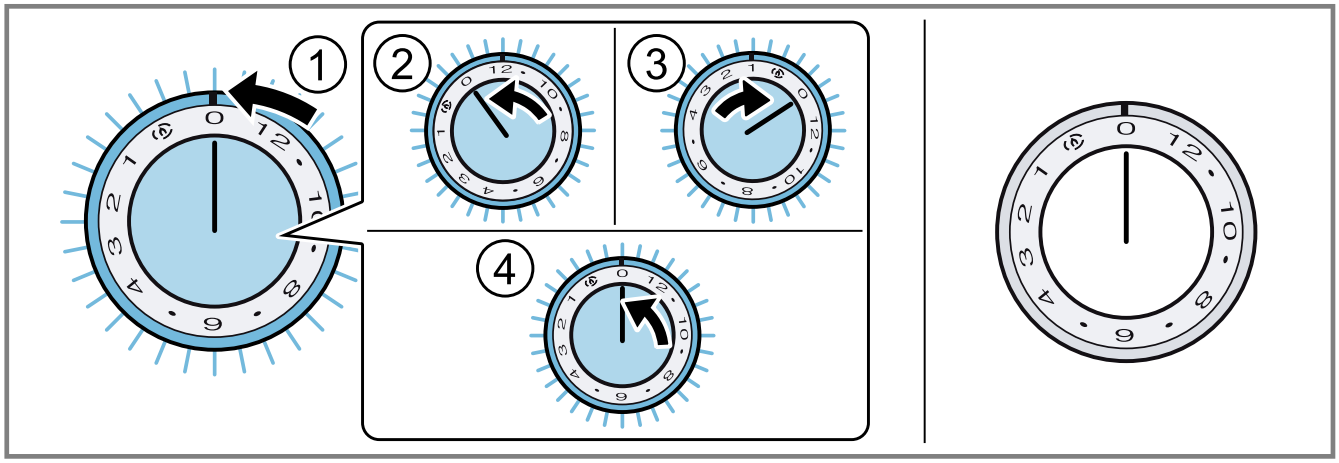
35



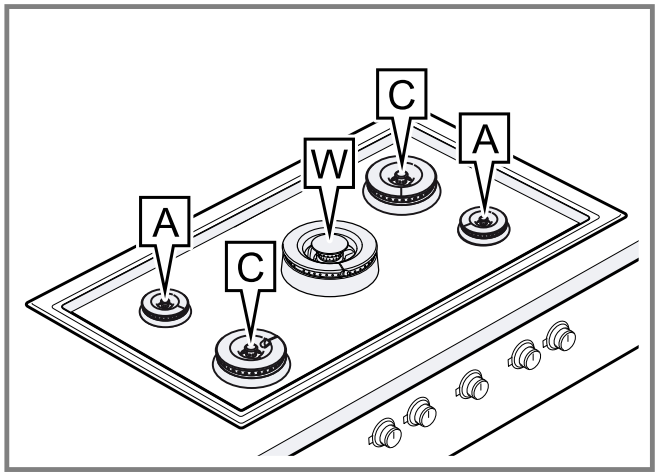
36



37



38



39

A	a1	L1	a2	L2	Qn	qr/saat
G20-20 mbar	98	0 mm	40	4 mm	2.0 kVt	-
G25-25 mbar G25.3-25 mbar	98	0 mm	40	4 mm	1.9 kVt	-
G25-20 mbar	105	0 mm	42	4 mm	2.0 kVt	-
G30-29 mbar G31-37 mbar	64	6 mm	26	open	2.0 kVt	145
G30-50 mbar	57	6 mm	22	4 mm	2.0 kVt	145
C	**c1**	**L1**	**c2**	**L2**	**Qn**	**qr/saat**
G20-20 mbar	137	0 mm	40	4 mm	4.0 kVt	-
G25-25 mbar G25.3-25 mbar	137	0 mm	40	4 mm	3.8 kVt	-
G25-20 mbar	155	0 mm	42	1 mm	4.0 kVt	-
G30-29 mbar G31-37 mbar	94	2 mm	26	open	4.0 kVt	291
G30-50 mbar	82	-1 mm	22	4 mm	4.0 kVt	291
W	**w1**	**L**	**w2**	**-**	**Qn**	**qr/saat**
G20-20 mbar	170B	-1 mm	76	-	6.0 kVt	-
G25-25 mbar G25.3-25 mbar	170	-2 mm	76	-	5.8 kVt	-
G25-20 mbar	185A	-2 mm	84	-	6.0 kVt	-
G30-29 mbar G31-37 mbar	110A	6 mm	48	-	5.8 kVt	422
G30-50 mbar	97	-1 mm	44	-	5.8 kVt	422

40

az

Həcm
Açdıqdan sonra daşınma zamanı yarana biləcək zədələnmələrlə və çatdırılmanın tamlığına bağlı olaraq bütün hissələri yoxlayın.
→ *Fiq.* **1**, → *Fiq.* **2**

Təhlükəsiz məsafələr
Cihazın təhlükəsiz məsafələrinə diqqət yetirin.
→ *Fiq.* **3**
*700 mm -lik məsafə bir aspiratorun altında quraşdırma üçün uyğundur. Yana bilən materialdan olan bir üst dolabın altında yerinə quraşdırma üçün minimal məsafə 760 mm təşkil edir.

Cihaz ölçüsü
Cihazın ölçülərini buradan tapa bilərsiniz.
→ *Fiq.* **4**

Quraşdırma aksesuarı
Buradan Siz, quraşdırma aksessuarı haqqında ümumi bir baxış əldə edirsiniz.
Yalnız müəyyən edilmiş avadanlıqlardan istifadə edin. Aksessuardan yanlış istifadə etmənizdən istehsalçı məsuliyyət daşımır.

Aksesuarlar	Sifariş nömrəsi
Səthə bərabər səviyyədə yerinə quraşdırma zamanı birləşdirici planka	VA420004
Oturdulmuş yerinə quraşdırma zamanı birləşdirici planka	VA420010

⚠ Ümumi göstərişlər
- Bu təlimatı diqqətlə oxuyun.
- Bu istismar təlimatını və məhsul haqqında məlumatları sonrakı istifadə və ya sonrakı istifadəçi üçün saxlayın.
- Yalnız imtiyazlı bir peşəkar cihazı birləşdirə bilər.
- Hər növ işin yerinə yetirilməsindən əvvəl elektrik girişini müvəqqəti kəsmək.
- Cihazı əsla qayıq və ya nəqliyyat vasitələrinə quraşdıraraq istifadə etmək olmaz.
- İşçi səth istehsalçılarının tövsiyyələrinə diqət etməli.

Təhlükəsiz montaj
Cihazı montaj edərkən təhlükəsizliyə dair göstərişlərə diqqət yetirin.
Yalnız peşəkar mütəxəsis göstərişinə uyğun olaraq müvafiq quraşdırılma istifadə zamanı təhlükəsizliyi təmin.etmiş olur. Quraşdıran usta qoşulan yerdə düzgün işləməsi üçün məsuliyyət daşıyır.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Yaralanma riski!
Montaj zamanı əçatan hissələr, iti kənarlı ola və kəsik yaralanmalarına səbəb ola bilər.
- ▸ Qoruyucu əlcək geyinmək.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Partlama riski!
Sızan qaz partlayışa səbəb ola bilər.
- ▸ Yalnız bacaran şəxs cihazı qoşa bilər.
- ▸ Cihazda aparılan hər növ işdən öncə cərəyan girişini və qaz girişini bağlamalı.
- ▸ Quraşdırma üçün aktual eitbarlı olan enerji təchiaztı və qaz təchiaztı üzrə tikinti qaydaları və intiyamlarına diqqət yetirmək lazımdır.
- ▸ Qaz birləşməsində işlərdən sonra onun sıxlığını yoxlayın. İstehsalçı qaz birləşməsində əvvəl birləşdirilmiş qaz çıxışı üçün məsuliyyət daşımır.

Sızan qaz partlayışa səbəb ola bilər.
- Bütün quraşdırma, birləşdirmə, tənzimləmə və başqa bir qaz növünə keçirmə işləri səlahiyyətli peşəkar işçi gücü tərəfindən, uyğun olaraq tətbiq oluna bilən tənzimləmə və qanuni göstərişləri, eləcə də yerli cərəyan və qaz təminatçısının müddəaları nəzərə alınmaqla yerinə yetirilməlidir. Havalandırma üçün mövcud qaydalar və qanunlara xüsusi diqqət yetirmək lazımdır. Digər qaz növünə keçid işləri üçün müştəri xidmətinə zəng etməyinizi məsləhət görürük.

Sızan qaz partlayışa və ya zəhərlənməyə səbəb ola bilər.
- Quraşdırma otağının yetərli hava mübadiləsini təmin etmək.
- Qapının birinin bayıra açıldığından və ya açılmalı bir pəncərənin mövcud olduğundan əmin olmalı.
- 11 kVt -a qədər olan ümumi gücdə: Quraşdırılma otağının minimal həcminin 20 m³ təşkil etdiyindən əmin olmalı.
- 18 kVt -a qədər olan ümumi gücdə: Quraşdırılma otağının minimal həcminin qazla çalışan bişirmə sahəsinin ümumi gücünün hər kVt üçün 2 m³ təşkil etdiyindən və qazla çalışan bişirmə sahəsinin ümumi gücünün hər kVt üçün 15 m³/saat mövcud olduğundan əmin olmalı.

Sızan qaz partlayışa və ya zəhərlənməyə səbəb ola bilər.
- Bu cihaz qaz qalığının çıxarışına qoşulmayıb.
- Bu cihazı qüvvədə olan quraşdırma şərtlərinə müvafiq olaraq yerləşdirib quraşdırmaq və qoşub birləşdirmək.
- Bütün havalandırma qaydalarına diqqət yetirməli.
- Bu cihazı baca qazlarının çölə yönləndirmə sisteminə qoşub birləşdirmək olmaz.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Boğulma riski!

Uşaqlar qablaşdırma materiallarını başlarına keçirə bilər və ya ona dolanıb boğula bilərlər.
- Qablaşdırma materiallarını uşaqlardan kənarda saxlayın.
- Uşaqların qablaşdırma materialı ilə oynamasına icazə verməyin.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Yaralanma riski!

Cihaz ağırdır.
- Cihazın hərəkət etdirilməsi üçün 2 şəxsə ehtiyac var.
- Müvafiq yardımçı maddədən istifadə edin.

Quraşdırılma otağına dair göstərişlər

Güvənli bir çalışma üçün quraşdırılma otağına dair aşağıdakı göstərişlərə diqqət yetirin.
- Bu cihaz mətbəx mebelinə quraşdırmaq üçün 3 -cü cihaz sinfinə müvafiqdir.
- Cihazı yerinə quraşdırma eskizinə əsasən bir mətbəx mebelində yerinə quraşdırmaq.
- Cihazın arxasındakı divarın yanan materialdan olmamasına diqqət yetirin.

Qaz birləşməsinə dair göstərişlər

Cihazı güvənli bir şəkildə qoşub birləşdirmək üçün bu göstərişlərə diqqət yetirin.
- Quraşdırma üçün aktual eitbarlı olan qaz təchiaztı üzrə tikinti qaydaları və intiyamlarına diqqət yetirmək lazımdır.
- Tip lövhəsində olan qaz növü və qaz təzyiqinə dair məlumatların qoşulma ilə bağlı yerli şərtlərlə uyğun gəldiyindən əmin olmalı.
- Qaz birləşməsi elə sıralanmalıdır ki, bağlama kranı əlçatan olsun.

Cihazın yanında iki birləşmə bucağı (cihaz tərəfli G½") verilmişdir.
Ölkəyə müvafiq olaraq uyğun konstruksiyanı seçmək:
- ISO 228 G 1/2 silindrik
- EN 10226 R 1/2 konik

Yanında verilmiş ona aid araqatlı birləşmə bucağı ilə birgə cihazı möhkəm birləşmə xəttinə, yaxud qaz-təhlükəsizlik şlanqına birləşdirmək.
Qaz-təhlükəsizlik şlanqı ən azı 1 m maksimum 3 m uzunluğa sahib olmalıdır.
Qaz-təhlükəsizlik şlanqına dair göstərişlərə diqqət yetirmək:
- Metal qaz-təhlükəsizlik şlanqı ilə isə yolverilən mühit temperaturu 115 °C təşkil edir. Əgər qaz-təhlükəsizlik şlanqı qeyri-metal, yaxud qismən metal materialdan olarsa, bu zaman mühit temperaturu 90 °C aşmamalıdır.
- Qazın təhlükəsizlik şlanqı quraşdırma mebelinin hərəkətli hissələri məs. siyirtmələr ilə, yaxud da onun klemlənə və ya zədələnə biləcəyi sahələrlə təmas etməməlidir.
- Qazın təhlükəsizlik şlanqı bişirmə sahəsi, bişirmə sobası, qabyuyan maşın, soyuducu, paltaryuyan maşın, qaynar su xətləri, isitmə batareyaları, yaxud da qazla bişirmə sahəsinin yanında və ya altında quraşdırılmış digər bir cihazla təmas etməməlidir.
- Qazın təhlükəsizlik şlanqı heç bir sürtülmə, titrəyiş, əyilmə, yaxud da qalıcı forma dəyişikliklərinə məruz qalmamalı və quraşdırıldığı mövqedə bişirmə sahəsi ilə birgə ümumi uzunluğu boyunca yoxlanılmalıdır.

Elektrik birləşməsinə dair göstrişlər

Cihazı güvənli bir şəkildə cərəyana qoşub birləşdirmək üçün, bu göstərişlərə diqqət yetirin.

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Elektrik şoku riski!

Cihazın cərəyan şəbəkəsindən ayrılması hər zaman mümkün olmalıdır. Cihaz yalnız təlimata uyğun quraşdırılmış qorunan elektrik mənbəyinə birləşdirilə bilər.
- Cihaz quraşdırıldıqdan sonra şəbəkə kabeli çəngəlinin sərbəst istifadəsi təmin edilməlidir.
- Əgər bu mümkün olmazsa, III kateqoriya yüksək gərginlik şərtlərinə və tikinti qaydalarına uyğun olaraq çəkilmiş elektrik xəttinə çoxqütblü ayırıcı quraşdırılmalıdır.
- Yalnız elektriklər sabit çəkilmiş elektrik quraşdırmasını həyata keçirə bilər. Biz cihazın elektrik təminatının cərəyan dövrəsində bir differensial avtomatın quraşdırılmasını tövsiyə edirik.

İti kənarlı və ya qaynar konstruktiv hissələr birləşdirmə kabelini zədələyə bilərlər.
- Birləşdirmə kabelini əymək və ya sıxmaq olmaz.
- Birləşdirmə kabelini qaynar səthlər boyunca çəkmək olmaz.

Qeyri-peşəkar təmir etdirmək təhlükəlidir.
- Cihazda yalnız bunun üçün təlim görmüş heyət təmir işləri apara bilər.
- Cihazınızın təmirində yalnız orijinal ehtiyat hissələrindən istifadə oluna bilər.
- Bu cihazın elektrik naqili zədələnmiş olarsa, istehsalçı, xidmət bölməsinin nümayəndəsi və ya başqa ixtisaslı mütəxəssis onu dəyişməlidir.
- Tip lövhəsində olan güc və gərginliyə dair məlumatların qoşulma ilə bağlı yerli şərtlərlə uyğun gəldiyindən əmin olmalı.
- Cihaz 1. qoruma sinifinə uyğundur. Cihazı yalnız qoruyucu xətt birləşməsi ilə istifadə etmək.
- Montaj zamanı cihazı cərəyana qoşmaq olmaz.
- Quraşdırma səbəbi ilə yarana biləcək təmas əleyhinə qorunmanın təmin edildiyindən əmin olmaq lazımdır.
- Yalnız səlahiyyət verilmiş peşəkar heyət cihazı şteker olmadan qoşa bilər. Sizin üçün, regional elektrik provayderinin maddəsinin müddəaları tətbiq edilir.

- Cihazı xarici taymer və ya uzaqdan idarəetmə ilə istifadə etməyin.
- Cihaz yalnız birgə çatdırılmış birləşmə xətti ilə birləşdirilə bilər.

Quraşdırma mebelinə dair göstərişlər

Bir işçi səthin altına quraşdırarkən, kəsik yeri ölçüsü və yerinə quraşdırmaya dair göstərişlərə diqqət yetirin.
Quraşdırma mebelləri ən azı 90 °C -ə qədər istiliyə davamlı olmalıdır.
Kəsmə işlərindən sonra quraşıdırma mebelinin stabilliyinin təmin olunmasından əmin olmaq.
Alova qarşı dözümlülüyünü yaxşılaşdırmaq üçün yerinə quraşdırma dolabında, cihazın altında bir aralıq döşəmə quraşdırmaq.

Səthə bərabər şəkildə yerinə quraşdırma üçün göstərişlər

Səthə bərabər şəkildə quraşdırma zamanı cihaz işçi səthlə eyni səviyyədə yerləşir. Cihaz və işçi səth arasındakı maneəçilik törədən səviyyələr yoxdur.
Cihazı aşağıdakı temeratura davamlı və sukeçirməz işçi səthlərə quraşdıra bilərsiniz:
- Daşdan düzəldilmiş işçi səthlər
- Plastmas işçi səthlər, məs. Corian®
- Massiv taxtadan işçi səthlər

Digər materiallardan istifadə zamanı işçi səth istehsalçısı ilə uyğunlaşdırmaq.
Preslənmiş taxtadan olan işçi səthlərə quraşdırılması mümkün deyil.
İşçi səth üzərindəki bütün kəsmə işlərini ixtisaslaşmış emalatxanada montaj eskizinə uyğun şəkildə aparmalı.
Kəsmə kantı üst səthdə aydın göründüyü üçün, kəsik səliqəli və dəqiq yerinə aparılmalıdır.
Kəsik kantını müvafiq təmizləyici vasitələrlə təmizlənməli və yağsızlaşdırmalı. Bu zaman silikon istehsalçısının istifadəyə dair göstərişlərinə diqqət yetirmək.

Qaz birləşməsinin mövqeyinə diqqət yetirməli

▸ Cihazın quraşdırılması zamanı qaz birləşməsinin mövqeyinə diqqət yetirmək.
→ *Fiq.* **5**

Cihazı, çərçivəsiz induksiyalı bişirmə sahələri ilə kombinasiyada səthə bərabər şəkildə yerinə quraşdırmaq

1. Çərçivəsiz induksiyalı bişirmə sahələri ilə kombinasiyada səthə bərabər şəkildə yerinə quraşdırma zamanı altlıq kantını 6,5 mm frezləyib kəsmək.
2. Montaj eskizinə müvafiq olaraq, bir və ya bir neçə vario-cihazlar üçün mətbəx dəzgahın içində bir mebel kəsiyi açmalı.
   – VA420004 birləşdirici plankanın montaj təlimatına diqqət yetirməli.
   → *Fiq.* **6**

Cihazı hazırlamaq

▸ Cihazdakı kipkəclə birgə uyğun gələn birləşmə bucağını möhkəm burub vintləmək.
→ *Fiq.* **7**

Mebeli hazırlamaq

Tələb: Quraşdırma mebelləri 90 °C -ə qədər temperatura davamlıdır.

1. Kəsmə işlərindən sonra quraşıdırma mebelinin stabilliyinin təmin olunmasından əmin olmaq.
2. Vario seriyasından olan bir və ya daha çox cihaz üçün mebel kəsiyini quraşdırma eskizinə uyğun şəkildə çəkməli.
   – Vario seriyasından bir neçə cihazı bir-birinin yanında yerinə quraşdırarkən, birləşdirici planka üçün lazım olan yer ehtiyacını plana daxil etmək.
   – VA420004/VA420010 birləşdirici plankanın montaj təlimatına diqqət yetirməli.
   – Vario seriyasından bir neçə cihazı ayrı-ayrı kəsiklərdə yerinə quraşdırarkən, cihazlar arasındakı 50 mm -lik minimal məsafəyə diqqət etməli.
   → *Fiq.* **8**, → *Fiq.* **9**
   VA420004/VA420010 birləşdirici plankanı xüsusi bir aksessuar kimi əldə etmək olar.
3. Səthə bərabər şəkildə yerinə quraşdırarkən, mebel kəsiyini quraşdırma eskizinə uyğun şəkildə çəkməli.
   → *Fiq.* **10**
4. İşçi masanın qalınlığına və işçi masalarla cihazın alt kantı arasındakı məsafələrə dair ölçüyə diqqət etməli.
   → *Fiq.* **11**
5. Səthə bərabər şəkildə yerinə quraşdırarkən, işçi masanın qalınlığına və işçi masalarla cihazın alt kantı arasındakı məsafələrə dair ölçüyə diqqət etməli.
   → *Fiq.* **12**
6. 6 mm diametrli dörd ədəd burğu dəliyi açmaq.
   → *Fiq.* **13**
7. Kəsik sahəsinin işçi səthə olan bucağının 90° təşkil etdiyindən əmin olmalı.
   → *Fiq.* **13**
8. Cihazın tutucu yaylatının yaxşı bir oturmasını təmin etmək üçün, yan kəsik kantların ən azı 20 mm qalınlıqda və bərabər olduğundan əmin olmalı.
9. Ehtiyac olarsa, çoxtəbəqəli işçi səthlərdə yan tərəfdən mebel kəsiyində müvafiq planka bərkitmək.
10. Kəsmə işləri sonrası yonqarları kənarlaşdırmalı.
11. Kəsik sahələrini istiliyə davamlı və sukeçirməz şəkildə sıxlaşdırmaq.
    → *Fiq.* **13**
12. Cihazın alt hissəsinin mebel hissələrinə olan minimal məsafəsinin 10 mm olmasına diqqət yetirilməlidir.
13. Xüsusən nazik işçi səthlərdə, mebelin daşıma qabiliyyəti və stabilliyi müvafiq alt konstruksiyalarla təmin etməli.
    – Əlavə yüklənmə də daxil olmaqla, cihazın çəkisinə diqqət etməli.
    – İstilik və rütubətə davamlı bərkitmə materialından istifadə etmək.

İdarəetmə qulpu üçün kəsik açmaq

1. İdarəetmə qulpu üçün dəliyi, cihazın yanında göndərilmiş təlimata uyğun olaraq açmaq.
2. Qalınlığı 23 mm-dən çox olan dekorativ plankalarda, üzlük plankasının arxa tərəfini tutucu list üçün frezləyib kəsmək.
3. İdarəetmə qulpları arasındakı məsafələrə diqqət etmək.
   → *Fiq.* **14**
4. Kəsmə işləri sonrası yonqarları kənarlaşdırmalı.
5. Kəsik sahələrini istiliyə davamlı və sukeçirməz şəkildə sıxlaşdırmaq.

İdarəetmə qulpunu yerinə quraşdırmaq

1. Əlavə edilmiş idarəetmə qulpların quraşdırılması üzrə montaj təlimatını oxumalı.

2. Ehtiyac olduqda və idarəetmə qulpları arasındakı məsafədən asılı olaraq perforasiyadakı tutucu listi kəsib sındırmaq.
   → *Fiq.* 15
3. Tutucu listi dekorativ plankanın arxa trəfinə tutmaq.
4. Ayrı-ayrı idarəetmə qulpunu yerinə quraşdırarkən tutucu listi aşırı burulub sıxılmaya qarşı 2 vintlə bərkitmək.
   – Daş işçi səthlərdə tutucu listi temperatura davamlı iki komponentli yapışdırıcı ilə yapışdırmaq.
   → *Fiq.* 16
5. İşıq verən halqasının arxa hissəsindəki qoruyucu folyanı çəkib çıxarmaq.
   → *Fiq.* 17
6. İdarəetmə qulpuni düzgün ardıcıllıqla yerinə quraşdırmaq.
   → *Fiq.* 18
7. İdarəetmə qulpunu dəliyə keçirmək.
   – İdarəetmə qulpundakı yan işarəni hər zaman solda mövqeləndirmək.
8. Tutucu listdəki tutucu dillərin üst tərəfdə yerləşdiyindən və idarəetmə qulpunun sıfır mövqeyində olduğundan əmin olmalı.
   → *Fiq.* 19
9. İdarəetmə qulpunun arxa tərəfindəki tutucu qaykaları yanında verilmiş montaj aləti ilə möhkəm burub vintləmək.
   → *Fiq.* 20
10. İdarəetmə qulpunu dəqiq sıfır mövqeyinə istiqamətləndirmək.

İdarəetmə qulpunu birləşdirici kabellə birləşdirmək

1. Bütün idarəetmə qulplarını yanında verilmiş birləşdirici kabellərlə birləşdirmək.
   → *Fiq.* 21
   İdarəetmə qulpundakı hər iki fiş konnektoru eynidir.
2. Ştekerlərin yuvaya ilişib oturduqlarından əmin olmalı.
3. Daha uzun birləşdirici kabeli istənilən bir idarəetmə qulpu ilə birləşdirmək.
4. Montajdan sonra bütün şteker birləşmələrinin dəqiq oturduğunu yoxlamalı.
5. Montajdan sonra bütün birləşdirici kabelləri bərkitmək üçün, dilcikləri tutucu listlərə tərəf əymək.
   → *Fiq.* 21

Cihazı yerinə quraşdırmaq

1. Bİdarəetmə qulpuna gedən birləşdirici kabelin cihazın alt kantında olan fiş konnektoruna ilişib oturduğundan əmin olmalı.
   → *Fiq.* 22
2. Cihazı bərabər şəkildə mebel kəsiyinə oturtmaq.
   → *Fiq.* 23, → *Fiq.* 24
3. Cihazı mebelin ön kəsiyində hər iki əllə üstdən sıxmaq.
4. Cihazın mebel kəsiyinə möhkəm şəkildə oturduğundan və sürüşmədiyindən əmin olmalı.
5. Ehtiyac olarsa, üst nəzarət həddində olan bir kəsik enində mebel kəsiyinin hər bir yan tərəfindən bir planka bərkitmək.
6. Cihazı cərəyan şəbəkəsinə qoşmalı.
7. Cihazı qaz birləşməsinə birləşdirmək.

Funksiyanı yoxlamaq

1. İdarəetmə qulpunu 1 -ə fırlatmaq.
   Əgər cihaz sönərsə, qaz xəttində hava qala bilər.
2. İdarəetmə qulpunu 0 -a və təkrar 1 -ə fırlatmaq.
   – Cihaz alışanadək prosesi təkrarlamalı.

Şovların arasını doldurmaq

Səthə bərabər şəkilbə yerinə quraşdırma zamanı şovları silikonla doldurmaq.

Tələblər

- Şovları doldurmazdan öncə mütləq bir funksionallıq testi keçirmək.
- Silikonla doldurmazdan öncə, ümumi cihazın ölçü dəqiqliyini və müstəviliyini yoxlamaq.

1. Boşluqların ətrafını müvafiq, istiliyə davamlı silikonla doldurmaq məs., OTTOSEAL ® S70.
   → *Fiq.* 25
   Uyğun olmayan silikon yapışdırıcıdan istifadə təbii daşdan olan işçi səthlərin davamlı rəng solmasına gətirib çıxarır.
2. Şovu istehsalçı tərəfindən tövsiyyə olunan hamarlayıcı vasitə ilə hamarlamaq.
3. Silikon yapışdırıcısının işləm üzrə göstərişlərinə diqqət etmək.
4. Silikon yapışdırıcısını ən azı 24 saat qurumağa buraxmaq.
   Quruma müddəti mühit temperaturundan asılıdır.
5. Cihazı yalnız, silikon tam quruduqdan sonra çalışdırmalı.

Forsunkanın hissələrini yerinə qoymaq

▸ Forsunkanın hissələri üstünə yerləşdirərək dəqiq mövqeləndirmək.
   → *Fiq.* 26

Dayaq milini üstünə yürləşdirmək

▸ Dayaq milini üstünə yerləşdirərək dəqiq mövqeləndirmək.
   → *Fiq.* 27

Cihazı demontaj etmək

DİQQƏT!

Alətlər cihazı zədələyə bilərlər.

▸ Cihazı yuxarıdan tutaraq çəkib ayırmamalı.

1. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırmaq.
2. Qaz kəsici ventili bağlamalı.
3. Cihazı altdan çölə tərəf itələmək.

Texniki məlumatlar

Burada Siz müxtəlif qaz növləri və cihaz variantlarında ümumi birləşmə qiymətləri haqqında bir xülasə tapa bilərsiniz.

VG491115/115F

- Ümumi birləşmə qiyməti butan/propan: 17,8 kVt (1295 qr/saat)

VG491215

- Ümumi birləşmə qiyməti təbii qaz: 18 kVt / 17,2 kVt (yalnız NL qaz G25-25 mbar üçün)
- Ümumi birləşmə qiyməti elektro: 25,0 Vt

Aktiv güc məhdudiyyətli: 12 kVt (11 kVt Yüks)
Hər bir forsunka üçün maksimal təhlükəsizlik vaxtı: 10 saniyə

Qaz növünü dəyişmək

⚠ XƏBƏRDARLIQ – Partlama riski!

Sızan qaz partlayışa səbəb ola bilər.

▸ Qaz kranının oxunu əsla demontaj etmək olmaz.
▸ Bir zədələnmə və ya qeyri-adi bir qaz növü dəyişmə prosesi zamanı qaz kranını tamamilə dəyişmək lazımdır. Bu halda müştəri xidmətinə zəng vurmalı.

Tələb: Yalnız konsessiyalı bir peşəkar cihazı başqa bir qaz növünə keçirilə bilər.

1. Cərəyan girişini və qaz girişini bağlamalı.

2. Növ dəyişmə dəsti ilə cihazı, tip lövhəsində göstərilərək qeyd olunan bir qaz növünə dəyişmək mümkündür.

   Yenidən təchiz etmə dəsti bəzi modellərdə göndərilən bağlamanın içində verilir. Rekonstruksiya dəstini müştəri xidmətindən əldə etmək olar.
3. Əsas ucluqları dəyişmək.
4. Qaz növünü, yanında verilmiş idarəetmə qulpu ilə qurmaq.
5. Müvafiq qaz növü üçün uyğun gələn kombinasiyanı xülasədən → *Fiq.* 40 alıb götürmək.

Cihaz komponentlərini demonraj etmək

1. Dayaq mili və forsunkanın bütün hissələrini açıb ayırın.
2. Muldanın forsunkalardakı bərkitmə vintlərini açın.
3. Muldanı ehtiyatla yuxarıya doğru götürüb almaq.

   İlk öncə muldanı yüngül qaldırmaq, daha sonra birləşdirici kabeli ayırmaq və yalnız bundan sonra muldanı tamamilə götürüb almaq olar.

Vok forsunkasının əsas ucluqlarını dəyişmək

1. Forsunkanın borularındakı təhlükəsizlik sıxaclarını açıb ayırın.
   → *Fiq.* 28
2. Forsunkanın borularını çəkib çıxartmaq.

   Elektrod qoşulu qala bilər.
3. Hava nizamlayıcı muftadakı dirənmə vintini boşaltmaq.
4. Ucluq ştokunu açıb ayırın.
5. Daxili çevrə forsunkası üçün w2 ucluğu və O-halqasını əllə burub sıxmaq.
6. Xarici çevrə forsunkası üçün w1 ucluğunu çölə tərəf burub açmaq (SW10).
   → *Fiq.* 28
7. Daxili dövrə forsunkası üçün O-halqasının yeni əsas keçirmə ucluğunda dəqiq oturduğunu yoxlayın.
8. Yeni w2 ucluğunu forsunka xəttinə keçirmək.
9. w 1 xarici dövrə forsunkası üçün yeni əsas keçirmə ucluğunu ucluq ştokunda dirənənə qədər vintləmək.
10. Ucluq ştokunu forsunka xəttinə keçirmək.
11. Təhlükəsizlik sıxaclarını keçirin.

Vok forsunkasının əsas ucluqlarını qurmaq

1. Dirənmə vintini bşaltmaq.
   → *Fiq.* 29
2. Hava nizamlayıcı muftanı dəqiq ölçüyə qurmaq.

   Ölçü qaz növünən asılıdır → *Fiq.* 40.
3. Dirənmə vintini möhkəm burub fırlatmaq.

Normal forsunkanın və güclü forsunkanın əsas ucluqlarını dəyişib əvəzləmək

1. Forsunkanın borularındakı təhlükəsizlik sıxaclarını açıb ayırın.
   → *Fiq.* 30
2. Forsunkanın borularını çəkib çıxartmaq.

   Elektrod qoşulu qala bilər.
3. Forsunkaların vintlərini boşaldaraq (ulduz açar T20) və forsunka borularından çəkib çıxardın.
   → *Fiq.* 30
4. Ucluqları forsunka xətlərindən əllə çəkib çıxarmaq.
5. O-halqasını çəkib çıxarmaq.
6. O-halqasının yeni əsas keçirmə ucluğunda dəqiq oturduğunu yoxlayın.
7. Keçirmə ucluğunu itələyərək forsunka borularına keçirin. Bu zaman forsunka borularını əyməolmaz.
8. Forsunkanı forsunka borularına keçirin.
9. Təhlükəsizlik sıxaclarını keçirin.
10. Forsunkanı möhkəm burub vintləmək.

Normal forsunkanın və güclü forsunkanın əsas ucluqlarını qurmaq

1. Dirənmə vintini bşaltmaq.
2. L1 xarici forsunkasının → *Fiq.* 40 hava nizamlayıcı muftasını dəqiq ölçüyə qurmaq.
   → *Fiq.* 31
3. Dirənmə vintini möhkəm burub fırlatmaq.
4. L2 daxili forsunkasının → *Fiq.* 40 hava nizamlayıcı muftasını fırlatmaq və ya yerdəyişməklə dəqiq ölçüyə qurmalı.
   → *Fiq.* 31

Muldanı möhkəm burub vintləmək

- Muldanı yerləşdirərək bərabər ölçüdə möhkəm vintləyin.

Forsunkanın hissələrini yerinə qoymaq

- Forsunkanın hissələri üstünə yerləşdirərək dəqiq mövqeləndirmək.
  → *Fiq.* 26

Dayaq milini üstünə yürləşdirmək

- Dayaq milini üstünə yerləşdirərək dəqiq mövqeləndirmək.
  → *Fiq.* 27

Qaz növünü idarəetmə qulpu vasitəsilə dəyişib keçirmək

1. İstənilən bir idarəetmə qulpunu 0 -a fırlatmaq.
   → *Fiq.* 32
2. Cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.
   → *Fiq.* 33
3. Ən azı 30 saniyə gözləyin.
4. Cihazı yenidən qoşmaq.
   → *Fiq.* 34

✔ İdarəetmə qulpunun işıq verən halqası bir-neçə saniyəlik yaşıl, daha sonra isə sarı rəngdə işıq verir.
→ *Fiq.* 35

5. İşıq verən halqanın sönməsini gözləməli.
6. Sıxılmış idarəetmə quplunda aşağıdakı addımları arası kəsilmədən icra etmək:
   - İdarəetmə qulpunu bir ilişmə sola, 12 -ə fırlatmaq ①.
   - İdarəetmə qulpunu üç ilişmə sağa, 1 -ə fırlatmaq ②.
   - İdarəetmə qulpunu iki ilişmə sola, 0 -a fırlatmaq ③ .

   → *Fiq.* 36

✔ İdarəetmə qulpundakı işıq verən halqa sarı rəngdə yanır.

7. İdarəetmə qulpundakı qaz növünü qurmaq.
   → *Fiq.* 37

   Əgər idarəetmə qulpu çari qurulmuş qaz növündə olarsa, idarəetmə qulpunun işıq verən halqası yaşıl rəngdə yanacaqdır.

İdarəetmə qulpunun mövqeyi	**Qaz növü**
2	G20-20 mbar / G25-25 mbar
3	G30-29 mbar / G31-37 mbar
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. İdarəetmə qulpunu arzu olunan parametrdə ən azı 5 saniyə saxlamaq.
✔ İdarəetmə qulpunun işıq verən halqası yaşıl rəngdə yanır.
9. Parametri yaddaşa vermək üçün, sıxılmış idarəetmə quplunda aşağıdakı addımları arası kəsilmədən icra etmək:
   – İdarəetmə qulpunu 0 -a fırlatmaq ①.
   – İdarəetmə qulpunu bir ilişmə sola, 12 -ə fırlatmaq ②.
   – İdarəetmə qulpunu üç ilişmə sağa, 1 -ə fırlatmaq ③.
   – İdarəetmə qulpunu iki ilişmə sola, 0 -a fırlatmaq ④ .
   → *Fiq.* 38
✔ İşıq verən halqa sönür.
✔ Qurulmanın qurulması.
✔ İdarəetmə qulpunun işıq verən halqası bir-neçə saniyəlik sarı rəngdə işıq verir.
10. İşıq verən halqanın sönməsini gözləməli.

Rekonstruksiyadan sonra çalışma funksiyasını yoxlamaq

1. Qaz növünü başqa növə dəyişdikdən sonra cihazın kipliyini yoxlamaq.
2. Alovlada sarı ucların görünmədiyindən əmin olmalı.
3. İdarəetmə qulpunu sürətlə fırladarkən forsunkanın ən yüksək və ən aşağı həddləri arasında alovun sönmədiyindən və əks alovlanma zərbəsinin olmadığından əmin olmalı.

Başqa bir növə dəyişdirilmiş qaz növünü sənədləşdirmək

▸ Başqa bir növə dəyişdirilmiş qaz növlü yapışqan stikeri tip lövhəsinin yaxınlığında cihaza qoyub yapışdırmaq.

Qaz forsunkasının xülasəsi

→ *Fiq.* 39

bg

Окомплектовка на доставката

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.
→ *Фиг.* 1, → *Фиг.* 2

Разстояния за безопасност

Спазвайте разстоянията за безопасност на уреда.
→ *Фиг.* 3
*Разстоянието от 700 mm важи за вграждане под абсорбатор. За монтаж под горен шкаф от запалим материал минималното разстояние възлиза на 760 mm.

Размери на уреда

Тук ще откриете размерите на уреда.
→ *Фиг.* 4

Инсталационни принадлежности

Тук ще получите преглед на инсталационните принадлежности.
Използвайте принадлежностите според указанията. Производителят не отговаря, ако използвате погрешно принадлежността.

Аксесоари	Номер за поръчка
Свързваща лайстна при плосък монтаж	VA420004
Свързваща лайстна при издаден монтаж	VA420010

⚠ Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.
- Само сертифициран специалист има право да свързва уреда.
- Преди изпълнението на каквито и да е работи спрете електрическото захранване.
- Никога не използвайте този уред в лодки или автомобили.
- Спазвайте препоръките на производителя на работния плот.

Сигурен монтаж

Спазвайте тези указания за безопасност, когато монтирате уреда.
Само при качествено вграждане съгласно инструкцията за монтаж се гарантира сигурността при работа. Инсталиращият е отговорен за безупречното функциониране на мястото на поставяне.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!
Частите, които по време на монтажа са достъпни, могат да са с остри ръбове и да доведат до порязване.
▸ Носете защитни ръкавици.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!
Изтичащ газ може да доведе до експлозия.
▸ Само сертифициран специалист има право да свързва уреда.
▸ Преди всякакви дейности по уреда прекъснете подаването на ток и газ.
▸ За инсталацията трябва да се спазват актуално валидните строителни предписания и предписанията на локалните електро- и газоснабдителни дружества.
▸ След работа по газово свързване винаги го проверявайте за херметичност. Производителят не поема отговорност за излизане на газ от място на свързване, върху което е извършвана намеса преди това.

Изтичащ газ може да доведе до експлозия.
▸ Всички дейности по инсталиране, свързване, регулиране и преминаване към друг вид газ трябва да се извършват от оторизиран специалист и при спазване на съответно приложимите разпоребди и законовите правила, както и на предписанията на локалното електро- и газоснабдително дружество. Особено внимание трябва да се обръща на валидните за проветрението правила и насоки. За дейности по преминаване към друг вид газ ние препоръчваме да се обадите на службата обслужване на клиенти.

Изтичащ газ може да доведе до експлозия или отравяния.
▸ Осигурете достатъчен обмен на въздуха в помещението за монтаж.
▸ Уверете се, че има врата, която води навън или има отварящ се прозорец.

- ▸ При до 11 kW обща мощност: Уверете се, че минималният обем на помещението за монтаж е 20 m³.
- ▸ При до 18 kW обща мощност: Уверете се, че минималният обем на помещението за монтаж е 2 m³ на kW обща мощност на газовия котлон и че има абсорбатор, водещ на открито, с минимален обем на прекарване от 15 m³/h на kW обща мощност на газовия котлон.

Изтичащ газ може да доведе до експлозия или отравяния.
- ▸ Този уред не е свързан към инсталация за извеждане на отработени газове.
- ▸ Този уред трябва да се монтира и свърже съгласно валидните инсталационни условия.
- ▸ Спазвайте всички предписания за проветрение.
- ▸ Този уред не бива да се свързва към отвеждане за изгорели газове.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!

Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.
- ▸ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▸ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Уредът е тежък.
- ▸ За преместване на уреда са необходими 2 лица.
- ▸ Използвайте само подходящи помощни средства.

Указания за мястото за монтаж

За сигурна работа спазвайте следните указания за мястото за монтаж.
- ■ Този уред отговаря на клас на уреда 3 за вграждане в кухненска мебел.
- ■ Монтирайте уреда съгласно монтажната скица в кухненски шкаф.
- ■ Уверете се, че стената зад уреда не е от запалим материал.

Указания за газовото свързване

За да свържете уреда по безопасен начин, спазвайте тези указания.
- ■ За инсталацията трябва да се спазват актуално валидните строителни предписания и предписанията на локалните газоснабдителни дружества.
- ■ Уверете се, че данните за вида на газта и налягането върху типовата табелка съответстват на локалните условия на присъединяване.
- ■ Газовото свързване трябва да е така разположено, че спирателният кран да е достъпен.

Към уреда са приложени два ъгъла на закрепване (от страната на уреда G½").
Изберете според страната подходящото изпълнение:
- ■ ISO 228 G 1/2 цилиндрично
- ■ EN 10226 R 1/2 конично

Уредът се свързва с един от приложените ъгли за присъединяване със съответното уплътнение към фиксиран присъединителен проводник или газов предпазен маркуч.
Предпазният маркуч за газ трябва да има дължина от минимум 1 m до максимум 3 m.

Спазвайте указанията за предпазния маркуч за газ:
- ■ При предпазен маркуч за газ от метал допустимата околна температура е 115°C. Ако предпазният маркуч за газ не е от метал или е само отчасти метален, температурата на околната среда не бива да превишава 90°C.
- ■ Предпазният маркуч за газ не бива да влиза в контакт с подвижни части на шкафа, напр. чекмедже или да се прекарва в зони, където може да се защипе или повреди.
- ■ Предпазният газопровод не бива да влиза в контакт с готварски плот, фурна, съдомиялна, хладилник, пералня, тръби за гореща вода, нагревателно тяло или друг уред, който е монтиран до или под газовия котлон.
- ■ Предпазният газопровод не бива да се подлага на изтъркване, вибрации, огъване или трайни деформации и трябва да се проверява по цялата дължина при инсталиран на позиция готварски плот.

Указания за електрическо свързване

За да свържете уреда по електробезопасен начин, спазвайте тези указания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Отделянето на уреда от електрическата мрежа трябва да е възможно по всяко време. Уредът може да се свързва само към инсталиран според предписанията предпазен контакт.
- ▸ Щепселът на мрежовия проводник трябва да е свободно достъпен след монтажа на уреда.
- ▸ Ако това не е възможно, трябва в установената електрическа инсталация да се вгради разделително съоръжение за всички полюси съгласно условията на категория за пренапрежение III и съгласно разпоредбите за инсталация.
- ▸ Само електротехник може да извършва фиксираната електроинсталация. Ние препоръчваме инсталиране на защитен прекъсвач срещу грешен ток (FI прекъсвач) в токовата верига на захранването на уреда.

Острите или горещите компоненти могат да повредят свързващия кабел.
- ▸ Не прегъвайте и не защипвайте захранващия кабел.
- ▸ Не прекарвайте присъединителния кабел по дължината на горещи повърхности.

Некомпетентните ремонти са опасни.
- ▸ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▸ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▸ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- ■ Уверете се, че данните за мощността и напрежението върху типовата табелка съответстват на локалните условия на присъединяване.
- ■ Уредът отговаря на клас на защита 1. Ето защо уредът може да се използва само със защитен проводник.
- ■ По време на монтажа не свързвайте уреда към тока.
- ■ Уверете се, че защитата от допир се гарантира от монтажа.
- ■ Само сертифициран специалист може да свързва уреди без щекер. За него важат разпоредбите на регионалното електроснабдително дружество.

- Не използвайте уреда с външен таймер или дистанционно управление.
- Уредът може да се свързва само с доставения допълнително кабел за свързване.

Указания за шкафа за вграждане

Спазвайте размерите на разкрояване и указания при монтаж в работния плот.
Шкафовете за вграждане трябва да издържат на температура най-малко до 90 °C.
Уверете се, че след дейностите по изрязване е гарантирана стабилността на кухненската мебел за вграждане.
За подобряване на стабилността на пламъците монтирайте междинно дъно в монтажния шкаф под уреда.

Указания за плътен монтаж

При монтажа с припокриване уредът се намира на едно ниво с работния плот. Пречещи стъпала между уреда и работния плот липсват.
Можете да монтирате уреда в следните устойчиви на температура и водоустойчиви работни плотове:
- Каменни работни плотове
- Работни плотове от пластмаса, напр. Corian®
- Работни плотове от масивна дървесина

При използване на други материали съгласувайте с производителя на работния плот.
Вграждане в работни плотове от пресована дървесина не е възможно.
Всички дейности по изрязване по работния плот трябва да се извършват в специализиран сервиз съгласно монтажната скица. Изрязването трябва да е чисто и точно изпълнено, тъй като ръбът се вижда върху повърхността.
Ръбовете на изрязването се почистват и обезмасляват с подходящо средство за почистване. При това спазвайте указанията за обработка на производителя на силикона.

Спазване на позицията на газовото свързване

▸ При инсталация на уреда спазвайте позицията на газовото свързване.
→ *Фиг.* **5**

Монтиране на уреда плътно в комбинация с безрамкови индукционни готварски плотове

1. При плосък монтаж в комбинация с безрамкови индукционни готварски плотове изрежете опорния ръб с 6,5 mm.
2. Направете изреза в шкафа за един или няколко варио уреда в работния плот съгласно скицата за монтаж.
   – Спазвайте ръководството за монтаж на свързващата лайстна VA420004.
   → *Фиг.* **6**

Подготовка на уреда

▸ Завийте подходящия присъединителен ъгъл с уплътнението към уреда.
→ *Фиг.* **7**

Подготовка на шкафа

Изискване: Монтажните шкафове трябва да са топлоустойчиви до 90 °C.

1. Уверете се, че след дейностите по изрязване е гарантирана стабилността на кухненската мебел за вграждане.
2. Разчертайте изрязването на шкафа съгласно монтажната скица за един или няколко уреда.
   – При монтаж на няколко уреда от серията Vario един до друг планирайте нуждата от място за свързващата лайстна.
   – Спазвайте ръководството за монтаж на свързващата лайстна VA420004/VA420010.
   – При монтаж на няколко уреда от серията Vario в единични профили спазвайте минимално разстояние от 50 mm между уредите.
   → *Фиг.* **8**, → *Фиг.* **9**
   Ще получите свързващата лайстна VA420004/VA420010 като специална принадлежност.
3. При плосък монтаж разчертайте профила на шкафа съгласно скицата.
   → *Фиг.* **10**
4. Спазвайте размерите за дебелина на работния плот и разстоянието между работния плот и долния ръб на уреда.
   → *Фиг.* **11**
5. При плосък монтаж спазвайте размерите за дебелина на работния плот и разстоянието между работния плот и долния ръб на уреда.
   → *Фиг.* **12**
6. Изгответе четири отвора с диаметър от 6 mm.
   → *Фиг.* **13**
7. Уверете се, че ъгълът на повърхността на срез към работния плот е 90°.
   → *Фиг.* **13**
8. За да се гарантира правилното поставяне на задържащите пружини на уреда се уверете, че страничните ръбове на изрязването са минимум 20 mm дебели и плоски.
9. При многослойни работни плотове при нужда закрепете съответните лайстни странично в профила на шкафа.
10. След дейностите по изрязване отстранете стружките.
11. Залепете отрязаните плоскости с устойчиво на топлина и вода лепило.
    → *Фиг.* **13**
12. Спазвайте минималното разстояние от долната страна на уреда до частите на мебелите от 10 mm.
13. Гарантирайте товароносимостта и стабилността на шкафа чрез подходящи долни конструкции, по-специално при тънки работни плотове.
    – Обърнете внимание на теглото на уреда вкл. допълнителното натоварване.
    – Използвайте устойчив на топлина и на влага подсилващ материал.

Изготвяне на разрез за копчетата за управление

1. Изгответе отворите за копчетата за управление съгласно приложените инструкции.
2. При дебелина на блендата от над 23 мм фрезовайте задната страна на предната бленда за задържаща лента.
3. Спазвайте разстоянията между копчетата за управление.
   → *Фиг.* **14**
4. След дейностите по изрязване отстранете стружките.
5. Залепете отрязаните плоскости с устойчиво на топлина и вода лепило.

Вграждане на копчето за управление

1. Спазвайте приложеното ръководство за монтаж за копчета за управление.

2. При нужда и в зависимост от разстоянието между копчетата за управление при нужда прекъснете задържащата пластина по перфорацията.
   → *Фиг.* 15
3. Дръжте задържащата ламарина от задната страна на блендата.
4. При монтаж на отделно копче за управление обезопасете задържащата пластина с 2 винта срещу развъртане.
   – При работни плотове от камък залепете задържащата пластина с двукомпонентно лепило, устойчиво на температура.
   → *Фиг.* 16
5. Изтеглете защитното фолио от задната страна на осветителния пръстен.
   → *Фиг.* 17
6. Монтирайте копчетата за управление в правилната последователност.
   → *Фиг.* 18
7. Пъхнете копчето за управление в отвора.
   – Страничната маркировка върху копчето за управление винаги да е вляво.
8. Уверете се, че задържащият накрайник се намира от горната страна върху задържащата ламарина и копчето за управление е на нулево положение.
   → *Фиг.* 19
9. От задната страна на копчето за управление завийте държащата гайка с приложения монтажен инструмент.
   → *Фиг.* 20
10. Изравнете точно копчето за управление в нулево положение.

Свързване на копчетата за управление със свързващите кабели

1. Всички копчета за управление се свързват с приложените свързващи кабели.
   → *Фиг.* 21
   Двете букси върху копчето за управление са идентични.
2. Уверете се, че щепселите се фиксират в буксите.
3. Свържете по-дългия свързващ кабел с произволно копче за управление.
4. След монтажа проверете правилното поставяне на всички щекерни свързвания.
5. За да фиксирате всички свързващи кабели след монтажа, огънете езичетата върху задържащите пластини.
   → *Фиг.* 21

Вграждане на уреда

1. Уверете се, че свързващият кабел се фиксира към копчето в буксата от долната страна на уреда.
   → *Фиг.* 22
2. Поставете равномерно уреда в изрязването на шкафа.
   → *Фиг.* 23, → *Фиг.* 24
3. Натиснете отгоре уреда с две ръце в изрязването на шкафа.
4. Уверете се, че уредът е здраво поставен в изрязването на шкафа и не се измества.
5. При нужда при ширина на изрязването в горната граница на толеранс странично закрепете в изрязването на шкафа по една лайстна.
6. Свържете уреда към електрическата мрежа.
7. Свържете уреда към порта за газ.

Проверка на функцията

1. Завъртете копчето за управление на 1.
   Ако уредът се изключи, въздух може да е налице в газовия маркуч.
2. Завъртете копчето за управление на 0 и обратно на 1.
   – Повторете процедурата докато уредът не запали.

Запушване на фуги

При изравнен монтаж уплътнете фугите със силикон.

Изисквания

- Преди използване непременно извършете функционален тест.
- Преди фугиране проверете точността и равността на уреда.

1. Запълнете луфта по цялата обиколка с подходящ и топлоустойчив силикон, напр. Ottoseal® S70.
   → *Фиг.* 25
   Неподходящото силиконово лепило води до трайни промени в цвета при работни плотове от естествен камък.
2. Фугата се заравнява с препоръчаното от производителя изглаждащо средство.
3. Спазвайте указанията за обработка на силиконовото лепило.
4. Оставете силиконовото лепило да изсъхне за най-малко 24 часа.
   Времето на сушене зависи от температурата на околната среда.
5. Не въвеждайте уреда в експлоатация преди силиконът да е изсъхнал напълно.

Поставяне на частите на газовия котлон

▸ Поставете частите на котлона и правилно ги позиционирайте.
→ *Фиг.* 26

Слагане на поставката за тенджери

▸ Сложете поставката за тенджери и я позиционирайте правилно.
→ *Фиг.* 27

Демонтиране на уреда

ВНИМАНИЕ!

Инструментите могат да повредят уреда.

▸ Не повдигайте уреда от отгоре.

1. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
2. Затворете спирателния кран за газа.
3. Избутайте уреда отдолу.

Технически данни

Тук ще откриете преглед на общите присъединителни стойности при различни видове газ и варианти на уреда.

VG491115/115F

- Обща стойност на свързване бутан/пропан: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Обща стойност на свързване природен газ: 18 kW / 17,2 kW (само за NL gas G25-25 mbar)
- Обща стойност на свързване електричество: 25,0 W

С активното ограничение на мощността: 12 kW (11 kW Hi)
Максимално време на безопасност за всяка горелка: 10 секунди

Промяна на вида газ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от експлозия!

Изтичащ газ може да доведе до експлозия.

- ▸ Никога не демонтирайте оста на кранчето за газ.
- ▸ При повреда или необичайна промяна на газта напълно сменяйте кранчето за газ. В такъв случай се свързвайте с отдела по обслужване на клиенти.

Изискване: Само концесиониран специалист може да пренастройва уреда на друг вид газ.

1. Прекъснете подаването на ток и газ.
2. С комплект за преоборудване пренастройте уреда за вид газ, който е посочен върху типовата табелка.

   При много модели комплектът за преоборудване е включчен в обема на доставка. Комплектът за преоборудване е наличен от службата за обслужване на клиенти.
3. Сменете главните дюзи.
4. Настройте вида на газа с произволно копче.
5. Подходящата комбинация за съответния вид газ → *Фиг.* **40** може да се види от прегледа.

Демонтиране на компоненти на уреда

1. Свалете носачите на тенджерите и всички части от горелката.
2. Крепежните винтове на плота върху котлоните да се разхлабят.
3. Плотът внимателно да се свали нагоре.

   Първо леко повдигнете плота, след това изкарайте свързващия кабел и едва тогава напълно свалете плота.

Смяна на главните дюзи на газовия котлон Уок

1. Свалете предпазните клипсове върху тръбите на горелката.
   → *Фиг.* **28**
2. Тръбите на горелката да се изтеглят.

   Електродът може да остане свързан.
3. Развийте фиксиращия винт върху втулката за регулиране на въздуха.
4. Свалете накрайника на дюзата.
5. Изтеглете дюзата w2 и О-пръстена за вътрешния кръг горелки ръчно.
6. Дюзата за външния кръг горелки w1 да се развие (SW10).
   → *Фиг.* **28**
7. Проверете правилното поставяне на О-пръстена в новата главна дюза за вътрешния кръг котлони.
8. Избутайте новата дюза w2 върху тръбата на котлона.
9. Завийте новата главна дюза за външния кръг на горелката w1 до упор в накрайника на дюзата.
10. Пъхнете накрайника за дюзи и тръбите на горелката.
11. Пъхнете предпазните клипсове.

Настройка на главните дюзи на газовия котлон Уок

1. Развийте фиксиращия винт.
   → *Фиг.* **29**
2. Настройте втулката за регулиране на въздуха на правилния размер.

   Размерът зависи от вида на газа → *Фиг.* **40**.
3. Завийте фиксиращия винт.

Смяна на главните дюзи на нормалния котлон и силния котлон

1. Свалете предпазните клипсове върху тръбите на горелката.
   → *Фиг.* **30**
2. Тръбите на горелката да се изтеглят.

   Електродът може да остане свързан.
3. Развийте горелката (торкс T20) и изтеглете от тръбите.
   → *Фиг.* **30**
4. Дюзите се изтеглят на ръка от тръбите на котлона.
5. Изтеглете О-пръстена.
6. Правилното поставяне на О-пръстените в новите главни дюзи да се провери.
7. Пъхнете дюзите върху тръбите на горелката. Тръбите на горелката да не се огъват.
8. Пъхнете котлоните върху тръбите.
9. Пъхнете предпазните клипсове.
10. Завийте котлоните.

Настройка на главните дюзи на нормалния котлон и силния котлон

1. Развийте фиксиращия винт.
2. Настройте втулката за регулиране на въздуха на външния котлон L1 → *Фиг.* **40** на правилния размер.
   → *Фиг.* **31**
3. Завийте фиксиращия винт.
4. Втулката за регулиране на въздуха на вътрешния котлон L2 → *Фиг.* **40** чрез въртене или избутване да се настрои на правилния размер.
   → *Фиг.* **31**

Завиване на плота

- ▸ Поставете плота и равномерно завинтете.

Поставяне на частите на газовия котлон

- ▸ Поставете частите на котлона и правилно ги позиционирайте.
  → *Фиг.* **26**

Слагане на поставката за тенджери

- ▸ Сложете поставката за тенджери и я позиционирайте правилно.
  → *Фиг.* **27**

Пренастройте вида на газа чрез копчето

1. Натиснете произволно копче и завъртете на 0.
   → *Фиг.* **32**
2. Разкачете уреда от електрическата мрежа.
   → *Фиг.* **33**
3. Изчакайте най-малко 30 секунди.
4. Отново свържете уреда.
   → *Фиг.* **34**

✔ Светлинният пръстен на копчето за управление свети за няколко секунди в зелено и след това в жълто.
→ *Фиг.* **35**

5. Изчакайте докато светлинният пръстен угасне.

6. При натиснато копче за управление извършете следните стъпки без прекъсване:
   – Завъртете копчето за управление едно фиксиране наляво на позиция 12 ①.
   – Завъртете копчето за управление три фиксирания надясно на 1 ②.
   – Завъртете копчето за управление две фиксирания наляво на 0 ③.
   → *Фиг.* 36
✔ Светещият пръстен върху копчето за управление светва в жълто.
7. Настройте вида на газа с копчето.
   → *Фиг.* 37
   Ако копчето е върху актуално настроения вид газ, светещият пръстен свети в зелено.

Позиция на копчето за управление	Вид на газа
2	G20-20 mbar / G25-25 mbar
3	G30-29 mbar / G31-37 mbar
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. Оставете копчето за управление в желаното положение за минимум 5 секунди.
✔ Светлинният пръстен на копчето за управление свети в зелено.
9. При натиснато копче за управление извършете следните стъпки без прекъсване, за да запазите настройката:
   – Завъртете копчето за управление на 0 ①.
   – Завъртете копчето за управление едно фиксиране наляво на позиция 12 ②.
   – Завъртете копчето за управление три фиксирания надясно на 1 ③.
   – Завъртете копчето за управление две фиксирания наляво на 0 ④.
   → *Фиг.* 38
✔ Светещият пръстен угасва.
✔ Настройката е запаметена.
✔ Светлинният пръстен на копчето за управление свети за няколко секунди в жълто.
10. Изчакайте докато светлинният пръстен угасне.

Проверка на функцията след преустройството

1. След пренастройване на вида газ проверете уреда за херметичност.
2. Уверете се, че върху пламъците не се виждат жълти връхчета.
3. Уверете се, че при бързо въртене на копчето между най-високата и най-ниската степен газовият котлон не угасва и не се стига до откат на пламъка.

Документиране на пренастроения вид газ

▸ Поставете стикер с пренастроения вид газ близо до типовата табелка на уреда.

Преглед на газовите котлони

→ *Фиг.* 39

et

Tarnekomplekt

Kontrollige pärast lahtipakkimist kõiki osi transpordikahjustuste ja tarne komplektsuse suhtes.
→ *Joonis* 1, → *Joonis* 2

Ette nähtud vahekaugused

Pidage kinni ohutuse tagamiseks ettenähtud vahekaugustest.
→ *Joonis* 3
*700 mm vahemaa kehtib õhupuhasti alla paigaldamise korral. Põlevast materjalist ülakapi alla paigaldmaisel on minimaalne vahekaugus 760 mm.

Seadme mõõtmed

Siit leiate seadme mõõtmed.
→ *Joonis* 4

Paigaldustarvikud

Siin saate ülevaate oma seadme paigaldustarvikutest.
Kasutage lisatarvikuid vaid ettenähtud otstarbel. Tootja ei vastuta lisatarviku nõuetevastase kasutamise tagajärgede eest.

Lisatarvikud	Tellimisnumber
Ühendusliist pinnaga ühetasa paigalduse korral	VA420004
Ühendusliist pinnapealse paigalduse korral	VA420010

⚠ Üldised märkused

- Lugege juhend hoolikalt läbi.
- Hoidke juhend ja tooteinfo alles hilisemaks kasutamiseks või järgmistele omanikele.
- Seadet tohib vooluvõrguga ühendada ainult litsentseeritud elektrik.
- Enne mis tahes tööde teostamist lülitage vool välja.
- Seadet on keelatud kasutada paatides ja sõidukites.
- Järgige tööpinna tootja juhiseid.

Ohutu paigaldamine

Seadme paigaldamisel järgige alltoodud ohutusjuhiseid.
Turvaline kasutamine on tagatud ainult siis, kui paigaldamine toimub vastavalt paigaldusjuhendile. Paigaldatud seadme veatu töö eest vastutab paigaldaja.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!
Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega ja tekitada lõikehaavu.
▸ Kandke kaitsekindaid.

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!
Väljavoolav gaas võib tekitada plahvatuse ohu.
▸ Seadet tohib vooluvõrguga ühendada ainult litsentseeritud elektrik.
▸ Enne mis tahes tööde teostamist lahutage seade vooluvõrgust ja gaasivarustusest.
▸ Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid ehituseeskirju ja kohaliku elektri- ja gaasivarustusettevõtja nõudeid.
▸ Pärast gaasivarustusega ühendamist kontrollige ühenduse hermeetilisust. Tootja ei vastuta modifitseeritud gaasiliitmiku tõttu tekkinud gaasilekke eest.

Väljavoolav gaas võib tekitada plahvatuse ohu.
▸ Kõik paigaldamis-, ühendamis-, reguleerimis- ja teist liiki gaasile ümberseadistamise tööd peab tegema volitatud tehnik, kes järgib kohaldatavaid norme ja seadusjärgseid nõudeid ning kohaliku elektri- ja gaasivarustusettevõtja juhiseid. Erilist tähelepanu tuleb pöörata ventilatsiooni suhtes

kehtivatele nõuetele ja juhistele. Ümberseadistamiseks teist liiki gaasile soovitav pöörduda hooldekeskusesse.

Väljavoolav gaas võib tekitada plahvatuse või mürgistuse ohu.

- Paigaldusruumis tagage piisav õhuvahetus.
- Veenduge, et olemas on välja viiv uks või avatav aken.
- Kuni 11 kW koguvõimsuse puhul: veenduge, et paigaldusruumi minimaalne ruumala on 20 m³.
- Kuni 18 kW koguvõimsuse puhul: veenduge, et paigaldusruumi minimaalne ruumala on 2 m³ koguvõimsuse ühe kW kohta ja et olemas on õhupuhasti minmaalse õhuvooga 15 m³/h gaasipliidiplaadi koguvõimsuse ühe kW kohta.

Väljavoolav gaas võib tekitada plahvatuse või mürgistuse ohu.

- Seade ei ole ühendatud heitgaaside ärajuhtimissüsteemi.
- Paigaldage ja võtke seade kasutusele vastavalt kehtivatele paigaldustingimustele.
- Järgige kõiki ventilatsiooninõudeid.
- Ärge ühendage seadet heitgaasi ärajuhtimissüsteemi.

⚠ HOIATUS – Lämbumisoht!

Lapsed võivad pakkematerjalid üle pea tõmmata või end sinna sisse kerida ja lämbuda.

- Hoidke pakkematerjalid lastest eemal.
- Ärge laske lastel pakkematerjaliga mängida.

⚠ HOIATUS – Vigastusoht!

Seade on raske.

- Seadme liigutamiseks läheb vaja 2 inimest.
- Kasutage vaid sobivaid abivahendeid.

Juhised paigaldusruumi kohta

Ohutu kasutamise tagamiseks järgige järgmisi paigaldusruumiga seotud juhiseid.

- Seade kuulub klassi 3 (ette nähtud paigaldamiseks köögimööblisse).
- Paigaldage seade köögimööblisse vastavalt paigaldusjoonisele.
- Veenduge, et vahetult seadme taha jääv sein on tulekindlast materjalist.

Juhised gaasiühenduse kohta

Seadme ohutuks ühendamiseks vooluvõrku järgige alltoodud juhiseid.

- Paigaldamisel tuleb järgida kehtivaid ehituseeskirju ja kohaliku elektri- ja gaasivarustusettevõtja nõudeid.
- Veenduge, et andmeplaadil märgitud andmed pinge, gaasi liigi ja rõhu kohta vastavad kasutusriigis kehtivatele asjaomastele tingimustele.
- Ühendus gaasivarustusega peab olema selline, et sulgemiskraan on ligipääsetav.

Seadme komplektis on kaks ühendusnurgikut (seadme poolt G½").

Valige kasutusriigi jaoks sobiv mudel:

- ISO 228 G 1/2 silindriline
- EN 10226 R 1/2 kooniline

Ühendage seade ühe tarnekomplektis sisalduva ühendusnurgiku abil, kasutades juurdekuuluvat tihendit, statsionaarse gaasivarustuse või gaasivoolikuga.

Gaasivooliku pikkus peab olema minimaalselt 1 m ja maksimaalselt 3 m.

Järgige gaasivooliku kohta esitatud juhiseid:

- Metallist gaasivooliku korral võib ümbritseva keskkonna maksimaalne temperatuur olla 115°C. Kui gaasivoolik ei ole metallist või on vaid osaliselt metallist, ei tohi ümbritseva keskkonna temperatuur olla kõrgem kui 90°C.
- Gaasivoolik ei tohi kokku puutuda külgneva mööbli liikuvate osadega, nt sahtlitega,ja see ei tohi paikneda kohtades, kus see võib millegi vahele jääda või kahjustada saada.
- Gaasivoolik ei tohi kokku puutuda pliidiplaadi, ahju, nõudepesumasina, külmkapi, pesumasina, kuumaveetorude, küttekehade ja teiste seadmetega, mis on paigaldatud gaasipliidiplaadi kõrvale või alla.
- Gaasivoolikule ei tohi avalduda hõõrdumist, vibratsiooni, see ei tohi painduda ega deformeeruda ja seda peab saama kogu pikkuses kontrollida.

Juhised elektrivõrku ühendamiseks

Seadme ohutuks ühendamiseks elektrivõrku järgige alltoodud juhiseid.

⚠ HOIATUS – Elektrilöögi oht!

Seadet peab olema igal ajal võimalik vooluvõrgust lahti ühendada. Seadet tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa.

- Ühendusjuhtme pistikule peab pärast seadme paigaldamist olema vaba ligipääs.
- Kui see ei ole nii, tuleb elektriinstallatsioonis paigaldada kõikide pooluste lahutusseade vastavalt ülepingekategooriale III ja kehtivatele eeskirjadele.
- Elektriinstallatsioonitöid tohib teha ainult elektriala spetsialist. Seadmega seotud vooluringi soovitame paigaldada rikkevoolukaitselüliti (FI-lüliti).

Teravate servadega või kuumad osad võivad ühenduskaablit vigastada.

- Veenduge, et ühendusjuhe ei ole keerdus ega millegi vahele kinni kiilunud.
- Ärge paigaldage ühendusjuhet nii, et see kulgeb piki kuuma pinda.

Asjatundmatult tehtud parandustööd on ohtlikud.

- Seadet tohivad remontida ainult selleks koolitatud spetsialistid.
- Seadme remontimiseks tohib kasutada ainult originaalvaruosi.
- Kui selle seadme võrgujuhe saab kahjustada, tuleb see lasta tootjal või tema klienditeenindusel või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul ohtude vältimiseks asendada.
- Veenduge, et andmeplaadil märgitud andmed võimsuse ja pinge kohta vastavad kasutusriigis kehtivatele asjaomastele tingimustele.
- Seade vastab kaitseastmele 1. Seetõttu tuleb seadme ühendamisel kasutada kaitsejuhet.
- Paigaldamise ajal ei tohi seade olla elektrivõrku ühendatud.
- Veenduge, et paigaldamisel tagatakse puutekaitse.
- Ilma pistikuta seadmeid tohib vooluvõrguga ühendada ainult litsentseeritud elektrik. Ta peab järgima kohaliku elektrivarustusettevõtte eeskirju.
- Ärge kasutage seadet välise aegrelee või kaugjuhtimispuldiga.
- Seadme ühendamiseks vooluvõrku tuleb kasutada komplekti kuuluvat ühendusjuhet.

Juhised mööbli kohta, kuhu seade paigaldatakse

Seadme paigaldamisel tööpinda arvestage väljalõike mõõtmeid ja järgige paigaldusjuhiseid.

Mööbel, kuhu seade paigaldatakse, peab taluma vähemalt temperatuuri 90 °C.

Veenduge, et mööbli stabiilsus on tagatud ka pärast väljalõigete tegemist.

Leegi parema stabiilsuse tagamiseks soovitame paigaldada seadme all olevasse kappi vahepõhja.

Juhised tasapinnaliseks paigaldamiseks

Pinnaga ühetasa paigaldamise korral on seade töötasapinnaga ühel tasandil. Segavad astmed seadme ja tööpinna vahel puuduvad.
Seadet saate paigaldada järgmistesse kuumus- ja veekindlatesse tööpindadesse:

- kivist tööpinnad
- plastist tööpinnad, nt Corian®
- täispuidust tööpinnad

Teiste materjalide kasutamise korral kooskõlastage kasutamine tööpinna tootjaga.
Seadet ei saa paigaldada pressitud puidust tööpindadesse.
Kõik väljalõiked tuleb teha töökojas, järgida tuleb paigaldusjooniseid. Väljalõige peab olema tehtud puhtalt ja täpselt, kuna pealispinna lõikeserv jääb nähtavale.
Puhastage väljalõike servad sobiva puhastusvahendiga. Järgige silikooni tootja juhiseid.

Gaasiliitmiku asukoht

▸ Seadme paigaldamisel pöörake tähelepanu gaasiliitmiku asukohale.
→ *Joonis* **5**

Seadme tasapinnaline paigaldamine kombinatsioonis raamita induktsioonpliidiplaatidega

1. Pinnaga ühetasa paigaldamisel kombinatsioonis raamita induktsioonpliidiplaatidega freesige välja 6,5 mm serv.
2. Tehke mööbli väljalõiked ühe või mitme Vario-seadme jaoks vastavalt paigaldusjoonisele.
   – Järgige ühendusliistu VA420004 paigaldusjuhendit.
   → *Joonis* **6**

Seadme ettevalmistamine

▸ Kruvige seadme külge sobiv tihendiga ühendusnurgik.
→ *Joonis* **7**

Mööbli ettevalmistamine

Nõue: Mööbel, kuhu seade paigaldatakse, peab taluma kuni 90°C temperatuuri.

1. Veenduge, et mööbli stabiilsus on tagatud ka pärast väljalõigete tegemist.
2. Tehke mööblisse ühe või mitme Vario-seadme jaoks vastavalt paigaldusjoonisele väljalõiked.
   – Mitme Vario seadme paigaldamisel üksteise kõrvale planeerige ruum ühendusliistu jaoks.
   – Järgige ühendusliistu VA420004/VA420010 paigaldusjuhendit.
   – Mitme Vario seadme paigaldamisel eraldi väljalõigetesse ärge ületage 50 mm vahekaugust seadmete vahel.
   → *Joonis* **8**, → *Joonis* **9**
   Ühendusliist VA420004/VA420010 on saadaval lisatarvikuna.
3. Tasapinnalise paigalduse korral tehke väljalõige vastavalt paigaldusjoonisele.
   → *Joonis* **10**
4. Järgige tööpinna paksuse ja tööpinna ning seadme alaserva vahelise kauguse kohta. toodud mõõtmeid.
   → *Joonis* **11**
5. Tasapinnalise paigalduse korral järgige tööpinna paksuse ja tööpinna ning seadme alaserva vahelise kauguse kohta. toodud mõõtmeid.
   → *Joonis* **12**
6. Puurige neli auku läbimõõduga 6 mm.
   → *Joonis* **13**
7. Veenduge, et lõikepinna ja töötasapinna vaheline nurk on 90°.
   → *Joonis* **13**
8. Väljalõike külgservad peavad olema vähemalt 20 mm paksused ja ühetasased, et tagada seadme kinnitusvedrude korrektset asendit.
9. Mitmekihiliste tööpindade puhul kinnitage väljalõigete külgedele vajaduse korral liistud.
10. Pärast väljalõigete tegemist eemaldage saepuru.
11. Lõikepinnad töödelge kuumus- ja veekindlaks.
    → *Joonis* **13**
12. Seadme põhja minimaalne kaugus mööblist peab olema 10 mm.
13. Mööbli kandevõime ja stabiilsus tuleb eeskätt õhukeste tööpindade korral tagada sobiva aluskonstruktsiooniga.
    – Arvestage seadme kaalu koos täiendava koormusega.
    – Aluskonstruktsiooni jaoks kasutage kuumuskindlat ja niiskuskindlat tugevdusmaterjali.

Väljalõike tegemine juhtnuppude jaoks

1. Tehke juhtnuppude jaoks avad vastavalt lisatud juhisele.
2. Kui paneel on paksem kui 23 mm, freesige mööbli tagaküljele ava hoidepleki jaoks.
3. Pidage kinni vahekaugustest juhtnuppude vahel.
   → *Joonis* **14**
4. Pärast väljalõigete tegemist eemaldage saepuru.
5. Lõikepinnad töödelge kuumus- ja veekindlaks.

Juhtnupu paigaldamine

1. Järgige kaasasolevat juhtnuppude paigaldusjuhendit.
2. Olenevalt juhtnuppude vahekaugusest tuleb hoideplekk vajaduse korral aukude kohalt ära murda.
   → *Joonis* **15**
3. Hoidke hoideplekki vastu paneeli tagakülge.
4. Üheainsa juhtnupu paigaldamisel tuleb hoideplekk 2 kruviga kinnitada.
   – Kivist töötasapindade puhul kinnitage hoideplekk temperatuurikindla kahekomponendilise liimiga.
   → *Joonis* **16**
5. Valgustusrõnga tagaküljel olev kaitsekile tõmmake maha.
   → *Joonis* **17**
6. Paigaldage juhtnupud õiges järjekorras.
   → *Joonis* **18**
7. Torgake juhtnupp avasse.
   – Juhtnupu külgmine märgis peab alati olema vasakul.
8. Veenduge, et hoideplekki lapats on ülal ja et juhtnupp on nullasendis.
   → *Joonis* **19**
9. Kruvige kinni hoidemutter juhtnupu tagaküljel, selleks kasutage tarnekomplekti kuuluvat paigaldustööriista.
   → *Joonis* **20**
10. Keerake juhtnupp täpselt nullasendisse.

Juhtnupu ühendamine ühendusjuhtmetega

1. Ühendage kõik juhtnupud tarnekomplekti kuuluvate ühendusjuhtmetega.
   → *Joonis* **21**
   Juhtnupu mõlemad kaablipesad on identsed.

2. Veenduge, et pistikud fikseeruvad pesades kohale.
3. Pikem ühendusjuhe ühendage mis tahes juhtnupuga.
4. Pärast paigaldamist kontrollige kõik pistikühendused üle ja veenduge, et need on korralikult kinni.
5. Kõik ühendusjuhtmed tuleb pärast paigaldamist fikseerida, selleks pöörake hoideplekkide lapatsid ümber.
   → *Joonis* 21

Seadme paigaldamine

1. Veenduge, et juhtnupu ühenduskaabel fikseerub seadme põhjas olevasse pessa.
   → *Joonis* 22
2. Asetage seade mööbli väljalõikesse.
   → *Joonis* 23, → *Joonis* 24
3. Suruge seade ülalt tugevasti mööbli väljalõikesse.
4. Veenduge, et seade on väljalõikes stabiilselt paigas ja ei nihku paigast.
5. Kui väljalõike laius läheneb maksimaalselt lubatule, kinnitage vajaduse korral väljalõike igale küljele liist.
6. Ühendage seade vooluvõrguga.
7. Ühendage seade gaasiliitmikuga.

Toimivuse testimine

1. Keerake juhtnupp 1 peale.
   Kui seade lülitub välja, võib gaasijuhtmes olla õhku.
2. Keerake juhtnupp 0 peale ja uuesti 1 peale.
   – Korrake protsessi, kuni toimub süttimine.

Vuukide tihendamine

Tasapinnalise paigaldamise puhul tihendage vuugid silikooniga.

Nõuded

- Enne vuukimist viige tingimata läbi toimivuse test.
- Enne vuukimist kontrollige sobivust ja seda, kas seade on loodis.

1. Täitke pilu sobiva kuumuskindla silikooniga, nt OTTOSEAL® S70.
   → *Joonis* 25
   Looduskivist töötasapindade värv võib ebasobiva silikoonliimi kasutamisel pöördumatult muutuda.
2. Silendage vuuk tootja poolt soovitatud vahendiga.
3. Järgige silikoonliimi tootja juhiseid.
4. Laske silikoonliimil vähemalt 24 tundi kuivada.
   Kuivamisaeg sõltub ümbritseva keskkonna temperatuurist.
5. Lülitage seade sisse alles siis, kui silikoon on täielikult kuivanud.

Põleti osade kohaleasetamine

▸ Asetage põleti osad kohale ja seadke õigesse asendissse.
   → *Joonis* 26

Alusresti pealepanek

▸ Asetage alusrest kohale ja seadke õigesse asendissse.
   → *Joonis* 27

Seadme lahtivõtmine

TÄHELEPANU!

Tööriistad võivad seadet kahjustada.

▸ Ärge suruge seadet välja ülalt.

1. Lahutage seade vooluvõrgust.
2. Sulgege gaasikraan.
3. Suruge seade alt välja.

Tehnilised andmed

Siit leiate ülevaate ühendusväärtustest erinevate gaasiliikide ja seadmete erinevate mudelite puhul.

VG491115/115F

- Koguvõimsus butaani/propaani puhul: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Koguvõimsus maagaasi puhul: 18 kW / 17,2 kW (ainult NL gaasile G25-25 mbar)
- Koguvõimsus elektriühenduse puhul: 25,0 W

Aktiivse võimsuspiiranguga: 12 kW (11 kW Hi)
Maksimaalne ohutusaeg iga põleti jaoks 10 sekundit

Gaasi liigi ümberseadistamine

⚠ HOIATUS – Plahvatusoht!

Väljavoolav gaas võib tekitada plahvatuse ohu.

▸ Ärge kunagi võtke maha gaasikraani ventiili.
▸ Kahjustada saamise või gaasi ebahariliku ümberseadistamise korral tuleb gaasikraan tervikuna välja vahetada. Sellisel juhul pöörduge hooldekeskusesse.

Nõue: Seadet tohib mõnda muud liiki gaasile ümber seadistada vaid asjaomase väljaõppega tehnik.

1. Lahutage seade vooluvõrgust ja gaasivarustusest.
2. Ümberseadistuskomplektiga seadistage seade ümber andmesildil nimetatud liiki gaasile.
   Mõne mudeli puhul sisaldub ümberseadistuskomplekt tarnekomplektis.
   Ümberseadistuskomplekt on saadaval hooldekeskuses.
3. Vahetage välja peadüüsid.
4. Gaasi liik reguleerige välja mis tahes juhtnupuga.
5. Sobiva kombinatsiooni asjaomase gaasiliigi jaoks leiate ülevaatest → *Joonis* 40.

Seadme osade mahavõtmine

1. Eemaldage alusrest ja kõik põleti osad.
2. Keerake põletite küljest lahti pliidiplaadi kinnituskruvid.
3. Eemaldage pliidiplaat ettevaatlikult suunaga üles.
   Esmalt kergitage pliidiplaati ettevaatlikult, seejärel ühendage lahti juhtpaneeli ühendusjuhe ja alles seejärel eemaldage pliidiplaat täielikult.

Vokkpõletite peadüüside vahetamine

1. Eemaldage põleti torudelt kinnitusklambrid.
   → *Joonis* 28
2. Tõmmates eemaldage põleti torud.
   Elektrood võib külge jääda.
3. Keerake lahti õhureguleerimishülsi kinnituskruvi.
4. Võtke maha düüsi korpus.
5. Tõmmake düüs w2 ja sisemise ringi põleti O-rõngas käega maha.
6. Kruvige välja välimise ringi põleti w1 düüs (võti 10).
   → *Joonis* 28
7. Kontrollige, kas O-rõngas kinnitub sisemise ringi põleti uude peadüüsi korrektselt.
8. Lükake uus düüs w2 põleti toru peale.
9. Kruvige välimise ringi põleti w1 uus peadüüs lõpuni düüsi korpusesse.
10. Pange düüsi korpus põletite torude peale.
11. Kinnitage külge kinnitusklambrid.

Vokkpõletite peadüüside seadistamine

1. Keerake lahti kinnituskruvi.
   → *Joonis* 29

2. Seadke õhureguleerimishülss õigesse mõõtu.
   Mõõt sõltub gaasi liigist → *Joonis* 40.
3. Keerake kinni kinnituskruvi.

Tavapõletite ja intensiivpõletite peadüüside vahetamine

1. Eemaldage põleti torudelt kinnitusklambrid.
   → *Joonis* 30
2. Tõmmates eemaldage põleti torud.
   Elektrood võib külge jääda.
3. Kruvige põletid lahti (Torx T20) ja tõmmake torude küljest maha.
   → *Joonis* 30
4. Tõmmake düüsid käega põleti torudelt maha.
5. Tõmmake maha O-rõngas.
6. Kontrollige, kas O-rõngas kinnitub uutesse põhidüüsidesse korrektselt.
7. Lükake düüsid põleti torude peale. Põleti torusid ei tohi seejuures kõveraks painutada!
8. Torgake põletid põleti torude peale.
9. Kinnitage külge kinnitusklambrid.
10. Kruvige põletid kinni.

Tavapõletite ja intensiivpõletite peadüüside seadistamine

1. Keerake lahti kinnituskruvi.
2. Seadke välimise põleti L1 → *Joonis* 40 õhureguleerimishülss õigesse mõõtu.
   → *Joonis* 31
3. Keerake kinni kinnituskruvi.
4. Seadke sisemise põleti L2 → *Joonis* 40 õhureguleerimishülss keeramise või nihutamisega õigesse mõõtu.
   → *Joonis* 31

Pliidiplaadi kinnitamine kruvidega

- Asetage pliidiplaat peale ja kruvige kinni.

Põleti osade kohaleasetamine

- Asetage põleti osad kohale ja seadke õigesse asendissse.
  → *Joonis* 26

Alusresti pealepanek

- Asetage alusrest kohale ja seadke õigesse asendissse.
  → *Joonis* 27

Gaasi liigi ümberseadistamine juhtnupu kaudu

1. Keerake mis tahes juhtnupp 0 peale.
   → *Joonis* 32
2. Lahutage seade vooluvõrgust.
   → *Joonis* 33
3. Oodake vähemalt 30 sekundit.
4. Ühendage seade uuesti vooluvõrku.
   → *Joonis* 34
- ✔ Juhtnupu valgusrõngas süttib mõneks sekundiks roheline tuli ja seejärel kollane tuli.
  → *Joonis* 35
5. Oodake, kuni valgusrõngas kustub.
6. Kui juhtnupp on sisse vajutatud, tehke ilma katkestusteta järgmised toimingud:
   – Keerake juhtnuppu ühe sälgu võrra vasakule asendisse 12 ①.
   – Keerake juhtnuppu kolme sälgu võrra paremale 1 peale ②.
   – Keerake juhtnuppu kahe sälgu võrra vasakule 0 peale ③.
   → *Joonis* 36
- ✔ Juhtnupu valgusrõngas põleb kollase tulega.
7. Gaasi liik reguleerige välja juhtnupust.
   → *Joonis* 37
   Kui juhtnupp on parasjagu seadistatud gaasi liigi peal, põleb juhtnupu valgusrõngas roheline tuli.

Juhtnupu asend	Gaasi liik
2	G20-20 mbar / G25-25 mbar
3	G30-29 mbar / G31-37 mbar
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. Jätke juhtnupp soovitud seadistuse peale vähemalt 5 sekundiks.
- ✔ Juhtnupu valgusrõngas süttib roheline tuli.
9. Seadistuse salvestamiseks tehke katkestusteta järgmised toimingud, kui juhtnupp on sisse vajutatud:
   – Keerake juhtnupp 0 peale ①.
   – Keerake juhtnuppu ühe sälgu võrra vasakule asendisse 12 ②.
   – Keerake juhtnuppu kolme sälgu võrra paremale 1 peale ③.
   – Keerake juhtnuppu kahe sälgu võrra vasakule 0 peale ④.
   → *Joonis* 38
- ✔ Valgusrõngas kustub.
- ✔ Seadistus on salvestatud.
- ✔ Juhtnupu valgusrõngas süttib mõneks sekundiks kollane tuli.
10. Oodake, kuni valgusrõngas kustub.

Seadme toimivuse kontrollimine pärast ümberseadistamist

1. Pärast gaasiliigi ümberseadistamist kontrollige seadme hermeetilisust.
2. Leegil ei tohi olla kollaseid tippe.
3. Veenduge, et põleti leek ei kustu juhtnupu kiirel keeramisel maksimumvõimsuselt miinimumvõimsusele ja et ei teki leegi tagasilööki.

Teist liigi gaasile ümberseadistamine dokumenteerimine

- Kinnitage ümberseadistatud gaasi liiki näitav kleebis seadme andmesildi lähedusse.

Gaasipõletite ülevaade

→ *Joonis* 39

hr

Uključeno u isporuci

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna.
→ *Sl.* 1, → *Sl.* 2

Sigurnosni razmaci

Pridržavajte se sigurnosnog razmaka uređaja.
→ *Sl.* 3
*Razmak 700 mm vrijedi za ugradnju ispod nape. Za ugradnju ispod gornjeg elementa od zapaljivog materijals minimalni razmak iznosi 760 mm.

Dimenzije uređaja

Ovdje možete naći dimenzije uređaja
→ *Sl.* 4

Pribor za postavljanje

Ovdje ćete dobiti pregled pribora za postavljanje. Pribor upotrebljavajte samo kako je navedeno. Proizvođač nije odgovoran za neispravnu uporabu pribora.

Dodatna oprema	Narudžbeni broj
Spojna letvica za ugradnju u ravnini s površinom	VA420004
Spojna letvica za uspravnu ugradnju	VA420010

⚠ Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Samo ovlašteno stručno osoblje smije priključiti uređaj.
- Prije izvršenja svih radova isključite dovod struje.
- Nikada nemojte upotrebljavati ovaj uređaj u plovilima ili vozilima.
- Pridržavajte se preporuka proizvođača radnih ploča.

Sigurna montaža

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom montaže uređaja.
Samo kod pravilne ugradnje sukladno ovim uputama za montažu je zajamčena sigurnost tijekom uporabe. Instalater je odgovoran za besprijekorno funkcioniranje na mjestu postavljanja.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!
Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštre ivice i uzrokovati posjekotine.
- Nosite zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!
Plin koji istječe van može dovesti do eksplozije.
- Samo ovlašteno stručno osoblje smije priključiti uređaj.
- Prije svih radova na uređaju isključite dovod struje i dovod plina.
- Kod instalacije morate poštivati trenutno važeće propise iz područja gradnje i propise lokalnih distributera električne energije i plina.
- Nakon radova na plinskom priključku uvijek provjerite je li nepropustan. Proizvođač ne preuzima odgovornost za izlaženje plina na plinskom priključku na kojem su se prije izvodili radovi.

Plin koji istječe van može dovesti do eksplozije.
- Sve radove na postavljanju, priključivanju, reguliranju i preinake na neku drugu vrstu plina mora izvršiti ovlašteni stručnjak pridržavajući se odgovarajućih primjenjivih propisa i zakonskih propisa te propisa lokalnih opskrbljivača električnom energijom i plinom. Posebnu pozornost treba obratiti na odredbe i smjernice koje važe za prozračivanje. Za preinake na neku drugu vrstu plina preporučujemo da nazovete servisnu službu.

Plin koji istječe van može dovesti do eksplozije ili otrovanja.
- Osigurajte dovoljnu izmjenu zraka u prostoriji za postavljanje.
- Provjerite postoje li vrata koja se otvaraju prema van ili prozor koji se može otvoriti.
- S ukupnom snagom do 11 kW: Pobrinite se da minimalni volumen prostorije za postavljanje iznosi 20 m³.
- S ukupnom snagom do 18 kW: Pobrinite se da minimalni volumen prostorije za postavljanje iznosi 2 m³ po kW ukupne snage plinske ploče za kuhanje i da postoji napa s odvodom prema van s minimalnim volumenom od 15 m³/h po kW ukupne snage plinske ploče za kuhanje.

Plin koji istječe van može dovesti do eksplozije ili otrovanja.
- Ovaj uređaj nije priključen na odvod ispušnih plinova.
- Ovaj uređaj postavite i priključite prema važećim uvjetima postavljanja.
- Pridržavajte se svih propisa za prozračivanje.
- Nemojte priključiti ovaj uređaj na odvod ispušnih plinova.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!
Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.
- Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!
Uređaj je težak.
- Za pomicanje uređaja potrebne su 2 osobe.
- Koristite samo primjerena pomagala.

Napomene za prostoriju za postavljanje

Za siguran rad pridržavajte se sljedećih napomena za prostoriju za postavljanje.
- Ovaj uređaj odgovara razredu uređaja 3 za ugradnju u kuhinjski element.
- Ugradite uređaj prema skici za ugradnju u kuhinjski element.
- Provjerite je li zid iza uređaja od zapaljivog materijala.

Napomene za plinski priključak

Pridržavajte se tih napomena kako biste mogli sigurno priključiti uređaj.
- Kod instalacije morate poštivati trenutno važeće propise iz područja gradnje i propise lokalnih distributera plina.
- Provjerite podudaraju li se podaci o vrsti i tlaku plina na označnoj pločici s lokalnim preduvjetima za priključivanje.
- Plinski priključak mora biti tako postavljen da je zaporni pipac dostupan.

Uređaj je isporučen s dva priključna kutna nastavka (na strani uređaja G½").
Ovisno o zemlji odaberite odgovarajuću izvedbu:
- ISO 228 G 1/2 cilindrična
- EN 10226 R 1/2 konična

Uređaj priključite s jednim isporučenim priključnim kutnim nastavkom s pripadajućom brtvom na fiksni priključni vod ili sigurnosno crijevo za plin.
Sigurnosno crijevo za plin treba biti duljine najmanje 1 m do najviše 3 m.
Pridržavajte se napomena za sigurnosno crijevo za plin:
- Kod metalnog sigurnosnog crijeva za plin je dopuštena okolna temperatura 115°C. Ako sigurnosno crijevo za plin nije metalno ili je samo djelomično metalno, okolna temperatura ne smije prelaziti 90°C.
- Sigurnosno crijevo za plin ne smije doći u dodir s pomičnim dijelovima ugradbenog elementa, npr. ladice, ili biti postavljeno u područjima gdje se može prignječiti ili oštetiti.
- Sigurnosno crijevo za plin ne smije doći u dodir s pločom za kuhanje, pećnicom, perilicom posuđa, hladnjakom, perilicom rublja, cijevima za toplu vodu, radijatorom ili nekim drugim uređajem koji je ugrađen pokraj ili ispod plinske ploče za kuhanje.

- Sigurnosno crijevo za plin ne smije biti izloženo ogrebotinama, vibracijama, pregibima ili ostalim deformacijama i treba ga provjeriti po čitavoj duljini, s pločom za kuhanje u instaliranom položaju.

Napomene za električni priključak

Pridržavajte se tih napomena kako biste mogli sigurno priključiti uređaj na električnu mrežu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!
Isključivanje uređaja iz električne mreže mora biti omogućeno u svakom trenutku. Uređaj se smije priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

- ▸ Mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan nakon ugradnje uređaja.
- ▸ Ako to nije moguće, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji trebate ugraditi svepolni odvajač prema uvjetima kategorije prenapona III i prema propisima za postavljanje.
- ▸ Samo elektrotehničar smije izvršiti fiksno postavljanje električne instalacije. Preporučujemo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (ZS-sklopku) u strujnom krugu napajanja uređaja.

Oštrobridni ili vrući sastavni dijelovi mogu oštetiti priključni kabel.

- ▸ Pazite da ne presavijete ili prikliještite priključni kabel.
- ▸ Ne postavljajte priključni kabel duž vrućih površina.

Nestručni popravci su opasni.

- ▸ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▸ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▸ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

- Provjerite podudaraju li se podaci o snazi i naponu na označnoj pločici s lokalnim preduvjetima za priključivanje.
- Uređaj odgovara klasi zaštite 1. Stoga koristite uređaj samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.
- Tijekom montaže nemojte priključiti uređaj na električnu mrežu.
- Provjerite je li osigurana zaštita od dodira kod ugradnje.
- Samo ovlašteno stručno osoblje smije priključiti uređaje bez utikača. Treba se pridržavati odredbi regionalnog distributera električne energije.
- Ne upotrebljavajte uređaj s vanjskim vremenskim programatorom ili daljinskim upravljačem.
- Uređaj se smije priključiti samo s isporučenim priključnim vodom.

Napomene za ugradbeni element

Pridržavajte se dimenzija izreza i napomena za ugradnju pri ugradnji u radnu ploču.
Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperature do min. 90 °C.
Provjerite je li osigurana stabilnost ugradbenog elementa nakon izrezivanja.
Za poboljšanje stabilnosti plamena ugradite međudno u ugradbeni element ispod uređaja.

Napomene za ugradnju u ravnini s površinom

Kod ugradnje u ravnini s površinom uređaj se nalazi u ravnini s radnom pločom. Uređaj i radna ploča su u istoj razini.
Uređaj možete ugraditi u sljedeće radne ploče otporne na temperaturu i vodu:

- Kamene radne ploče
- Plastične radne ploče, npr. Corian®
- Radne ploče od masivnog drva

Obratite se proizvođaču radnih ploča pri uporabi drugih materijala.
Ugradnja u radne ploče od prešanog drva nije moguća.
Sve radove izrezivanja na radnoj ploči treba izvršiti u radionici prema skici za ugradnju. Izrez mora biti čist i precizno izveden jer se izrezani rub vidi na površini. Očistite i odmastite rubove izreza odgovarajućim sredstvom za čišćenje. Pritom se pridržavajte napomena za obradu proizvođača silikona.

Pazite na položaj priključka za plin

- ▸ Pri postavljanju uređaja pazite na položaj priključka za plin.
  → *Sl.* **5**

Ugrađivanje uređaja u ravnini s površinom u kombinaciji s indukcijskim pločama bez okvira

1. Pri ugradnji u ravnini s površinom u kombinaciji s indukcijskim pločama bez okvira izglodajte rub podloge 6,5 mm.
2. U radnoj ploči napravite izrez elementa za jedan ili više Vario uređaja prema skici za ugradnju.
   – Pridržavajte se uputa za montažu spojne letvice VA420004.
   → *Sl.* **6**

Pripremanje uređaja

- ▸ Pričvrstite odgovarajući priključni kutni nastavak s brtvom na uređaj.
  → *Sl.* **7**

Priprema elementa

Zahtjev: Ugradbeni elementi su otporni na temperaturu do 90°C.

1. Provjerite je li osigurana stabilnost ugradbenog elementa nakon izrezivanja.
2. U radnoj ploči napravite izrez elementa za jedan ili više uređaja serije Vario prema skici za ugradnju.
   – Prilikom ugradnje više uređaja serije Vario jedan pokraj drugog planirajte prostor za spojnu letvicu.
   – Pridržavajte se uputa za montažu spojne letvice VA420004/VA420010.
   – Prilikom ugradnje više uređaja serije Vario u pojedinačne izreze uzmite u obzir minimalan razmak između uređaja od 50 mm.
   → *Sl.* **8**, → *Sl.* **9**
   Spojna letvica VA420004/VA420010 dostupna je kao poseban pribor.
3. Prilikom ugradnje u ravnini s površinom iscrtajte izrez elementa prema skici za ugradnju.
   → *Sl.* **10**
4. Pridržavajte se dimenzija za debljinu radne ploče i za razmak između radne ploče i donjeg ruba uređaja.
   → *Sl.* **11**
5. Prilikom ugradnje u ravnini s površinom pridržavajte se dimenzija za debljinu radne ploče i za razmak između radne ploče i donjeg ruba uređaja.
   → *Sl.* **12**
6. Izbušite četiri rupe promjera 6 mm.
   → *Sl.* **13**
7. Provjerite iznosi li kut površine rezane plohe do radne ploče 90°.
   → *Sl.* **13**

8. Provjerite jesu li bočni rubovi izreza moraju debljine min. 20 mm i ravni kako bi se osigurao dobar dosjed pridržnih opruga na uređaju.
9. Kod višeslojnih radnih ploča eventualno pričvrstite odgovarajuće letvice sa strane u izrezu elementa.
10. Nakon izrezivanja uklonite strugotine.
11. Rezane plohe zabrtvite na način da su postojane na toplinu i da su vodootporne.
→ *Sl.* 13
12. Pridržavajte se najmanjeg razmaka donje strane uređaja do dijelova elemenata od 10 mm.
13. Osigurajte nosivost i stabilnost elementa odgovarajućim potkonstrukcijama, posebice kod tankih radnih ploča.
   – Vodite računa o težini uređaja uključujući dodatno opterećenje.
   – Koristite materijal za ojačanje otporan na toplinu i vlagu.

Izrezivanje otvora za upravljačke gumbe

1. Napravite rupe za upravljačke gumbe prema priloženim uputama.
2. Ako je debljina ploče veća od 23 mm, izglodajte stražnju stranu prednje ploče za pridržni lim.
3. Pridržavajte se razmaka između upravljačkih gumba.
→ *Sl.* 14
4. Nakon izrezivanja uklonite strugotine.
5. Rezane plohe zabrtvite na način da su postojane na toplinu i da su vodootporne.

Ugradnja upravljačkog gumba

1. Pridržavajte se priloženih uputa za postavljanje upravljačkog gumba.
2. Eventualno i ovisno o razmaku između upravljačkih gumba otrgnite pridržni lim na perforaciji.
→ *Sl.* 15
3. Držite pridržni lim na stražnjoj strani ploče.
4. Pri ugradnji pojedinačnog upravljačkog gumba pridržni lim osigurajte od zakretanja pomoću 2 vijka.
   – Kod kamenih radnih ploča pridržni lim zalijepite dvokomponentnim ljepilom otpornim na temperaturu.
→ *Sl.* 16
5. Skinite zaštitnu foliju na stražnjoj strani svjetlećeg prstena.
→ *Sl.* 17
6. Ugradite upravljačke gumbe ispravnim redoslijedom.
→ *Sl.* 18
7. Utaknite upravljački gumb u rupu.
   – Bočnu oznaku na upravljačkom gumbu uvijek pozicionirajte s lijeve strane.
8. Provjerite nalazi li se pridržna spona na pridržnom limu na gornjoj strani i je li upravljački gumb u nultom položaju.
→ *Sl.* 19
9. Na stražnjoj strani upravljačkog gumba pričvrstite pridržnu maticu s pomoću priloženog alata za montažu.
→ *Sl.* 20
10. Točno centrirajte upravljački gumb u nulti položaj.

Spajanje upravljačkih gumba sa spojnim kabelima

1. Sve upravljačke gumbe spojite s isporučenim spojnim kabelima.
→ *Sl.* 21
Oba konektora na upravljačkom gumbu su identična.
2. Provjerite jesu li utikači utaknuti u utičnice.
3. Dulji spojni kabel spojite s bilo kojim upravljačkim gumbom.
4. Nakon montaže provjerite pravilan dosjed svih utičnih spojeva.
5. Savijte vezice na pridržnim limovima kako biste fiksirali sve spojne kabele nakon montaže.
→ *Sl.* 21

Ugradnja uređaja

1. Provjerite je li se spojni kabel za upravljački gumb uklopio u utičnicu na donjoj strani uređaja.
→ *Sl.* 22
2. Ravnomjerno umetnite uređaj u izrez elementa.
→ *Sl.* 23, → *Sl.* 24
3. Čvrsto pritisnite uređaj s gornje strane objema rukama u izrez elementa.
4. Pazite da uređaj čvrsto dosjeda u izrez elementa i da se ne pomakne.
5. Ako je širina izreza na gornjoj granici tolerancije, onda po potrebi pričvrstite letvicu s bočne strane u izrezu elementa.
6. Priključite uređaj na električnu mrežu.
7. Priključite uređaj na priključak plina.

Provjera rada

1. Upravljački gumb okrenite u položaj 1.
Ako isključite uređaj, zrak može biti u plinskom vodu.
2. Upravljački gumb okrenite u položaj 0 i ponovno vratite na 1.
   – Ponavljajte postupak sve dok se uređaj ne upali.

Brtvljenje fuga

Pri ugradnji u ravnini površine zabrtvite fuge silikonom.

Zahtjevi

- Prije fugiranja obavezno provedite probni rad.
- Prije fugiranja provjerite pristajanje i je li uređaj ravan.

1. Otvor po cijeloj njegovoj duljini zabrtvite odgovarajućim silikonom koji je otporan na toplinu, npr. Ottoseal® S70.
→ *Sl.* 25
Neprikladno silikonsko ljepilo može prouzročiti trajne promjene boje kod radnih ploča od prirodnog kamena.
2. Fugu zagladite sredstvom za izravnavanje koje je preporučio proizvođač.
3. Pridržavajte se napomena za obradu silikonskog ljepila.
4. Ostavite silikonsko ljepilo da se suši najmanje 24 sata.
Trajanje sušenja ovisi o okolnoj temperaturi.
5. Uređaj stavite u rad tek nakon što se silikon potpuno osušio.

Postavljanje dijelova plamenika

▸ Ispravno postavite dijelove plamenika.
→ *Sl.* 26

Postavljanje nosača posuda za kuhanje

▸ Ispravno postavite nosače posuda za kuhanje.
→ *Sl.* 27

Demontaža uređaja

POZOR!

Alati mogu oštetiti uređaj.

▸ Uređaj ne vadite s gornje strane.

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Zatvorite plinski zaporni pipac.
3. Uređaj istisnite odozdo.

Tehnički podaci

Ovdje ćete naći pregled ukupnih vrijednosti priključivanja za različite vrste plina i varijante uređaja.

VG491115/115F

- Ukupna vrijednost priključivanja, butan/propan: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Ukupna vrijednost priključivanja: 18 kW / 17,2 kW (samo za NL plin G25-25 mbara)
- Ukupna vrijednost priključivanja, električna energija: 25,0 W

S uključenim ograničenjem snage: 12 kW (11 kW Hi)
Maksimalno sigurnosno vrijeme svakog plamenika: 10 sekundi

Preinaka na drugu vrstu plina

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!
Plin koji istječe van može dovesti do eksplozije.

- ▸ Nikada nemojte demontirati osovinu plinskog pipca.
- ▸ U slučaju oštećenja ili neuobičajene preinake na drugu vrstu plina potpuno zamijenite plinski pipac. U tom slučaju nazovite servisnu službu.

Zahtjev: Samo ovlašteno stručno osoblje smije izvršiti preinaku uređaja na drugu vrstu plina.

1. Isključite dovod struje i dovod plina.
2. Koristeći komplet za preinaku izvršite preinaku uređaja na drugu vrstu plina koja je navedena na označnoj pločici.

   Kod nekih modela je komplet za preinaku uključen u opsegu isporuke.
   Komplet za preinaku možete nabaviti kod servisne službe.
3. Zamijenite glavne sapnice.
4. Vrstu plina namjestite bilo kojim upravljačkim gumbom.
5. Prikladnu kombinaciju za odgovarajuću vrstu plina možete pronaći u pregledu → *Sl.* **40**.

Demontaža komponenti uređaja

1. Skinite nosače posuda za kuhanje i sve dijelove plamenika.
2. Otpustite pričvrsne vijke na plamenicima.
3. Pažljivo povucite prema gore i skinite ploču za kuhanje.

   Najprije lagano podignite ploču za kuhanje, zatim izvucite spojni kabel i u potpunosti skinite ploču za kuhanje.

Zamjena glavnih sapnica wok plamenika

1. Skinite sigurnosne spojnice na vodovima plamenika.
   → *Sl.* **28**
2. Izvucite vodove plamenika.

   Elektroda može ostati priključena.
3. Otpustite vijak za fiksiranje na tuljku za reguliranje zraka.
4. Skinite sapnište.
5. Rukom skinite sapnicu w2 i O-prsten za unutarnji prsten plamenika.
6. Odvrnite sapnicu za vanjski prsten plamenika w1 (SW10).
   → *Sl.* **28**
7. Provjerite ispravan dosjed O-prstena u novoj glavnoj sapnici za unutarnji prsten plamenika.
8. Novu sapnicu w2 stavite na vod plamenika.
9. Novu glavnu sapnicu za vanjski prsten plamenika w1 navrnite do kraja u sapnište.
10. Nataknite sapnište na vodove plamenika.
11. Nataknite sigurnosne spojnice.

Namještanje glavnih sapnica wok plamenika

1. Otpustite vijak za fiksiranje.
   → *Sl.* **29**
2. Tuljak za reguliranje zraka namjestite na ispravnu mjeru.

   Mjera ovisi o vrsti plina → *Sl.* **40**.
3. Uvrnite vijak za fiksiranje.

Zamjena glavnih sapnica normalnog plamenika i jakog plamenika

1. Skinite sigurnosne spojnice na vodovima plamenika.
   → *Sl.* **30**
2. Izvucite vodove plamenika.

   Elektroda može ostati priključena.
3. Popustite vijke na plamenicima (torx T20) i skinite s vodova plamenika.
   → *Sl.* **30**
4. Rukom skinite sapnice s vodova plamenika.
5. Skinite O-prsten.
6. Provjerite ispravan dosjed O-prstena u novim glavnim sapnicama.
7. Sapnice stavite na vodove plamenika. Pritom pazite da ne savijete vodove plamenika.
8. Nataknite plamenike na vodove plamenika.
9. Nataknite sigurnosne spojnice.
10. Plamenike pričvrstite vijcima.

Namještanje glavnih sapnica normalnog plamenika i jakog plamenika

1. Otpustite vijak za fiksiranje.
2. Tuljak za reguliranje zraka vanjskog plamenika L1 → *Sl.* **40** namjestite na ispravnu mjeru.
   → *Sl.* **31**
3. Uvrnite vijak za fiksiranje.
4. Tuljak za reguliranje zraka unutarnjeg plamenika L2 → *Sl.* **40** namjestite na ispravnu mjeru okretanjem ili pomicanjem.
   → *Sl.* **31**

Pričvršćivanje ploče za kuhanje

- ▸ Stavite ploču za kuhanje i ravnomjerno je pričvrstite vijcima.

Postavljanje dijelova plamenika

- ▸ Ispravno postavite dijelove plamenika.
  → *Sl.* **26**

Postavljanje nosača posuda za kuhanje

- ▸ Ispravno postavite nosače posuda za kuhanje.
  → *Sl.* **27**

Prebacivanje na drugu vrstu plina s pomoću upravljačkog gumba

1. Okrenite neki upravljački gumb na 0.
   → *Sl.* **32**
2. Isključite uređaj iz električne mreže.
   → *Sl.* **33**
3. Pričekajte najmanje 30 sekundi.

4. Ponovno priključite uređaj.
   → *Sl.* 34
✔ Svjetleći prsten upravljačkog gumba nekoliko sekundi svijetli zeleno i zatim žuto.
   → *Sl.* 35
5. Pričekajte da svjetleći prsten prestane svijetliti.
6. Kada je pritisnut upravljački gumb, provedite sljedeće korake bez prekida:
   – Upravljački gumb okrenite ulijevo za jedan urez u položaj 12 ①.
   – Upravljački gumb okrenite za tri ureza udesno na 1 ②.
   – Upravljački gumb okrenite ulijevo za dva ureza u položaj 0 ③.
   → *Sl.* 36
✔ Svjetleći prsten na upravljačkom gumbu svijetli žuto.
7. Namjestite vrstu plina na upravljačkom gumbu.
   → *Sl.* 37
   Kad se upravljački gumb nalazi na trenutačno namještenoj vrsti plina, svjetleći prsten upravljačkog gumba svijetli zeleno.

Položaj upravljačkog gumba	Vrsta plina
2	G20-20 mbara / G25-25 mbara
3	G30-29 mbara / G31-37 mbara
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. Upravljački gumb ostavite na željenoj postavci najmanje 5 sekundi.
✔ Svjetleći prsten upravljačkog gumba svijetli zeleno.
9. Kako biste spremili postavke, kada je pritisnut upravljački gumb, provedite sljedeće korake bez prekida:
   – Upravljački gumb okrenite u položaj 0 ①.
   – Upravljački gumb okrenite ulijevo za jedan urez u položaj 12 ②.
   – Upravljački gumb okrenite za tri ureza udesno na 1 ③.
   – Upravljački gumb okrenite ulijevo za dva ureza u položaj 0 ④.
   → *Sl.* 38
✔ Svjetleći prsten se isključuje.
✔ Postavka je spremljena.
✔ Svjetleći prsten upravljačkog gumba nekoliko sekundi svijetli žuto.
10. Pričekajte da svjetleći prsten prestane svijetliti.

Provjera funkcije nakon preinake

1. Provjerite nepropusnost uređaja nakon preinake na neku drugu vrstu plina.
2. Provjerite da na plamenima nisu vidljivi žuti vrhovi.
3. Pazite da se pri brzom okretanju upravljačkog gumba između najvišeg i najnižeg stupnja plamenik ne isključi i da ne dođe do ponovnog javljanja plamena.

Dokumentiranje preinačene vrste plina

▸ Stavite naljepnicu s preinačenom vrstom plina blizu označne pločice na uređaju.

Pregled plinskih plamenika

→ *Sl.* 39

id

Cakupan pengiriman

Periksa semua komponen apakah ada kerusakan saat pengangkutan dan kelengkapan pengiriman.
→ *Gbr.* 1, → *Gbr.* 2

Jarak aman

Patuhi jarak aman alat.
→ *Gbr.* 3
*Jarak 700 mm berlaku untuk pemasangan di bawah kap ekstraktor. Jarak minimal untuk pemasangan di bawah kabinet atas yang terbuat dari material yang mudah terbakar adalah 760 mm.

Ukuran alat

Di sini Anda dapat menemukan dimensi perangkat.
→ *Gbr.* 4

Aksesori pemasangan

Ikhtisar mengenai aksesori pemasangan dapat ditemukan di sini.
Gunakan aksesori hanya seperti yang telah ditentukan. Produsen tidak bertanggung jawab jika aksesori tidak digunakan dengan benar.

Aksesori	Nomor pemesanan
Rel penyambung untuk pemasangan yang rata dengan permukaan	VA420004
Rel penyambung untuk pemasangan di atas permukaan	VA420010

⚠ Petunjuk umum

- Baca dengan saksama panduan ini.
- Simpan petunjuk seperti informasi produk untuk penggunaan berikutnya atau untuk pemilik berikutnya.
- Alat hanya boleh disambungkan oleh teknisi resmi.
- Matikan suplai daya sebelum melakukan pengerjaan apapun.
- Jangan pernah memasang/menggunakan perangkat ini di dalam perahu atau kendaraan.
- Perhatikan rekomendasi dari produsen meja kabinet.

Pemasangan yang aman

Ikuti petunjuk keselamatan ini saat memasang alat. Pemasangan yang sesuai dengan petunjuk perakitan dapat menjamin keamanan saat penggunaan. Teknisi pemasangan bertanggung jawab atas fungsi peralatan yang tepat pada lokasi pemasangan.

⚠ PERINGATAN – Risiko cedera!
Bagian alat yang mudah dijangkau ketika pemasangan mungkin memiliki tepian yang tajam dan dapat menyebabkan goresan.
▸ Kenakan sarung tangan pelindung.

⚠ PERINGATAN – Risiko ledakan!
Gas yang bocor dapat memicu ledakan.
▸ Alat hanya boleh disambungkan oleh teknisi resmi.
▸ Matikan suplai daya dan suplai gas sebelum melakukan pengerjaan apa pun pada alat.

- ▸ Untuk pemasangan alat, perhatikan peraturan bangunan yang berlaku saat ini dan peraturan pemasok listrik dan gas setempat.
- ▸ Setelah melakukan pengerjaan pada sambungan gas, selalu pastikan tidak ada kebocoran pada sambungan. Produsen tidak bertanggung jawab atas kebocoran gas pada sambungan gas yang sebelumnya telah diotak-atik.

Gas yang bocor dapat memicu ledakan.

- ▸ Semua pengerjaan pemasangan, penyambungan, pengaturan, dan penggantian ke jenis gas lainnya harus dilakukan oleh teknisi ahli dan memperhatikan peraturan dan persyaratan hukum yang berlaku serta peraturan pemasok listrik dan gas setempat. Peraturan dan pedoman yang berlaku untuk sirkulasi udara harus diperhatikan dengan saksama. Untuk penggantian ke jenis gas lainnya, disarankan untuk menghubungi layanan pelanggan.

Gas yang bocor dapat memicu ledakan atau menyebabkan keracunan.

- ▸ Pastikan pertukaran udara yang cukup di ruang pemasangan.
- ▸ Pastikan terdapat pintu yang mengarah ke luar atau jendela yang dapat dibuka.
- ▸ Pada daya total hingga 11 kW: Pastikan volume minimal ruang pemasangan sebesar 20 m³.
- ▸ Pada daya total hingga 18 kW: Pastikan volume minimal ruang pemasangan sebesar 2 m³ per kW daya total kompor gas dan terdapat kap ekstraktor mengarah ke luar dengan volume ekstraksi minimal 15 m³/h per kW daya total kompor gas.

Gas yang bocor dapat memicu ledakan atau menyebabkan keracunan.

- ▸ Alat tidak disambungkan ke saluran pelepasan gas buang.
- ▸ Pasang dan sambungkan alat ini sesuai dengan ketentuan pemasangan yang berlaku.
- ▸ Perhatikan seluruh ketentuan mengenai sirkulasi udara.
- ▸ Jangan sambungkan alat ini ke saluran pelepasan gas buang.

⚠ PERINGATAN – Risiko mati lemas!

Anak-anak dapat menarik bahan kemasan ke atas kepalanya sehingga atau tercekik, dan kesulitan bernapas.

- ▸ Jauhkan bahan kemasan dari anak-anak.
- ▸ Jangan biarkan anak-anak bermain dengan bahan kemasan.

⚠ PERINGATAN – Risiko cedera!

Alat ini berat.

- ▸ Diperlukan dua orang untuk memindahkan alat ini.
- ▸ Hanya gunakan alat dan perlengkapan yang sesuai.

Petunjuk mengenai ruang pemasangan

Untuk pengoperasian yang aman, perhatikan petunjuk berikut mengenai ruang pemasangan.

- ■ Alat ini sesuai dengan alat kelas 3 untuk pemasangan pada furnitur dapur.
- ■ Pasang alat pada furnitur dapur sesuai dengan sketsa pemasangan.
- ■ Pastikan dinding di belakang alat terbuat dari material yang tidak mudah terbakar.

Petunjuk mengenai sambungan gas

Perhatikan petunjuk berikut untuk menyambungkan alat dengan aman.

- ■ Untuk pemasangan, perhatikan peraturan bangunan yang berlaku saat ini dan peraturan pemasok gas setempat.
- ■ Pastikan informasi mengenai jenis gas dan tekanan gas pada label sesuai dengan persyaratan sambungan di lokasi setempat.
- ■ Sambungan gas harus diatur sedemikian rupa agar stopcock dapat diakses.

Dua braket sambungan disertakan dengan alat (G½" di sisi perangkat).

Pilih versi yang tepat bergantung pada tiap negara:

- ■ ISO 228 G 1/2 silindris
- ■ EN 10226 R 1/2 kerucut

Sambungkan alat ke saluran sambungan tetap atau slang pengaman gas menggunakan salah satu braket sambungan yang tersedia dengan segel yang sesuai.

Slang pengaman gas sebaiknya memiliki panjang minimal 1 m dan maksimal 3 m.

Perhatikan petunjuk mengenai slang pengaman gas:

- ■ Dengan slang pengaman gas berbahan logam, suhu sekitar yang diperbolehkan adalah 115°C. Jika slang pengaman gas tidak berbahan logam atau hanya sebagian yang berbahan logam, suhu sekitar tidak boleh melebihi 90°C.
- ■ Slang pengaman gas tidak boleh bersentuhan dengan bagian yang bergerak pada furnitur built-in, misalnya laci, atau dipindah pada area yang dapat membuat slang terjepit atau menyebabkan kerusakan.
- ■ Slang pengaman gas tidak boleh bersentuhan dengan kompor, oven, mesin pencuci piring, lemari pendingin, mesin cuci, saluran air panas, pemanas, atau alat lain yang dipasang di samping atau di bawah kompor gas.
- ■ Slang pengaman gas tidak boleh tergores, terkena getaran, tertekuk atau berubah bentuk secara permanen dan sebaiknya diperiksa total panjangnya dalam posisi terpasang dengan kompor.

Petunjuk mengenai sambungan listrik

Perhatikan petunjuk ini untuk menyambungkan alat secara elektrik dengan aman.

⚠ PERINGATAN – Risiko sengatan listrik!

Pemutusan alat dari suplai daya listrik dapat dilakukan setiap saat. Alat hanya boleh disambungkan ke stopkontak dengan sistem grounding yang dipasang dengan benar.

- ▸ Steker pada kabel daya harus dapat diakses dengan bebas setelah alat terpasang.
- ▸ Jika hal tersebut tidak memungkinkan, komponen isolator semua kutub harus dipasang pada instalasi listrik permanen sesuai dengan persyaratan tegangan berlebih kategori III dan peraturan pemasangan.
- ▸ Instalasi listrik permanen hanya boleh dilakukan oleh teknisi listrik yang berkualifikasi. Kami merekomendasikan pemasangan pemutus sirkuit arus sisa (switch FI) pada sirkuit suplai daya alat.

Komponen dengan ujung yang tajam atau panas dapat merusak kabel sambungan.

- ▸ Jangan menekuk atau menjepit kabel sambungan.
- ▸ Jangan letakkan kabel sambungan di sepanjang permukaan yang panas.

Reparasi yang tidak tepat dapat membahayakan.

- ▸ Hanya teknisi ahli yang boleh melakukan perbaikan pada alat.
- ▸ Hanya komponen pengganti asli yang boleh digunakan untuk perbaikan peralatan.
- ▸ Jika kabel daya perangkat ini rusak, kabel ini harus digantikan oleh pihak produsen atau layanan pelanggan atau seorang yang ahli, untuk menghindarkan terjadi adanya bahaya.
- ■ Pastikan informasi mengenai daya dan tegangan pada label sesuai dengan persyaratan sambungan di lokasi setempat.
- ■ Alat termasuk ke dalam kelas perlindungan 1. Oleh karena itu, hanya gunakan alat dengan sambungan kabel grounding.

- Jangan sambungkan alat ke daya listrik selama pemasangan.
- Pastikan perlindungan terhadap kontak terjamin selama pemasangan.
- Alat tanpa steker hanya boleh disambungkan oleh teknisi resmi. Peraturan pemasok listrik setempat berlaku untuk alat tanpa steker.
- Jangan gunakan alat dengan timer eksternal atau remote control.
- Alat hanya boleh disambungkan dengan kabel sambungan yang tersedia.

Petunjuk mengenai furnitur built-in

Perhatikan dimensi potongan dan petunjuk pemasangan saat memasang di meja kerja.
Furnitur built-in harus tahan terhadap panas minimal 90 °C.
Pastikan furnitur built-in tetap stabil setelah proses pemotongan selesai.
Pasang rak perantara pada furnitur built-in di bawah alat untuk meningkatkan stabilitas nyala api.

Petunjuk untuk pemasangan rata

Pada saat pemasangan flush, alat berada sejajar dengan worktop. Tidak ada bagian yang mengganggu antara alat dan worktop.
Alat dapat dipasang pada worktop yang tahan terhadap suhu dan air berikut:
- Worktop granit
- Worktop yang terbuat dari plastik, misalnya Corian®
- Worktop yang terbuat dari kayu solid

Konsultasikan dengan produsen meja dapur saat menggunakan material lain.
Pemasangan pada worktop yang terbuat dari papan partikel tidak dapat dilakukan.
Lakukan semua pekerjaan pemotongan pada worktop di bengkel spesialis sesuai dengan sketsa pemasangan. Potongan harus dibuat bersih dan akurat karena tepi potongan terlihat di permukaan.
Bersihkan tepi potongan dengan bahan pembersih yang sesuai, lalu lumasi. Untuk itu, perhatikan petunjuk dari produsen silikon.

Memperhatikan posisi sambungan gas

▸ Perhatikan posisi sambungan gas saat memasang alat.
→ *Gbr.* **5**

Memasang alat secara built-in dengan kombinasi kompor induksi tanpa rangka

1. Saat memasang dengan ditanam (built-in) bersama dengan kompor induksi tanpa rangka, lakukan pemotongan frais tepi penyangga dengan 6,5 mm.
2. Buat potongan furnitur untuk satu atau beberapa alat Vario di meja kabinet sesuai dengan sketsa pemasangan.
   – Perhatikan petunjuk pemasangan untuk setrip penyambung VA420004.
   → *Gbr.* **6**

Menyiapkan alat

▸ Pasang braket sambungan yang sesuai menggunakan segel ke alat.
→ *Gbr.* **7**

Mempersiapkan furnitur

Persyaratan: Furnitur built-in tahan suhu hingga 90 °C.

1. Pastikan furnitur built-in tetap stabil bahkan setelah proses pemotongan selesai.
2. Tandai potongan furnitur sesuai dengan sketsa pemasangan untuk satu atau beberapa alat dari seri Vario.
   – Sediakan ruang yang diperlukan untuk setrip penyambung saat memasang beberapa alat dari seri Vario dengan posisi berdampingan.
   – Perhatikan petunjuk pemasangan setrip penyambung VA420004/VA420010.
   – Pertimbangkan jarak minimal 50 mm di antara tiap bagian alat saat memasang beberapa alat dari seri Vario.
   → *Gbr.* **8**, → *Gbr.* **9**
   Setrip penyambung VA420004/VA420010 tersedia sebagai aksesori khusus.
3. Tandai potongan furnitur sesuai dengan sketsa pemasangan saat pemasangan built-in.
   → *Gbr.* **10**
4. Perhatikan ukuran ketebalan worktop dan jarak antara worktop serta tepi bawah alat.
   → *Gbr.* **11**
5. Perhatikan ukuran ketebalan worktop dan jarak antara worktop serta tepi bawah alat saat pemasangan built-in.
   → *Gbr.* **12**
6. Buat lubang dengan diameter 6 mm sebanyak empat kali.
   → *Gbr.* **13**
7. Pastikan sudut permukaan potongan ke meja kerja sebesar 90°.
   → *Gbr.* **13**
8. Pastikan tepi potongan samping memiliki ketebalan minimal 20 mm dan rata untuk memastikan pegas penahan alat terpasang dengan benar.
9. Pada worktop dengan beberapa lapisan, pasang strip yang sesuai ke sisi potongan unit bila perlu.
10. Bersihkan serpihan setelah proses pemotongan.
11. Segel permukaan potongan tahan panas dan tahan air.
    → *Gbr.* **13**
12. Perhatikan jarak minimal 10 mm antara bagian bawah alat dan bagian furnitur.
13. Pastikan kapasitas beban dan stabilitas furnitur melalui substruktur yang sesuai, terutama pada meja kerja yang tipis.
    – Pertimbangkan berat alat termasuk beban tambahan.
    – Gunakan material penguat yang tahan panas dan tahan lembap.

Membuat potongan untuk selektor putar

1. Buat lubang untuk selektor putar sesuai dengan petunjuk terlampir.
2. Pada panel dengan ketebalan lebih dari 23 mm, lakukan pemotongan frais pada sisi belakang panel depan untuk pelat penahan.
3. Perhatikan jarak antara selektor putar.
   → *Gbr.* **14**
4. Bersihkan serpihan setelah proses pemotongan.
5. Segel permukaan yang dipotong dengan benda yang tahan panas dan tahan air.

Memasang selektor putar

1. Perhatikan petunjuk pemasangan yang disertakan untuk selektor putar.
2. Jika diperlukan dan tergantung jarak antara selektor putar, patahkan pelat penahan pada perforasi.
   → *Gbr.* **15**
3. Pegang pelat penahan pada sisi belakang panel.

4. Kencangkan pelat penahan dengan 2 sekrup agar tidak terpelintir saat memasang tiap selektor putar.
   – Pada pelat penahan yang terbuat dari granit, rekatkan pelat penahan dengan lem dua komponen yang tahan terhadap suhu.
   → *Gbr.* 16
5. Lepaskan foil pelindung pada sisi belakang cincin yang berpendar.
   → *Gbr.* 17
6. Pasang selektor putar dengan urutan yang benar.
   → *Gbr.* 18
7. Masukkan selektor putar ke dalam lubang.
   – Atur tanda pada sisi selektor putar selalu di posisi sebelah kiri.
8. Pastikan kancing penahan pada pelat penahan berada di sisi atas dan selektor putar di posisi nol.
   → *Gbr.* 19
9. Kencangkan mur penahan pada sisi belakang selektor putar menggunakan alat bantu pemasangan yang disediakan.
   → *Gbr.* 20
10. Sejajarkan selektor putar tepat di posisi nol.

Menghubungkan selektor putar dengan kabel penghubung

1. Hubungkan semua selektor putar dengan kabel penghubung yang disertakan.
   → *Gbr.* 21
   Kedua soket pada selektor putar identik.
2. Pastikan steker terpasang ke dalam soket.
3. Hubungkan kabel penghubung yang lebih panjang ke selektor putar mana saja.
4. Setelah proses pemasangan, periksa apakah semua sambungan steker telah terpasang dengan benar.
5. Tekuk braket pada pelat penahan untuk mengencangkan semua kabel penghubung setelah pemasangan.
   → *Gbr.* 21

Memasang alat

1. Pastikan kabel penghubung ke knop pengoperasian terkunci pada soket di bagian bawah alat.
   → *Gbr.* 22
2. Pasang alat secara merata ke dalam potongan furnitur.
   → *Gbr.* 23, → *Gbr.* 24
3. Gunakan kedua tangan untuk menekan alat ke dalam potongan furnitur dari atas.
4. Pastikan alat terpasang dengan kuat pada potongan furnitur dan tidak bergeser.
5. Jika perlu, pasang strip pada sisi potongan furnitur saat lebar potongan berada pada batas toleransi atas.
6. Hubungkan alat ke daya listrik.
7. Hubungkan alat ke sambungan gas.

Memeriksa fungsi

1. Putar knop ke 1.
   Jika alat mati, mungkin terdapat udara di dalam saluran gas.
2. Putar knop ke 0 dan kembali ke 1.
   – Ulangi proses hingga alat hidup.

Menutup celah

Tutup celah dengan lem silikon pada saat pemasangan built-in.

Syarat-syarat

- Lakukan pengujian fungsi dengan saksama sebelum memasang nat.
- Periksa ketepatan pemasangan dan kerataan seluruh alat.

1. Tutup semua celah dengan silikon tahan panas yang sesuai, misalnya Ottoseal® S70.
   → *Gbr.* 25
   Lem silikon yang tidak sesuai akan menyebabkan perubahan warna yang permanen pada worktop yang terbuat dari granit.
2. Lapisi celah dengan bahan penghalus yang direkomendasikan oleh produsen.
3. Perhatikan petunjuk pengerjaan dengan lem silikon.
4. Biarkan lem silikon mengering setidaknya selama 24 jam.
   Waktu pengeringan bergantung pada suhu sekitar.
5. Jangan operasikan alat hingga lem silikon sepenuhnya kering.

Memasang komponen burner

▸ Pasang komponen pembakar dan atur posisinya dengan benar.
   → *Gbr.* 26

Memasang dudukan panci memasak

▸ Pasang dudukan peralatan memasak dan atur posisinya dengan benar.
   → *Gbr.* 27

Membongkar perangkat

PERHATIAN!
Perkakas dapat merusak perangkat.
▸ Jangan mencungkil perangkat dari atas.

1. Putuskan sambungan alat dari suplai daya.
2. Tutup stopcock gas.
3. Dorong keluar alat dari bawah.

Data Teknis

Ikhtisar tentang total nilai sambungan untuk berbagai jenis gas dan versi alat dapat ditemukan di sini.

VG491115/115F

- Total nilai sambungan butana/propana: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Total nilai sambungan gas alam: 18 kW / 17,2 kW (hanya untuk gas NL G25-25 mbar)
- Total nilai sambungan listrik: 25,0 W

Dengan pembatasan daya yang aktif: 12 kW (11 kW Hi)
Waktu keamanan maksimum untuk setiap burner: 10 detik

Mengatur ulang jenis gas

⚠ PERINGATAN – Risiko ledakan!
Gas yang bocor dapat memicu ledakan.
▸ Jangan pernah membongkar sumbu gas.
▸ Jika terjadi kerusakan atau pengaturan ulang gas yang tidak biasa, ganti sumbu gas sepenuhnya. Pada situasi tersebut, hubungi layanan pelanggan.

Persyaratan: Alat hanya dapat diatur ulang ke jenis gas yang berbeda oleh teknisi resmi.

1. Matikan suplai daya dan suplai gas.
2. Atur ulang alat menjadi jenis gas yang tercantum pada label menggunakan kit konversi.
   Pada beberapa model, kit konversi termasuk dalam cakupan pengiriman.
   Kit konversi tersedia di layanan pelanggan.

3. Ganti nozel utama.
4. Atur jenis gas dengan knop pengoperasian mana saja.
5. Kombinasi yang tepat untuk jenis gas yang sesuai dapat ditemukan di Ikhtisar → *Gbr.* 40.

Membongkar komponen alat

1. Lepaskan dudukan peralatan memasak dan semua komponen pembakar.
2. Lepaskan sekrup pengencang pada wadah dari pembakar.
3. Lepaskan lubang ke atas dengan hati-hati.

   Pertama, angkat lubang sedikit, lalu lepaskan kabel sambungan dan baru kemudian lepaskan lubang sepenuhnya.

Mengganti nozel utama burner wajan

1. Lepaskan klip pengaman pada kabel burner.
   → *Gbr.* 28
2. Lepaskan kabel burner.

   Elektrode dapat tetap tersambung.
3. Lepaskan sekrup pengencang pada selongsong kontrol udara.
4. Lepaskan stik nozel.
5. Lepaskan nozel w2 dan O-Ring untuk pembakar ring dalam dengan tangan.
6. Lepaskan sekrup pada nozel untuk pembakar ring luar w1 (SW10).
   → *Gbr.* 28
7. Pastikan O-Ring terpasang dengan benar pada nozel utama yang baru untuk pembakar ring dalam.
8. Pasang kembali nozel w2 yang baru ke kabel pembakar.
9. Pasang nozel utama baru untuk pembakar ring luar w1 ke dalam stik nozel sepenuhnya.
10. Pasang stik nozel ke kabel pembakar.
11. Pasang klip pengaman.

Mengatur nozel utama burner wajan

1. Lepaskan sekrup pengencang.
   → *Gbr.* 29
2. Atur selongsong kontrol udara ke ukuran yang benar.

   Ukuran bergantung pada jenis gas → *Gbr.* 40.
3. Kencangkan sekrup pengencang.

Menukar nozel utama burner normal dengan burner daya tinggi

1. Lepaskan klip pengaman pada kabel burner.
   → *Gbr.* 30
2. Lepaskan kabel burner.

   Elektrode dapat tetap tersambung.
3. Lepaskan sekrup pada burner (Torx T20) dan lepaskan dari kabel burner.
   → *Gbr.* 30
4. Lepaskan nozel dari kabel burner dengan tangan.
5. Lepaskan ring O .
6. Pastikan ring O terpasang dengan benar pada nozel utama yang baru.
7. Pasang kembali nozel ke kabel burner. Berhati-hatilah untuk tidak menekuk kabel burner.
8. Pasang burner ke kabel burner.
9. Pasang klip pengaman.
10. Kencangkan sekrup pada burner.

Mengatur nozel utama burner normal dan burner daya tinggi

1. Lepaskan sekrup pengencang.
2. Atur selongsong kontrol udara burner bagian luar L1 → *Gbr.* 40 ke ukuran yang benar.
   → *Gbr.* 31
3. Kencangkan sekrup pengencang.
4. Atur selongsong kontrol udara burner bagian dalam L2 → *Gbr.* 40 dengan memutar atau menggeser ke ukuran yang benar.
   → *Gbr.* 31

Mengencangkan sekrup lubang

- Letakkan lubang dan kencangkan sekrupnya secara merata.

Memasang komponen burner

- Pasang komponen pembakar dan atur posisinya dengan benar.
  → *Gbr.* 26

Memasang dudukan panci memasak

- Pasang dudukan peralatan memasak dan atur posisinya dengan benar.
  → *Gbr.* 27

Mengatur ulang jenis gas menggunakan knop pengoperasian

1. Putar knop mana saja ke 0.
   → *Gbr.* 32
2. Lepaskan alat dari daya listrik.
   → *Gbr.* 33
3. Tunggu minimal 30 detik.
4. Hubungkan kembali alat.
   → *Gbr.* 34

✔ Cincin yang berpendar pada knop pengoperasian akan menyala hijau selama beberapa detik dan kemudian menyala kuning.
→ *Gbr.* 35

5. Tunggu hingga cincin yang berpendar padam.
6. Lakukan langkah-langkah berikut tanpa jeda dengan menekan knop pengoperasian:
   – Putar knop satu klik ke kiri ke 12 ①.
   – Putar knop tiga klik ke kanan ke 1 ②.
   – Putar knop dua klik ke kiri ke 0 ③.
   → *Gbr.* 36

✔ Cincin yang berpendar pada knop pengoperasian menyala kuning.

7. Atur jenis gas pada knop pengoperasian.
   → *Gbr.* 37

   Saat knop pengoperasian berada pada jenis gas yang saat ini diatur, cincin yang berpendar pada knop pengoperasian akan menyala hijau.

Posisi knop pengoperasian	Jenis gas
2	G20-20 mbar/ G25-25 mbar
3	G30-29 mbar/ G31-37 mbar
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. Biarkan knop pengoperasian pada pengaturan yang diinginkan setidaknya selama 5 detik.

✔ Cincin yang berpendar pada knop pengoperasian akan menyala hijau.

9. Lakukan langkah-langkah berikut tanpa jeda dengan menekan knop pengoperasian untuk menyimpan pengaturan:
   – Putar knop ke 0 ①.
   – Putar knop satu klik ke kiri ke 12 ②.
   – Putar knop tiga klik ke kanan ke 1 ③.
   – Putar knop dua klik ke kiri ke 0 ④.
   → *Gbr.* 38
✔ Cincin yang berpendar padam.
✔ Penyetelan disimpan.
✔ Cincin yang berpendar pada knop pengoperasian akan menyala kuning selama beberapa detik.
10. Tunggu hingga cincin yang berpendar padam.

Memeriksa fungsi setelah pengaturan ulang

1. Setelah jenis gas diatur ulang, periksa kebocoran pada alat.
2. Pastikan tidak ada warna kuning yang terlihat pada kobaran api.
3. Pastikan pembakar tidak padam dan tidak terjadi flashback saat memutar kenop pengoperasian dengan cepat di antara level tertinggi dan terendah.

Mendokumentasikan jenis gas yang diatur ulang

▸ Pasang stiker dengan informasi jenis gas yang diatur ulang pada alat di dekat label.

Ikhtisar burner gas

→ *Gbr.* 39

ka

მოწოდების მოცულობა

განფუთვისას შეამოწმეთ ყველა ნაწილი ტრანსპორტირების დაზიანებაზე.
→ *გამ.* 1, → *გამ.* 2

უსაფრთხო მანძილი

დაიცავით უსაფრთხო მანძილი თქვენი მოწყობილობისთვის.
→ *გამ.* 3
*მანძილი 700 მმ ნამდვილად გამწოვის ქვეშ დაყენების შემთხვევაში. წვადი მასალისგან ჩამოსაკიდი კარადის დაყენების ქვეშ მინიმალური მანძილი უნდა იყოს 760 მმ-ს.

მოწყობილობის ზომები

აქ მოყვანილია მოწყობილობის ზომები.
→ *გამ.* 4

სამონტაჟო აქსესუარი

ქვემოთ წარმოდგენილია დასაყენებელი ხელსაწყოების მიმოხილვა.
გამოიყენეთ აქსესუარები, მხოლოდ მოცემულობის შესაბამისად. მწარმოერბელი არ აგებს პასუხს აქსესუარების არასწორი გამოყენებისთვის.

აქსესუარები	შეკვეთის ნომერი
შემაერთებელი პანელის ერთ დონეზე დასაყენებლად	VA420004
შემაერთებელი პანელის სვეტში დასაყენებლად	VA420010

⚠ ზოგადი მითითებები

■ წაიკითხეთ ინსტრუქცია საფუძვლიანად.
■ შეინახეთ ინსტრუქცია, ისევე როგორც პროდუქტის სხვა ინფორმაციები შემდგომი გამოყენებისათვის ან შემდგომი მეპატრონისათვის.
■ მოწყობილობის შეერთება ნებადართულია მხოლოდ კვალიფიცირებული ხელოსნის მიერ.
■ შესაბამისი სამუშაოების განხორციელებამდე, გათიშეთ დენის მომარაგება.
■ მოწყობილობის გამოყენება ნავებზე ან მანქანებზე აკრძალულია.
■ დაიცავით სამუშაო ზედაპირის მწარმოებლის რეკომენდაციები.

უსაფრთხოება მონტაჟის დროს

მოწყობილობის დამონტაჟებისას, გთხოვთ დაიცვათ მოცემული უსაფრთხოების ტექნიკის მითითებები.
მოხმარების უსაფრთხოება გარანტირებულია მხოლოდ დამოტაჟების ინსტრუქციის დაცვით კვალიფიცირებული აწყობისას. მონტაჟის სისწორისათვის პასუხისმგებელია მემონტაჟე.

⚠ გაფრთხილება – დაზიანების მიღების საშიშროება!

დეტალები, რომლებიც მონტაჟის დროს ხელმისაწვდომია, შეიძლება ბასრი იყოს და ჭრილობა გამოიწვიოს.
▸ გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები.

⚠ გაფრთხილება – აფეთქების საშიშროება!

გაჟონილ გაზს აფეთქების გამოწვევა შეუძლია.
▸ მოწყობილობის შეერთება ნებადართულია მხოლოდ კვალიფიცირებული ხელოსნის მიერ.
▸ ნებისმიერი სამუშაოების შესრულებამდე, გადაკეტეთ გაზის და ელექტროენერგიის მიწოდება მოწყობილობაზე.
▸ დაყენების დროს დაიცავით მოქმედი სამშენებლო და ელექტრო და გაზმომარაგების რეგიონალური ნორმები.
▸ გაზის შეერთების სამუშაოების შემდეგ, ყოველთვის საჭიროა ჰერმეტულობის შემოწმება. მწარმოებელი არ აგებს პასუხს გაზის გაჟონვაზე თქვენს მიერ განხორციელებულ შეერთებებზე.

გამოჟონილ გაზს აფეთქების გამოწვევა შეუძლია.
▸ ყველა სამონტაჟო, შესაერთებელი, დასარეგულირებელი და სხვა ტიპის გაზზე გადასაკეთებელი სამუშაოები უნდა შესრულებულ იქნას ავტორიზირებული სპეციალისტის მიერ, კანონით გათვალისწინებული სპეციპიკაციებისა და გამოყენებული რეგულაციების, ასევე რეგიონალური დენის და გაზის მიმწოდებლების წესდების გათვალისწინებით. განსაკუთრებით საყურადღებოა ვენტილაციასთან დაკავშირებით მოქმედი რეგულაციებისა და დებულებების გათვალისწინება. სხვა სახის გაზზე გადაკეთების შემთვევაში, გირჩევთ მომხმარებელთა მომსახურების სერვისს ცენტრს დაუკავშირდეთ.

გაზის გაჟონვა შეიძლება გახდეს აფეთქების ან მოწამვლის მიზეზი.
▸ უზრუნველყავით ჰაერის საკმარისი მიწოდება ოთახში.
▸ დარწმუნდით, რომ ოთახში არის გარეთ გასასვლელი კარი ან ფანჯარა, რომლის გახსნა შეიძლება.

- 11 კვტ-მდე საერთო სიმძლავრის შემთხვევაში: დარწმუნდით, რომ ოთახის მოცულობა, სადაც უნდა განხორციელდეს მონტაჟი, შეადგენს მინიმუმ 20 მ³.
- 18 კვტ-მდე საერთო სიმძლავრის შემთხვევაში: დარწმუნდით, რომ ოთახის მოცულობა, სადაც უნდა განხორციელდეს მონტაჟი, შეადგენს მინიმუმ 2 მ³ გაზჭურის საერთო სიმძლავრის კვტ-ზე, ხოლო გარედან დამონტაჟებულია გამწოვი სიმძლავრით მინიმუმ 15 მ³/ს გაზჭურის საერთო სიმძლავრის კვტ-ზე.

გაზის გაჟონვა შეიძლება გახდეს აფეთქების ან მოწამვლის მიზეზი.
- არ შეაერთოთ ეს მოწყობილობა გამონაბოლქვის გაყვანილობასთან.
- დააყენეთ და შეაერთეთ ეს მოწყობილობა მონტაჟის მოქმედი მოთხოვნილებების შესაბამისად.
- დაიცავით ვენტილაციის ყველა მოთხოვნა.
- ეს მოწყობილობა არ არის შეერთებული გამონაბოლქვი გაზების არინების სისტემასთან.

⚠ გაფრთხილება – გაგუდვის საშიშროება!
ბავშვებმა შესაძლოა შესაფუთი მასალა თავზე ჩამოიცვან და შიგნით გაეხვიონ, რაც დახრჩობის საფრთხეს ქმნის.
- შესაფუთი მასალა ბავშვებს მოარიდეთ.
- არ მისცეთ ბავშვებს უფლება ითამაშონ შესაფუთი მასალებით.

⚠ გაფრთხილება – დაზიანების მიღების საშიშროება!
მოწყობილობა მძიმეა.
- მისი გადაადგილებისთვის საჭიროა 2 ადამიანი.
- გამოიყენეთ, მხოლოდ შესაბამისი დამატებითი საშუალებები.

მოთხოვნები ოთახის მიმართ, სადაც უნდა განხორციელდეს მონტაჟი

უსაფრთხო ექსპლუატაციის უზრუნველსაყოფად დაიცავით მოთხოვნები ოთახის მიმართ, სადაც უნდა განხორციელდეს მონტაჟი.
- ეს მოწყობილობა შეესაბამება მოწყობილობათა 3 კლასს სამზარეულოს ავეჯში ჩასაშენებელი.
- დაამონტაჟეთ მოწყობილობა სამზარეულოს ავეჯში სამონტაჟო ნახაზის შესაბამისად.
- დარწმუნდით, რომ კედელი, რომელიც მდებარეობს უშუალოდ მოწყობილობის უკან, არაალებადი მასალისგანაა.

მოთხოვნები გაზის შტუცერის მიმართ

მოწყობილობის უსაფრთხო შეერთების უზრუნველსაყოფად, დაიცავით შემდეგი მითითებები.
- მონტაჟის დროს, დაიცავით მოქმედი სამშენებლო ნორმები და გაზმომარაგების რეგიონალური ნორმები.
- დარწმუნდით, რომ მონაცემები ტიპის ნიშნულზე, რომელიც შეეხება გაზის ძაბვას, ტიპს და წნევას, შეესაბამება მიერთების ადგილობრივ პირობებს.
- გაზის შეერთება უნდა იყოს უზრუნველყოფილი ისე, რომ ჩამკეტი სარქველი ყოველთვის მისაწვდომი იყოს.

მოწყობილობის მოწოდების კომპლექტი შეიცავს ორ შემაერთებელ კუთხეს (მოწყობილობის მხრიდან, G½").
აირჩიეთ შესაფერისი შესრულება ქვეყნის მიხედვით:
- ISO 228 G 1/2 ცილინდრული
- EN 10226 R 1/2 კონუსური

მოწყობილობა სტაციონარულ გაზსადენთან ან უსაფრთხო გაზის შლანგით შეართეთ, კომპლექტში შემავალი ერთ-ერთი შემაერთებელი კუთხის და მამჭიდროებლის მეშვეობით.
სპეციალური უსაფრთხო გაზის შლანგის სიგრძე უნდა შეადგენდეს 1-დან 3-მეტრამდე.
დაიცავით მოთხოვნები სპეციალურ უსაფრთხო გაზის შლანგის მიმართ:
- თუ უსაფრთხო გაზის შლანგი შესრულებულია ლითონისგან, გარემოს ტემპერატურა არ უნდა აღემატებოდეს 115 °C. თუ უსაფრთხო გაზის შლანგი მხოლოდ ნაწილობრივ არის შესრულებული ლითონისგან ან სრულიად სხვა მასალისგან არის, ასეთ შემთხვევაში გარემოს ტემპერატურა არ უნდა აღემატებოდეს 90 °C.
- სპეციალური უსაფრთხო გაზის შლანგი არ უნდა ეხებოდეს ჩასაშენებელი ავეჯის მოძრავ ნაწილებს (მაგალითად, ჭურჭლის გასათბობ კარადას) ან არ უნდა გადიოდეს ადგილებში, სადაც შესაძლებელია მისი გაჭედვა ან დაზიანება.
- სპეციალური უსაფრთხო გაზის შლანგი არ უნდა ეხებოდეს კონფორს, ღუმელს, ჭურჭლის სარეცხ მანქანას, მაცივარს, სარეცხ მანქანას, წყალსადენს, გამაცხელებელ ელემენტებს ან სხვა ნებისმიერ მოწყობილობას, რომელიც განთავსებულია გაზის კონფორთან ახლოს ან მის ქვეშ.
- სპეციალური უსაფრთხო გაზის შლანგი არ უნდა დაექვემდებაროს ცვეთას, ვიბრაციას, გადაღუნვას ან მუდმივ დეფორმაციას და უნდა შემოწმდეს მთელს სიგრძეზე კონფორის დამოტაჟებასთან ერთად.

ელექტროქსელში ჩართვის ინსტრუქცია

მოწყობილობის უსაფრთხო ელექტრული შეერთების უზრუნველსაყოფად, დაიცავით შემდეგი მითითებები.

⚠ გაფრთხილება – ელექტრული შოკის საშიშროება!
მოწყობილობის ელექტროქსელიდან გამოერთება ნებისმიერ დროს უნდა იყოს შესაძლებელი.
მოწყობილობის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ რეგულაციების თანახმად დამონტაჟებული დამცავ-კონტაქტიან შტეფსელში.
- ელექტროქსელის შტეკერი მოწყობილობის ჩაშენების შემდეგ თავისუფლად ხელმისაწვდომი უნდა იყოს.
- თუ აღნიშნული შესაძლებელი არ არის, საჭიროა მყარ ელექტრო მონტაჟში დამაგრებული და დარეგულირებული იქნას III გადაძაბვის კატეგორიის გამყოფი მოწყობილობა.
- მხოლოდ ელექტრიკოსისათვის არის დაშვებული მოცემული ელექტრო მონტაჟის შესრულება. ჩვენ გირჩევთ, დაამონტაჟოთ გადამყვანი (FI-ჩამრთველი) მოწყობილობის დენის მომწოდებელში.

დეტალებმა ბასრი კიდეებით და გაცხელებულმა ელემენტებმა შეიძლება დააზიანონ ქსელური კაბელი.
- ყურადღება მიაქციეთ რათა, დამაკავშირებელი კაბელი არ მოიღუნოს და არ გაიჭედოს.
- არ გაატაროთ ქსელური კაბელი ცხელი ზედაპირების გასწვრივ.

არაკვალიფიცირებული შეკეთებისას მოწყობილობა შესაძლოა გახდეს საფრთხის წყარო.
- მოწყობილობის შეკეთება ნებადართულია მხოლოდ კვალიფიცირებული სპეციალისტისთვის.
- მოწყობილობის შეკეთებისთის შეიძლება მხოლოდ ორიგინალური ნაწილების გამოყენება.

- ▸ იმ შემთხვევაში, თუკი დაზიანდება აპარატის დენთან მისაერთებელი სადენი, საფრთხის თავიდან აცილების მიზნით ის უნდა შეიცვალოს მწარმოებლის ან მისი კლიენტთა მომსახურების ცენტრის ან შესაბამისი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.
- დარწმუნდით, რომ მონაცემები ტიპურ ფირფიტაზე, სიმძლავრის და ძაბვის შესახებ შეესაბამება შეერთების ადგილობრივ პირობებს.
- მოწყობილობა შეესაბამება დაცვის 1 კლასს, ამიტომ მისი ექსპლუატაცია მხოლოდ დამიწების კაბელით შეიძლება.
- არ ჩართოთ მოწყობილობა კვების წყაროში დამონტაჟების დროს.
- დარწმუნდით, რომ დამონტაჟებისას უზრუნველყოფილია შეხებისგან დაცვა.
- მხოლოდ კვალიფიციურ სპეციალისტს შეუძლია შეასრულოს მოწყობილობის შეერთება შტეფსელური ჩანგლის გარეშე. ელექტრომომარაგების რეგიონალური მოთხოვნების შესაბამისად.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარე ტაიმერით ან დისტანციური მართვის პულტით.
- მოწყობილობის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ თანდართული შეერთების გაყვანილობით.

მოთხოვნები ჩასაშენებელი ავეჯის მიმართ

სამუშაო ზედაპირში ჩაშენებისას, დაიცავით ამონაჭრის ზომები და მონტაჟის ინსტრუქციები.
ჩასაშენებელი ავეჯი უნდა იყოს მედეგი 90 °C და უფრო მაღალი ტემპერატურის ზემოქმედების მიმართ.
ამოჭრის შემდეგ, შეამოწმეთ ჩასაშენებელი ავეჯის მდგრადობა.
ალის სტაბილურობის გასაუმჯობესებლად, საჭიროა შუალედური თაროს დაყენება მოწყობილობას ქვეშ ჩაშენებულ კარადაში.

თანპირად ჩაშენების მითითებები

თანპირად დამონტაჟებისას მოწყობილობა უნდა განთავსდეს სამუშაო ზედაპირთან ერთ დონეზე.
მოწყობილობასა და სამუშაო ზედაპირს შორის არ უნდა იყოს ხელშემშლელი ელემენტები.
მოწყობილობის დამონტაჟება შეგიძლიათ შემდეგ თერმოგამძლე და წყალგაუმტარ სამუშაო ზედაპირებში:
- ქვის სამუშაო ზედაპირი
- ხელოვნური სამუშაო ზედაპირები, მაგ. კორიანი ®
- სამუშაო ზედაპირები ხის მასივისგან

სხვა მასალების გამოყენებისას შეათანხმეთ ეს სამუშაო ზედაპირის მწარმოებელთან.
ხის სამუშაო ზედაპირებში ჩაშენება შეუძლებელია.
სამუშაო ზედაპირებთან დაკავშირებული ყველა ამოჭრითი სამუშაოები საჭიროა შესრულდეს სპეციალიზირებულ სახელოსნოებში სამონტაჟო ინსტრუქციის შესაბამისად. ნიშა უნდა იყოს სუფთა და ზუსტი ზომის, ხილვადი უნდა იყოს ზედაპირზე ამოჭრის კანტები.
ამოჭრის კანტები შესაბამისი საწმენდი საშუალებით გაწმინდეთ და მოაშორეთ ცხიმი.
დაიცავით სილიკონის მწარმოებლის მითითებები დამუშავებისას.

მიაქციეთ ყურადღება გაზის შტუცერის განთავსებაზე

- ▸ მოწყობილობის მონტაჟის დროს მიაქციეთ ყურადღება გაზის შტუცერის განთავსებას.
  → *გამ.* **5**

ჩარჩოს გარეშე ინდუქციური ქურატებით მოწყობილობის თანპირად დამონტაჟება

1. ჩარჩოს გარეშე ინდუქციური ქურატების თანპირად დასამონტაჟებლად, საყრდენი კოდეები 6,5 მმ-ზე ჩამოაჭერით.
2. დაამზადეთ ამონაჭერი სამუშაო ზედაპირში Vario-ს ერთი ან რამდენიმე მოწყობილობისთვის დაყენების სქემის შესაბამისად.
   – დაიცავით შემაერთებელი პანელის მონტაჟის VA420004 ინსტრუქცია.
   → *გამ.* **6**

მოწყობილობას მომზადება

- ▸ მოწყობილობას მიახრახნეთ შესაბამისი შემაერთებელი კუთხე მამჭიდროებლით.
  → *გამ.* **7**

ავეჯის მომზადება

მოთხოვნა: ჩასაშენებელი ავეჯი უძლებს ტემპერატურას 90 °C-მდე.

1. ამოჭრის შემდეგ, შეამოწმეთ ჩასაშენებელი ავეჯის მდგრადობა.
2. მონიშნეთ ამოსაჭრელი ადგილი ავეჯში დაყენების სქემის შესაბამისად Vario სერიის ერთი ან რამოდენიმე მოწყობილობისთვის.
   – Vario სერიის რამოდენიმე მოწყობილობის ერთმანეთთან ახლოს დაყენებისას დაგეგმეთ ადგილი შემაერთებელი პანელისთვის.
   – დაიცავით შემაერთებელი პანელის მონტაჟის ინსტრუქცია VA420004/VA420010.
   – Vario სერიის რამოდენიმე მოწყობილობის ცალკეულ ჭრილებში დამონტაჟებისას გაითვალისწინეთ მინიმალური მანძილი 50 მმ მოწყობილობებს შორის.
   → *გამ.* **8**, → *გამ.* **9**
   შემაერთებელი პანელი VA420004/VA420010 შემოთავაზებულია დამატებითი აქსესუარის სახით.
3. თანპირად ჩაშენებისას მონიშნეთ ავეჯის ჭრილი სამონტაჟო მონახაზების შესაბამისად.
   → *გამ.* **10**
4. გაითვალისწინეთ სამუშაო ზედაპირის სისქე და მანძილი სამუშაო ზედაპირს და მოწყობილობის ქვედა ნაპირს შორის.
   → *გამ.* **11**
5. თანპირად ჩაშენებისას გაითვალისწინეთ სამუშაო ზედაპირის სისქე და მანძილი სამუშაო ზედაპირს და მოწყობილობის ქვედა ნაპირს შორის.
   → *გამ.* **12**
6. ამოხრახნეთ ოთხი 6 მმ დიამეტრის ხვრელი.
   → *გამ.* **13**
7. სამუშაო ზედაპირს და ამოჭრის ზედაპირს შორის კუთხე უნდა შეადგენდეს 90°-ს.
   → *გამ.* **13**
8. მოწყობილობის ზამბარული სამაგრების სწორი მდებარეობის უზრუნველსაყოფად, ამონაჭრის გვერდით კიდეებს უნდა ჰქონდეთ სისქე მინიმუმ 20 მმ და უნდა იყოს სწორი.
9. მრავალშრიანი ზედაპირის გამოყენებისას, საჭიროების შემთხვევაში დაამაგრეთ შესაბამისი თამასა ავეჯის ამოჭრის მხარეს.
10. ამოჭრლის შემდეგ მოაშორეთ ნახერხი.
11. ამოჭრის ადგილი დაამუშავეთ თბომედეგი და წყალგაუმტარი ჰერმეტიკით.
    → *გამ.* **13**
12. გაითვალისწინეთ მოწყობილობას ქვედა მხარეს ავეჯამდე 10 მმ მინიმალური დაშორება.

13. საჭიროა ავეჯის ტვირთამწეობის და მდგრადობის უზრუნველყოფა შესაბამისი საყრდენი კონსტრუქციების გამოყენებით, განსაკუთრებით, თხელი ზედაპირებისთვის.
   – გაითვალისწინეთ მოწყობილობის წონა დამატებითი დატვირთვის ჩათვლით.
   – გამოიყენეთ ცეცხლგამძლე და ტენგამძლე მასალა.

რეგულატორების ამონაჭრების დამზადება

1. დაამზადეთ ნახვრეტები რეგულატორებისთვის თანდართული სახელმძღვანელოს შესაბამისად.
2. თუ პანელის სისქე მეტია 23 მმ, ავეჯის ფასადის უკანა მხარეზე უნდა გაკეთდეს ჭრილი სამაგრი ფირფიტისთვის.
3. დაიცავით მანძილი რეგულატორებს შორის. → *გამ.* 14
4. ამოჭრლის შემდეგ მოაშორეთ ნახერხი.
5. ამოჭრის ადგილი დაამუშავეთ თბომედეგი და წყალგაუმტარი ჰერმეტიკით.

მართვის სახელური დაყენება

1. დაიცავით მართვის სახელურების დამონტაჟების ინსტრუქცია.
2. საჭიროების შემთხვევაში მოტეხეთ სამონტაჟო ფირფიტა პერფორაციის გასწვრივ, რაც დამოკიდებულია მანძილზე რეგულატორებს შორის. → *გამ.* 15
3. გეჭიროთ სამაგრი ფირფიტა პანელის უკანა ნაწილზე.
4. ცალკე რეგულატორის დაყენებისას, დააფიქსირეთ სამაგრი ფირფიტები 2 ჭანჭიკით, ისე, რომ არ დაცურდეს.
   – ფირფიტის ქვის სამუშაო ზედაპირზე დასამაგრებლად გამოიყენეთ თბოგამძლე ორკომპონენტიანი წებო. → *გამ.* 16
5. მოხსენით დამცავი ლენტი მანათობელი რგოლის უკანა მხრიდან. → *გამ.* 17
6. დააყენეთ რეგულატორები სწორი თანმიმდევრობით. → *გამ.* 18
7. მართვის სახელური ჩასვით ხვრელში.
   – რეგულატორზე გვერდითი მარკირება უნდა იმყოფებოდეს მარცხენა მხარეს.
8. დარწმუნდით, რომ მაფიქსირებელი ამოზნექილი კიდე სამაგრ ფირფიტაზე იმყოფება ზედა მხარეს, ხოლო თვითონ რეგულატორი – ნულოვან პოზიციაში. → *გამ.* 19
9. მოუჭირეთ სამაგრ ქანჩს რეგულატორის უკანა მხარეს თანდართული სამონტაჟო ხელსაწყოს მეშვეობით. → *გამ.* 20
10. მართვის სახელური ზუსტად ნულოვან პოზიციაზე დააყენეთ.

რეგულატორების შეერთება მაერთებელ კაბელებთან

1. ყველა რეგულატორი შეაერთეთ თანდართული მაერთებელი კაბელებით. → *გამ.* 21
   რეგულატორზე ორივე მაერთებელი იდენტურია.
2. დარწმუნდით, რომ შტეკერები დაფიქსირდა როზეტებში მახასიათებელი წკაპუნით.
3. შეუერთეთ გრძელი მაერთებელი კაბელი ნებისმიერ რეგულატორს.
4. დამონტაჟების შემდეგ შეამოწმეთ ყველა შტეკერის შეერთება.
5. გადაღუნეთ ენაკი სამაგრ ფირფიტებზე, მონტაჟის შემდეგ ყველა მაერთებელი კაბელის დასაფიქსირებლად. → *გამ.* 21

მოწყობილობის დაყენება

1. დარწმუნდით, რომ მართვის სახელურის შემაერთებელი კაბელი დაფიქსირებულია ბუდეში, მოწყობილობის ქვედა მხარეზე. → *გამ.* 22
2. თანაბრად განათავსეთ მოწყობილობა ჩასაშენებელ ხვრელში. → *გამ.* 23, → *გამ.* 24
3. დაიჭირეთ მოწყობილობა ორივე ხელით და ჩადგით ზემოდან ჩასაშენებელ ხვრელში.
4. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა საიმედოდ არის დაფიქსირებული ხვრელში და არ გადაადგილდება.
5. საჭიროების შემთხვევაში, მჭიდრო მორგების უზრუნველსაყოფად, ავეჯის ამონაჭრის სიგანეზე შეიძლება დამაგრდეს გვერდითი თამასა.
6. მოწყობილობა ჩართეთ კვების წყაროში.
7. მოწყობილობა ჩართეთ გაზის შტუცერში.

მუშაობის შემოწმება

1. მართვის სახელური მოატრიალეთ "1"-ზე.
   თუ მოწყობილობა გამოირთვება, შესაძლოა გაზის მიწოდების მილში ჰაერი არსებობს.
2. მართვის სახელური მოატრიალეთ 0-ზე და ისევ 1-ზე.
   – გაიმეორეთ პროცესი სანამ მოწყობილობა არ ჩაირთობა.

ნაპრალების შემჭიდროვება

თანპირად დაყენებისას ნასვრეტები სილიკონით ამოავსეთ.

მოთხოვნები

- ნაპრალების ამოვსების წინ, აუცილებლად განახორციელეთ მოწყობილობის ფუნქციის ტესტირება.
- ნაპრალების შევსებამდე შეამოწმეთ მოწყობილობის სწორი დასმა და მისი სწორხაზოვნება.

1. შუალედის ჰერმეტულობა შეასრულეთ შესაბამისი თბოგამძლე სილიკონით (მაგალითად, OTTOSEAL ® S70). → *გამ.* 25
   არასათანადო სილიკონის წებო ფერს უცვლის ბუნებრივი ქვისაგან დამზადებულ სამუშაო ზედაპირს.
2. გააპრიალეთ ნაკერები მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული საშუალებით.
3. მკაცრად დაიცავით სილიკონის წებოს გამოყენების წესები.
4. დაელოდეთ სილიკონის წებოს გაშრობას მინიმუმ 24 საათი.
   გაშრობის დრო დამოკიდებულია გარემოს ტემპერატურაზე.
5. მოწყობილობის ექსპლუატაცია დაშვებულია მხოლოდ მას შემდეგ, რაც სილიკონი სრულად გაშრება.

სანთურას დეტალების დამონტაჟება

▸ დააყენეთ სანთურას დეტალები და სწორად განათავსეთ. → *გამ.* 26

ჭურჭლის ცხაურას დაყენება

- დააყენეთ ჭურჭლის ცხაურა და სწორად განათავსეთ.
  → *გამ.* 27

მოწყობილობის დემონტაჟი

ყურადღება!
ინსტრუმენტებს შეუძლიათ მოწყობილობის დაზიანება.

- მოწყობილობა ზემოდან არ ასწიოთ.

1. გამოაერთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან.
2. გადაკეტეთ ჩამკეტი გაზის ონკანი.
3. მოწყობილობა გამორთეთ, ქვემოდან მიაწექით.

ტექნიკური მონაცემები

აქ მოყვანილია სიმძლავრის საერთო მოხმარების მიმოხილვა სხვადასხვა ტიპის გაზისა და მოწყობილობის შესრულების სხვადასხვა ვარიანტისთვის.

VG491115/115F

- საერთო მოხმარებადი სიმძლავრე – ბუტანი/ პროპანი: 17,8 კვტ (1295 გ/ს)

VG491215

- საერთო მოხმარებადი სიმძლავრე – ბუნებრივი აირი: 18 კვტ / 17,2 კვტ (მხოლოდ გაზისთვის NL G25-25 მბარი)
- საერთო მოხმარებადი სიმძლავრე – ელექტროობა: 25,0 ვტ

სიმძლავრის აქტიური შეზღუდვით: 12 კვტ (11 კვტ Hi)
მაქსიმალური დრო თითოეული სანთურის უსაფრთხოებისთვის: 10 წამი

გაზის ტიპის გადაყვანა

⚠ გაფრთხილება – აფეთქების საშიშროება!
გაჟონილ გაზს აფეთქების გამოწვევა შეუძლია.

- აკრძალულია გაზის ონკანის ღერძის მოხსნა.
- დაზიანების ან არატიპიური გაზის სახეობაზე გადაყვანისას, გაზის ონკანი მთლიანად უნდა შეიცვალოს. ასეთი სამუშაოების შესასრულებლად, მიმართეთ ტექნიკური მომსახურების სამსახურს.

მოთხოვნა: მოწყობილობის სხვა ტიპის გაზზე მოწყობა, უნდა განხორციელდეს მხოლოდ კვალიფიცირებული სპეციალისტის მიერ.

1. გადაკეტეთ გაზის და ელექტროენერგიის მიწოდება მოწყობილობაზე.
2. მოწყობილობის ტიპურ ფირფიტაზე მითითებულ გაზის ტიპზე გადასაყვანათ, გამოიყენეთ გადაიარაღების კომპლექტი.

   გადაკეთების კომპლექტი შედის ზოგიერთი მოდელის მოწოდების კომპლექტში. გარდაქმნის კომპლექტი შეგიძლიათ შეიძინოთ მომსახურების ცენტრში.
3. შეცვალეთ მთავარი საქშენები.
4. დააყენეთ გაზის ტიპი თანდართული მართვის სახელურით.
5. მიმოხილვაში → *გამ.* 40 მითითებულია შესაფერისი კომბინაცია შესაბამისი გაზის ტიპისთვის.

მოწყობილობის ელემენტების დემონტაჟი

1. აწიეთ ჭურჭლისთვის განკუთვნილი ცხაურები და სანთურას დეტალები.
2. პანელის სანთურაზე მოატრიალეთ სამაგრი ხრახნები.
3. ფრთხილად მოხსენით პანელი ზევით მოძრაობით.

   ჯერ ოდნავ აწიეთ პანელი, შემდეგ გამოაერთეთ კაბელი და მხოლოდ შემდეგ მოხსენით მთლიანად.

Wok სანთურას მთავარი ინჟექტორების შეცვლა

1. გაზსადენის მილებს მოხსენით საჩერებელი რგოლი.
   → *გამ.* 28
2. მოხსენით გაზსადენი.

   ელექტროდი შესაძლოა ჩართული დარჩეს.
3. მოუშვით ჰაერის მიწოდების მილისას მარეგულირებელი ხრახნები.
4. მოხსენით ჰაერის მიწოდების მილი.
5. ხელით მოხსენით ინჟექტორი w2 და ალის შიდა რგოლის მამჭიდროებელი.
6. ამოხრახნეთ ალის გარე რგოლის (SW10) ინჟექტორი w1.
   → *გამ.* 28
7. შეამოწმეთ მრგვალი კვეთის რგოლის დაყენების სისწორე ახალ მთავარ ინჟექტორიში ალის შიდა რგოლისთვის.
8. ჩახრახნეთ ახალი ინჟექტორი w2 გაზის მიწოდების მილაკში.
9. ჩახრახნეთ ბოლომდე ახალი მთავარი ინჟექტორი w1 ალის გარე რგოლისთვის ჰაერის მიწოდების მილაკში.
10. დააყენეთ ჰაერის მიწოდების მილაკი გაზის მიწოდების მილაკებში.
11. ჩამოაცვით დასაფიქსირებელი მომჭერები.

Wok სანთურას მთავარი ინჟექტორების დაყენება

1. მოუშვით მარეგულირებელი ხრახნები.
   → *გამ.* 29
2. დააყენეთ ჰაერის მიწოდების მილისა.
   მისაწოდებელი გაზის მოცულობა დამოკიდებულია გაზის → *გამ.* 40 ტიპზე.
3. მოუჭირეთ მარეგულირებელ ხრახნებს.

სტანდარტული გაზის სანთურების და გაზრდილი სიმძლავრის გაზის სანთურების ძირითადი საქშენების შეცვლა

1. გაზსადენის მილებს მოხსენით საჩერებელი რგოლი.
   → *გამ.* 30
2. მოხსენით გაზსადენი.

   ელექტროდი შესაძლოა ჩართული დარჩეს.
3. მოატრიალეთ სანთურები (Torx T20) და მოხსენით სანთურის მილსადენი.
   → *გამ.* 30
4. გაზგამტარი მილებიდან ხელით მოხსენით ინჟექტორები.
5. მოხსენით მამჭიდროებელი რგოლები.
6. გააკონტროლეთ მრგვალი კვეთის რგოლის დაყენების სისწორე ახალ მთავარ ინჟექტორზე.
7. ჩააბრახნეთ ინჟექტორები სანთურის მილსადენზე. აკრძალულია გაზგამტარი მილების მოღუნვა.
8. დააყენეთ სანთურები გაზსადენებზე.
9. ჩამოაცვით დასაფიქსირებელი მომჭერები.
10. დააფიქსირეთ სანთურები ხრახნებით.

სტანდარტული და მაღალი სიმძლავრის გაზის სანთურების ძირითადი საქშენების დაყენება

1. მოუშვით მარეგულირებელი ხრახნები.
2. დაარეგულირეთ მილისით ჰაერის მიწოდება ალის გარე რგოლზე L1 → *გამ.* 40.
   → *გამ.* 31
3. მოუჭირეთ მარეგულირებელ ხრახნებს.

4. დააყენეთ ჰაერის მიწოდება მარეგულირებელი მილყელი ალის შიდა რგოლის L2 → *გამ.* 40 ტრიალით ან საჭირო ზომაზე გადაადგილებით. → *გამ.* 31

პანელის მიხრახვნა

▸ დაამონტაჟეთ კონფორი და თანაბრად მოქაჩეთ ხრახნები.

სანთურას დეტალების დამონტაჟება

▸ დააყენეთ სანთურას დეტალები და სწორად განათავსეთ. → *გამ.* 26

ჭურჭლის ცხაურას დაყენება

▸ დააყენეთ ჭურჭლის ცხაურა და სწორად განათავსეთ. → *გამ.* 27

გაზის ტიპის გადართვა მართვის სახელურით

1. მოატრიალეთ ნებისმიერი მართვის სახელური 0- ზე. → *გამ.* 32
2. გამოაერთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან. → *გამ.* 33
3. დაელოდეთ სულ მცირე 30 წამი.
4. ისევ ჩართეთ მოწყობილობა ელექტროქსელში. → *გამ.* 34

✔ მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი რამოდენიმე წამით ინთება მწვანედ და შემდეგ ყვითლად. → *გამ.* 35

5. დაელოდეთ სანამ მანათობელი რგოლი არ ჩაქრება.
6. დაჭერილ მართვის სახელურის მდგომარეობაში შეასრულეთ გაჩერების გარეშე შემდეგი მოქმედებები:
   – მოატრიალეთ მართვის სახელური ერთი წკაპუნით, 12-ზე ①.
   – მოატრიალეთ მართვის სახელური სამი წკაპუნით, 1-ზე ②.
   – მოატრიალეთ მართვის სახელური ორი წკაპუნით მარცხნივ, 0-ზე ③.

   → *გამ.* 36

✔ მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი ანთია ყვითლად.

7. დააყენეთ გაზის ტიპი მართვის სახელურზე. → *გამ.* 37
   როდესაც მართვის სახელური დაყენებულია მიმდინარე აქტიურ გაზის ტიპზე, მანათობელი რგოლი ანთია მწვანედ.

მართვის სახელურის პოზიცია	გაზის ტიპი
2	G20-20 მბარი / G25-25 მბარი
3	G30-29 მბარი / G31-37 მბარი
4	G30-50 მბარი
6	G25-20 მბარი

8. მართვის სახელური დატოვეთ საჭირო პოზიციაზე სულ მცირე 5 წამით.

✔ მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი ანათებს მწვანედ.

9. პარამეტრის შესანახად დაჭერილ მართვის სახელურის მდგომარეობაში შეასრულეთ უწყვეტად შემდეგი მოქმედებები:
   – მართვის სახელური მოატრიალეთ 0-ზე ①.
   – მოატრიალეთ მართვის სახელური ერთი წკაპუნით, 12-ზე ②.
   – მოატრიალეთ მართვის სახელური სამი წკაპუნით, 1-ზე ③.
   – მოატრიალეთ მართვის სახელური ორი წკაპუნით მარცხნივ, 0-ზე ④.

   → *გამ.* 38

✔ მანათობელი რგოლი ითიშება.
✔ პარამეტრები შენახულია.
✔ მართვის სახელურის მანათობელი რგოლი ყვითლად ანათებს რამოდენიმე წამით .

10. დაელოდეთ სანამ მანათობელი რგოლი არ ჩაქრება.

ფუნქციონირების შემოწმება გაზის ტიპის შეცვლის შემდეგ

1. გაზის ტიპის შეცვლის შემდეგ შეამოწმეთ მოწყობილობის ჰერმეტულობა.
2. ალის ბოლოები არ უნდა იყოს ყვითელი ფერის.
3. დარწმუნდით, რომ რეგულატორის სწრაფი მობრუნებისას გაცხელების მინიმალურ და მაქსიმალურ საფეხურებს შორის სანთურა არ ქრება და ადგილი არ აქვს ალის გადასვლას.

გაზის ტიპის შეცვლის დოკუმენტირება

▸ ტიპური ფირფიტის გვერდით მიაწებეთ წებოვანი წარწერა გაზის ტიპის მითითებით, რომელზეც გადაყვანილი იქნა მოწყობილობა.

გაზის სანთურების მიმოხილვა

→ *გამ.* 39

kk

Жеткізілім жиынтығы

Жеткізіп алған соң барлық бөлшектерді тасымалдау зақымдарын және жинақ толығына тексеріңіз.
→ *Сур.* 1, → *Сур.* 2

Қауіпсіздік аралықтары

Құрылғыңызға арналған қауіпсіз қашықтықтарды сақтаңыз.
→ *Сур.* 3
*Сорғыштың астына орнату үшін жарамды қашықтық 700 мм-ді құрайды. Жанғыш материалдан жасалған аспалы шкафтың астына орнатқан жағдайда минималды қашықтық 760 мм-ді өшіру керек.

Құрылғының өлшемдері

Мұнда құрылғының өлшемдері берілген
→ *Сур.* 4

Орнату жабдықтары

Құрылғының орнатуға арналған керек-жарақтар туралы мәліметтерді осы жерден аласыз. Керек-жарақты тек берілгендей пайдаланыңыз. Керек-жарақтарды дұрыс пайдаланбасаңыз, өндіруші жауапкершілік көтермейді.

Керек-жарақтар	Тапсырыс нөмірі
Бір деңгейде орнатуда пайдаланылатын байланыстырушы планкасы	VA420004

Керек-жарақтар	Тапсырыс нөмірі
Қондырмалы орнатуда пайдаланылатын байланыстырушы планкасы	VA420010

⚠ Жалпы нұсқаулар

- Бұл нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.
- Нұсқаулықты және өнім мәліметтерін келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Тек өкілетті маман құрылғының қосулуын өткізу мүмкін.
- Барлық жұмыстарды өткізудің алдында тоқты өшіріңіз.
- Құрылғыны қайықтарда немесе басқа көлікте қолдануға тыйым салынады.
- Өндіруші ұсынған нұсқаулықтарға назар аударыңыз.

Орнату барысындағы қауіпсіздік

Құралды орнату барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі берілген нұсқауларды орындаңыз.
Тек орнату нұсқаулығы бойынша мамандық орнату пайдалану қаупісіздігін қамтамасыз етеді.
Орнатушы орнатылған жерде кедергісіз жұмыс істеуі үшін жауапкер.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қатері!
Монтаждау барысында шығарылған бөлшектер өткір болуы мүмкін және кесуге әкелуі мүмкін.
- ▸ Қорғаныс қолғаптарын киіңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарылу қауіпі!
Газ шығуы жарылысқа әкелуі мүмкін.
- ▸ Құрылғыны тек өкілетті маман ғана қоса алады.
- ▸ Кез келген жұмысты бастар алдында құрылғыдағы газ және электр энергиясын өшіріңіз.
- ▸ Құрылғыны орнату барысында қолданыстағы құрылыс нормалары мен жергілікті электр және газбен қамту нормаларын сақтаңыз.
- ▸ Газ қосылған жерде жұмыс істеп болған соң әрдайым оның бітеу екендігіне көз жеткізіңіз. Өндіруші бұрын зақымдалған газ қосқышынан газ шығып кеткені үшін жауапты болмайды.

Шығатын газ жарылуға алып келуі мүмкін.
- ▸ Барлық орнату, қосу, реттеу және басқа газ түріне өзгерту жұмыстарын уәкілетті маман қолданыстағы ережелер мен құқықтық талаптарды, сондай-ақ электр энергиясы мен газды жергілікті жеткізушілердің ережелерін сақтай отырып жүргізуі тиіс. Желдетуге қолданылатын ережелер мен жарлықтарға ерекше назар аудару керек. Газдың басқа түріне ауысу үшін қолдау қызметіне хабарласуды ұсынамыз.

Газ шығуы жарылысқа немесе улануға әкелуі мүмкін.
- ▸ Бөлме ішінде ауа айналымы жақсы жүруін қамтамасыз етіңіз.
- ▸ Бөлмеде сыртқа шығатын есік немесе ашылатын терезе бар екеніне көз жеткізіңіз.
- ▸ Жалпы қуат 11 кВт-қа дейін болса: құрылғы орнатылатын бөлменің ауданы 20 м³-ден кем еместігіне көз жеткізіңіз.
- ▸ Жалпы қуат 18 кВт-қа дейін болса: құрылғы орнатылатын бөлменің ауданы газ плитасының жалпы қуатының бір кВт-ына қатысты кемінде 2 м³ құрайтынына және бөлменің сыртында газ плитасының жалпы қуатының бір кВт-на қатысты кемінде 15 м³/сағ қуаттағы сорғыш орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Газ шығуы жарылысқа немесе улануға әкелуі мүмкін.
- ▸ Бұл құрылғы пайдаланылған газ шығару жүйесіне қосылмаған.
- ▸ Бұл құрылғыны қолданыстағы орнату талаптарына сәйкес орнатып, қосыңыз.
- ▸ Желдетуге қатысты барлық талаптарды сақтаңыз.
- ▸ Бұл құрылғы пайдаланылған газ шығару жүйесіне жалғанбаған.

⚠ ЕСКЕРТУ – Тұншығып қалу қатері!
Балалар орама материалын бастарына киіп немесе оралып тұншығып қалуы мүмкін.
- ▸ Орама материалды балалардан алыс ұстаңыз.
- ▸ Балаларға орам материалдарымен ойнауға рұқсат етпеңіз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарақаттану қатері!
Құрылғы ауыр.
- ▸ Құрылғыны жылжыту үшін 2 кісі керек.
- ▸ Тек тиісті көмек құралын пайдалыңыз.

Құрылғы орнатылатын бөлмеге қойылатын талаптар

Құрылғыны еш қауіпсіз пайдалану үшін, құрылғы орнатылатын бөлмеге қойылатын келесі талаптарды орындаңыз.
- Бұл құрылғы 3 құрылғылар сыныбына сай асүй жиһаздарын кірістіру үшін.
- Құрылғыны асүй жиһазына орнату сызбасына сәйкес орнатыңыз.
- Құрылғының артындағы қабырға жанбайтын материалдан жасалғанына көз жеткізіңіз.

Газ қосқышына қойылатын талаптар

Құрылғыны қауіпсіз қосу үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны орнату барысында қолданыстағы құрылыс нормалары мен жергілікті газбен қамту нормаларын сақтаңыз.
- Зауыттық маңдайшадағы газ түрі мен газ қысымы туралы мәліметтер, жергілікті қосылу шарттарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Газ қосқышы жабу шүмегіне қол жететіндей етіп орналастырылуы керек.

Жеткізілетін құрылғы жинағының құрамында екі жалғағыш бұрыштық болады (құрылғы жағынан, G½").
Елге байланысты сәйкес келетін нұсқаны таңдаңыз:
- ISO 228 G 1/2 цилиндрлік
- EN 10226 R 1/2 конустік

Тиісті тығыздауышпен бірге жеткізілетін жалғағыш бұрыштықтардың бірін пайдаланып, құрылғыны бекітілген қосылым желісіне немесе арнайы қауіпсіздік газ құбыршегіне қосыңыз.
Арнайы қауіпсіздік газ құбыршегінің ұзындығы 1–3 м шамасында болуы керек.
Арнайы қауіпсіздік газ құбыршегіне қойылатын талаптарды ескеріңіз:
- Арнайы қауіпсіздік газ құбыршегі металдан жасалған болса, қоршаған орта температурасын 115 °C-қа жеткізуге болады. Егер арнайы қауіпсіздік газ құбыршегі тек жартылай металдан жасалған болса немесе толықтай басқа материалдан жасалған болса, қоршаған орта температурасы 90 °C-тан аспауы керек.

- Арнайы қауіпсіздік газ құбыршегі орнатылатын жиһаздың жылжымалы бөліктерімен, мәселен, ыдыс жылыту шкафымен жанаспауы керек, немесе қысылып не зақымдалып қалатындай жерде орналаспағаны дұрыс.
- Арнайы қауіпсіздік газ құбыршегі пісіру панелімен, тұмшапеш шкафымен, ыдыс жуғыш машинамен, тоңазытқышпен, қыздырғыш элементтермен немесе газды пісіру панелінің жанында немесе оның астында орналасқан одан өзге кез келген құрылғылармен жанаспауы керек.
- Арнайы қауіпсіздік газ құбыршегін қажауға, дірілдетуге, майыстыруға немесе түр-пішінін үздіксіз өзгертуге болмайды, сондай-ақ оның пісіру панеліне орнатылған жеріндегі ұзындығы толық тексеріліп тұруы қажет.

Электр желісіне жалғауға қатысты нұсқаулар

Құрылғыны электр желісіне қауіпсіз қосу үшін, төмендегі нұсқауларды орындаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ – Электрик тоқ соғу қатері бар!

Құрылғыны тоқ желісінен ажырату кез келген уақытта мүмкін болуы қажет. Бұл құрылғыны тек ережелер бойынша орнатылған, қорғалған контактілі розеткаға қосуға болады.

- ▸ Құрылғыны орнатқан соң желіге қосу кабелінің ашасы қолжетімді болуы тиіс.
- ▸ Егер құрылғыны орнатқан соң ол қол жетпейтін күйде қалса, монтаж ережелеріне сәйкес және тоқ күші артуының III категориясына сәйкес, қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығына барлық полюстерді ажырататын арнайы ажыратқышты орнату керек.
- ▸ Қозғалмайтындай етіп орнатылған электр жабдығын қосуды тек білікті электрик маман орындауы керек. Біз қауіпсіздік мақсатындағы өшіргішті (УЗО) құрылғыларды электрлік жабдықтау тізбегіне орнатуды ұсынамыз.

Жиегі өткір бөлшектер мен қызып тұрған элементтер желілік кабельді зақымдауы мүмкін.

- ▸ Желілік кабельдің қысылып және бүгіліп қалмауын қадағалаңыз.
- ▸ Желілік кабельді қызып тұрған беттердің бойымен өткізбеңіз.

Тиісті болмаған жөндеулер қауіпті болып табылады.

- ▸ Құрылғыдағы жөндеу жұмыстарын тек білікті мамандар орындай алады.
- ▸ Құрылғыны жөндеу үшін тек түпнұсқа бөлшектері ғана пайдаланылуы мүмкін.
- ▸ Осы бұйымның желі кабелі бұзылып зақымданған күйде болса, қауіптердің пайда болуын болдырмау үшін, оның шығарушы немесе техникалық қызмет көрсету орталығының маманы арқылы, немесе осыларға ұқсас арнайы білімі бар адам тарабынан ауыстырылуы қажет.

- Зауыттық маңдайшада көрсетілген қуат пен кернеу туралы мәліметтер, жергілікті қосылу шарттарына сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрал 1 қорғау класына сәйкес келеді, сондықтан ол тек жерге қорғаныс өткізгішпен бірге қолданылуы тиіс.
- Құралды орнату барысында оны қорек көзіне жалғамаңыз.
- Құрылғыны орнату барысында, оның бөгде заттардың тиіп кетуінен сақтандырылғанына көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны тек өкілетті маман ғана штепсель айырынсыз қоса алады. Ол үшін жергілікті электр энергиясымен жабдықтаушы ережелері қатаң сақталуы тиіс.
- Сыртқы таймері немесе қашықтықтан басқару пульті бар құрылғыны қолданбаңыз.
- Құрылғыны тек жеткізілген қосу сымына қосу мүмкін.

Құрылғы орнатылатын жиһазға қойылатын талаптар

Құрылғыны үстелдің үстіңгі тақтайына орнатқанда, ойық өлшемдері мен орнату нұсқаулығын басшылыққа алыңыз.

Құрылғы орнатылатын жиһаз 90 °C және одан жоғары температураға кем дегенде төзімді болуы керек.

Ойықты жасаған соң, құрастырмалы жиһаздың тұрақты екеніне көз жеткізіңіз.

Жалынның тұрақтылығын жақсарту үшін, құрылғының астындағы кіріктірілген шкафқа аралық сөре орнатыңыз.

Беттеу орнатуға арналған ескертпелер

Беттеу орнатқанда құрылғы үстіңгі тақтайшамен бір деңгейінде орналасқанына көз жеткізіңіз. Құрылғы мен үстіңгі тақтайшаның арасында кедергі жасайтын элементтер болмауы керек.

Құрылғыны келесі ыстыққа төзімді және су өткізбейтін жұмыс тақтайшысына орнатуға болады:

- тастан жасалған жұмыс тақтайы
- жасанды материалдардан жасалған жұмыс тақтайы, мысалы, Corian®
- тұтас ағаштан жасалған жұмыс тақтайы

Басқа материалдарды пайдалану кезінде үстелдің өндірушісімен келісіңіз.

Қысылған ағаштан жасалған жұмыс тақталарына орнату мүмкін емес.

Жұмыс үстеліндегі барлық саңылаулар монтаждау сызбасына сәйкес мамандандырылған шеберханада жасалуы керек. Кесік таза және дәл орындалуы керек, өйткені кесік қырлары бетте көрінеді.

Ойық шеттерін қолайлы тазалағышпен тазалаңыз және майсыздандырыңыз. Силикон өндірушісінің өңдеу нұсқауларын орындаңыз.

Газ қосқышының қалай орналасқанына назар аударыңыз

- ▸ Құрылғыны орнатарда газ қосқышының қалай орналасқанына назар аударыңыз.
  → *Сур.* **5**

Құрылғыны жақтаусыз индукциялық конфоркалармен бірге беттеу етіп орнату

1. Жақтаусыз индукциялық конфоркалармен бірге біркелкі орнату үшін тірек жиегін 6,5 мм тегістеңіз.
2. Орнату эскизіне сәйкес жұмыс тақтасындағы бір немесе бірнеше Vario құрылғыларына жиһаздың қиығын жасаңыз.
   – Байланыстырушы жолақты орнату жөніндегі Нұсқаулық VA420004 назар аударыңыз.
   → *Сур.* **6**

Құрылғыны дайындау

- ▸ Тығыздауышы бар тиісті жалғағыш бұрыштықты құрылғыға бұрап кіргізіңіз.
  → *Сур.* **7**

Жиһаз дайындау

Талап: Ендіру жиһазы 90 °C дейін температураға төзімді.

1. Ойықты жасаған соң, құрастырмалы жиһаздың тұрақты екеніне көз жеткізіңіз.

2. Бір немесе бірнеше Vario сериялы құрылғыларға арналған орнату сызбасына сәйкес жиһаздың кесіндісін белгілеңіз.
   – Бірнеше Vario сериялы құрылғыларды бір-бірінің жанына орнатқан кезде, қосылу тақтасына қажетті аумақты жоспарлаңыз.
   – Байланыстырушы жолақты орнату жөніндегі Нұсқаулық VA420004/VA420010 назар аударыңыз.
   – Бірнеше Vario сериялы құрылғыларды бөлек кесінділерге орнатқан кезде, құрылғылар арасындағы ең аз 50 мм қашықтықты ескеріңіз.
   → *Сур.* 8, → *Сур.* 9

   Қосылу тақтасы VA420004/VA420010 ол арнайы аксессуарлар түрінде келеді.
3. Беттеуі орнатқан кезде, орнату сызбасына сәйкес жиһаздың кесіндісін сызыңыз.
   → *Сур.* 10
4. Жұмыс бетінің қалыңдығын және жұмыс беті мен құрылғының төменгі жиегі арасындағы қашықтықты өлшеңіз.
   → *Сур.* 11
5. Беттеу орнатқан кезде жұмыс бетінің қалыңдығын және жұмыс беті мен құрылғының төменгі жиегі арасындағы қашықтықты өлшеңіз.
   → *Сур.* 12
6. Диаметрі 6 мм төрт тесік бұрғылаңыз.
   → *Сур.* 13
7. Кесілген бет пен жұмыс үстелі арасындағы бұрыш 90° болуы керек.
   → *Сур.* 13
8. Құрылғының серіппелі ұстағыштары дұрыс орналасу үшін, ойықтың бүйір жиектері жазық болып әрі қалыңдығы кем дегенде 20 мм аспауы керек.
9. Көп қабатты жұмыс үстелдері үшін қажет болған жағдайда кесіндіге тиісті тақтайшаларды бекітіңіз.
10. Ойық жасап болған соң, жоңқаларды алып тастаңыз.
11. Буындарды ыстыққа төзімді және су өткізбейтін қымтақпен жабыңыз.
    → *Сур.* 13
12. Құрылғының төменгі жағынан жиһаздарға дейінгі қашықтық 10 мм болуы керек екенін ескеріңіз.
13. Қолайлы қосалқы тірек құрылымдарын пайдалана отырып, жиһаздың, әсіресе жұқа үстелдердің жүк көтергіштігі мен тұрақтылығын қамтамасыз етіңіз.
    – Құрылғының салмағын, оның ішінде қосымша жүктемелерді де ескеріңіз.
    – Ыстыққа және ылғалға төзімді материал қолданыңыз.

Реттегіштерге арналған тесіктер жасаңыз

1. Реттегіштер үшін саңылауларды қоса берілген нұсқауларға сәйкес бұрғылаңыз.
2. Егер панельдің қалыңдығы 23 мм-ден асса, тіреуіш пластина үшін алдыңғы панельдің артқы жағын жонып алыңыз.
3. Реттегіштер арасындағы қашықтықты қадағалаңыз.
   → *Сур.* 14
4. Ойық жасап болған соң, жоңқаларды алып тастаңыз.
5. Буындарды ыстыққа төзімді және су өткізбейтін қымтақпен жабыңыз.

Реттегішті орнату

1. Басқару тетіктері үшін қоса берілген құрастыру нұсқауларын орындаңыз.
2. Қажет болса және басқару тетіктері арасындағы қашықтыққа байланысты перфорацияда ұстағыш тақтаны сындырыңыз.
   → *Сур.* 15
3. Панельдің артқы жағындағы бекіту тақтайшасын ұстаңыз.
4. Жалғыз басқару тетігін орнатқанда, бекіту тақтасын бұралуға қарсы 2 бұрандамен бекітіңіз.
   – Тасты жұмыс тақталарында бекіту тақтасын температураға шыдайтын екі құрамдастық желіммен жабыстырыңыз.
   → *Сур.* 16
5. Жарық сақинаның артқы жағынан қорғаныш пленканы алыңыз.
   → *Сур.* 17
6. Басқару тетігін дұрыс кезектілікті орнатыңыз.
   → *Сур.* 18
7. Басқару тұтқасын тесікке салыңыз.
   – Басқару тетігінің бүйіріндегі жазуды әрқашан сол жаққа қойыңыз.
8. Бекіту тақтайшасындағы бекіткіш дөңесі жоғарғы жағында және басқару тұтқасы нөлдік күйде тұрғанына көз жеткізіңіз.
   → *Сур.* 19
9. Берілген құрастыру құралын пайдаланып басқару тетігінің артқы жағындағы бекіту гайкасын мықтап бұраңыз.
   → *Сур.* 20
10. Басқару тұтқасын дәл нөлге қойыңыз.

Басқару тетіктерін қосылым кабельдерімен қосу

1. Берілген қосылым кабельдерін пайдаланып, барлық басқару тетіктерін қосыңыз.
   → *Сур.* 21

   Басқару тетігіндегі екі төлкелері бірдей.
2. Істікше штепсельдік төлкелер орнына түскеніне көз жеткізіңіз.
3. Қосылым кабелдердің ең ұзынысын кез келген басқару тетігімен қосыңыз.
4. Орнатқаннан кейін, барлық істікше қосылыстардың орналасуын тексеріңіз.
5. Құрастырудан кейін барлық қосылым кабельдерін бекіту үшін бекіту тақталардағы тілшіктерді бүгіңіз.
   → *Сур.* 21

Құрылғыны орнату

1. Басқару тұтқасын қосатын қосқыш кабель құрылғының төменгі жағындағы розеткаға салынғанына көз жеткізіңіз.
   → *Сур.* 22
2. Құрылғыны қондыру ойығына біркелкі етіп орнатыңыз.
   → *Сур.* 23, → *Сур.* 24
3. Құрылғыны екі қолмен мықтап ұстап, қондыру ойығына үстінен әкеліп орнатыңыз.
4. Құрылғының ойыққа мықтап отырғанына және қозғалмайтындығына көз жеткізіңіз.
5. Құрылғы ойықтың еніне қарай мықтап отыру үшін, жиһазға бүйір тақтайша орнатуға болады.
6. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
7. Құрылғыны газ портына қосыңыз.

Жұмысын тексеру

1. Реттеу тетігін 1-ге бұраңыз.

Құрылғы өшірілген жағдайда газ құбырында ауа болуы мүмкін.

2. Басқару тұтқасын 0-ге және қайтадан 1-ге бұраңыз.
   – Құрылғы жанғанша процесті дейін айталаңыз.

Тігістерді тығыздау

Беттеу монтаждау жағдайында буындарды силиконмен жабыңыз.

Талаптар

- Ерітінді жасамас бұрын әрқашан құрылғының функциясын тексеріп алыңыз!
- Тігістерді шешпес бұрын бүкіл құрылғының дұрыс орналасуын және тегістігін тексеріңіз.

1. Ottoseal® S70 сияқты қолайлы ыстыққа төзімді силиконмен мысалы үкіл периметрлік саңылауды жабыңыз.
   → *Сур.* 25
   Табиғи тас жұмыс тақталарында тиісті болмаған силикон желімі түстер өзгеруіне алып келуі мүмкін.
2. Тігістерді өндіруші ұсынған агентпен жылтыратыңыз.
3. Силиконды желімді қолдану жөніндегі нұсқаулықты қатаң сақтаңыз.
4. Силикон желімін кем дегенде 24 сағат кептіріңіз.
   Кептіру уақыты қоршаған ортаның температурасына байланысты.
5. Құрылғыны тек силикон, толығымен құрғаннан соң кептіріңіз.

Жанарғы бөлшектерін орнату

- Жанарғы бөлшектерін орнатып, дұрыстап орналастырыңыз.
  → *Сур.* 26

Қазан тірегішін торды орнату

- Ыдыс қоятын торды орнатып, дұрыстап орналастырыңыз.
  → *Сур.* 27

Құрылғыны бөлшектеу

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Аспаптар құрылғыны зақымдауы мүмкін.

- Құрылғыны жоғарыдан алмаңыз.

1. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
2. Газ жабу құбыршегін жабыңыз.
3. Құрылғыны астынан итеріп шығарыңыз.

Техникалық деректер

Бұл жерде әртүрлі газдар мен әртүрлі құрылғыларда тұтынылатын жалпы қуатқа шолу жасалған.

VG491115/115F

- Бутан / пропанның тұтыну қуаты: 17,8 кВт (1295 г/сағ)

VG491215

- Табиғи газды қосудың тұтыну қуаты: 18 кВт / 17,2 кВт (тек газ үшін NL G25-25 мбар)
- Жалпы қосылатын электр қуаты: 25,0 Вт

Қуатты белсенді шектеумен: 12 кВт (11 кВт Hi)
Әрбір жанарғы үшін максималды жұмыс уақыты: 10 секундтар

Газ түрін өзгерту

⚠ ЕСКЕРТУ – Жарылу қауіпі!

Газ шығуы жарылысқа әкелуі мүмкін.

- Газ құбыршегінің осін шешуге тыйым салынған.
- Газ құбыршегі зақымдалған болса немесе әдеттен тыс газ түріне қайта орнатарда, газ құбыршегін толықтай алмастыру қажет. Бұл жұмыстарды орындау үшін, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Талап: Тек өкілетті маман ғана құрылғыны басқа газ түріне ауыстыра алады.

1. Құрылғыдағы газ және электр энергиясын өшіріңіз.
2. Қайта орнату жинағының көмегімен құрылғыны зауыттық мәндайшада көрсетілген газ түріне ауыстырыңыз.
   Кейбір үлгілерде жинақта жеткізілім жиынтығы бар.
   Конверсия жинағын тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.
3. Негізгі бүріккіштерді алмастырыңыз.
4. Кез келген Басқару түймесі арқылы газ түрін реттеңіз.
5. Тиісті газ түріне сәйкес комбинация Шолу → *Сур.* 40 шығару.

Құрылғы элементтерін бөлшектеу

1. Таба тіреуіші мен барлық жанарғы бөлшектерін шешіп алыңыз.
2. Пісіру панелін жанарғыларға бекітетін бұрандаларды босатыңыз.
3. Шұңқырды абайлап алыңыз.
   Алдымен қуысты сәл көтеріңіз, содан кейін қосқыш кабельді ажыратыңыз, содан кейін ғана қуысты толығымен ажыратыңыз.

Wok жанарғысының негізгі бүріккіштерін алмастыру

1. Жанарғы сымдарындағы бекіткіш қысқыштарды алып тастаңыз.
   → *Сур.* 28
2. Жанарғы құбырларын шешіңіз.
   Электродты қосылған болып тұруы мүмкін.
3. Ауа жіберетін төлкенің реттеуіш бұрандаларын босатыңыз.
4. Бүріккішті шешіп алыңыз.
5. w2 бүріккіші мен ішкі жалын шеңберіне арналған тығыздауыш сақинаны қолмен шешіп алыңыз.
6. Сыртқы жалын шеңберіне арналған w1 бүріккішін (SW10) бұрап босатыңыз.
   → *Сур.* 28
7. Тығыздауыш сақина ішкі жалын шеңбері жанарғысына арналған жаңа негізгі бүріккішке дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
8. Жаңа w2 бүріккішін газ жіберетін құбырға бұрап кіргізіңіз.
9. Сыртқы жалын шеңберіне арналған жаңа w1 негізгі бүріккішін ауа жіберетін құбырға соңына дейін кіргізіп бұраңыз.
10. Ауа жіберетін құбырды газ жіберетін құбырларға орнатыңыз.
11. Бекіткіш қысқыштарды салыңыз.

Wok жанарғысының негізгі бүріккіштерін орнату

1. Реттеуіш бұрандаларды бұрап босатыңыз.
   → *Сур.* 29
2. Ауа жіберетін құбырды төлкемен орнатыңыз.
   Мөлшері Газ түріне → *Сур.* 40 байланысты.
3. Бекіткіш бұрандаларды бұрап бекітіңіз.

Стандартты газ жанарғылары мен жоғары қуатты газ жанарғыларының негізгі бүріккіштерін алмастыру

1. Жанарғы сымдарындағы бекіткіш қысқыштарды алып тастаңыз.
   → *Сур.* 30
2. Жанарғы құбырларын шешіңіз.
   Электродты қосылған болып тұруы мүмкін.
3. Жанарғыны бұрап алып (Torx T20) жанарғы құбырларынан шешіңіз.
   → *Сур.* 30
4. Газ жіберетін құбырлардағы бүріккіштерді қолмен шешіп алыңыз.
5. Тығыздауыш сақиналарды шешіп алыңыз.
6. Тығыздауыш сақиналар жаңа негізгі бүріккіштерге дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
7. Бүріккіштерді жанарғы сымдарына кигізіңіз. Газ жіберетін құбырларды майыстыруға тыйым салынады.
8. Жанарғыларды жанарғы құбырларына салыңыз.
9. Бекіткіш қысқыштарды салыңыз.
10. Жанарғыларды бұрандамен бекітіңіз.

Стандартты газ жанарғылары мен жоғары қуатты газ жанарғыларының негізгі бүріккіштерін орнату

1. Реттеуіш бұрандаларды бұрап босатыңыз.
2. Ауа реттегішінің жеңі L1 сыртқы оттығы → *Сур.* 40 дұрыс өлшемді орнатыңыз.
   → *Сур.* 31
3. Бекіткіш бұрандаларды бұрап бекітіңіз.
4. Ауа реттегішінің L2 ішкі оттықтары → *Сур.* 40 оны бұру немесе жылжыту арқылы дұрыс өлшемге келтіріңіз.
   → *Сур.* 31

Шұңқырды орнына бұраңыз

- Панельді қойып, бір қалыпты бұрап бекітіңіз.

Жанарғы бөлшектерін орнату

- Жанарғы бөлшектерін орнатып, дұрыстап орналастырыңыз.
  → *Сур.* 26

Қазан тірегішін торды орнату

- Ыдыс қоятын торды орнатып, дұрыстап орналастырыңыз.
  → *Сур.* 27

Басқару тетігі арқылы газ түрін ауыстыру

1. Кез келген басқару тұтқасын 0 күйіне бұраңыз.
   → *Сур.* 32
2. Құрылғыны тоқ желісінен ажыратыңыз.
   → *Сур.* 33
3. Кем дегенде 30 секунд күтіңіз.
4. Құрылғыны қайта қосыңыз.
   → *Сур.* 34
- ✔ Басқару қосқышының жарқыраған сақинасы бірнеше секундқа жасыл, содан кейін сары болып жанады.
   → *Сур.* 35
5. Жарқыраған сақина сөнгенше дейін күтіңіз.
6. Басқару тұтқасын басқан кезде, келесі әрекеттерді үзіліссіз орындаңыз:
   – Басқару тұтқасын солға 12 дейін бір шертпекке бұраңыз ①.
   – Басқару тұтқасын оңға қарай 1 дейін үш шертпекке бұраңыз ②.
   – Басқару тұтқасын солға қарай 0 күйіне екі шертпекке бұраңыз ③.
   → *Сур.* 36
- ✔ Басқару тұтқасындағы жарық сақинасы сары болып жанады.
7. Басқару тетігіндегі газ түрін реттеңіз.
   → *Сур.* 37
   Басқару қосқышы қазіргі уақытта берілген газ беру режимінде болғанда, басқару қосқышының Жарық сақинасы жасыл болып жанады.

Реттегіштің күйі	Газ түрі
2	G20-20 мбар / 25-25 мбар
3	G30-29 мбар / 31-37 мбар
4	G30-50 мбар
6	G25-20 мбар

8. Басқару тұтқасын қажетті параметрде кем дегенде 5 секунд қалдырыңыз.
- ✔ Реттеу тетігінің жарық шеңбері жасыл түсте жанады.
9. Параметрді сақтау үшін басқару түймесін басқан кезде мына қадамдарды үзіліссіз орындаңыз:
   – Реттегішті 0-ге бұраңыз ①.
   – Басқару тұтқасын солға 12 дейін бір шертпекке бұраңыз ②.
   – Басқару тұтқасын оңға қарай 1 дейін үш шертпекке бұраңыз ③.
   – Басқару тұтқасын солға қарай 0 күйіне екі шертпекке бұраңыз ④.
   → *Сур.* 38
- ✔ Жарқыраған сақина өшеді.
- ✔ Параметр сақталды.
- ✔ Басқару қосқышының жарқыраған сақинасы бірнеше секундқа сары түспен жанады.
10. Жарқыраған сақина сөнгенше дейін күтіңіз.

Газ түрін ауыстырған соң жұмыс істеу мүмкіндігін тексеру

1. Газ түрін ауыстырған соң құрылғының бітеулігін тексеріңіз.
2. Жалынның ұшы сары түсті болмауы керек.
3. Максималды және минималды қыздыру сатылары арасында реттегішті тез бұрағанда жанарғының өшіп қалмайтынына және жалынның жанарғыға өтіп кетпейтініне көз жеткізіңіз.

Газ түрін ауыстыруды құжаттау

- Зауыттық мәндайшаның жанына құрылғыда қайта орнатылған газ түрі көрсетілген жапсырма жапсырып қойыңыз.

Газ жанарғыларына шолу

→ *Сур.* 39

Piegādes komplekts
Pēc visu detaļu izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet iespējamos transportēšanas bojājumus un piegādes pilnīgumu.
→ *Att.* **1**, → *Att.* **2**

Drošības attālumi
Ievērojiet ierīces drošības attālumus.
→ *Att.* **3**
*700 mm attālums attiecas uz uzstādīšanu zem tvaiku nosūcēja. Uzstādot zem sienas skapīša, kas izgatavots no degoša materiāla, minimālais attālums ir 760 mm.

Iekārtas izmēri
Šeit ir norādīti ierīces izmēri
→ *Att.* **4**

Montāžas piederumi
Šeit ir sniegts montāžas piederumu pārskats. Izmantojiet papildpiederumus tikai atbilstoši norādījumiem. Ražotājs neuzņemas atbildību, ja piederumi tiek izmantoti nepareizi.

Piederumi	Pasūtījuma numurs
Savienotājlīste iebūvēšanai vienā līmenī ar virsmu	VA420004
Savienotājlīste iebūvēšanai uz virsmas	VA420010

⚠ Vispārēji norādījumi
- Rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
- Uzglabājiet instrukciju un produkta informāciju vēlākai izmantošanai vai nākamajiem īpašniekiem.
- Ierīci pievienot elektrotīklam drīkst tikai sertificēts speciālists.
- Pirms jebkādu darbu veikšanas vienmēr atvienojiet elektropadevi.
- Nelietojiet šo ierīci ne ūdens, ne sauszemes transportlīdzekļos.
- Ievērojiet darba virsmas ražotāja ieteikumus.

Droša montāža
Veicot ierīces montāžu, ievērojiet šos drošības norādījumus.
Tikai tehniski pareizi veikta iebūvēšana atbilstoši montāžas pamācībai nodrošina izmantošanas drošību. Par pareizu ierīces darbību uzstādīšanas vietā atbild uzstādītājs.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!
Montāžas laikā pieejamajām daļām var būt asas malas, kuras var radīt grieztas brūces.
- Lietojiet aizsargcimdus.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!
Izplūstoša gāze var izraisīt sprādzienu.
- Iekārtas pieslēgumu drīkst izveidot tikai sertificēts speciālists.
- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie iekārtas vienmēr atvienojiet elektrības un gāzes padevi.
- Veidojot instalāciju, jāievēro pašlaik spēkā esošie būvniecības noteikumi un vietējo elektroenerģijas un gāzes apgādes uzņēmumu noteikumi.
- Pēc gāzes pieslēguma izveidošanas vienmēr pārbaudiet pieslēguma hermētiskumu. Ražotājs neuzņemas atbildību par gāzes noplūdi, ja gāzes pieslēgumam veiktas kādas manipulācijas.

Izplūstošas gāzes dēļ var notikt sprādziens.
- Visas uzstādīšanas, pievienošanas, regulēšanas un pārregulēšanas, lai lietotu cita veida gāzi, darbības ir jāveic pilnvarotam speciālistam, kurš ievēro piemērojamos noteikumus un tiesību aktu noteikumus, kā arī vietējā energoapgādes un gāzes apgādes uzņēmuma noteikumus. It īpaši ir jāievēro piemērojamie noteikumi par ventilāciju. Ja vēlas pārregulēt, lai lietotu cita veida gāzi, ir ieteicams pieaicināt klientu apkalpošanas dienesta speciālistu.

Izplūstoša gāze var izraisīt sprādzienu vai saindēšanos.
- Nodrošiniet pietiekamu gaisa apmaiņu uzstādīšanas telpā.
- Nodrošiniet, lai uz āru vestu vismaz vienas durvis vai lai būtu vismaz viens atverams logs.
- Ja kopējā jauda ir līdz 11 kW: nodrošiniet, lai minimālā uzstādīšanas telpas kubatūra būtu 20 m³.
- Ja kopējā jauda ir līdz 18 kW: nodrošiniet, lai uzstādīšanas telpas kubatūra būtu 2 m³ uz vienu kW no gāzes plīts kopējās jaudas un lai uz āru vestu nosūcējs ar minimālo plūsmas apjomu 15 m³/h uz vienu kW no gāzes plīts kopējās jaudas.

Izplūstoša gāze var izraisīt sprādzienu vai saindēšanos.
- Šī iekārta nav pieslēgta izplūdes gāzu novadīšanas sistēmai.
- Uzstādiet un pieslēdziet šo iekārtu saskaņā ar spēkā esošajiem uzstādīšanas nosacījumiem.
- Ievērojiet visus ventilācijas noteikumus.
- Nepieslēdziet šo iekārtu izplūdes gāzu novadīšanas sistēmai.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Nosmakšanas risks!
Bērni var iepakojuma materiālu uzvilkt uz galvas vai tajā ietīties un nosmakt.
- Glabājiet iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar iepakojuma materiālu.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Traumu risks!
Ierīce ir smaga.
- Lai ierīci varētu pārvietot, ir nepieciešamas 2 personas.
- Izmantojiet tikai piemērotus palīglīdzekļus.

Norādes par uzstādīšanas telpu
Lai ekspluatācija būtu droša, ievērojiet turpmākās norādes par uzstādīšanas telpu.
- Šī iekārta atbilst 3. ierīču klasei iebūvēšanai virtuves mēbelēs.
- Uzstādiet iekārtu virtuves mēbelē saskaņā ar montāžas shēmu.
- Nodrošiniet, lai siena aiz iekārtas būtu veidota no nedegoša materiāla.

Norādes par gāzes pieslēgumu
Lai iekārtu varētu droši pieslēgt, ievērojiet šos norādījumus.
- Veidojot instalāciju, jāievēro pašlaik spēkā esošie būvniecības noteikumi un vietējo gāzes apgādes uzņēmumu noteikumi.
- Pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītais gāzes veids un gāzes spiediens atbilst vietējā pieslēguma nosacījumiem.
- Gāzes pieslēgums ir jāizveido tā, lai noslēgvārsts būtu brīvi pieejams.

Iekārtai ir pieejami divi savienojuma leņķi (iekārtas pusē G½").

Izvēlieties piemēroto variantu atkarībā no valsts:
- ISO 228, G 1/2 cilindrisks
- EN 10226, R 1/2 konisks

Pieslēdziet iekārtu fiksētai pieslēguma caurulei vai gāzes šļūtenei, izmantojot vienu no piegādes komplektā iekļautajiem savienojuma leņķiem ar attiecīgo blīvi.
Gāzes šļūtenei jābūt vismaz 1 m un maksimāli 3 m garai.
Ievērojiet norādes par gāzes šļūteni:
- Atļautā apkārtējā temperatūra, ja gāzes šļūtene veidota no metāla, ir 115 °C. Apkārtējā temperatūra nedrīkst pārsniegt 90 °C, ja gāzes šļūtene nav veidota vai ir tikai daļēji veidota no metāla.
- Gāzes šļūtene nedrīkst saskarties ar kustīgām iebūvējamās mēbeles daļām, piem., atvilktnēm, vai nedrīkst būt izvietota vietās, kur to var iespiest vai sabojāt.
- Gāzes šļūtene nedrīkst saskarties ar sildvirsmu, cepeškrāsni, trauku mazgājamo mašīnu, ledusskapi, veļas mazgājamo mašīnu, karstā ūdens cauruļvadiem, radiatoriem vai kādu citu ierīci, kas iebūvēta zem gāzes plīts vai tai blakus.
- Gāzes šļūteni nedrīkst pakļaut berzei, vibrācijām, to nedrīkst salocīt vai deformēt, un tā jāpārbauda visā garumā, kad sildvirsma ir uzstādīta pozīcijā.

Norādījumi par elektropieslēgumu

Lai iekārtu varētu droši pieslēgt elektrotīklam, ievērojiet šos norādījumus.

⚠ BRĪDINĀJUMS – Elektrotrieciena risks!
Jānodrošina iespēja jebkurā laikā atvienot ierīci no elektrotīkla. Iekārtu drīkst pieslēgt tikai atbilstoši noteikumiem instalētai, iezemētai kontaktligzdai.
- ▸ Pēc ierīces uzstādīšanas tīkla savienojuma kontaktdakšai jābūt brīvi pieejamai.
- ▸ Ja tas nav iespējams, fiksētajā elektroinstalācijā jāiebūvē visu kontaktu atvienotājierīce saskaņā ar III pārsprieguma kategorijas noteikumiem un elektroiekārtu uzstādīšanas noteikumiem.
- ▸ Fiksēto elektroinstalāciju drīkst ierīkot tikai profesionāls elektriķis. Iesakām ierīces barošanas strāvas ķēdē uzstādīt noplūdstrāvas aizsargslēdzi (FI slēdzi).

Asas vai karstas daļas var sabojāt pieslēguma kabeli.
- ▸ Nepārlokiet vai neiespiediet pieslēguma kabeli.
- ▸ Neizvietojiet pieslēguma kabeli gar karstām virsmām.

Neprofesionāli veikts remonts ir bīstams.
- ▸ Iekārtas remontu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācīts speciālists.
- ▸ Iekārtas remontam drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▸ Ja tiek bojāts šīs iekārtas elektrotīkla pieslēguma vads, tā nomaiņa jāveic ražotājam, tā tehniskā servisa dienestam vai attiecīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma.

- Pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītā jauda un spriegums atbilst vietējā pieslēguma nosacījumiem.
- Iekārta atbilst 1. aizsardzības klasei. Tāpēc to atļauts ekspluatēt tikai ar pievienotu aizsargvadu.
- Nepievienojiet iekārtu elektrotīklam montāžas laikā.
- Veicot iebūvi, jānodrošina aizsardzība pret strāvas triecienu.
- Iekārtas, kurām nav kontaktdakšas, drīkst pieslēgt tikai sertificēts speciālists. Uz tām attiecas reģionālā elektroapgādes uzņēmuma noteikumi.
- Iekārtas darbībai neizmantojiet ārēju taimeri vai tālvadības pulti.
- Iekārtu atļauts pieslēgt, izmantojot tikai piegādes komplektā iekļauto pieslēguma vadu.

Norādes par iebūvējamām mēbelēm

Iebūvējot darba virsmā, ievērojiet izgriezuma izmērus un montāžas norādījumus.
Iebūvējamās mēbeles karstumizturībai jābūt vismaz 90 °C.
Pārliecinieties, vai pēc izgriezuma izveidošanas ir nodrošināta iebūvējamās mēbeles stabilitāte.
Lai uzlabotu liesmu stabilitāti, iebūvējiet skapītī zem iekārtas plauktu.

Norādes iebūvēšanai līdzeni ar virsmu

Vienlīmeņa iebūve nozīmē, ka ierīce atrodas vienā līmenī ar darba virsmu. Šajā gadījumā nepastāv traucējoša augstuma atšķirība starp ierīci un darba virsmu.
Iekārtu var iebūvēt šādās termoizturīgās un ūdensnecaurlaidīgās darba virsmās:
- Akmens darba virsmas
- Plastmasas darba virsmas, piemēram, Corian®
- Masīvkoka darba virsmas

Izmantojot citus materiālus, saskaņojiet to ar darba virsmas ražotāju.
Iebūve presēta koka darba virsmā nav iespējama.
Visi darba virsmas izgriešanas darbi jāveic specializētā darbnīcā atbilstīgi norādēm iebūves shēmā. Izgriezums jāveic precīzi tā, lai griezuma mala būtu skaidri redzama uz virsmas.
Notīriet izgriezuma malas ar piemērotu līdzekli un ieziediet tās. Procesā ievērojiet silikona hermētiķa ražotāja lietošanas norādījumus.

Gāzes pieslēguma pozīcijas ievērošana

- ▸ Veicot iekārtas uzstādīšanu, ievērojiet gāzes pieslēguma pozīciju.
  → *Att.* **5**

Iekārtas iebūvēšana vienā līmenī ar indukcijas plīti bez rāmja

1. Iebūvējot vienā līmenī ar indukcijas plīti bez rāmja, izfrēzējiet 6,5 mm atdures malu.
2. Izgriezumu darba virsmā vienai vai vairākām "Vario" iekārtām izveidojiet atbilstoši montāžas shēmai.
   – Ievērojiet savienotājlīstes VA420004 montāžas pamācību.
   → *Att.* **6**

Iekārtas sagatavošana

- ▸ Pieskrūvējiet pie iekārtas atbilstošu savienojuma leņķi ar blīvi.
  → *Att.* **7**

Mēbeles sagatavošana

Prasība: Iebūvējamām mēbelēm jābūt karstumizturīgām līdz 90 °C temperatūrai.

1. Pārliecinieties, vai pēc izgriezuma izveidošanas ir nodrošināta iebūvējamās mēbeles stabilitāte.
2. Izgriezumu vienai vai vairākām Vario sērijas iekārtām atzīmējiet atbilstoši montāžas shēmai.
   – Iebūvējot vairākas Vario sērijas iekārtas blakus vienu otrai, ieplānojiet savienotājlīstei nepieciešamo vietu.
   – Ievērojiet savienotājlīstes VA420004/VA420010 montāžas pamācību.
   – Iebūvējot vairākas Vario sērijas iekārtas atsevišķos izgriezumos, starp iekārtām ievērojiet minimālo attālumu 50 mm.
   → *Att.* **8**, → *Att.* **9**

Savienotājlīste VA420004/VA420010 ir pieejama kā papildpiederums.

3. Iemontējot vienā līmenī ar virsmu, atzīmējiet mēbeles izgriezumu atbilstoši montāžas shēmai.
   → *Att.* 10
4. Ievērojiet darba virsmas biezumu un attālumu starp darba virsmu un iekārtas apakšējo malu.
   → *Att.* 11
5. Iebūvējot vienā līmenī ar virsmu, ievērojiet darba virsmas biezumu un attālumu starp darba virsmu un iekārtas apakšējo malu.
   → *Att.* 12
6. Izveidojiet četrus urbumus ar 6 mm diametru.
   → *Att.* 13
7. Gādājiet, lai izgriezums tiktu izveidots 90° leņķī pret darba virsmu.
   → *Att.* 13
8. Lai nodrošinātu iekārtas stiprinājuma atsperu ciešu fiksāciju, pārliecinieties, vai izgriezuma malas sānos ir vismaz 20 mm biezas un gludas.
9. Daudzslāņu darba virsmās vajadzības gadījumā mēbeles izgriezuma sānos piestipriniet atbilstošas līstes.
10. Pēc izgriezuma izveides notīriet skaidas.
11. Izgriezuma virsmas noblīvējiet ar karstumizturīgu un ūdensizturīgu hermētiķi.
    → *Att.* 13
12. Iekārtas apakšdaļai jāatrodas vismaz 10 mm attālumā no mēbeles daļām.
13. Lai mēbele, it īpaši ar plānu darba virsmu, būtu izturīga un stabila, ir jānodrošina atbilstoša balsta konstrukcija.
    - Ņemiet vērā iekārtas svaru kopā ar papildu slodzi.
    - Izmantojiet karstumizturīgus un mitrumizturīgus pastiprinājuma materiālus.

Izgriezuma izveidošana vadības pogām

1. Izveidojiet urbumus vadības pogām atbilstoši pievienotajai instrukcijai.
2. Ja panelis ir biezāks par 23 mm, mēbeles priekšējā paneļa aizmugurē izfrēzējiet vietu stiprinājuma plāksnei.
3. Ievērojiet attālumu starp vadības pogām.
   → *Att.* 14
4. Pēc izgriezuma izveides notīriet skaidas.
5. Izgriezuma virsmas noblīvējiet ar karstumizturīgu un ūdensizturīgu materiālu.

Vadības pogu montāža

1. Ievērojiet pievienoto vadības pogu montāžas pamācību.
2. Ja nepieciešams, un atkarībā no attāluma starp vadības pogām pa perforēto līniju nolauziet stiprinājuma plāksni.
   → *Att.* 15
3. Turiet stiprinājuma plāksni paneļa aizmugurē.
4. Iemontējot vienu vienīgu vadības pogu, nodrošiniet stiprinājuma plāksni ar 2 skrūvēm pret izkustēšanos.
   - Pie akmens darba virsmas stiprinājuma plāksni pielīmējiet ar termoizturīgu divkomponentu līmi.
   → *Att.* 16
5. Noplēsiet aizsargplēvi gaismas gredzena aizmugurē.
   → *Att.* 17
6. Iemontējiet vadības pogas pareizā secībā.
   → *Att.* 18
7. Ievietojiet vadības pogu urbumā.
   - Atzīmēm vadības pogu sānos vienmēr jāatrodas kreisajā pusē.
8. Pārliecinieties, vai stiprinājuma plāksnes izcilnis atrodas augšpusē un vadības poga atrodas nulles pozīcijā.
   → *Att.* 19
9. Pievelciet fiksācijas uzgriezni vadības pogas aizmugurē, izmantojot komplektā iekļautos montāžas instrumentus.
   → *Att.* 20
10. Novietojiet vadības pogu precīzi nulles pozīcijā.

Vadības pogu savienošana ar savienotājkabeļiem

1. Savienojiet visas vadības pogas, izmantojot komplektā iekļautos savienotājkabeļus.
   → *Att.* 21
   Abas vadības pogas ligzdas ir vienādas.
2. Pārliecinieties, vai spraudņi ir nofiksējušies ligzdās.
3. Savienojiet garāko savienotājkabeli un jebkuru vadības slēdzi.
4. Pēc montāžas pārbaudiet, vai visi spraudsavienojumi ir nofiksējušies.
5. Lai visus savienojuma kabeļus pēc montāžas nofiksētu, atlokiet stiprinājuma plākšņu mēlītes.
   → *Att.* 21

Iekārtas iebūvēšana

1. Pārliecinieties, vai vadības pogas savienojuma kabelis nofiksējas ligzdā iekārtas apakšpusē.
   → *Att.* 22
2. Vienmērīgi ievietojiet iekārtu mēbeles izgriezumā.
   → *Att.* 23, → *Att.* 24
3. Stingri iespiediet iekārtu ar abām rokām no augšpuses mēbeles izgriezumā.
4. Gādājiet, lai iekārta būtu stingri nostiprināta mēbeles izgriezumā un nenobīdītos.
5. Ja izgriezuma platums ir tuvu maksimālajai robežvērtībai, vajadzības gadījumā mēbeles izgriezuma sānos ielieciet pa līstei.
6. Pievienojiet iekārtu elektrotīklam.
7. Pievienojiet iekārtu gāzes apgādes sistēmai.

Darbības pārbaude

1. Pagrieziet vadības pogu uz 1.
   Ja iekārta izslēdzas, iespējams, gāzes caurulē ir gaiss.
2. Pagrieziet vadības pogu uz 0 un tad atkal uz 1.
   - Atkārtojiet darbību, līdz iekārta uzšķiļ liesmu.

Šuvju aizdare

Iebūvējot vienā līmenī ar virsmu, aizdariet šuves ar silikonu.

Prasības

- Pirms šuvju aizdares obligāti pārbaudiet iekārtas darbību.
- Pirms šuvju aizdares pārbaudiet iekārtas atbilstošu un taisnu novietojumu.

1. Aizpildiet spraugu ar piemērotu un termoizturīgu silikona hermētiķi, piemēram, Ottoseal® S70.
   → *Att.* 25
   Ja izmanto nepiemērotu silikona hermētiķi, var mainīties dabīgā akmens darba virsmas krāsa.
2. Nolīdziniet šuvi ar ražotāja ieteikto līdzekli.
3. Ievērojiet silikona hermētiķa ražotāja norādījumus par apstrādi.
4. Ļaujiet silikona hermētiķim vismaz 24 stundas žūt.
   Žūšanas ilgums ir atkarīgs no apkārtējās vides temperatūras.

5. Iekārtu sāciet lietot tikai tad, kad silikons ir pilnīgi nožuvis.

Degļa daļu uzstādīšana

▸ Uzstādiet degļa daļas un novietojiet tās pareizajā pozīcijā.
→ *Att.* 26

Režģa uzlikšana

▸ Uzlieciet režģi un novietojiet to pareizajā pozīcijā.
→ *Att.* 27

Iekārtas demontāža

UZMANĪBU!
Instrumenti var sabojāt ierīci.
▸ Nemēģiniet ierīci izcelt no augšas.

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Aizveriet gāzes noslēgvārstu.
3. Izstumiet ierīci no apakšas.

Tehniskie dati

Šeit ir sniegts kopējo pieslēguma vērtību pārskats dažādiem gāzes veidiem un uzstādīšanas variantiem.

VG491115/115F

- Kopējā pieslēguma vērtība, butāns/propāns: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Kopējā pieslēguma vērtība, dabasgāze: 18 kW / 17,2 kW (tikai NL gas G25-25 mbar)
- Kopējā pieslēguma vērtība, elektrība: 25,0 W

Ar aktīvu jaudas ierobežošanu: 12 kW (11 kW Hi)
Katra degļa maksimālais drošības laiks: 10 sekundes

Pārslēgšana uz citu gāzes veidu

⚠ **BRĪDINĀJUMS – Sprādzienbīstamības risks!**
Izplūstoša gāze var izraisīt sprādzienu.
▸ Nekad nedemontējiet gāzes vārsta asi.
▸ Ja gāzes vārsts ir bojāts vai tiek veikta pārslēgšana uz nestandarta gāzes veidu, nomainiet visu gāzes vārstu. Šādā gadījumā sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.

Prasība: Iekārtas pārslēgšanu uz citu gāzes veidu drīkst veikt tikai sertificēts speciālists.

1. Atvienojiet elektroenerģijas un gāzes padevi.
2. Izmantojot pārveidošanas komplektu, pārslēdziet iekārtu uz gāzes veidu, kāds ir norādīts datu plāksnītē.
   Dažiem modeļiem pārveidošanas komplekts ir iekļauts piegādes komplektācijā.
   Pārveidošanas komplektu var iegādāties klientu apkalpošanas dienestā.
3. Nomainiet galvenās sprauslas.
4. Iestatiet gāzes veidu ar jebkuru vadības pogu.
5. Attiecīgajam gāzes veidam atbilstošo kombināciju skatiet pārskatā → *Att.* 40.

Iekārtas komponentu demontāža

1. Noņemiet režģus un visas degļa daļas.
2. Atskrūvējiet degļu paneļa stiprinājuma skrūves.
3. Uzmanīgi noņemiet degļu paneli virzienā uz augšu.
   Vispirms degļu paneli nedaudz paceliet, tad atvienojiet savienojuma kabeli un tikai tad noņemiet paneli pavisam.

Vokdegļa galveno sprauslu nomaiņa

1. Noņemiet drošības skavas no degļa caurulēm.
→ *Att.* 28
2. Atvienojiet degļu caurules.
   Elektrods var palikt pieslēgts.
3. Izskrūvējiet gaisa regulēšanas uzmavas fiksācijas skrūvi.
4. Noņemiet sprauslas turētāju.
5. Ar roku noņemiet iekšējā degļa sprauslu w2 un blīvgredzenu.
6. Izskrūvējiet ārējā degļa w1 sprauslu (SW10).
→ *Att.* 28
7. Pārbaudiet, vai blīvgredzens ir pareizi ielikts jaunajā iekšējā degļa galvenajā sprauslā.
8. Uzbīdiet jauno sprauslu w2 uz degļa caurules.
9. Jauno ārējā degļa galveno sprauslu w1 ieskrūvējiet līdz galam sprauslas turētājā.
10. Uzspraudiet sprauslas turētāju un degļa caurules.
11. Uzlieciet drošības skavas.

Vokdegļa galveno sprauslu regulēšana

1. Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi.
→ *Att.* 29
2. Pareizi noregulējiet gaisa regulēšanas uzmavu.
   Attālums ir atkarīgs no gāzes veida → *Att.* 40.
3. Pievelciet fiksācijas skrūvi.

Parasto degļu un intensīvo degļu galveno sprauslu nomaiņa

1. Noņemiet drošības skavas no degļa caurulēm.
→ *Att.* 30
2. Atvienojiet degļu caurules.
   Elektrods var palikt pieslēgts.
3. Atskrūvējiet degļus (ar "Torx" T20 veida uzgali) un atvienojiet no degļu caurulēm.
→ *Att.* 30
4. Ar roku novelciet sprauslas no degļu caurulēm.
5. Noņemiet blīvgredzenu.
6. Pārbaudiet, vai blīvgredzens ir pareizi ievietots jaunajās galvenajās sprauslās.
7. Uzbīdiet sprauslas uz degļu caurulēm. To darot, nesalokiet degļu caurules.
8. Savienojiet degļus ar degļu caurulēm.
9. Uzlieciet drošības skavas.
10. Pieskrūvējiet degļus.

Parasto degļu un intensīvo degļu galveno sprauslu regulēšana

1. Atskrūvējiet fiksācijas skrūvi.
2. Pareizi noregulējiet ārējā degļa L1 → *Att.* 40 gaisa regulēšanas uzmavu.
→ *Att.* 31
3. Pievelciet fiksācijas skrūvi.
4. Pagriežot vai pārbīdot pareizi noregulējiet iekšējā degļa L2 → *Att.* 40 gaisa regulēšanas uzmavu.
→ *Att.* 31

Degļu paneļa pieskrūvēšana

▸ Uzlieciet degļu paneli un vienmērīgi pieskrūvējiet.

Degļa daļu uzstādīšana

▸ Uzstādiet degļa daļas un novietojiet tās pareizajā pozīcijā.
→ *Att.* 26

Režģa uzlikšana

▸ Uzlieciet režģi un novietojiet to pareizajā pozīcijā.
→ *Att.* 27

Gāzes veida pārregulēšana ar vadības pogu

1. Pagrieziet jebkuru no vadības pogām uz 0.
→ *Att.* 32

2. Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
   → *Att.* 33
3. Uzgaidiet vismaz 30 sekundes.
4. No jauna pieslēdziet iekārtu elektrotīklam.
   → *Att.* 34
✔ Vadības pogas gaismas gredzens dažas sekundes deg zaļā krāsā, pēc tam – dzeltenā krāsā.
   → *Att.* 35
5. Pagaidiet, līdz gaismas gredzens nodziest.
6. Turot vadības pogu nospiestu, bez pārtraukuma izpildiet šādas darbības:
   – Pagrieziet vadības pogu par vienu iedaļu pa kreisi pozīcijā 12 ①.
   – Pagrieziet vadības pogu par trim iedaļām pa labi pozīcijā 1 ②.
   – Pagrieziet vadības pogu par divām iedaļām pa kreisi pozīcijā 0 ③.
   → *Att.* 36
✔ Vadības pogas gaismas gredzens deg dzeltenā krāsā.
7. Iestatiet gāzes veidu ar vadības pogu.
   → *Att.* 37
   Ja vadības poga atrodas iepretim pašlaik iestatītajam gāzes veidam, vadības pogas gaismas gredzens deg zaļā krāsā.

Vadības pogas pozīcija	Gāzes veids
2	G20-20 mbar / G25-25 mbar
3	G30-29 mbar / G31-37 mbar
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. Atstājiet vadības pogu vajadzīgā iestatījuma pozīcijā vismaz 5 sekundes.
✔ Vadības pogas gaismas gredzens iedegas zaļā krāsā.
9. Lai saglabātu iestatījumu, turiet vadības pogu nospiestu un bez pārtraukuma izpildiet šādas darbības:
   – Pagrieziet vadības pogu pozīcijā 0 ①.
   – Pagrieziet vadības pogu par vienu iedaļu pa kreisi pozīcijā 12 ②.
   – Pagrieziet vadības pogu par trim iedaļām pa labi pozīcijā 1 ③.
   – Pagrieziet vadības pogu par divām iedaļām pa kreisi pozīcijā 0 ④.
   → *Att.* 38
✔ Gaismas gredzens nodziest.
✔ Iestatījums ir saglabāts.
✔ Vadības pogas gaismas gredzens dažas sekundes deg dzeltenā krāsā.
10. Pagaidiet, līdz gaismas gredzens nodziest.

Darbības pārbaude pēc pārveidošanas

1. Pēc pārslēgšanas uz citu gāzes veidu pārbaudiet, vai iekārta ir hermētiska.
2. Pārliecinieties, vai liesmu gali nav dzelteni.
3. Raugieties, lai, ātri griežot vadības pogu no visaugstākās uz viszemāko pakāpi, deglis nenodzistu un nerastos liesmu atsitiens.

Mainītā gāzes veida dokumentēšana

▸ Uzlīmi ar mainīto gāzes veidu pielīmējiet pie iekārtas datu plāksnītes tuvumā.

Gāzes degļu pārskats

→ *Att.* 39

Tiekiamas komplektas

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.
→ *Pav.* 1, → *Pav.* 2

Saugūs atstumai

Atsižvelkite į prietaiso saugų atstumą.
→ *Pav.* 3
* Montuojant po gartraukiu būtina išlaikyti 700 mm atstumą. Montuojant po viršutine spintele iš degios medžiagos, mažiausias atstumas yra 760 mm.

Prietaiso matmenys

Čia rasite prietaiso matmenis.
→ *Pav.* 4

Montavimo priedai

Čia pateikiama montavimo priedų apžvalga.
Priedus naudokite tik taip, kaip nurodyta. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą priedą naudojant netinkamai.

Priedai	Užsakymo numeris
Jungiamoji juosta, kai montuojama vienoje plokštumoje	VA420004
Jungiamoji juosta, kai montuojama uždedant	VA420010

⚠ Bendrosios nuorodos

- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Prietaisą prijungti gali tik licenciją turintis kvalifikuotas specialistas.
- Prieš atliekant bet kokius darbus reikia atjungti elektros srovės tiekimą.
- Šio prietaiso nenaudokite mažuose laivuose ar transporto priemonėse.
- Laikykitės stalviršio gamintojo rekomendacijų.

Saugus montavimas

Montuodami prietaisą paisykite šių saugos nuorodų. Saugus prietaiso naudojimas garantuojamas tik tuomet, jei prietaisas sumontuotas tinkamai, laikantis montavimo instrukcijos. Už nepriekaištingą veikimą įrengimo vietoje atsako montuotojas.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!
Dalys, kurios yra prieinamos montuojant, gali būti aštriomis briaunomis, taigi galite įsipjauti.
▸ Mūvėkite apsaugines pirštines.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!
Prasiskverbusios dujos gali sukelti sprogimą.
▸ Prietaisą prijungti gali tik licenciją turintis kvalifikuotas specialistas.
▸ Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu, atjunkite elektros ir dujų tiekimą.
▸ Montuodami privalote vadovautis tuo metu galiojančiomis statybos ir vietinių elektros energijos ir dujų tiekėjų nurodymais.

- ▸ Baigę dirbti su dujų jungtimi, visada patikrinkite jos sandarumą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už dujų prasiskverbimą iš dujų jungties, jei su šia jungtimi prieš tai kas nors buvo daroma.

Prasiskverbusios dujos gali sukelti sprogimą.
- ▸ Visus įrengimo, prijungimo, reguliavimo ir pertvarkymo kitai dujų rūšiai darbus turi atlikti įgaliotas specialistas, vadovaudamasis taikytinomis taisyklėmis ir teisiniais reikalavimais, taip pat vietos elektros ir dujų tiekėjų taisyklėmis. Labai svarbu laikytis su ventiliacija susijusių nuostatų ir direktyvų. Jei reikia pertvarkyti kitai dujų rūšiai, rekomenduojame kreiptis į klientų aptarnavimo tarnybą.

Prasiskverbusios dujos gali sukelti sprogimą arba apsinuodijimo pavojų.
- ▸ Pasirūpinkite tinkama oro apykaita patalpoje.
- ▸ Įsitikinkite, kad yra durys į lauką arba langas, kurį galima atverti.
- ▸ Bendroji galia iki 11 kW: įsitikinkite, kad patalpos tūris yra bent 20 m³.
- ▸ Bendroji galia iki 18 kW: įsitikinkite, kad patalpos tūris yra bent toks, kad kiekvienam kaitlentės bendrosios galios kW tenka 2 m³ ir kad garų rinktuvo, išvesto į lauką, mažiausiasis našumas yra 15 m³/h kiekvienam kaitlentės bendrosios galios kW.

Prasiskverbusios dujos gali sukelti sprogimą arba apsinuodijimo pavojų.
- ▸ Šis prietaisas nėra jungiamas prie dūmtraukio.
- ▸ Šį prietaisą statykite ir prijunkite pagal galiojančias įrengimo sąlygas.
- ▸ Laikykitės visų vėdinimo reikalavimų.
- ▸ Šio prietaiso nejunkite prie dūmtraukio.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsivynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.
- ▸ Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- ▸ Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaisas yra sunkus.
- ▸ Prietaisui patraukti reikia 2 asmenų.
- ▸ Naudokite tik tinkamas pagalbines priemones.

Nuorodos dėl įrengimo patalpos

Siekdami eksploatuoti saugiai, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas nuorodas dėl įrengimo patalpos.
- ■ Šis prietaisas priskiriamas 3 prietaisų klasei ir tinka montuoti į virtuvės baldus.
- ■ Prietaisą į virtuvės baldą montuokite pagal montavimo brėžinį.
- ■ Įsitikinkite, kad už prietaiso esanti siena yra pagaminta iš nedegios medžiagos.

Nuorodos dėl dujų jungties

Kad prietaisą prijungtumėte saugiai, atkreipkite dėmesį į šias nuorodas.
- ■ Montuodami privalote vadovautis tuo metu galiojančiais statybos ir vietinio dujų tiekėjo nurodymais.
- ■ Įsitikinkite, kad specifikacijų lentelėje pateikti dujų rūšies ir dujų slėgio duomenys sutampa su prijungimo vietos duomenimis.
- ■ Dujų tiekimo jungtį turite įmontuoti taip, kad galėtumėte pasiekti užtvarinį čiaupą.

Kartu su prietaisu pristatomi du prijungimo kampainiai (prietaise G½").
Pasirinkite šalyje naudojamą modelį:
- ■ ISO 228 G 1/2, cilindrinis
- ■ EN 10226 R 1/2 kūginis

Prietaisą vienu iš komplekte esančių prijungimo kampainių su jam skirtu sandarikliu prijunkite prie stabilios prijungimo linijos arba dujų apsauginės žarnos. Dujų apsauginės žarnos ilgis turėtų būti ne mažiau kaip 1 m ir ne daugiau kaip 3 m.
Atkreipkite dėmesį į nuorodas dėl dujų apsauginės žarnos:
- ■ Jei dujų apsauginė žarna yra iš metalo, leistina aplinkos temperatūra yra 115 °C. Jei dujų apsauginė žarna yra ne iš metalo arba tik dalis jos yra metalinė, aplinkos temperatūra negali viršyti 90 °C.
- ■ Dujų apsauginė žarna negali liestis su įmontuojamojo baldo judančiomis dalimis, pvz., stalčiais, ir negali būti tiesiama srityse, kuriose ji galėtų būti prispausta ar pažeista.
- ■ Dujų apsauginė žarna negali liestis su kaitlente, orkaite, indaplove, šaldytuvu, skalbykle, karšto vandens linijomis, radiatoriumi arba kitu prietaisu, kuris yra įmontuotas šalia dujinės kaitlentės arba po ja.
- ■ Venkite dujų apsauginės žarnos nusitrynimo, vibracijų, lenkimų arba liekamųjų deformacijų ir patikrinkite ją per visą ilgį, kai kaitlentė yra sumontuota.

Nuorodos dėl elektros jungčių prijungimo

Kad saugiai prijungtumėte prietaiso elektros jungtis, atkreipkite dėmesį į šią nuorodą.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Turi būti įmanoma bet kuriuo metu atjungti prietaisą nuo elektros tinklo. Prietaisą galima jungti tik prie reikalavimus atitinkančio kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu.
- ▸ Sumontavus prietaisą jungimo prie tinklo laido tinklo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.
- ▸ Jei tai neįmanoma, stacionariojoje elektros instaliacijoje būtina sumontuoti visų polių atjungimo įtaisą, laikantis III viršįtampio kategorijai taikomų reikalavimų ir įrengimo sąlygų.
- ▸ Stacionarią elektros instaliaciją gali įrengti tik kvalifikuotas elektrikas. Rekomenduojame prietaiso elektros srovės tiekimo grandinėje sumontuoti jungtuvą su apsauga nuo liekamosios srovės (RCD jungtuvą).

Prietaise esančios aštriabriaunės arba karštos konstrukcinės dalys gali pažeisti jungiamąjį laidą.
- ▸ Neperlenkite ir neprispauskite jungiamojo laido.
- ▸ Netieskite jungiamojo laido per karštus paviršius.

Netinkamai atlikti remonto darbai kelia pavojų.
- ▸ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.
- ▸ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▸ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.
- ■ Įsitikinkite, kad specifikacijų lentelėje pateikti galios ir įtampos duomenys sutampa su prijungimo vietos duomenimis.
- ■ Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę, todėl gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.
- ■ Montuodami neįjunkite elektros tiekimo prietaisui.
- ■ Įsitikinkite, kad montuojant užtikrinama apsauga nuo prisilietimo.
- ■ Prietaisus be kištuko gali jungti tik licenciją turintis kvalifikuotas specialistas. Jis turi vadovautis regiono elektros tiekimo įmonės taisyklėmis.
- ■ Nenaudokite prietaiso su išoriniu laikmačiu arba nuotoliniu valdikliu.
- ■ Prietaisas gali būti jungiamas tik komplekte esančiu jungiamuoju laidu.

Nuorodos dėl baldų, į kuriuos montuojami prietaisai

Montuodami stalviršyje laikykitės išpjautos angos matmenų ir montavimo nuorodų.
Baldai, į kuriuos montuojami prietaisai, turi būti atsparūs bent iki 90 °C karščiui.
Įsitikinkite, kad baigus pjauti baldas, į kurį bus montuojama, išlieka stabilus.
Kad liepsna būtų stabilesnė, įmontuojamojoje spintoje po prietaisu rekomenduojame įrengti tarpinę plokštę.

Nuorodos dėl montavimo priglaudžiant prie paviršiaus

Sumontavus priglaudžiant prie paviršiaus prietaisas yra viename lygyje su stalviršiu. Prietaisas ir stalviršis sujungti tolygiai.
Prietaisą galite montuoti į toliau nurodytus karščiui ir vandeniui atsparius stalviršius:

- akmeniniai stalviršiai;
- stalviršiai iš plastiko, pvz., „Corian®“;
- stalviršiai iš medžio masyvo.

Norint naudoti kitas medžiagas, dėl jų naudojimo būtina pasitarti su stalviršio gamintoju.
Negalima montuoti į stalviršius iš presuotos medienos.
Visi stalviršio pjaustymo darbai turi būti atliekami kvalifikuotose dirbtuvėse, vadovaujantis montavimo brėžiniais. Angą reikia išpjauti švariai ir tiksliai, nes paviršiuje bus matomas pjūvio kraštas.
Angos kraštus nuvalykite tinkama valymo priemone ir pašalinkite riebalus. Tai darydami atkreipkite dėmesį į silikono klijų gamintojo pateiktas apdirbimo nuorodas.

Atkreipkite dėmesį į dujų jungties padėtį

▸ Prietaisą montuodami atkreipkite dėmesį į dujų jungties padėtį.
→ *Pav.* **5**

Prietaiso montavimas priglaudžiant prie paviršiaus ir derinant su berėmėmis indukcinėmis kaitlentėmis

1. Jei montuojate priglausdami prie paviršiaus ir derinate su berėmėmis indukcinėmis kaitlentėmis, išfrezuokite 6,5 mm uždėjimo kraštą.
2. Vienam ar keliems „Vario“ prietaisams skirtą angą balde išpjaukite pagal montavimo brėžinį.
   – Vadovaukitės jungiamosios juostos VA420004 montavimo instrukcija.
   → *Pav.* **6**

Prietaiso paruošimas

▸ Prie prietaiso prisukite tinkamą prijungimo kampainį su sandarikliu.
→ *Pav.* **7**

Baldo paruošimas

Reikalavimas. Baldai, į kuriuos įmontuojami prietaisai, yra atsparūs iki 90 °C karščiui.

1. Įsitikinkite, kad baigus pjauti baldas, į kurį bus montuojama, išlieka stabilus.
2. Išpjaukite balde angą vienam arba keliems „Vario“ serijos prietaisams, kaip nurodyta montavimo brėžinyje.
   – Jei montuojate kelis „Vario“ serijos prietaisus vieną šalią kito, atkreipkite dėmesį į jungiamajai juostai būtiną laisvą vietą.
   – Vadovaukitės jungiamosios juostos VA420004 / VA420010 montavimo instrukcija.
   – Jei atskirose išpjautose angose montuojate kelis „Vario“ serijos prietaisus, atkreipkite dėmesį, kad tarp prietaisų liktų bent 50 mm atstumas.
   → *Pav.* **8**, → *Pav.* **9**
   Jungiamąją juostą VA420004 / VA420010 galite įsigyti kaip specialųjį priedą.
3. Jei montuojate priglausdami prie paviršiaus, pažymėkite balde pjaunamą angą, kaip nurodyta montavimo brėžinyje.
   → *Pav.* **10**
4. Atkreipkite dėmesį į stalviršio storį ir į atstumą tarp stalviršio ir prietaiso apatinio krašto.
   → *Pav.* **11**
5. Jei montuojate priglausdami prie paviršiaus, atkreipkite dėmesį į stalviršio storį ir į atstumą tarp stalviršio ir prietaiso apatinio krašto.
   → *Pav.* **12**
6. Išpjaukite keturias 6 mm skersmens angas.
   → *Pav.* **13**
7. Įsitikinkite, kad tarp pjūvio paviršiaus ir stalviršio yra 90° kampas.
   → *Pav.* **13**
8. Kad prietaiso tvirtinimo spyruoklės laikytųsi stabiliai, šone išpjauti kraštai turi būti bent 20 mm storio ir lygūs.
9. Naudojant daugiasluoksnius stalviršius, jei reikia, atitinkamas juosteles galima tvirtinti balde išpjautos angos šonuose.
10. Baigę pjauti, pašalinkite pjuvenas.
11. Pjūvio paviršius padenkite karščiui ir vandeniui atsparia danga.
    → *Pav.* **13**
12. Nuo prietaiso apatinės pusės iki baldo dalių turi likti mažiausiai 10 mm atstumas.
13. Baldo laikomąją galią ir stabilumą, ypač jei stalviršis yra plonas, užtikrinkite tinkamomis apačioje montuojamomis konstrukcijomis.
    – Atkreipkite dėmesį į prietaiso svorį su papildoma apkrova.
    – Naudokite karščiui ir drėgmei atsparią stiprinamąją medžiagą.

Angų valdymo rankenėlėms išpjovimas

1. Valdymo rankenėlėms skirtas angas išgręžkite pagal pateiktą instrukciją.
2. Jei skydelio storis didesnis nei 23 mm, kitoje priekinio skydelio pusėje išfrezuokite vietą tvirtinimo plokštei.
3. Atkreipkite dėmesį į atstumus tarp valdymo rankenėlių.
   → *Pav.* **14**
4. Baigę pjauti, pašalinkite pjuvenas.
5. Pjūvio paviršius padenkite karščiui ir vandeniui atsparia danga.

Valdymo rankenėlės įmontavimas

1. Atsižvelkite į pateiktą valdymo rankenėlės montavimo instrukciją.
2. Prireikus ir atsižvelgdami į atstumą tarp valdymo rankenėlių subadytoje vietoje išlaužkite tvirtinimo skardą.
   → *Pav.* **15**
3. Laikykite tvirtinimo plokštę prie kitos skydelio pusės.
4. Montuodami vieną atskirą valdymo rankenėlę, tvirtinimo skardą pritvirtinkite 2 varžtais, kad nepersisuktų.
   – Prie akmeninių stalviršių tvirtinimo plokštę priklijuokite temperatūrai atspariais dvikomponenčiais klijais.
   → *Pav.* **16**

5. Nuplėškite kitoje indikacinio žiedo pusėje esančią apsauginę plėvelę.
   → *Pav.* 17
6. Įmontuokite valdymo rankenėlę atlikdami veiksmus tinkama eilės tvarka.
   → *Pav.* 18
7. Įstatykite valdymo rankenėlę į angą.
   – Šoninė valdymo rankenėlės priskirties žyma visada turi būti kairėje pusėje.
8. Įsitikinkite, kad tvirtinimo iškyša tvirtinimo plokštėje yra viršutinėje pusėje, o valdymo rankenėlė pasukta į nulinę padėtį.
   → *Pav.* 19
9. Komplekte esančiu pagalbiniu montavimo įrankiu priveržkite tvirtinimo veržlę kitoje valdymo rankenėlės pusėje.
   → *Pav.* 20
10. Išlygiuokite valdymo rankenėlę tiksliai nulinėje padėtyje.

Jungiamųjų laidų prijungimas prie valdymo rankenėlių

1. Visas valdymo rankenėles prijunkite komplekte esančiais jungiamaisiais laidais.
   → *Pav.* 21
   Abu valdymo rankenėlės lizdai yra vienodi.
2. Įsitikinkite, kad kištukai užsifiksuoja lizduose.
3. Ilgesnį jungiamąjį laidą prijunkite prie bet kurios valdymo svirties.
4. Baigę montuoti patikrinkite, ar visos kištukinės jungtys yra tinkamoje padėtyje.
5. Baigę montuoti užfiksuokite visus jungiamuosius laidus užlenkdami plokšteles ant laikančiųjų plokščių.
   → *Pav.* 21

Prietaiso įmontavimas

1. Įsitikinkite, kad valdymo rankenėlės prijungimo laidas užsifiksavo lizde, prietaiso apačioje.
   → *Pav.* 22
2. Prietaisą tolygiai įstatykite į balde išpjautą angą.
   → *Pav.* 23, → *Pav.* 24
3. Abiem rankomis tvirtai stumkite prietaisą iš viršaus į balde išpjautą angą.
4. Įsitikinkite, kad prietaisas į balde išpjautą angą įstatytas tvirtai ir nepasislenka.
5. Jei išpjautos angos plotis siekia viršutinę paklaidos ribą, galima išpjautos angos šonuose pritvirtinti po juostelę.
6. Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo.
7. Prijunkite prietaisą prie dujų jungties.

Veikimo tikrinimas

1. Pasukite valdymo rankenėlę į 1 padėtį.
   Jei prietaisas išsijungia, gali būti, kad dujų tiekimo vamzdyje yra oro.
2. Pasukite valdymo rankenėlę į 0 padėtį, o paskui – vėl į 1 padėtį.
   – Kartokite veiksmą, kol prietaiso degiklis užsidegs.

Siūlių glaistymas

Jei montuojate priglausdami prie paviršiaus, siūles susandarinkite silikonu.

Reikalavimai

- Prieš glaistant būtina patikrinti veikimą.
- Prieš glaistydami patikrinkite, ar prietaisas įstatytas tiksliai ir visose srityse yra lygioje padėtyje.

1. Tarpą užtepkite tinkamu karščiui atspariu silikonu, pvz., „Ottoseal® S70“.
   → *Pav.* 25
   Jei stalviršis yra iš natūralaus akmens, dėl netinkamų silikono klijų gali visam laikui pakisti spalva.
2. Siūles užglaistykite gamintojo rekomenduojama glaistymo priemone.
3. Atkreipkite dėmesį į silikono klijų gamintojo pateiktas darbo su medžiaga nuorodas.
4. Silikono klijai turi džiūti mažiausiai 24 valandas.
   Džiūvimo trukmė priklauso nuo aplinkos temperatūros.
5. Prietaisą naudokite tik silikonui visiškai išdžiūvus.

Degiklio dalių surinkimas

▸ Tinkamoje padėtyje įdėkite degiklio dalis.
→ *Pav.* 26

Puodų laikiklio uždėjimas

▸ Tinkamoje padėtyje uždėkite puodų laikiklį.
→ *Pav.* 27

Prietaiso išmontavimas

DĖMESIO!

Įrankiai gali pažeisti prietaisą.

▸ Nebandykite prietaiso iškelti iš viršaus.

1. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
2. Užsukite dujų uždarymo čiaupą.
3. Prietaisą išimkite spausdami iš apačios.

Techniniai duomenys

Čia pateikiama skirtingų dujų rūšių ir prietaiso variantų bendros imamosios galios apžvalga.

VG491115 / 115F

- Butano ir propano bendra imamoji galia: 17,8 kW (1295 g/val.)

VG491215

- Gamtinių dujų bendra imamoji galia: 18 kW / 17,2 kW (tik NL dujų G25–25 mbar)
- Elektrinių prietaisų bendra imamoji galia: 25,0 W

Su aktyviuoju galios ribotuvu: 12 kW (11 kW Hi)
Ilgiausia kiekvieno degiklio uždegimo trukmė: 10 sek.

Dujų rūšies pertvarkymas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Prasiskverbusios dujos gali sukelti sprogimą.

▸ Niekada neišmontuokite dujų čiaupo ašies.
▸ Pastebėję pažeidimų ar neįprastą dujų pasikeitimą, pakeiskite visą dujų čiaupą. Tokiu atveju būtinai kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Reikalavimas. Prietaisą kitai dujų rūšiai pertvarkyti gali tik licenciją turintis kvalifikuotas darbuotojas.

1. Atjunkite elektros srovės ir dujų tiekimą.
2. Pertvarkymo rinkiniu pertvarkykite prietaisą kitai dujų rūšiai, nurodytai specifikacijų lentelėje.
   Prie kai kurių modelių šis pertvarkymo rinkinys pridedamas iš karto.
   Pertvarkymo rinkinį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.
3. Pakeiskite pagrindinius antgalius.
4. Dujų rūšį nustatykite bet kuria valdymo rankenėle.
5. Atitinkamai dujų rūšiai tinkamas derinys nurodytas apžvalgoje → *Pav.* 40.

Prietaiso komponentų išmontavimas

1. Nuimkite puodų laikiklį ir visas degiklio dalis.
2. Atlaisvinkite degiklių tvirtinimo varžtus laikikliuose.
3. Atsargiai nuimkite kaitvietę keldami ją į viršų.

Iš pradžių šiek tiek kilstelėkite kaitvietę, paskui atjunkite jungiamąjį laidą ir tada visiškai nuimkite kaitvietę.

Pagrindinio degiklio keitimas, kad tiktų kiniškai keptuvei

1. Nuo degiklio vamzdelių nuimkite fiksuojamąją apkabą.
   → *Pav.* 28
2. Ištraukite degiklio vamzdelius.
   Elektrodai gali likti prijungti.
3. Atsukite oro tiekimo reguliavimo įvorės fiksavimo varžtą.
4. Ištraukite antgalio laikiklį.
5. Ranka ištraukite vidinės grandinės degiklio antgalį w2 ir žiedinį tarpiklį.
6. Išsukite išorinės grandinės degiklio w1 antgalį (10 dydžio).
   → *Pav.* 28
7. Patikrinkite, ar žiedinis tarpiklis tinkamai įdėtas į vidinės grandinės degiklio naują pagrindinį antgalį.
8. Stumkite naująjį antgalį w2 ant degiklio vamzdelio.
9. Sukite išorinės grandinės degiklio w1 naują pagrindinį antgalį į antgalio laikiklį, kol sustos.
10. Užmaukite ant antgalio degiklio vamzdelius.
11. Uždėkite fiksuojamąją apkabą.

Pagrindinių degiklių nustatymas, kad tiktų kiniškai keptuvei

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą.
   → *Pav.* 29
2. Tinkamai nustatykite oro tiekimo reguliavimo įvorę.
   Matmuo priklauso nuo dujų rūšies → *Pav.* 40.
3. Priveržkite fiksavimo varžtą.

Įprasto degiklio ir didelės galios degiklio pagrindinių antgalių keitimas

1. Nuo degiklio vamzdelių nuimkite fiksuojamąją apkabą.
   → *Pav.* 30
2. Ištraukite degiklio vamzdelius.
   Elektrodai gali likti prijungti.
3. Atsukite degiklius (šešiabriauniu raktu T20) ir ištraukite iš degiklio vamzdelių.
   → *Pav.* 30
4. Antgalius ranka ištraukite iš degiklio vamzdelių.
5. Išimkite žiedinį tarpiklį.
6. Patikrinkite, ar žiedinis tarpiklis tinkamai įdėtas į naują pagrindinį antgalį.
7. Įstumkite antgalius į degiklio vamzdelius. Saugokite, kad stumiami degiklio vamzdeliai nesulinktų.
8. Užmaukite degiklius ant degiklio vamzdelių.
9. Uždėkite fiksuojamąją apkabą.
10. Prisukite degiklius.

Įprasto degiklio ir didelės galios degiklio pagrindinių antgalių nustatymas

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą.
2. Tinkamai nustatykite išorinio degiklio L1 → *Pav.* 40 oro tiekimo reguliavimo įvorę.
   → *Pav.* 31
3. Priveržkite fiksavimo varžtą.
4. Sukdami arba stumdami tinkamai nustatykite vidinio degiklio L2 → *Pav.* 40 oro tiekimo reguliavimo įvorę.
   → *Pav.* 31

Kaitvietės priveržimas

- Uždėkite kaitvietę ir tolygiai prisukite varžtais.

Degiklio dalių surinkimas

- Tinkamoje padėtyje įdėkite degiklio dalis.
  → *Pav.* 26

Puodų laikiklio uždėjimas

- Tinkamoje padėtyje uždėkite puodų laikiklį.
  → *Pav.* 27

Dujų rūšies pertvarkymas valdymo rankenėle

1. Bet kurią valdymo rankenėlę pasukite į 0 padėtį.
   → *Pav.* 32
2. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
   → *Pav.* 33
3. Palaukite bent 30 sekundžių.
4. Iš naujo prijunkite prietaisą.
   → *Pav.* 34

✔ Valdymo rankenėlės indikacinis žiedas kelias sekundes šviečia žaliai, o paskui ima šviesti geltonai.
→ *Pav.* 35

5. Palaukite, kol indikacinis žiedas užges.
6. Įspaudę valdymo rankenėlę, paeiliui be pertraukos atlikite toliau aprašytus darbo etapus:
   – Pasukite valdymo rankenėlę per vieną fiksavimo padėtį kairėn iki 12 padėties ①.
   – Pasukite valdymo rankenėlę per tris fiksavimo padėtis dešinėn iki 1 padėties ②.
   – Pasukite valdymo rankenėlę per dvi fiksavimo padėtis kairėn iki 0 padėties ③.
   → *Pav.* 36

✔ Valdymo rankenėlės indikacinis žiedas šviečia geltonai.

7. Valdymo rankenėle nustatykite dujų rūšį.
   → *Pav.* 37
   Jei valdymo rankenėlė nustatyta ties šiuo metu nustatyta dujų rūšimi, valdymo rankenėlės indikacinis žiedas šviečia žaliai.

Valdymo rankenėlės padėtis	Dujų rūšis
2	G20–20 mbar / G25–25 mbar
3	G30–29 mbar / G31–37 mbar
4	G30–50 mbar
6	G25–20 mbar

8. Valdymo rankenėlę ties norima nuostata palikite bent 5 sekundes.

✔ Valdymo rankenėlės indikacinis žiedas šviečia žaliai.

9. Norėdami išsaugoti nuostatą, įspaudę valdymo rankenėlę paeiliui be pertraukos atlikite toliau aprašytus darbo etapus:
   – Pasukite valdymo rankenėlę į 0 padėtį ①.
   – Pasukite valdymo rankenėlę per vieną fiksavimo padėtį kairėn iki 12 padėties ②.
   – Pasukite valdymo rankenėlę per tris fiksavimo padėtis dešinėn iki 1 padėties ③.
   – Pasukite valdymo rankenėlę per dvi fiksavimo padėtis kairėn iki 0 padėties ④.
   → *Pav.* 38

✔ Indikacinis žiedas užgęsta.
✔ Nuostata išsaugota.
✔ Valdymo rankenėlės indikacinis žiedas kelias sekundes šviečia geltonai.

10. Palaukite, kol indikacinis žiedas užges.

Veikimo tikrinimas pertvarkius

1. Pertvarkę dujų rūšį patikrinkite, ar prietaisas yra sandarus.

2. Įsitikinkite, kad viršutinė liepsnos dalis nėra geltonos spalvos.
3. Valdymo rankenėlę greitai sukant nuo aukščiausio iki mažiausio lygio degiklis negali užgesti ir užsidegti iš naujo.

Pakeistos dujų rūšies įrašymas dokumentuose

▸ Netoli prietaiso specifikacijų lentelės priklijuokite lipduką su šiuo metu naudojamos dujų rūšies pavadinimu.

Dujų degiklių apžvalga

→ *Pav.* 39

ro

Pachetul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă şi ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.
→ *Fig.* 1, → *Fig.* 2

Distanțele de siguranță

Respectați distanțele de siguranță față de aparat.
→ *Fig.* 3
*Distanța de 700 mm este valabilă pentru montarea sub o hotă. Pentru montarea sub un dulap suspendat fabricat dintr-un material inflamabil, este necesară o distanță de minimum 760 mm.

Dimensiunile aparatului

Aici sunt prezentate dimensiunile aparatului.
→ *Fig.* 4

Accesoriile pentru instalare

Aici găsiți o prezentare generală a accesoriilor pentru instalare.
Utilizați accesoriile numai conform indicațiilor. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru accesoriile utilizate necorespunzător.

Accesorii	Număr de comandă
Bandă de racord pentru montarea încastrată	VA420004
Bandă de racord pentru montarea aparentă	VA420010

⚠ Observații generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum şi informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Racordarea aparatului se va realiza numai de către personal calificat şi autorizat.
- Înainte de a executa orice lucrare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică.
- Nu utilizați niciodată acest aparat pe bărci sau în autovehicule.
- Respectați recomandările producătorului blatului de lucru.

Montarea în siguranță

Respectați aceste instrucțiuni privind siguranța atunci când montați aparatul.
Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Instalatorul este responsabil pentru funcționarea ireproşabilă la locul de instalare.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!
Piesele care sunt accesibile în timpul asamblarii pot avea margini ascuțite şi pot cauza tăieturi.
▸ Purtați mănuşi de protecție.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de explozie!
Scăpările de gaz pot provoca explozii.
▸ Racordul aparatului trebuie realizat numai de personal calificat şi autorizat.
▸ Înainte de a executa orice lucrare, întrerupeți alimentarea cu energie electrică şi alimentarea cu gaz.
▸ Pentru instalare trebuie respectate reglementările din domeniul construcțiilor aflate în vigoare şi cele ale furnizorului local de energie electrică şi gaz.
▸ După executarea lucrărilor la racordul de gaz, verificați întotdeauna etanşeitatea. Producătorul nu îşi asumă nicio răspundere pentru scurgerile de la racordul de gaz la care s-a intervenit anterior.

Scăpările de gaz pot duce la explozii.
▸ Toate lucrările de instalare, racordare, reglare şi comutare la un alt tip de gaz trebuie să fie efectuate doar de către personal calificat cu respectarea reglemenărilor aplicabile şi a dispozițiilor legale, precum şi a prevederilor furnizorilor de energie electrică şi gaz de la nivel local. O deosebită atenție trebuie acordată reglementărilor şi directivelor valabile pentru sistemul de ventilare. Pentru executarea lucrărilor de modificare pe un alt tip de gaz, vă recomandăm să chemați unitatea service abilitată.

Scăpările de gaz pot provoca explozii sau intoxicări.
▸ Asigurați un schimb de aer suficient în spațiul de instalare.
▸ Asigurați-vă că există o uşă care se deschide spre exterior sau că este disponbilă o fereastră care poate fi deschisă.
▸ În cazul unei puteri totale de până la 11 kW: Asigurați-vă că volumul minim al spațiului de instalare este de 20 m³.
▸ În cazul unei puteri totale de până la 18 kW: Asigurați-vă că volumul minim al spațiului de instalare este de 2 m³ pentru fiecare kW din puterea totală a plitei şi că este disponibilă o hotă cu evacuare în exterior cu un volum minim de transport de 15 m³/h pentru fiecare kW din puterea totală a plitei.

Scăpările de gaz pot provoca explozii sau intoxicări.
▸ Acest aparat nu este racordat la o evacuare a gazelor arse.
▸ Instalați şi racordați aparatul conform condițiilor de instalare aplicabile.
▸ Respectați toate prevederile privind ventilația.
▸ Nu racordați acest aparat la un sistem de evacuare a gazelor arse.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!
Copiii se pot înfăşura în ambalaj sau şi-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.
▸ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
▸ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de rănire!
Aparatul este greu.
▸ La deplasarea aparatului trebuie să participe 2 persoane.
▸ Folosiți numai mijloace ajutătoare adecvate.

Observații privind spațiul de instalare

Pentru o funcționare în siguranță, respectați următoarele obsarvații privind spațiul de instalare.
- Acest aparat corespunde clasei de aparate 3 destinate încorporării într-un corp de mobilier de bucătărie.

- Montați aparatul conform schiței de montaj într-un corp de mobilier de bucătărie.
- Asigurați-vă că peretele din spatele aparatului este realizat dintr-un material neinflamabil.

Observații privind racordul de gaz

Pentru a racorda în siguranță aparatul, respectați aceste observații.
- Pentru instalare trebuie respectate reglementările din domeniul construcțiilor aflate în vigoare şi cele ale furnizorului local de gaz.
- Asigurați-vă că specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice privind tipul de gaz şi presiunea gazului corespund cu condițiile de racordare locale.
- Racordul la gaz trebuie realizat astfel încât robinetul de întrerupere să fie accesibil.

Aparatul dispune de două colțare de legătură (pe partea aparatului G½").
Alegeți varianta potrivită în funcție de țară:
- ISO 228 G 1/2 cilindric
- EN 10226 R 1/2 conic

Racordați aparatul cu unul dintre colțarele de legătură ataşate împreună cu garnitura aferentă la un cablul de racordare fix sau la un furtun de siguranță pentru gaz.
Furtunul de siguranță pentru gaz trebuie să aibă o lungime de minimum 1 m până la maximum 3 m.
Respectați observațiile referitoare la furtunul de siguranță pentru gaz:
- În cazul în care furtunul de siguranță pentru gaz este din metal, temperatura ambiantă admisă este de 115 °C. Dacă furtunul de siguranță pentru gaz nu este fabricat sau este fabricat doar parțial din metal, temperatura ambiantă nu trebuie să depăşească 90 °C.
- Furtunul de siguranță pentru gaz nu trebuie să intre în contact cu componentele mobile ale mobilierului de încorporare, de exemplu, cu sertarele, şi nu trebuie să fie montat în zone în care poate fi gripat sau deteriorat.
- Furtunul de siguranță pentru gaz nu trebuie să intre în contact cu o plită, un cuptor, o maşină de spălat vase, un frigider, o maşină de spălat rufe, cu conductele de apă caldă, caloriferele sau cu un alt aparat care este montat lângă sau sub plita pe gaz.
- Furtunul de siguranță pentru gaz nu trebuie să fie supus abraziunii, vibrațiilor, îndoirii sau deformărilor permanente şi trebuie verificat pe întreaga lungime după instalarea plitei.

Observații privind racordul electric

Pentru a racorda în siguranță aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică, respectați aceste observații.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!
Separarea aparatului de la rețeaua de alimentare cu energie electrică trebuie să fie posibilă în orice moment. Aparatul poate fi conectat doar la o priză cu contact de protecție instalată regulamentar.
- ▸ Ştecherul de la cablul de racordare la rețea trebuie să fie accesibil după montarea aparatului.
- ▸ Dacă acest lucru nu este posibil, în instalația electrică permanentă trebuie montta un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor categoriei de supratensiune III din dispozițiile de instalare.
- ▸ Instalația electrică fixă poate fi executată numai de către un electrician calificat. Vă recomandăm să instalați un întrerupător cu protecție diferențială (întrerupător FI) în circuitul de alimentare electrică al aparatului.

Componentele cu muchii ascuțite sau componentele fierbinți pot provoca deteriorări ale cablului de conectare.
- ▸ Nu îndoiți şi nu gripați cablul de conectare.
- ▸ Nu treceți cablul de conectare peste suprafețe fierbinți.

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.
- ▸ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▸ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▸ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă că specificațiile de pe plăcuța cu date tehnice privind puterea şi tensiunea corespund cu condițiile de racordare locale.
- Aparatul corespunde clasei de protecție 1. Astfel, acesta poate fi utilizat doar cu un racord electric cu conductor de protecție.
- În timpul montării, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Asigurați-vă că protecția la atingere este asigurată în cadrul etapei de montare.
- Racordul fără ştecher al aparatului trebuie realizat numai de personal calificat şi autorizat. Pentru aceasta, sunt valabile reglementările stabilite de furnizorul regional de energie electrică.
- Nu utilizați aparatul împreună cu un temporizator extern sau cu o telecomandă.
- Aparatul poate fi conectat doar cu cablul de racordare livrat împreună cu acesta.

Observații privind mobilierul pentru încorporare

În cazul montării într-un blat de lucru, țineți cont de dimensiunile decupajului şi de dimensiunile de montare.
Mobilierul de încorporare trebuie să fie rezistent la temperaturi de minimum 90 °C.
Asigurați-vă că stabilitatea corpului de mobilier de încorporare este asigurată şi după efectuarea lucrărilor de decupare.
Pentru a optimiza stabilitatea flăcării, montați o placă intermediară în dulapul de încorporare, sub aparat.

Indicații privind montarea coplanară

În cazul montării încastrate, aparati se află la acelaşi nivel cu blatul de lucru. Nu există denivelări perturbatoare între aparat şi blatul de lucru.
Aparatul poate fi montat în următoarele blaturi de lucru termorezistente şi impermeabile:
- blaturi din piatră
- blaturi de lucru din plastic, de exemplu, Corian®
- blaturi de lucru din lemn masiv

În cazul utilizării altor materiale, stabiliți acest lucru de comun acord cu producătorul blatului.
Montarea în blaturi de lucru din lemn comprimat nu este posibilă.
Toate lucrările de decupare de la blatul de lucru trebuie executate într-un atelier de specialitate, conform schiței de încorporare. Decupajul trebuie să fie executat curat şi precis, deoarece marginea de tăiere de la suprafață este vizibilă.
Curățați şi degresați muchiile decupajului utilizând un agent de curățare adecvat. Respectați indicațiile de prelucrare ale producătorului siliconului.

Respectați poziția racordului de gaz

▸ La instalarea aparatului, țineți cont de poziția racordului de gaz.
→ *Fig.* **5**

Montarea încastrată a aparatului în combinație cu plite cu inducție fără cadru

1. În cazul montării încastrate în combinație cu plite cu inducție fără cadru, frezați cu 6,5 mm muchia de contact.
2. Executați decupajul din corpul de mobilier pentru unul sau mai multe aparate Vario din blatul de lucru conform schiței de montare.
   – Respectați instrucțiunile de montare a benzii de racord VA420004.
   → *Fig.* **6**

Pregătirea aparatului

▸ Fixați ferm cu şuruburi colțarele de legătură corespunzătoare cu garnitura la aparat.
→ *Fig.* **7**

Pregătirea corpului de mobilier

Cerință: Mobilierul de încorporare trebuie să fie rezistent la temperaturi de până la 90 °C.

1. Asigurați-vă că stabilitatea mobilierului de încorporare este asigurată şi după efectuarea lucrărilor de decupare.
2. Executați decupajul în corpul de mobilier conform schiței de încorporare pentru unul sau mai multe aparate din seria Vario.
   – În cazul montării suprepuse a mai multor aparate din seria Vario, planificați necesarul de spațiu pentru banda de racord.
   – Respectați instrucțiunile de montare a benzii de racord VA420004/VA420010.
   – În cazul montării mai multor aparate din seria Vario în decupaje individuale, trebuie asigurată o distanță de minimum 50 mm între aparate.
   → *Fig.* **8**, → *Fig.* **9**
   Banda de racord VA420004/VA420010 poate fi achiziționată ca accesoriu special.
3. În cazul montării coplanare, marcați decupajul conform schiței de montaj.
   → *Fig.* **10**
4. Respectați dimensiunile pentru grosimea blatului de lucru şi pentru distanța dintre blatul de lucru şi muchia inferioară a aparatului.
   → *Fig.* **11**
5. În cazul montării coplanare, respectați dimensiunile pentru grosimea blatului de lucru şi pentru distanța dintre blatul de lucru şi muchia inferioară a aparatului.
   → *Fig.* **12**
6. Efectuați patru orificii cu diametrul de 6 mm.
   → *Fig.* **13**
7. Asigurați-vă că unghiul dintre suprafața decupată şi blatul de lucru este de 90°.
   → *Fig.* **13**
8. Pentru a asigura un loc potrivit pentru arcurile de oprire de la aparat, marginile laterale ale decupajului trebuie să aibă o grosime de minimum 20 mm şi trebuie să fie plane.
9. În cazul mai multor blaturi, fixați cablurile corespunzătoare lateral în decupajul din corpul de mobilier dacă este necesar.
10. Îndepărtați şpanul după efectuarea lucrărilor de decupare.
11. Sigilați suprafețele decupate astfel încât acestea să fie termorezistente şi impermeabile.
    → *Fig.* **13**
12. Respectați distanța minimă de 10 mm între partea inferioară a aparatului şi piesele de mobilier.
13. Capacitatea portantă şi stabilitatea, în mod special în cazul blaturilor de lucru subțiri, trebuie asigurate prin infrastructuri adecvate.
    – Țineți cont de greutatea aparatului, inclusiv de încărcarea suplimentară.
    – Utilizați un material de ranforsare termorezistent şi impermeabil.

Realizarea decupajelor pentru butoanele de comandă

1. Realizați orificiile pentru butoanele de comandă conform instrucțiunilor anexate.
2. Dacă panoul are o grosime de peste 23 mm, realizați pentru placa de susținere un decupaj în partea posterioară a panoului frontal.
3. Respectați distanțele dintre butoanele de comandă.
   → *Fig.* **14**
4. Îndepărtați şpanul după efectuarea lucrărilor de decupare.
5. Sigilați suprafețele decupate astfel încât acestea să fie termorezistente şi impermeabile.

Montarea butoanelor de comandă

1. Respectați instrucțiunile de montaj furnizate pentru butonul de comandă.
2. În funcție de distanța dintre cele două butoane de comandă, renunțați, dacă este cazul, la placa de fixare în momentul efectuării perforării.
   → *Fig.* **15**
3. Țineți placa de fixare pe partea posterioară a măştii.
4. Dacă se montează un singur buton de comandă, fixați cu 2 şuruburi placa de susținere pentru a preveni rotirea acesteia.
   – În cazul blaturilor de lucru din piatră, aplicați pe placa de fixare un adeziv termorezistent cu două componente.
   → *Fig.* **16**
5. Scoateți folia de protecție de pe partea posterioară a inelului luminos.
   → *Fig.* **17**
6. Montați butonul de comandă în ordinea corectă a operațiunilor.
   → *Fig.* **18**
7. Introduceți butonul de comandă în orificiu.
   – Poziționați întotdeauna pe partea stângă marcajul lateral de pe butonul de comandă.
8. Asigurați-vă că ciocul de fixare de la placa de fixare se află în partea de sus şi că butonul de comandă se află în poziția neutră.
   → *Fig.* **19**
9. Pe partea posterioară a butoanelor de comandă, strângeți ferm piulița de fixare utilizând scula de montare din pachetul de livrare.
   → *Fig.* **20**
10. Aduceți butonul de comandă exact în poziția neutră.

Racordarea butonului de comandă la cablurile de conectare

1. Racordați toate butoanele de comandă la cablurile de conectare incluse în pachetul de livrare.
   → *Fig.* **21**
   Cele două mufe de la butonul de comandă sunt identice.
2. Asigurați-vă că fişa se fixează în mufe.
3. Racordați cablul de conectare mai lung la unul dintre butoanele de comandă.

4. După montare, verificați dacă toate racordurile sunt poziționate corect.
5. După montare, îndoiți eclisele de la plăcile de fixare pentru a fixa toate cablurile de conectare.
   → *Fig.* 21

Montarea aparatului

1. Asigurați-vă că cablul de conexiune este fixat în butonul de comandă din bucşa din partea inferioară a aparatului.
   → *Fig.* 22
2. Introduceți uniform aparatul în decupajul din corpul de mobilier.
   → *Fig.* 23, → *Fig.* 24
3. Apăsați ferm, de sus, cu ambele mâini aparatul în decupajul din corpul de mobilier.
4. Asigurați-vă că aparatul este bine fixat în decupajul din corpul de mobilier şi că nu se deplasează.
5. Dacă este necesar, în cazul în care lățimea decupajului se află la limita superioară de toleranță, fixați o şipcă lateral în decupajul din corpul de mobilier.
6. Conectați aparatul la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
7. Racordați aparatul la racordul de gaz.

Verificarea funcționării

1. Rotiți butonul de comandă în poziția 1.

   În cazul în care aparatul se deconectează, este posibil ca în conducta de gaz se existe aer.
2. Rotiți butonul de comandă în poziția 0, iar apoi înapoi în poziția 1.
   – Repetați procedura până când arzătorul se aprinde.

Etanşarea îmbinărilor

Pentru montarea coplanară, sigilați cu silicon fantele.

Cerințe

- Înainte de efectuarea îmbinării, efectuați în mod obligatoriu un test de funcționare.
- Înainte de efectuarea îmbinării, verificați potrivirea şi planeitatea întregului aparat.

1. Sigilați de jur împrejur îmbinarea utilizând un silicon adecvat, termorezistent, de exemplu, Ottoseal® S70.
   → *Fig.* 25
   În cazul blaturilor de lucru din piatră naturală, utilizarea unui adeziv siliconic neadecvat poate produce modificări de culoare permanente.
2. Neteziți îmbinarea cu materialul de netezire recomandat de producător.
3. Țineți cont de indicațiile de prelucrare a adezivului siliconic.
4. Apoi lăsați adezivul siliconic să se usuce timp de cel puțin 24 de ore.

   Durata de uscare depinde de temperatura ambiantă.
5. Puneți aparatul în funcțiune doar după uscarea completă a siliconului.

Aşezarea pieselor arzătorului

- Aşezați piesele arzătorului şi poziționați-le corect.
  → *Fig.* 26

Aşezarea grătarului pentru vase

- Aşezați grătarul pentru vase şi poziționați-l corect.
  → *Fig.* 27

Demontarea aparatului

ATENȚIE!

Sculele pot deteriora aparatul.

- Nu scoateți aparatul făcând pârghie în partea de sus a acestuia.

1. Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
2. Închideți robinetul de închidere a alimentării cu gaz.
3. Scoateți aparatul împingându-l din partea inferioară.

Date tehnice

Aici găsiți o prezentare generală a puterii totale conectate la diferite tipuri de gaz şi variante de aparate.

VG491115/115F

- Putere totală de racordare pentru butan/propan: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Putere totală de racordare pentru gaz natural: 18 kW/17,2 kW (numai pentru gaz NL G25-25 mbari)
- Putere totală de conectare electrică: 25,0 W

Cu limitarea activă a puterii: 12 kW (11 kW Hi)
Durată maximă de siguranță pentru fiecare arzător: 10 secunde

Comutarea tipului de gaz

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de explozie!**

Scăpările de gaz pot provoca explozii.

- Nu demontați niciodată axul robinetului de gaz.
- În cazul unei deteriorări sau al unei modificări atipice a tipului de gaz, înlocuiți complet robinetul de gaz. În acest caz, contactați unitatea de service abilitată.

Cerință: Comutarea aparatului pe un alt tip de gaz poate fi efectuată numai de către un specialist calificat şi autorizat.

1. Întrerupeți alimentarea cu energie electrică şi alimentarea cu gaz.
2. Utilizând un set de conversie, comutați aparatul la unul dintre tipurile de gaz care sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice.

   La unele modele, setul de conversie este inclus în pachetul de livrare.
   Setul de conversie poate fi achiziționat de la unitățile de service.
3. Înlocuiți duzele principale.
4. Reglați tipul de gaz cu ajutorul unuia dintre butoanele de comandă.
5. În prezentarea generală → *Fig.* 40 este specificată combinația adecvată pentru tipul de gaz corespunzător.

Demontarea componentelor aparatului

1. Scoateți grătarul pentru vase şi toate piesele arzătorului.
2. Desfaceți şuruburile de fixare din suportul adâncit al arzătoarelor.
3. Scoateți în sus suportul adâncit.

   Mai întâi ridicați uşor suportul adâncit, apoi deconectați cablul de conectare de la panoul de comandă, iar apoi extrageți complet suportul adâncit.

Înlocuirea duzelor principale ale arzătorului pentru wok

1. Detaşaţi clipsurile de siguranţă de la conductele arzătorului.
   → *Fig.* **28**
2. Scoateţi conductele arzătorului.
   Electrodul poate rămâne conectat.
3. Slăbiţi şurubul de fixare de la manşonul de reglare a aerului.
4. Scoateţi suportul pentru duze.
5. Scoateţi manual duza w2 şi inelul O pentru arzătorul circular intern.
6. Desfiletaţi duza pentru arzătorul circular extern w1 (SW10).
   → *Fig.* **28**
7. Verificaţi poziţionarea corectă a inelului O în noua duză principală a arzătorului circular intern.
8. Împingeţi noua duză w2 pe conducta arzătorului.
9. Înşurubaţi noua duză principală pentru arzătorul circular extern w1 până la capăt în suportul pentru duze.
10. Montaţi suportul pentru duze pe conductele arzătorului.
11. Montaţi clipsurile de siguranţă.

Reglarea duzelor principale ale arzătorului pentru wok

1. Slăbiţi şurubul de fixare.
   → *Fig.* **29**
2. Reglaţi la dimensiunea corectă manşonul de reglare a aerului.
   Dimensiunea depinde de tipul de gaz → *Fig.* **40**.
3. Strângeţi ferm şurubul de fixare.

Înlocuirea duzelor principale de la arzătorul normal şi de la arzătorul puternic

1. Detaşaţi clipsurile de siguranţă de la conductele arzătorului.
   → *Fig.* **30**
2. Scoateţi conductele arzătorului.
   Electrodul poate rămâne conectat.
3. Desfiletaţi arzătoarele (Torx T20) şi deconectaţi-le de la conductele pentru arzătoare.
   → *Fig.* **30**
4. Extrageţi manual duzele de la conductele arzătorului.
5. Extrageţi inelul O.
6. Verificaţi poziţionarea corectă a inelului O în noile duze principale.
7. Împingeţi duzele pe conductele arzătorului. Nu îndoiţi conductele arzătorului.
8. Montaţi arzătoarele pe conductele pentru arzătoare.
9. Montaţi clipsurile de siguranţă.
10. Înşurubaţi ferm arzătoarele.

Reglarea duzelor principale de la arzătorul normal şi de la arzătorul puternic

1. Slăbiţi şurubul de fixare.
2. Reglaţi la dimensiunea corectă manşonul de reglare a aerului pentru arzătorul extern L1 → *Fig.* **40**.
   → *Fig.* **31**
3. Strângeţi ferm şurubul de fixare.
4. Prin rotire, respectiv împingere, reglaţi la dimensiunea corectă manşonul de reglare a aerului pentru arzătorul intern L2 → *Fig.* **40**.
   → *Fig.* **31**

Înşurubarea fermă a suportului adâncit

- Aşezaţi suportul adâncit şi înşurubaţi-l uniform.

Aşezarea pieselor arzătorului

- Aşezaţi piesele arzătorului şi poziţionaţi-le corect.
  → *Fig.* **26**

Aşezarea grătarului pentru vase

- Aşezaţi grătarul pentru vase şi poziţionaţi-l corect.
  → *Fig.* **27**

Comutarea tipului de gaz prin intermediul butonului de comandă

1. Apăsaţi unul dintre butoanele de comandă şi rotiţi-l în poziţia 0.
   → *Fig.* **32**
2. Deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie electrică.
   → *Fig.* **33**
3. Aşteptaţi cel puţin 30 de secunde.
4. Racordaţi din nou aparatul.
   → *Fig.* **34**

✔ Inelul luminos de la butonul de comandă se aprinde pentru câteva secunde în verde, iar apoi în galben.
→ *Fig.* **35**

5. Aşteptaţi până când inelul luminos se stinge.
6. Cu butonul de comandă apăsat, parcurgeţi următoarele etape, fără întrerupere:
   - Rotiţi butonul de comandă cu o treaptă spre stânga, în poziţia 12 ①.
   - Rotiţi butonul de comandă cu trei trepte spre dreapta, în poziţia 1 ②.
   - Rotiţi butonul de comandă cu două trepte spre stânga, în poziţia 0 ③.

   → *Fig.* **36**

✔ Inelul luminos al butonului de comandă se aprinde în galben.

7. Reglaţi tipul de gaz prin intermediul butonului de comandă.
   → *Fig.* **37**
   Când butonul de comandă se află în dreptul tipului de gaz reglat în prezent, inelul luminos al butonului de comandă se aprinde în verde.

Poziţia butonului de comandă	Tipul de gaz
2	G20-20 mbari/ G25-25 mbari
3	G30-29 mbari/ G31-37 mbari
4	G30-50 mbari
6	G25-20 mbari

8. Menţineţi butonul de comandă rotit timp de minimum 5 secunde în dreptul reglajului dorit.

✔ Inelul luminos al butonului de comandă se aprinde în verde.

9. Pentru a salva setarea, cu butonul de comandă apăsat, parcurgeți următoarele etape, fără întrerupere:
   – Rotiți butonul de comandă în poziția 0 ①.
   – Rotiți butonul de comandă cu o treaptă spre stânga, în poziția 12 ②.
   – Rotiți butonul de comandă cu trei trepte spre dreapta, în poziția 1 ③.
   – Rotiți butonul de comandă cu două trepte spre stânga, în poziția 0 ④.
   → *Fig.* 38
✔ Inelul luminos se stinge.
✔ Reglajul este salvat.
✔ Inelul luminos de la butonul de comandă se aprinde pentru câteva secunde în galben.
10. Aşteptați până când inelul luminos se stinge.

Verificarea funcționării după conversie

1. După conversia tipului de gaz, verificați etanşeitatea aparatului.
2. Asigurați-vă că la flăcări nu sunt vizibile vârfuri galbene.
3. Asigurați-vă că, la rotirea rapidă a butonului de comandă între treapta cea mai mare şi treapta cea mai mică, arzătorul nu se stinge şi nu se produce o întoarcere a flăcării.

Documentarea tipului de gaz modificat

▸ Lipiți autocolantul cu tipul de gaz modificat în apropierea plăcuței cu date tehnice de pe aparat.

Prezentare generală a arzătorului cu gaz

→ *Fig.* 39

sk

Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní.
→ *Obr.* 1, → *Obr.* 2

Bezpečnostné vzdialenosti

Dodržiavajte bezpečnostné vzdialenosti spotrebiča.
→ *Obr.* 3
*Vzdialenosť 700 mm platí pre montáž pod odsávač pár. Pre montáž pod hornú skrinku z horľavého materiálu je minimálna vzdialenosť 760 mm.

Rozmery spotrebiča

Tu nájdete rozmery spotrebiča
→ *Obr.* 4

Príslušenstvo na inštaláciu

Tu nájdete prehľad o príslušenstve na inštaláciu. Príslušenstvo používajte len takým spôsobom, ako je uvedené. Výrobca nepreberá zodpovednosť v prípade, že sa príslušenstvo používa nesprávne.

Príslušenstvo	Objednávacie číslo
Spojovacia lišta pri montáži v rovine	VA420004
Spojovacia lišta pri montáži nad sebou	VA420010

⚠ Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Spotrebič smie pripojiť len koncesovaný odborný pracovník.
- Pred uskutočnením akýchkoľvek prác odpojte prívod elektriny.
- Tento spotrebič sa nesmie používať v člnoch alebo vo vozidlách.
- Postupujte podľa odporúčaní výrobcu pracovnej dosky.

Bezpečná montáž

Pri montáži spotrebiča rešpektujte tieto bezpečnostné upozornenia.
Len pri odbornej montáži podľa montážneho návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!
Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany a môžu spôsobiť rezné poranenia.
▸ Noste ochranné rukavice.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!
Unikajúci plyn môže viesť k explózii.
▸ Spotrebič môže pripojiť iba autorizovaný odborný pracovník.
▸ Pred akýmikoľvek prácami na spotrebiči vypnite prívod elektrického prúdu a prívod plynu.
▸ Pri inštalácii dodržiavajte aktuálne platné stavebné predpisy a predpisy regionálneho dodávateľa elektriny a plynu.
▸ Po práci na plynovej prípojke skontrolujte jej tesnosť. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za únik plynu z plynovej prípojky, s ktorou sa predtým manipulovalo.
Unikajúci plyn môže viesť k explózii.
▸ Všetky práce súvisiace s inštaláciou, pripojením, reguláciou a prestavením na iný druh plynu musí uskutočniť autorizovaný odborník, pričom musí zohľadniť všetky príslušné pravidlá a zákonné ustanovenia, ako aj predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie a plynu. Mimoriadnu pozornosť je potrebné venovať ustanoveniam a smerniciam platným pre ventiláciu. V prípade prestavenia na iný druh plynu odporúčame obrátiť sa na zákaznícky servis.
Unikajúci plyn môže viesť k explózii alebo otrave.
▸ V miestnosti inštalácie zabezpečte dostatočnú výmenu vzduchu.
▸ Uistite sa, že sú tam dvere vedúce von alebo okno, ktoré sa dá otvoriť.
▸ Pri celkovom výkone do 11 kW: Uistite sa, že minimálny objem miestnosti inštalácie je 20 m³.
▸ Pri celkovom výkone do 18 kW: Uistite sa, že minimálny objem miestnosti inštalácie je 2 m³ na kW celkového výkonu plynového varného panela a že je k dispozícii odsávač pár vedúci von s minimálnym prepravovaným objemom 15 m³/h na kW celkového výkonu plynového varného panela.
Unikajúci plyn môže viesť k explózii alebo otrave.
▸ Tento spotrebič nie je pripojený k odvodu spalín.
▸ Spotrebič nainštalujte a pripojte v súlade s platnými požiadavkami na inštaláciu.
▸ Dodržiavajte všetky predpisy týkajúce sa vetrania.
▸ Tento spotrebič nepripájajte k odvodu spalín.

⚠ VAROVANIE – Riziko udusenia!
Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.
▸ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
▸ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!
Spotrebič je ťažký.
- ▸ Na manipuláciu so spotrebičom sú potrebné 2 osoby.
- ▸ Používajte len vhodné pomôcky.

Informácie týkajúce sa miestnosti inštalácie

Pre bezpečnú prevádzku dodržiavajte nasledujúce pokyny týkajúce sa miestnosti, v ktorej je spotrebič inštalovaný.
- ■ Tento spotrebič zodpovedá triede spotrebičov 3 na zabudovanie do kuchynskej linky.
- ■ Spotrebič namontujte do kuchynskej linky podľa montážneho nákresu.
- ■ Uistite sa, že stena za spotrebičom je vyrobená z nehorľavého materiálu.

Informácie týkajúce sa plynového pripojenia

Aby sa zabezpečilo bezpečné pripojenie spotrebiča, dodržiavajte tieto pokyny.
- ■ Pri inštalácii dodržiavajte aktuálne platné stavebné predpisy a predpisy regionálneho dodávateľa plynu.
- ■ Uistite sa, že údaje na typovom štítku týkajúce sa druhu plynu a tlaku plynu sa zhodujú s miestnymi podmienkami pre pripojenie.
- ■ Plynová prípojka musí byť usporiadaná tak, aby bol uzatvárací kohút prístupný.

K spotrebiču sú dodané dva pridržiavacie uholníky (G½" na strane spotrebiča).
V závislosti od krajiny vyberte správny typ:
- ■ ISO 228 G 1/2 cylindrické
- ■ EN 10226 R 1/2 kónické

Spotrebič pripojte k pevnému pripájaciemu vedeniu alebo plynovej bezpečnostnej hadici priloženým pripájacím kolenom s príslušným tesnením.
Plynová bezpečnostná hadica by mala mať dĺžku minimálne 1 m a maximálne 3 m.
Dodržiavajte pokyny týkajúce sa plynovej bezpečnostnej hadice:
- ■ Ak je bezpečnostná plynová hadica z kovu, povolená teplota okolia je 115 °C. Ak bezpečnostná plynová hadica nie je z kovu alebo je z kovu len čiastočne, teplota okolia nesmie presiahnuť 90 °C.
- ■ Plynová bezpečnostná hadica nesmie prísť do kontaktu s pohyblivými časťami kuchynskej linky, napr. zásuvkami, ani sa nesmie viesť v oblastiach, kde by sa mohla privrieť alebo poškodiť.
- ■ Plynová bezpečnostná hadica nesmie prísť do kontaktu s varným panelom, rúrou, umývačkou riadu, chladničkou, práčkou, vedením teplej vody, radiátormi alebo akýmkoľvek iným spotrebičom inštalovaným pod plynovým varným panelom alebo vedľa neho.
- ■ Plynová bezpečnostná hadica nesmie byť vystavená oderu, vibráciám, zalomeniu alebo nepretržitej deformácii a mala by sa skontrolovať po celej dĺžke s varným panelom v namontovanej polohe.

Informácie týkajúce sa elektrického pripojenia

Aby sa zabezpečilo bezpečné elektrické pripojenie spotrebiča, dodržiavajte tieto pokyny.

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!
Vždy musí byť možné odpojiť spotrebič od elektrickej siete. Spotrebič sa smie pripojiť len do zásuvky s ochranným kontaktom, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov.
- ▸ Sieťová zásuvka sieťovej prípojky musí byť voľne prístupná aj po inštalácii spotrebiča.
- ▸ Ak to nie je možné, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať odpojovacie zariadenie so všetkými pólmi podľa podmienok kategórie prepätia III a podľa ustanovení o inštalácii.
- ▸ Pevne uloženú elektrickú inštaláciu smie urobiť len odborník v oblasti elektriky. V elektrickom obvode napájania spotrebiča odporúčame nainštalovať prúdový chránič (FI-prepínač).

Ostré alebo horúce komponenty môžu poškodiť prívodný kábel.
- ▸ Dávajte pozor, aby ste nezalomili alebo nezacvikli prívodný kábel.
- ▸ Prívodný kábel neveďte pozdĺž horúcich povrchov.

Neodborné opravy sú nebezpečné.
- ▸ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▸ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▸ Keď sa poškodí sieťový prípojný kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- ■ Uistite sa, že údaje na typovom štítku týkajúce sa výkonu a napätia sa zhodujú s miestnymi podmienkami pre pripojenie.
- ■ Spotrebič zodpovedá triede ochrany 1, preto môže byť pripojený len káblom s ochranným vodičom.
- ■ Spotrebič počas montáže nepripájajte k elektrickému zdroju.
- ■ Uistite sa, že montážou je zabezpečená ochrana proti dotyku.
- ■ Spotrebič bez zástrčky môže pripojiť iba autorizovaný odborný pracovník. Pre daný prípad platia predpisy regionálneho dodávateľa elektrickej energie.
- ■ Spotrebič nepoužívajte s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
- ■ Spotrebič sa smie pripojiť len pomocou prívodného kábla, ktorý je súčasťou dodávky.

Informácie týkajúce sa kuchynskej linky

Pri zabudovaní spotrebiča do pracovnej dosky dodržiavajte rozmery výrezu a montážne pokyny.
Kuchynská linka musí byť odolná voči teplote minimálne 90 °C.
Uistite sa, že je stabilita kuchynskej linky zabezpečená aj po výrezových prácach.
Na zlepšenie stability plameňa namontujte do skrinky kuchynskej linky pod spotrebičom medzidno.

Pokyny na zabudovanie do pracovnej dosky v rovine

Pri zabudovaní v rovine je spotrebič na rovnakej úrovni ako pracovná doska. Medzi spotrebičom a pracovnou doskou nevznikajú rušivé vyvýšené miesta.
Spotrebič môžete zabudovať do týchto pracovných dosiek odolných voči teplote a vode:
- ■ Kamenné pracovné dosky
- ■ Pracovné dosky z plastu, napr. Corian®

- Pracovné dosky z masívu

Pri použití iných materiálov sa poraďte s výrobcom pracovnej dosky.
Montáž do pracovných dosiek z lisovaného dreva nie je možná.
Všetky výrezové práce na pracovnej doske nechajte vykonať v odbornej dielni podľa montážneho nákresu. Výrez musí byť čistý a vyrobený presne, pretože rezná hrana na povrchu je viditeľná.
Rezné hrany očistite vhodným čistiacim prostriedkom a odmastite. Dodržiavajte pokyny na spracovanie uvedené výrobcom silikónového prostriedku.

Dodržiavanie polohy plynovej prípojky

▸ Pri inštalácii spotrebiča dbajte na polohu plynovej prípojky.
→ *Obr.* **5**

Montáž spotrebiča v rovine v kombinácii s bezrámovými indukčnými varnými panelmi

1. Pri montáži v rovine v kombinácii s bezrámovými indukčnými varnými panelmi vyfrézujte dosadaciu hranu 6,5 mm.
2. Výrez do pracovnej dosky pre jeden alebo viac spotrebičov Vario vytvorte podľa montážneho nákresu.
   – Dodržiavajte návod na montáž spojovacej lišty VA420004.
   → *Obr.* **6**

Príprava spotrebiča

▸ Priskrutkujte k spotrebiču príslušný pridržiavací uholník s tesnením.
→ *Obr.* **7**

Príprava nábytku

Požiadavka: Kuchynské linky musia byť odolné voči teplote do 90 °C.

1. Uistite sa, že je stabilita kuchynskej linky zabezpečená aj po výrezových prácach.
2. Výrez do pracovnej dosky pre jeden alebo viac spotrebičov zo série Vario vytvorte podľa montážneho nákresu.
   – Pri montáži viacerých spotrebičov zo série Vario vedľa seba počítajte s miestom potrebným pre spojovaciu lištu.
   – Dodržiavajte návod na montáž spojovacej lišty VA420004/VA420010.
   – Pri montáži viacerých spotrebičov zo série Vario do jednotlivých výrezov zohľadnite minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi 50 mm.
   → *Obr.* **8**, → *Obr.* **9**
   Spojovaciu lištu VA420004/VA420010 si môžete zakúpiť ako osobitné príslušenstvo.
3. Pri zabudovaní v rovine si vyznačte výrez nábytku podľa montážneho nákresu.
   → *Obr.* **10**
4. Dodržujte rozmery pre hrúbku pracovnej dosky a vzdialenosť medzi pracovnou doskou a dolnou hranou spotrebiča.
   → *Obr.* **11**
5. Pri zabudovaní v rovine dodržujte rozmery pre hrúbku pracovnej dosky a vzdialenosť medzi pracovnou doskou a dolnou hranou spotrebiča.
   → *Obr.* **12**
6. Urobte štyri otvory s priemerom 6 mm.
   → *Obr.* **13**
7. Zabezpečte, aby bol uhol plochy rezu k pracovnej doske 90°.
   → *Obr.* **13**
8. Uistite sa, že bočné hrany výrezov majú hrúbku aspoň 20 mm a sú v rovine, aby sa zabezpečilo dobré uchytenie pridržiavacích pružín spotrebiča.
9. Ak ide o viacvrstvové pracovné dosky, v prípade potreby pripevnite na bokoch výrezu nábytku príslušné lišty.
10. Po vyrezaní odstráňte piliny.
11. Plochy rezu ošetrite tak, aby boli odolné voči teplu a vode.
    → *Obr.* **13**
12. Dodržiavajte minimálnu vzdialenosť medzi spodnou stranou spotrebiča a kuchynskou linkou 10 mm.
13. Nosnosť a stabilitu nábytku zabezpečte vhodnými spodnými konštrukciami, hlavne pri tenkých pracovných doskách.
    – Zohľadnite hmotnosť spotrebiča vrátane naplnenia.
    – Použite výstužný materiál odolný voči teplu a vlhkosti.

Vytvorenie výrezu pre ovládacie gombíky

1. Otvory pre ovládacie gombíky vyhotovte podľa priloženého návodu.
2. Ak je hrúbka panela väčšia ako 23 mm, vyfrézujte zadnú stranu predného panela pre pridržiavací plech.
3. Dodržiavajte vzdialenosti medzi ovládacími gombíkmi.
   → *Obr.* **14**
4. Po vyrezaní odstráňte piliny.
5. Plochy rezu ošetrite tak, aby boli odolné voči teplu a vode.

Montáž ovládacieho gombíka

1. Dodržiavajte priložený návod na montáž ovládacieho gombíka.
2. V prípade potreby a na základe vzdialenosti medzi ovládacími gombíkmi zalomte pridržiavací plech na perforácii.
   → *Obr.* **15**
3. Podržte pridržiavací plech na zadnej strane panela.
4. Pri montáži samostatného ovládacieho gombíka zaistite pridržiavací plech 2 skrutkami proti pretočeniu.
   – Ak sú pracovné dosky z kameňa, prilepte pridržiavací plech tepelne odolným dvojzložkovým lepidlom.
   → *Obr.* **16**
5. Stiahnite ochrannú fóliu na zadnej strane svetelného krúžku.
   → *Obr.* **17**
6. Ovládacie gombíky namontujte v správnom poradí.
   → *Obr.* **18**
7. Ovládací gombík vložte do otvoru.
   – Bočnú značku ovládacieho gombíka umiestnite vždy vľavo.
8. Uistite sa, že pridržiavací hrot sa nachádza na prirdžiavacom plechu hore a ovládací gombík je v nulovej polohe.
   → *Obr.* **19**
9. Pomocou dodaného montážneho náradia utiahnite upevňovaciu maticu na zadnej strane ovládacieho gombíka.
   → *Obr.* **20**
10. Ovládací gombík vyrovnajte presne do nulovej polohy.

Spojenie ovládacieho gombíka so spojovacími káblami

1. Všetky ovládacie gombíky spojte priloženými spojovacími káblami.
   → *Obr.* 21
   Obidve zásuvky na ovládacom gombíku sú rovnaké.
2. Uistite sa, že konektory zapadli do zásuviek.
3. Dlhší spojovací kábel spojte s ľubovoľným ovládacím gombíkom.
4. Po montáži skontrolujte všetky konektory, či sú správne zapojené.
5. Všetky káble po montáži zafixujte zahnutím príložky na pridržiavacom plechu.
   → *Obr.* 21

Montáž spotrebiča

1. Uistite sa, že pripojovací kábel ovládacieho gombíka zapadne do zásuvky na spodnej strane spotrebiča.
   → *Obr.* 22
2. Spotrebič vložte rovnomerne do výrezu v nábytku.
   → *Obr.* 23, → *Obr.* 24
3. Spotrebič zhora zatlačte obidvomi rukami do výrezu v nábytku.
4. Uistite sa, či je spotrebič vo výreze nábytku pevne uchytený a či sa neposúva.
5. Ak je šírka výrezu na hornej hranici tolerancie, v prípade potreby pripevnite po bokoch výrezu v nábytku lištu.
6. Pripojte spotrebič do siete.
7. Pripojte spotrebič k plynovej prípojke.

Kontrola funkčnosti

1. Ovládací gombík otočte na 1.
   Ak sa spotrebič vypne, môže to znamenať, že v plynovom vedení sa nachádza vzduch.
2. Ovládací gombík otočte na 0 a potom znova na 1.
   – Postup zopakujte, kým sa spotrebič nezapáli.

Utesnenie škár

Pri montáži v rovine utesnite škáry silikónom.

Požiadavky

- Pred škárovaním bezpodmienečne vykonajte test funkčnosti.
- Pred škárovaním celý spotrebič skontrolujte, či sú lícovania presné a či je v rovine.

1. Škáru utesnite dokola pomocou vhodného silikónu odolného voči vysokým teplotám, napr. Ottoseal® S70.
   → *Obr.* 25
   Nevhodné silikónové lepidlo spôsobuje trvalé sfarbenie dosiek z prírodného kameňa.
2. Škáru zahlaďte vyhladzovacím prostriedkom odporúčaným výrobcom.
3. Dodržiavajte pokyny na spracovanie silikónového lepidla.
4. Silikónové lepidlo nechajte schnúť najmenej 24 hodín.
   Čas potrebný na schnutie závisí od teploty okolia.
5. Spotrebič uveďte do prevádzky až vtedy, keď silikón úplne vyschne.

Nasadenie častí horáka

- Nasaďte a správne umiestnite časti horáka.
  → *Obr.* 26

Nasadenie rámu na položenie hrncov

- Nasaďte a správne umiestnite stojan na hrnce.
  → *Obr.* 27

Demontáž spotrebiča

POZOR!
Náradie môže spotrebič poškodiť.
- Spotrebič nepáčte zhora.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte uzatvárací plynový kohút.
3. Spotrebič vytlačte zdola von.

Technické údaje

Tu nájdete prehľad celkových hodnôt pripojenia pre rôzne druhy plynu a varianty spotrebičov.

VG491115/115F

- Celkový menovitý príkon propán/bután: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Celkový menovitý príkon zemný plyn: 18 kW / 17,2 kW (iba pre plyn NL G25 – 25 mbar)
- Celkový menovitý príkon elektro: 25,0 W

S aktívnym obmedzením výkonu: 12 kW (11 kW Hi)
Maximálny bezpečnostný čas pre každý horák: 10 sekúnd

Prestavenie druhu plynu

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!
Unikajúci plyn môže viesť k explózii.
- Nikdy nedemontujte os plynového kohúta.
- V prípade poškodenia alebo neobvyklého prestavenia plynu úplne vymeňte plynový kohút. V tomto prípade kontaktujte zákaznícky servis.

Požiadavka: Spotrebič smie prestaviť na iný druh plynu iba autorizovaný odborný pracovník.

1. Vypnite prívod elektrického prúdu a prívod plynu.
2. Pomocou súpravy na prestavenie upravte spotrebič na druh plynu, ktorý je uvedený na typovom štítku.
   Pri niektorých modeloch je súprava na prestavbu súčasťou dodávky.
   Súpravu na prestavbu si môžete zakúpiť v zákazníckom servise.
3. Vymeňte hlavné dýzy.
4. Druh plynu nastavte ľubovoľným ovládacím gombíkom.
5. Správnu kombináciu pre príslušný druh plynu nájdete v prehľade → *Obr.* 40.

Demontáž komponentov spotrebiča

1. Odstráňte stojan na hrnce a všetky časti horákov.
2. Uvoľnite upevňovacie skrutky varnej dosky pri horákoch.
3. Varný panel opatrne vyberte smerom nahor.
   Varný panel najskôr mierne nadvihnite, potom odpojte pripojovací kábel a až potom úplne vyberte panel.

Výmena hlavných dýz horáka wok

1. Odstráňte poistné spony na vedeniach horáka.
   → *Obr.* 28
2. Vedenia horákov vytiahnite.
   Elektróda môže zostať pripojená.
3. Uvoľnite zaisťovaciu skrutku na objímke regulácie vzduchu.
4. Odoberte držiak dýzy.
5. Ručne stiahnite dýzu w2 a O-krúžok pre horák s vnútorným kruhom.

6. Odskrutkujte dýzu pre horák s vonkajším kruhom w1 (SW10).
   → *Obr.* 28
7. Skontrolujte, či je O-krúžok správne umiestnený v novej hlavnej dýze pre horák s vnútorným kruhom.
8. Nasuňte novú dýzu w2 na vedenie horáka.
9. Zaskrutkujte novú hlavnú dýzu pre horák s vonkajším kruhom w1 na držiak dýzy až na doraz.
10. Nasuňte držiak dýzy na vedenia horákov.
11. Nasuňte poistné spony.

Nastavenie hlavných dýz horáka wok

1. Uvoľnite zaisťovaciu skrutku.
   → *Obr.* 29
2. Nastavte objímku regulácie vzduchu na správny rozmer.
   Rozmer závisí od druhu plynu → *Obr.* 40.
3. Zaskrutkujte zaisťovaciu skrutku.

Výmena hlavných dýz normálneho a silného horáka

1. Odstráňte poistné spony na vedeniach horáka.
   → *Obr.* 30
2. Vedenia horákov vytiahnite.
   Elektróda môže zostať pripojená.
3. Odskrutkujte horáky (Torx T20) a stiahnite ich z vedení horákov.
   → *Obr.* 30
4. Ručne stiahnite dýzy z vedení horákov.
5. Stiahnite O-krúžok.
6. Skontrolujte, či je O-krúžok správne umiestnený v nových hlavných dýzach.
7. Nasuňte dýzy na vedenia horákov. Dávajte pozor, aby ste vedenie horáka neohli.
8. Nasuňte horák na vedenia horákov.
9. Nasuňte poistné spony.
10. Horák priskrutkujte.

Nastavenie hlavných dýz normálneho a silného horáka

1. Uvoľnite zaisťovaciu skrutku.
2. Nastavte objímku regulácie vzduchu vonkajšieho horáka L1 → *Obr.* 40 na správny rozmer.
   → *Obr.* 31
3. Zaskrutkujte zaisťovaciu skrutku.
4. Nastavte objímku regulácie vzduchu vnútorného horáka L2 → *Obr.* 40 otáčaním a posúvaním na správny rozmer.
   → *Obr.* 31

Zaskrutkovanie varného panela

- Položte varný panel a rovnomerne ho priskrutkujte.

Nasadenie častí horáka

- Nasaďte a správne umiestnite časti horáka.
  → *Obr.* 26

Nasadenie rámu na položenie hrncov

- Nasaďte a správne umiestnite stojan na hrnce.
  → *Obr.* 27

Prestavenie druhu plynu pomocou ovládacieho gombíka

1. Stlačte ľubovoľný ovládací gombík a otočte ho na 0.
   → *Obr.* 32
2. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
   → *Obr.* 33
3. Počkajte aspoň 30 sekúnd.
4. Spotrebič znova pripojte.
   → *Obr.* 34

✔ Svetelný krúžok ovládacieho gombíka svieti niekoľko sekúnd nazeleno a potom nažlto.
→ *Obr.* 35

5. Počkajte, kým sa svetelný krúžok vypne.
6. Keď je ovládací gombík stlačený, bez prerušenia vykonajte nasledujúce kroky:
   – Otočte ovládací gombík o jednu západku doľava na 12 ①.
   – Otočte ovládací gombík o tri západky doprava na 1 ②.
   – Otočte ovládací gombík o dve západky doľava na 0 ③.
   → *Obr.* 36

✔ Svetelný krúžok na ovládacom gombíku svieti nažlto.

7. Druh plynu nastavte ovládacím gombíkom.
   → *Obr.* 37
   Ak sa ovládací gombík nachádza na aktuálne nastavenom druhu plynu, svetelný krúžok ovládacieho gombíka svieti nazeleno.

Poloha ovládacieho gombíka	Druh plynu
2	G20 – 20 mbar / G25 – 25 mbar
3	G30 – 29 mbar / G31 – 37 mbar
4	G30 – 50 mbar
6	G25 – 20 mbar

8. Ovládací gombík ponechajte na požadovanom nastavení minimálne 5 sekúnd.

✔ Svetelný krúžok ovládacieho gombíka svieti nazeleno.

9. Keď chcete uložiť nastavenie, bez prerušenia vykonajte nasledujúce kroky, pričom ovládací gombík ponechajte stlačený:
   – Ovládací gombík otočte na 0 ①.
   – Otočte ovládací gombík o jednu západku doľava na 12 ②.
   – Otočte ovládací gombík o tri západky doprava na 1 ③.
   – Otočte ovládací gombík o dve západky doľava na 0 ④.
   → *Obr.* 38

✔ Svetelný krúžok sa vypne.
✔ Nastavenie je uložené.
✔ Svetelný krúžok ovládacieho gombíka svieti niekoľko sekúnd nažlto.

10. Počkajte, kým sa svetelný krúžok vypne.

Kontrola funkčnosti po prestavení

1. Po prestavení druhu plynu skontrolujte tesnosť spotrebiča.
2. Uistite sa, že nie sú viditeľné žlté konce plameňa.
3. Uistite sa, že pri rýchlom otáčaní ovládacieho gombíka medzi najvyšším a najnižším stupňom horák nezhasne a nedochádza k spätnému vzplanutiu.

Dokumentácia pri prestavení druhu plynu

- Nalepte štítok s údajmi o prestavenom druhu plynu v blízkosti typového štítku na spotrebiči.

Prehľad horákov

→ *Obr.* 39

Obseg dobave

Ko razpakirate vse dele, jih preverite, če so se ob transportu poškodovali. Preverite tudi popolnost obsega dobave.
→ *Sl.* **1**, → *Sl.* **2**

Varnostni razmiki

Upoštevajte varnostne razmike aparata.
→ *Sl.* **3**
*Razmik 700 mm velja za vgradnjo pod napo. Najmanjši razmik za vgradnjo pod zgornjo omaro iz gorljivega materiala znaša 760 mm.

Dimenzije aparata

Tu najdete dimenzije aparata
→ *Sl.* **4**

Pribor za vgradnjo

Tukaj lahko preberete informacije o priboru za vgradnjo vašega aparata.
Pribor uporabljajte samo tako, kot je navedeno. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če pribor napačno uporabljate.

Pribor	Kataloška številka
Povezovalna letev pri vgradnji s poravnano površino	VA420004
Povezovalna letev pri nataknjeni vgradnji	VA420010

⚠ Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Aparat lahko priključi le pooblaščen strokovnjak.
- Pred opravljanjem kakršnih koli del izključite električno napajanje.
- Aparata nikoli ne uporabljajte v čolnih ali vozilih.
- Upoštevajte priporočila proizvajalca delovnega pulta.

Varna montaža

Upoštevajte ta varnostna navodila, ko montirate aparat.
Varnost med uporabo je zagotovljena le v primeru strokovne vgradnje v skladu z navodili za montažo.
Za brezhibno delovanje na mestu postavitve je odgovoren inštalater.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!
Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove in lahko povzročijo ureznine.
- Nosite zaščitne rokavice.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!
Izhajajoč plin lahko povzroči eksplozijo.
- Aparat lahko priključi le pooblaščen strokovnjak.
- Pred kakršnim koli delom na aparatu odklopite dovod električnega toka in plina.
- Pri vgradnji upoštevajte trenutno veljavne gradbene predpise in predpise krajevnega dobavitelja električne energije in plina.
- Po delu na plinskem priključku vedno preverite, ali tesni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za uhajanje plina na plinskem priključku, na katerem je bilo prej opravljeno delo.

Izhajajoč plin lahko povzroči eksplozijo.
- Vsakršna opravila za namestitev, priključitev, upravljanje in predelavo na drugo vrsto plina mora izvesti pooblaščen strokovnjak, ki bo upošteval veljavna pravila in zakonska določila ter predpise lokalnih dobaviteljev elektrike in plina. Posebej pozorno je treba upoštevati določila in direktive glede prezračevanja. Za predelavo na drugo vrsto plina priporočamo, da pokličete pooblaščeni servis.

Če plin uhaja, lahko povzroči eksplozijo ali zastrupitve.
- Poskrbite za zadostno menjavo zraka v prostoru, kjer je aparat nameščen.
- Zagotovite, da se vrata odpirajo na prosto ali da je na voljo okno, ki ga je mogoče odpreti.
- Pri skupni moči do 11 kW: zagotovite, da najmanjša prostornina prostora, v katerem je aparat nameščen, znaša 20 m³.
- Pri skupni moči do 18 kW: zagotovite, da najmanjša prostornina prostora, v katerem je aparat nameščen, znaša 2 m³ na vsak kW skupne moči plinske kuhalne plošče in da je na voljo napa z odvodom na prosto z najmanjšim pretočnim volumnom 15 m³/h na kW skupne moči plinske kuhalne plošče.

Če plin uhaja, lahko povzroči eksplozijo ali zastrupitve.
- Aparat ni priključen na odvod za izpušne pline.
- Aparat namestite in priključite v skladu z veljavnimi pogoji za vgradnjo.
- Upoštevajte vse predpise glede prezračevanja.
- Aparata ne priključite na odvod za izpušne pline.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!
Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.
- Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!
Aparat je težek.
- Za premikanje aparata sta potrebni 2 osebi.
- Uporabljajte le primerne pripomočke.

Nasveti glede mesta postavitve

Za varno delovanje aparata upoštevajte naslednje nasvete glede mesta postavitve.
- Aparat ustreza razredu aparatov 3 za vgradnjo v kuhinjsko pohištvo.
- Aparat vgradite v kuhinjski pohištveni element v skladu s skico vgradnje.
- Prepričajte se, da je stena za aparatom izdelana iz negorljivega materiala.

Nasveti glede priključitve na plin

Za varno priključitev aparata upoštevajte te nasvete.
- Pri vgradnji upoštevajte trenutno veljavne gradbene predpise in predpise lokalnega dobavitelja plina.
- Prepričajte se, da se podatki o vrsti plina in tlaku plina na tipski ploščici ujemajo z lokalnimi pogoji za priključitev.
- Priključek za plin mora biti nameščen tako, da je zaporni ventil dostopen.

Aparatu sta priložena dva priključna kotnika (na strani aparata G½").
Izberite ustrezno različico glede na državo:
- ISO 228 G 1/2, valjast

- EN 10226 R 1/2, stožčast

Aparat z enim od priloženih kotnikov s pripadajočim tesnilom priključite na fiksno plinsko napeljavo ali na varnostno plinsko cev.
Varnostna plinska cev mora biti dolga najmanj 1 m in največ 3 m.
Upoštevajte nasvete glede varnostne plinske cevi:
- Pri kovinski varnostni plinski cevi je dovoljena temperatura okolice 115 °C. Če varnostna plinska cev ni kovinska ali je le delno kovinska, temperatura okolice ne sme preseči 90 °C.
- Varnostna plinska cev ne sme priti v stik z gibljivimi deli vgradnega pohištvenega elementa, npr. s predali, in ne sme biti položena na območju, kjer se lahko stisne ali poškoduje.
- Varnostna plinska cev n sme priti v stik s kuhalno ploščo, pečico, pomivalnim strojem, hladilnikom, pralnim strojem, vodovodnimi cevmi za vročo vodo, grelnimi telesi ali drugimi aparati, vgrajenimi poleg plinske kuhalne plošče ali pod njo.
- Varnostna plinska cev ne sme biti izpostavljena drgnjenju, tresljajem, prepogibanju ali trajni deformaciji in jo morate pregledati po celotni dolžini, ko je kuhalna plošča vgrajena.

Nasveti glede priključka na elektriko

Za varno priključitev aparata na elektriko upoštevajte te nasvete.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!
Izključitev aparata iz električnega omrežja mora biti vedno omogočena. Aparat lahko priključite le na varnostno vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi.
- ▸ Po vgradnji aparata mora biti električni vtič za priključitev na električno omrežje dostopen.
- ▸ Če to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena vsepolna naprava za prekinitev toka v skladu s pogoji za prenapetostno kategorijo III in po predpisih o postavitvi.
- ▸ Električno montažo lahko opravi samo kvalificiran električar. Priporočamo, da v napajalni tokokrog aparata namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (FI-stikalo).

Ostri ali vroči deli lahko poškodujejo priključni kabel.
- ▸ Priključnega kabla ne prepognite ali priprite.
- ▸ Priključnega kabla ne polagajte vzdolž vročih površin.

Nestrokovna popravila so nevarna.
- ▸ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▸ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▸ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

- Prepričajte se, da se podatki o moči in napetosti na tipski ploščici ujemajo z lokalnimi pogoji za priključitev.
- Aparat sodi v zaščitni razred 1. Zato ga lahko uporabljate le z ozemljitvenim priključkom.
- Aparata med montažo ne priključite na elektriko.
- Prepričajte se, da je aparat vgrajen tako, da je zaščiten pred dotikom.
- Aparat sme brez vtiča priključiti samo pooblaščen strokovnjak. Za tako priključitev veljajo določila regionalnega dobavitelja električne energije.
- Aparata ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali z daljinskim upravljalnikom.
- Aparat je dovoljeno priključiti le s priloženimi priključnimi kabli.

Nasveti glede vgradnega pohištvenega elementa

Pri vgradnji v delovni pult upoštevajte mere izreza in navodila za vgradnjo.
Vgradni pohištveni elementi morajo biti odporni na temperaturo najmanj 90 °C.
Prepričajte se, da bo po izrezovanju zagotovljena stabilnost vgradnega pohištvenega elementa.
Za večjo stabilnost plamena pod aparat v vgradno omaro vgradite vmesno dno.

Navodila za plosko vgradnjo

Pri vgradnji s poravnano površino se aparat nahaja v isti ravnini z delovnim pultom. Med aparatom in delovnim pultom ni moteče stopnice.
Aparat lahko vgradite v naslednje delovne pulte, odporne na vročino in vodo:
- Kamniti delovni pulti
- Delovni pulti iz plastike, npr. Corian®
- Delovni pulti iz masivnega lesa

Če uporabljate druge materiale, se posvetujte s proizvajalcem delovnega pulta.
Vgradnja v delovni pult iz ivernih plošč ni mogoča.
Vse izreze delovnega pulta naj vam izdelajo v specializirani delavnici v skladu s skico vgradnje. Izrez mora biti čist in natančen, saj je odrezani rob viden na površini.
Robove izreza očistite in razmastite s primernim čistilom. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca silikonskega lepila.

Upoštevajte položaj plinskega priključka

- ▸ Pri vgradnji aparata upoštevajte položaj plinskega priključka.
  → *Sl.* **5**

Vgradnja aparata s poravnano površino v kombinaciji z indukcijskimi kuhalnimi ploščami brez okvirja

1. Pri vgradnji s poravnano površino v kombinaciji z indukcijskimi kuhalnimi ploščami brez okvirja naležni rob zgladite z rezkarjem 6,5 mm.
2. Naredite izrez v pohištvenem elementu za enega ali več aparatov Vario v skladu s skico za vgradnjo.
   – Upoštevajte navodila za montažo povezovalne letve VA420004.
   → *Sl.* **6**

Priprava aparata

- ▸ Ustrezni priključni kotnik s tesnilom privijte na aparat.
  → *Sl.* **7**

Priprava pohištvenega elementa

Zahteva: Vgradni pohištveni elementi so odporni na temperature do 90 °C.

1. Prepričajte se, da bo po izrezovanju zagotovljena stabilnost vgradnega pohištvenega elementa.
2. Izrez v pohištvenem elementu za enega ali več aparatov iz serije Vario označite v skladu s skico vgradnje.
   – Pri vgradnji več aparatov iz serije Vario enega poleg drugega upoštevajte prostor, potreben za povezovalno letev.
   – Upoštevajte navodila za montažo povezovalne letve VA420004/VA420010.
   – Pri vgradnji več aparatov iz serije Vario v posamezne izreze upoštevajte najmanjši razmik med aparati 50 mm.
   → *Sl.* **8**, → *Sl.* **9**

Povezovalno letev VA420004/VA420010lahko kupite kot dodatni pribor.

3. Pri vgradnji s poravnano površino izrez v pohištvenem elementu označite v skladu s skico vgradnje.
   → *Sl.* **10**
4. Upoštevajte mere debeline delovnega pulta in razmika med delovnim pultom in spodnjim robom aparata.
   → *Sl.* **11**
5. Pri vgfadnji s poravnano površino upoštevajte mere debeline delovnega pulta in razmika med delovnim pultom in spodnjim robom aparata.
   → *Sl.* **12**
6. Izvrtajte štiri izvrtine s premerom 6 mm.
   → *Sl.* **13**
7. Prepričajte se, da kot med površino reza in delovmim pultom znaša 90°.
   → *Sl.* **13**
8. Da je zagotovljen pravilen položaj vzmetnih držal aparata, poskrbite, da bodo stranski robovi izreza debeli najmanj 20 mm in ravni.
9. Pri večplastnih delovnih pultih v izrez v pohištvenem elementu ob strani po potrebi namestite ustrezne letve.
10. Po izrezovanju odstranite ostružke.
11. Površine reza zatesnite, da bodo odporne na vročino in vodo.
    → *Sl.* **13**
12. Upoštevajte najmanjši odmik spodnje strani aparata od delov pohištvenega elementa 10 mm.
13. S primernimi spodnjimi konstrukcijami zagotovite nosilnost in stabilnost pohištvenega elementa, predvsem če je delovni pult tanek.
    - Upoštevajte težo aparata vključno z dodatno obremenitvijo.
    - Uporabite ojačitveni material, odporen na vročino in vlago.

Izdelava izreza za upravljalne gumbe

1. Naredite izvrtine za upravljalni gumb v skladu s priloženimi navodili.
2. Če je pohištvena ličnica debelejša od 23 mm, z rezkarjem izrežite zadnjo stran pohištvene ličnice za pločevinasto držalo.
3. Upoštevajte razmike med upravljalnimi gumbi.
   → *Sl.* **14**
4. Po izrezovanju odstranite ostružke.
5. Površine rezov zaščitite proti vročini in vodi.

Vgradnja upravljalnih gumbov

1. Upoštevajte priložena navodila za montažo upravljalnih gumbov.
2. Po potrebi in glede na razdaljo med upravljalnimi gumbi odlomite pločevinasto držalo po perforaciji.
   → *Sl.* **15**
3. Pločevinasto držalo držite na zadnji strani upravljalne plošče.
4. Ko vgrajujete en sam upravljalni gumb, pločevinasto držalo pritrdite z 2 vijakoma, da preprečite vrtenje.
   - Če je delovni pult kamnit, prilepite pločevinasto držalo z dvokomponentnim lepilom, odpornim na vročino.

   → *Sl.* **16**
5. Odstranite zaščitno folijo na zadnji strani svetlobnega obroča.
   → *Sl.* **17**
6. Upravljalne gumbe vgradite po pravilnem vrstnem redu.
   → *Sl.* **18**
7. Upravljalni gumb vstavite v izvrtino.
   - Stranska oznaka na upravljalnem gumbu naj bo vedno na levi strani.
8. Prepričajte se, da se nastavek pločevinastega držala nahaja na zgornji strani in da je upravljalni gumb v ničelnem položaju.
   → *Sl.* **19**
9. S priloženim orodjem za montažo na zadnji strani upravljalnega gumba privijte pritrdilno matico.
   → *Sl.* **20**
10. Upravljalni gumb natančno poravnajte v ničelni položaj.

Povezava upravljalnega kabla s povezovalnimi kabli

1. Vse upravljalne kable povežite s priloženimi povezovalnimi kabli.
   → *Sl.* **21**
   Obe puši na upravljalnem gumbu sta enaki.
2. Prepričajte se, da se vtiči zaskočijo v puše.
3. Daljši povezovalni kabel povežite s katerim koli upravljalnim gumbom.
4. Po končani montaži preverite, če so vse povezave pravilno priključene.
5. Jezičke na pločevinastih držalih zapognite, da po montaži pritrdite vse povezovalne kable.
   → *Sl.* **21**

Namestitev aparata

1. Prepričajte se, da se povezovalni kabel upravljalnega gumba zaskoči v pušo na spodnji strani aparata.
   → *Sl.* **22**
2. Aparat enakomerno vstavite v izrez v pohištvenem elementu.
   → *Sl.* **23**, → *Sl.* **24**
3. Aparat od zgoraj z obema rokama potisnite v izrez v pohištvenem elementu.
4. Prepričajte se, da aparat trdno leži v izrezu v pohištvenem elementu in se ne premika.
5. Če je širina izreza na zgornji dovoljeni meji, po potrebi na vsaki strani izreza v pohištvenem elementu pritrdite po eno letev.
6. Aparat priključite na električno omrežje.
7. Aparat priključite na priključek za plin.

Preverjanje delovanja

1. Upravljalni gumb obrnite na 1.
   Če se aparat izklopi, je v plinski napeljavi morda zrak.
2. Upravljalni gumb obrnite na 0 in nat ponovno na 1.
   - Ponavljajte postopek, dokler se aparat ne prižge.

Zatesnitev rež

Pri vgradnji s poravnano površino reže zatesnite s silikonom.

Zahteve

- Pred zatesnitvijo rež obvezno preverite delovanje aparata.
- Pred zatesnitvijo rež preverite prileganje in poravnanost celotnega aparata.

1. Režo po vsem obodu zatesnite z ustreznim silikonom, odpornim na vročino, npr. Ottoseal® S70.
   → *Sl.* **25**
   Uporaba neprimernega silikonskega lepila povzroči pri pultih iz naravnega kamna trajno razbarvanje.
2. Režo zgladite s sredstvom za glajenje, ki ga priporoča proizvajalec.

3. Upoštevajte navodila za uporabo silikonskega lepila.
4. Silikonsko lepilo naj se suši najmanj 24 ur.

   Trajanje sušenja je odvisno od temperature okolice.
5. Aparat začnite uporabljati šele, ko je silikon popolnoma suh.

Namestitev delov gorilnika

▸ Dele gorilnika položite na aparat in jih pravilno namestite.
→ *Sl.* 26

Namestitev nosilcev za posodo

▸ Nosilce za posodo položite na aparat in jih pravilno namestite.
→ *Sl.* 27

Demontaža aparata

POZOR!

Z orodjem lahko poškodujete aparat.

▸ Aparata ne odstranjujte z zgornje strani.

1. Izključite aparat iz električnega omrežja.
2. Zaprite plinski ventil.
3. Potisnite aparat od spodaj navzgor.

Tehnični podatki

Tukaj najdete pregled skupnih priključnih vrednosti za različne vrste plina in različice aparata.

VG491115/115F

- Skupna priključna vrednost za butan/propan: 17,8 kW (1295 g/h)

VG491215

- Skupna priključna vrednost za zemeljski plin: 18 kW / 17,2 kW (samo za NL plin G25-25 mbar)
- Skupna priključna vrednost za elektriko: 25,0 W

Z aktivno omejitvijo moči: 12 kW (11 kW Hi)
Najdaljši varnostni čas za vsak gorilnik: 10 sekund

Preklop vrste plina

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Izhajajoč plin lahko povzroči eksplozijo.

▸ Nikoli ne demontirajte osi plinskega ventila.
▸ V primeru poškodbe ali izrednega preklopa plina zamenjajte plinski ventil v celoti. V tem primeru pokličite pooblaščeni servis.

Zahteva: Aparat sme na drugo vrsto plina preklopiti samo pooblaščen strokovnjak.

1. Odklopite dovod električnega toka in plina.
2. S kompletom za preklop aparat preklopite na vrsto plina, ki je navedena na tipski ploščici.

   Pri nekaterih modelih je komplet za predelavo že priložen.
   Komplet za predelavo lahko kupite na pooblaščenem servisu.
3. Zamenjajte glavne šobe.
4. Nastavite vrsto plina s poljubnim upravljalnim gumbom.
5. Primerno kombinacijo za ustrezno vrsto plina poiščite v preglednici → *Sl.* 40.

Demontaža sestavnih delov aparata

1. Odstranite nosilce za posodo in vse dele gorilnikov.
2. Odvijte pritrditvene vijake kuhalne plošče ob gorilnikih.
3. Kuhalno ploščo previdno potisnite navzgor in odstranite.

   Kuhalno ploščo najprej nekoliko privzdignite, nato izključite priključni kabel in šele nato popolnoma odstranite kuhalno ploščo.

Menjava glavnih šob gorilnika za vok

1. Snemite varnostne sponke na ceveh gorilnikov.
→ *Sl.* 28
2. Odstranite cevi gorilnikov.

   Elektroda lahko ostane priključena.
3. Odvijte pritrditveni vijak šobe za uravnavanje zraka.
4. Snemite držalo šobe.
5. Z roko snemite šobo w2 in O-tesnilo notranjega krožnega gorilnika.
6. Odvijte šobo zunanjega krožnega gorilnika w1 (SW10).
→ *Sl.* 28
7. Preverite pravilni položaj O-tesnila v novi glavni šobi notranjega krožnega gorilnika.
8. Novo šobo w2 potisnite na cev gorilnika.
9. Novo glavno šobo zunanjega krožnega gorilnika w1 privijte na držalo šobe do prislona.
10. Držalo šobe nataknite na cevi gorilnikov.
11. Namestite pritrdilne sponke.

Nastavitev glavnih šob gorilnika za vok

1. Odvijte pritrditveni vijak.
→ *Sl.* 29
2. Pušo za uravnavanje zraka nastavite na pravilno mero.

   Mera je odvisna od vrste plina → *Sl.* 40.
3. Privijte pritrditveni vijak.

Menjava glavnih šob običajnih gorilnikov in močnih gorilnikov

1. Snemite varnostne sponke na ceveh gorilnikov.
→ *Sl.* 30
2. Odstranite cevi gorilnikov.

   Elektroda lahko ostane priključena.
3. Gorilnike odvijte (torx T20) in jih snemite s cevi gorilnikov.
→ *Sl.* 30
4. Šobe z roko odstranite s cevi gorilnikov.
5. Odstranite O-tesnilo.
6. Preverite pravilni položaj O-tesnila v novih glavnih šobah.
7. Šobe potisnite na cevi gorilnikov. Pri tem cevi gorilnikov ne upogibajte.
8. Gorilnike nataknite na cevi gorilnikov.
9. Namestite pritrdilne sponke.
10. Privijte gorilnike.

Nastavitev glavnih šob običajnih gorilnikov in močnih gorilnikov

1. Odvijte pritrditveni vijak.
2. Pušo za uravnavanje zraka zunanjega gorilnika L1 → *Sl.* 40 nastavite na pravilno mero.
→ *Sl.* 31
3. Privijte pritrditveni vijak.
4. Pušo za uravnavanje zraka notranjega gorilnika L2 → *Sl.* 40 z vrtenjem ali pomikanjem nastavite na pravilno mero.
→ *Sl.* 31

Pritrditev kuhalne plošče

▸ Namestite kuhalno ploščo in jo enakomerno privijte.

Namestitev delov gorilnika

- Dele gorilnika položite na aparat in jih pravilno namestite.
  → *Sl.* 26

Namestitev nosilcev za posodo

- Nosilce za posodo položite na aparat in jih pravilno namestite.
  → *Sl.* 27

Preklop vrste plina prek upravljalnega gumba

1. Poljuben upravljalni gumb obrnite na 0.
   → *Sl.* 32
2. Aparat izključite iz električnega omrežja.
   → *Sl.* 33
3. Počakajte najmanj 30 sekund.
4. Ponovno priključite aparat.
   → *Sl.* 34

✔ Svetlobni obroč upravljalnega gumba nekaj sekund sveti zeleno, nato rumeno.
→ *Sl.* 35

5. Počakajte, da svetlobni obroč ugasne.
6. Medtem ko je upravljalni gumb pritisnjen, brez prekinitve opravite naslednje korake:
   – Upravljalni gumb obrnite za eno zarezo v levo na 12 ①.
   – Upravljalni gumb obrnite za tri zareze v desno na 1 ②.
   – Upravljalni gumb obrnite za dve zarezi v levo na 0 ③.
   → *Sl.* 36

✔ Svetlobni obroč na upravljalnem gumbu sveti rumeno.

7. Na upravljalnem gumbu nastavite vrsto plina.
   → *Sl.* 37
   Če se upravljalni gumb nahaja na trenutno nastavljeni vrsti plina, svetlobni obroč upravljalnega gumba sveti zeleno.

Položaj upravljalnega gumba	Vrsta plina
2	G20-20 mbar / G25-25 mbar
3	G30-29 mbar / G31-37 mbar
4	G30–50 mbar
6	G25–20 mbar

8. Upravljalni gumb najmanj 5 sekund pustite v izbranem položaju.

✔ Svetlobni obroč upravljalnega gumba sveti zeleno.

9. Da shranite nastavitev, brez prekinitve opravite naslednje korake, medtem ko je upravljalni gumb pritisnjen:
   – Upravljalni gumb obrnite na 0 ①.
   – Upravljalni gumb obrnite za eno zarezo v levo na 12 ②.
   – Upravljalni gumb obrnite za tri zareze v desno na 1 ③.
   – Upravljalni gumb obrnite za dve zarezi v levo na 0 ④.
   → *Sl.* 38

✔ Svetlobni obroč ugasne.
✔ Nastavitev je shranjena.
✔ Svetlobni obroč upravljalnega gumba nekaj sekund sveti rumeno.

10. Počakajte, da svetlobni obroč ugasne.

Preverjanje delovanja po preklopu

1. Po preklopu na drugo vrsto plina preverite tesnjenje aparata.
2. Prepričajte se, da na plamenih niso vidne rumene konice.
3. Prepričajte se, da gorilnik pri hitrem vrtenju upravljalnega gumba med najvišjo in najnižjo stopnjo ne ugasne in da ne pride do povratnega udara plamena.

Beleženje preklopljene vrste plina

- Nalepko s preklopljeno vrsto plina nalepite na aparat v bližino tipske ploščice.

Pregled plinskih gorilnikov

→ *Sl.* 39

sr

Obim isporuke

Kada otpakujete uređaj, proverite sve delove da li imaju transportnih oštećenja i da li je isporuka potpuna.
→ *Sl.* 1, → *Sl.* 2

Sigurnosna rastojanja

Obratite pažnju na sigurnosna rastojanja uređaja.
→ *Sl.* 3
*Rastojanje 700 mm važi za ugradnju ispod aspiratora. Za ugradnju ispod ormarića od zapaljivog materijala, minimalno rastojanje je 760 mm.

Dimenzije uređaja

Ovde ćete naći dimenzije uređaja
→ *Sl.* 4

Pribor za instalaciju

Ovde se nalazi pregled pribora za instalaciju uređaja. Pribor koristite samo prema uputstvu. Proizvođač ne odgovara ukoliko pogrešno koristite pribor.

Dodatni pribor	Broj za poručivanje
Spojna letvica kod ugradnje u ravni površine	VA420004
Spojna letvica kod površinske ugradnje	VA420010

⚠ Opšte napomene

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Uputstva i informacije o proizvodu sačuvajte za kasniju upotrebu ili za narednog vlasnika.
- Samo obučena kvalifikovana osoba može povezati uređaj.
- Pre nego što bilo šta uradite, isključite dovod struje.
- Ovaj uređaj nemojte koristiti na brodovima ili u vozilima.
- Vodite računa o preporukama proizvođača radne ploče.

Bezbedna montaža

Kada montirate uređaj, pridržavajte se ovih napomena o bezbednosti.
Samo u slučaju stručne ugradnje u skladu sa uputstvom za montažu zagarantovana je sigurnost prilikom upotrebe. Instalater je odgovoran za pravilno funkcionisanje na mestu postavke.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!
Delovi koji su pristupačni tokom montaže mogu imati oštre ivice i dovesti do posekotina.
- ▸ Nosite zaštitne rukavice.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!
Isticanje gasa može da dovede do eksplozije.
- ▸ Samo obučena kvalifikovana osoba može povezati uređaj.
- ▸ Pre svih radova na uređaju, isključite napajanje strujom i gasom.
- ▸ Za instalaciju morate da obratite pažnju na aktuelno važeće građevinske propise i propise lokalnog distributera električne struje i distributera gasa.
- ▸ Nakon radova na priključku za gas uvek proverite zaptivenost. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za isticanje gasa na priključku za gas, na kome ste pre toga radili.

Isticanje gasa može da dovede do eksplozije.
- ▸ Sve radove na instalacijama, priključivanju, regulaciji i prebacivanju na drugu vrstu gasa mora da izvrši ovlašćeni stručnjak i uz poštovanje primenljivih regulativa i zakonski zadatih parametara kao i propisa za lokalne distributere struje i gasa. Posebnu pažnju morate da obratite na odredbe i instrukcije koje važe za ventilaciju. Za radove na prebacivanju na drugu vrstu gasa preporučujemo da pozovete korisnički servis.

Isticanje gasa može da dovede do eksplozije ili trovanja.
- ▸ Osigurajte adekvatnu razmenu vazduha u prostoriji gde je uređaj postavljen.
- ▸ Uverite se da jedna vrata vode ka vani ili da postoji otvoren prozor.
- ▸ Kod ukupne snage do 11 kW: Uverite se da minimalna zapremina prostorije gde je uređaj postavljen iznosi 20 m³.
- ▸ Kod ukupne snage do 18 kW: Uverite se da minimalna zapremina prostorije gde je uređaj postavljen iznosi 2 m³ po kW ukupne snage plinske ploče i da postoji aspirator ka vani sa minimalnom zapreminom protoka od 15 m³/h po kW ukupne snage plinske ploče.

Isticanje gasa može da dovede do eksplozije ili trovanja.
- ▸ Uređaj nije priključen za odvod izduvnih gasova.
- ▸ Uređaj postavite i priključite u skladu sa važećim uslovima instalacije.
- ▸ Vodite računa o propisima za provetravanje.
- ▸ Uređaj nemojte priključivati na odvod izduvnih gasova.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!
Deca mogu ambalažni materijal da navuku sebi preko glave ili da se njime umotaju, pa da se tako uguše.
- ▸ Ambalažni materijal držite van domašaja dece.
- ▸ Deci nipošto nemojte dozvoliti da se igraju sa ambalažnim materijalom.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od povrede!
Uređaj je težak.
- ▸ Za pomeranje uređaja neophodne su 2 osobe.
- ▸ Upotrebljavajte samo adekvatna pomoćna sredstva.

Napomene za prostor gde je uređaj postavljen

Radi bezbednog rada vodite računa o sledećim napomenama za prostor gde je uređaj postavljen.
- ■ Ovaj uređaj odgovara klasi uređaja 3 za ugradnju u kuhinjske elemente.
- ■ Uređaj ugradite u kuhinjski element u skladu sa skicom ugradnje.
- ■ Uverite se da je zid iza uređaja napravljen od nezapaljivog materijala.

Napomene o priključku za gas

Radi bezbednog priključivanja uređaja, pridržavajte se ovih napomena.
- ■ Za instalaciju morate da obratite pažnju na aktuelno važeće građevinske propise i propise lokalnog distributera električne struje i gasa.
- ■ Uverite se da podaci o vrsti i pritisku gasa na tipskoj pločici odgovaraju lokalnim uslovima za priključivanje.
- ■ Priključak na gas mora da bude namešten tako da zaporna slavina bude pristupačna.

Uz uređaj su priložena dva ugla za priključivanje (sa strane uređaja G½").
Izaberite odgovarajuću verziju u zavisnosti od zemlje:
- ■ ISO 228 G 1/2 cilindričan
- ■ EN 10226 R 1/2 konusan

Priključite uređaj na jedan od priloženih uglova za priključivanje, pomoću zaptivke, na čvrsti vod za priključivanje ili na sigurnosno crevo za gas.
Sigurnosno crevo za gas mora da ima dužinu od najmanje 1 m do najviše 3 m.
Obratite pažnju na napomene za sigurnosno crevo za gas:
- ■ Kod sigurnosnog creva za gas od metala dozvoljena temperatura okoline je 115 °C. Ukoliko sigurnosno crevo za gas nije, ili je samo delimično od metala, temperatura okoline ne sme da pređe 90 °C.
- ■ Sigurnosno crevo za gas ne sme da dođe u kontakt sa pokretnim delovima ugradnog nameštaja, npr. fiokama, ili da se pomeri u područja gde bi moglo biti priklešteno ili oštećeno.
- ■ Sigurnosno crevo za gas ne sme da dođe u kontakt sa pločom za kuvanje, rernom, mašinom za posuđe, frižiderom, mašinom za veš, vodovima za toplu vodu, grejnim telima ili drugim uređajem koji je ugrađen pored ili ispod plinske ploče.
- ■ Sigurnosno crevo za gas ne sme da bude izloženo habanju, vibracijama, prelomima ili trajnom deformisanju i mora se pregledati celom dužinom, sa pločom za kuvanje u instaliranom položaju.

Napomene za električni priključak

Radi bezbednog električnog priključivanja uređaja, pridržavajte se ovih napomena.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!
Odvajanje uređaja sa strujne mreže mora da bude moguće u svako doba. Dozvoljeno je priključivanje uređaja samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- ▸ Mrežni utikač voda za priključivanje na mrežu nakon ugradnje uređaja mora ostati pristupačan.
- ▸ Ukoliko to nije moguće, u fiksno sprovedenoj električnoj instalaciji se mora ugraditi svepolni mehanizam za razdvajanje, u skladu sa uslovima kategorije prejakog napona III i uslovima instalacije.
- ▸ Samo stručni električar sme da izvede fiksno sprovedenu električnu instalaciju. Preporučujemo da se instalira zaštitni uređaj diferencijalne struje (ZUDS) u strujnom kolu koje napaja uređaj.

Komponente sa oštrim ivicama ili vruće komponente unutar uređaja mogu da oštete priključni kabl.
- ▸ Priključni kabl se ne sme savijati ili prikleštiti.
- ▸ Priključni kabl nemojte provoditi preko vrućih površina.

Nestručne popravke su opasne.
- ▸ Samo za to obučeno stručno osoblje sme da vrši popravke na uređaju.
- ▸ Za popravku uređaja se smeju koristiti samo originalni zamenski delovi.

- ▸ Da bi se sprečile opasnosti, zamenu oštećenog mrežnog priključnog voda uređaja mora da izvrši proizvođač, korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Uverite se da podaci o snazi i naponu na tipskoj pločici odgovaraju lokalnim uslovima za priključivanje.
- Uređaj odgovara klasi zaštite 1. U skladu sa tim sme da se koristi samo uz zaštitni priključak za uzemljenje.
- Tokom montaže nemojte priključivati uređaj na struju.
- Uverite se da je ugradnjom obezbeđena zaštita od dodirivanja.
- Samo obučena kvalifikovana osoba sme da priključuje uređaje bez utikača. Za njih važe odredbe regionalnog distributera električne energije.
- Uređaj nemojte koristiti sa spoljašnjim vremenskim programatorom ili daljinskim upravljačem.
- Uređaj smete da priključite samo pomoću priključnog kabla koji je isporučen.

Napomene za ugradni nameštaj

Za ugradnju ispod radne ploče, obratite pažnju na dimenzije isečka i napomene za ugradnju.
Ugradni nameštaj mora da bude otporan najmanje na temperaturu do 90 °C.
Uverite se da je stabilnost ugradnog nameštaja zagarantovana i nakon radova koji podrazumevaju sečenje.
Radi bolje stabilnosti plamena, ugradite vodoravnu pregradu u ugradni orman ispod uređaja.

Napomene za ugradnju u nivou ravni

Kod ugradnje u ravni, uređaj se nalazi u ravni sa radnom pločom. Između uređaja i radne ploče nema ometajućih razlika u visini.
Uređaj možete da ugradite u sledeće radne ploče koje su otporne na visoke temperature i vodu:
- radne ploče od kamena
- radne ploče od plastike, npr. Corian®
- radne ploče od masivnog drveta

Konsultujte proizvođača radne ploče kada koristite druge materijale.
Ugradnja u radne ploče od presovanog drveta nije moguća.
Sve radove u vezi sa isecanjem isečka na radnoj ploči obavljajte u specijalizovanoj radionici u skladu sa skicom za ugradnju. Isečak mora da bude ravno i precizno isečen jer se ivica isečka vidi na površini.
Ivice isečka očistite i uklonite masnoću odgovarajućim sredstvom za čišćenje. Pri tome obratite pažnju na uputstvo proizvođača silikona.

Vodite računa o poziciji priključka za gas

- ▸ Prilikom instalacije uređaja vodite računa o poziciji priključka za gas.
  → *Sl.* **5**

Ugradnja uređaja u ravni površine u kombinaciji sa indukcionim pločama za kuvanje bez okvira

1. Kod ugradnje uređaja u ravni površine u kombinaciji sa indukcionim pločama za kuvanje bez okvira isecite ivicu za polaganje od 6,5 mm.
2. Izrez u nameštaju za jedan ili više Vario uređaja na radnoj površini izradite prema skici ugradnje.
   – Vodite računa o uputstvu za montažu spojne letvice VA420004.
   → *Sl.* **6**

Priprema uređaja

- ▸ Na uređaj pričvrstite odgovarajući ugao za priključivanje sa zaptivkom.
  → *Sl.* **7**

Priprema nameštaja

Zahtev: Ugradni nameštaj je otporan na temperature do 90 °C.

1. Uverite se da je stabilnost ugradnog nameštaja zagarantovana i nakon radova koji podrazumevaju sečenje.
2. Isečak u nameštaju izradite prema skici ugradnje za jedan ili više uređaja serije Vario.
   – Kod ugradnje više uređaja serije Vario u nizu, imajte na umu i potreban prostor za spojnu letvicu.
   – Vodite računa o uputstvu za montažu spojne letvice VA420004/VA420010.
   – Kod ugradnje više uređaja serije Vario u pojedinačnim isečcima, vodite računa o minimalnom rastojanju između uređaja od 50 mm.
   → *Sl.* **8**, → *Sl.* **9**
   Spojna letvica VA420004/VA420010 je dostupna kao opciona dodatna oprema.
3. Kod ugradnje u ravni površine obeležite isečak u nameštaju u skladu sa skicom ugradnje.
   → *Sl.* **10**
4. Vodite računa o dimenzijama za debljinu radne ploče i za rastojanje između radne ploče i donje ivice uređaja.
   → *Sl.* **11**
5. Kod ugradnje u ravni površine vodite računa o dimenzijama za debljinu radne ploče i za rastojanje između radne ploče i donje ivice uređaja.
   → *Sl.* **12**
6. Izvršite četiri otvora prečnika 6 mm.
   → *Sl.* **13**
7. Uverite se da ugao sečene površine ka radnoj ploči iznosi 90°.
   → *Sl.* **13**
8. Da bi držeće opruge uređaja ulegle na odgovarajući način, uverite se da su bočne izrezane ivice debele najmanje 20 mm i ravne.
9. Kod višeslojnih radnih ploča, po potrebi bočno na isečku u nameštaju pričvrstite odgovarajuće letve.
10. Nakon sečenja, uklonite opiljke.
11. Sečene površine zapečatite materijalom koji je otporan na toplotu i vodu.
    → *Sl.* **13**
12. Najmanji razmak donje površine uređaja u odnosu na nameštaj mora da bude 10 mm.
13. Odgovarajućim donjim konstrukcijama obezbedite nosivost i stabilnost nameštaja, naročito kod tankih radnih ploča.
    – Obratite pažnju na težinu uređaja, uključujući dodatni teret.
    – Koristite materijal za ojačanje koji je otporan na visoke temperature i vlagu.

Izrada isečka za upravljački točak

1. Otvore za upravljački točak napravite u skladu sa priloženim uputstvom.
2. Ako je debljina maske veća od 23 mm, isecite zadnju stranu prednje maske za noseću ploču.
3. Obratite pažnju na rastojanje između upravljačkih točkova.
   → *Sl.* **14**
4. Nakon sečenja, uklonite opiljke.
5. Sečene površine zapečatite materijalom koji je otporan na toplotu i vodu.

Ugradnja upravljačkih točkova

1. Obratite pažnju na priloženo uputstvo za montažu upravljačkih točkova.
2. Po potrebi i zavisno od razmaka između upravljačkih točkova, odlomite noseću ploču na perforaciji.
   → *Sl.* 15
3. Ploču za držanje držite na zadnjoj strani maske.
4. Kod ugradnje pojedinačnog upravljačkog točka, ploču za držanje osigurajte od odvrtanja pomoću 2 zavrtnja.
   – Kod kamenih radnih ploča zalepite ploču za držanje pomoću dvokomponentnog lepka koji je otporan na toplotu.
   → *Sl.* 16
5. Uklonite zaštitnu foliju sa zadnje strane svetlosnog prstena.
   → *Sl.* 17
6. Upravljački točak ugradite pravilnim redosledom.
   → *Sl.* 18
7. Upravljački točak postavite u otvor.
   – Bočnu oznaku uvek postavite na levu stranu upravljačkog točka.
8. Uverite se da se ispupčenje na ploči za držanje nalazi na gornjoj strani i da se upravljački točak nalazi u nultom položaju.
   → *Sl.* 19
9. Na zadnjoj strani upravljačkog točka pričvrstite noseću navrtku pomoću priloženog alata za montažu.
   → *Sl.* 20
10. Upravljački točak precizno iznivelišite u nultom položaju.

Povezivanje upravljačkog točka kablovima za povezivanje

1. Povežite sve upravljačke točkove pomoću priloženih kablova za povezivanje.
   → *Sl.* 21
   Dve utičnice na upravljačkom točku su identične.
2. Uverite se da su utikači ulegli u utičnice.
3. Povežite duži kabl za povezivanje sa jednim upravljačkim točkom.
4. Nakon montaže proverite da li su sve veze utikača ispravno postavljene.
5. Da biste pričvrstili sve spojne kablove nakon montaže, savijte jezičke na pločama za držanje.
   → *Sl.* 21

Ugradnja uređaja

1. Uverite se da je kabl za povezivanje upravljačkog točka ulegao u utičnicu na donjoj strani uređaja.
   → *Sl.* 22
2. Uređaj postavite ravnomerno u isečak nameštaja.
   → *Sl.* 23, → *Sl.* 24
3. Uređaj pritisnite obema rukama odozgo u isečak nameštaja.
4. Uverite se da uređaj ima čvrst položaj u isečku nameštaja i da se ne pomera.
5. Ukoliko je širina isečka na gornjoj granici tolerancije, eventualno pričvrstite lajsnu na isečku nameštaja.
6. Priključite uređaj na mrežu električne struje.
7. Priključite uređaj na priključak za gas.

Provera funkcije

1. Upravljački točak okrenite na 1.
   Ukoliko se uređaj isključi, u vodu gasa se može naći vazduh.
2. Upravljački točak okrenite na 0 i ponovo na 1.
   – Ponavljajte ovaj postupak dok se uređaj ne upali.

Plombiranje fuga

Kod ugradnje u ravni površine, plombirajte fuge silikonom.

Zahtevi

- Pre postavljanja fuga obavezno proverite funkcionalnost.
- Pre postavljanja fuga, proverite preciznost položaja i poravnatost celog uređaja.

1. Otvor svuda okolo plombirajte adekvatnim silikonom otpornim na visoke temperature, npr. Ottoseal® S70.
   → *Sl.* 25
   Upotreba neodgovarajućeg silikonskog lepka kod radnih površina od prirodnog kamena dovodi do trajne promene boje.
2. Fugu glatko premažite sredstvom za ravnanje koje preporučuje proizvođač.
3. Obratite pažnju na napomene za obradu silikonskog lepka.
4. Za sušenje silikonskog lepka je potrebno najmanje 24 sata.
   Trajanje sušenja zavisi od temperature okoline.
5. Uređaj pustite u rad tek kada se silikon u potpunosti osuši.

Postavljanje delova gorionika

▸ Postavite delove gorionika i ispravno ih pozicionirajte.
   → *Sl.* 26

Postavljanje nosača za lonce

▸ Postavite nosače za lonce i ispravno ih pozicionirajte.
   → *Sl.* 27

Demontaža uređaja

PAŽNJA!

Alat može da ošteti uređaj.

▸ Uređaj nemojte odozgo podizati polugom.

1. Isključite uređaj iz strujne mreže.
2. Zatvorite ventil za regulaciju gasa.
3. Uređaj izgurajte odozdo.

Tehnički podaci

Ovde ćete pronaći pregled ukupne vrednosti priključivanja za različite vrste gasa i varijante instalacije.

VG491115/115F

- Ukupna vrednost priključivanja butana/propana: 17,8 kW(1295 g/h)

VG491215

- Ukupna vrednost priključivanja zemnog gasa: 18 kW / 17,2 kW (samo za NL gas G25-25 mbar)
- Ukupna vrednost priključivanja električne energije: 25,0 W

Sa aktivnim ograničavanjem snage: 12 kW (11 kW Hi)
Maksimalno sigurnosno vreme svakog gorionika: 10 sekundi

Promena vrste gasa

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Isticanje gasa može da dovede do eksplozije.

▸ Nikada nemojte demontirati osovinu gasne slavine.
▸ Ukoliko se ošteti ili ako je promena gasa neuobičajena, zamenite kompletnu gasnu slavinu. U ovom slučaju pozovite korisnički servis.

Zahtev: Samo obučena kvalifikovana osoba sme da prebaci uređaj na neku drugu vrstu gasa.

1. Isključite napajanje strujom i gasom.
2. Pomoću kompleta za modifikaciju, prebacite uređaj na drugu vrstu gasa koja je navedena na tipskoj pločici.

   Kod nekih modela, komplet za nadogradnju može da se dostavi na adresu.
   Komplet za nadogradnju možete dobiti u korisničkom servisu.
3. Zamenite glavne mlaznice.
4. Vrstu gasa podesite pomoću bilo kog upravljačkog točka.
5. Kombinaciju koja odgovara datoj vrsti gasa pogledajte u pregledu → *Sl.* **40**.

Demontaža komponenti uređaja

1. Skinite nosače za lonce i sve delove gorionika.
2. Otpustite zavrtnje za pričvršćivanje ploče na gorionicima.
3. Pažljivo podignite ploču.

   Prvo malo podignite ploču, zatim izvucite kabl za povezivanje i tek tada potpuno skinite ploču.

Zamena glavnih mlaznica gorionika za vok

1. Skinite sigurnosne kopče na vodovima gorionika.
   → *Sl.* **28**
2. Skinite vodove gorionika.

   Elektroda može da ostane priključena.
3. Otpustite zavrtanj za pričvršćivanje na regulatoru vazduha.
4. Skinite stegu mlaznice.
5. Rukom skinite mlaznicu w2 i O-prsten za gorionik unutrašnjeg kruga.
6. Odšrafite mlaznicu gorionika spoljašnjeg kruga w1 (SW10).
   → *Sl.* **28**
7. Proverite da li je O-prsten pravilno ulegao u novu glavnu mlaznicu za gorionik unutrašnjeg kruga.
8. Novu mlaznicu w2 pomerite na vod gorionika.
9. Nova glavna mlaznica za gorionik spoljašnjeg kruga w1 zašrafite do graničnika u stegi mlaznice.
10. Nataknite stegu mlaznice na vod gorionika.
11. Nataknite sigurnosne kopče.

Podešavanje glavnih mlaznica gorionika za vok

1. Otpustite zavrtanj za pričvršćivanje.
   → *Sl.* **29**
2. Podesite regulator vazduha na pravilnu meru.

   Mera zavisi od vrste gasa → *Sl.* **40**.
3. Zavrnite zavrtanj za pričvršćivanje.

Zamena glavnih mlaznica za normalni gorionik i jaki gorionik

1. Skinite sigurnosne kopče na vodovima gorionika.
   → *Sl.* **30**
2. Skinite vodove gorionika.

   Elektroda može da ostane priključena.
3. Odšrafite gorionike (torks T20) i skinite ih sa vodova gorionika.
   → *Sl.* **30**
4. Mlaznice skinite rukom sa vodova gorionika.
5. Skinite O-prsten.
6. Proverite da li je O-prsten pravilno ulegao u novu glavnu mlaznicu.
7. Mlaznice pomerite na vodove gorionika. Pritom nemojte da savijate vodove gorionika.
8. Postavite gorionike na vodove gorionika.
9. Nataknite sigurnosne kopče.
10. Zašrafite gorionike.

Podešavanje glavnih mlaznica za normalni gorionik i jaki gorionik

1. Otpustite zavrtanj za pričvršćivanje.
2. Podesite regulator vazduha spoljašnjeg gorionika L1 → *Sl.* **40** na pravilnu meru.
   → *Sl.* **31**
3. Zavrnite zavrtanj za pričvršćivanje.
4. Podesite regulator vazduha unutrašnjeg gorionika L2 → *Sl.* **40** okretanjem ili podešavanjem na pravilnu meru.
   → *Sl.* **31**

Pričvršćivanje ploče

- Postavite ploču i ravnomerno je zašrafite.

Postavljanje delova gorionika

- Postavite delove gorionika i ispravno ih pozicionirajte.
  → *Sl.* **26**

Postavljanje nosača za lonce

- Postavite nosače za lonce i ispravno ih pozicionirajte.
  → *Sl.* **27**

Promena vrste gasa na upravljačkom točku

1. Okrenite bilo koji upravljački točak na 0.
   → *Sl.* **32**
2. Isključite uređaj sa strujne mreže.
   → *Sl.* **33**
3. Sačekajte najmanje 30 sekundi.
4. Ponovo priključite uređaj.
   → *Sl.* **34**

✔ Svetlosni prsten upravljačkog točka nekoliko sekundi svetli zeleno, a zatim žuto.
→ *Sl.* **35**

5. Sačekajte, dok se svetlosni prsten ne isključi.
6. Utisnite upravljački točak i izvršite sledeće korake bez prekida:
   - Upravljački točak okrenite ulevo za jednu oznaku na 12 ①.
   - Okrenite upravljački točak nadesno za tri oznake na 1 ②.
   - Upravljački točak okrenite ulevo za dve oznake na položaj 0 ③.

   → *Sl.* **36**

✔ Svetlosni prsten na upravljačkom točku svetli žuto.

7. Vrstu gasa podesite na bilo kom upravljačkom točku.
   → *Sl.* **37**

   Kada se upravljački točak nalazi na trenutno podešenoj vrsti gasa, svetlosni prsten upravljačkog točka svetli zeleno.

Položaj upravljačkog točka	Vrsta gasa
2	G20-20 mbar / G25-25 mbar
3	G30-29 mbar / G31-37 mbar
4	G30-50 mbar
6	G25-20 mbar

8. Upravljački točak ostavite najmanje 5 sekundi na željenom podešavanju.

✔ Svetlosni prsten upravljačkog točka svetli zeleno.

9. Za memorisanje utisnite upravljački točak i izvršite sledeće korake bez prekida:
   – Upravljački točak okrenite na 0 ①.
   – Upravljački točak okrenite ulevo za jednu oznaku na 12 ②.
   – Okrenite upravljački točak nadesno za tri oznake na 1 ③.
   – Upravljački točak okrenite ulevo za dve oznake na položaj 0 ④.
   → *Sl.* 38
✔ Svetlosni prsten se gasi.
✔ Podešavanje je memorisano.
✔ Svetlosni prsten upravljačkog točka nekoliko sekundi svetli žuto.
10. Sačekajte, dok se svetlosni prsten ne isključi.

Provera funkcije nakon pregrađivanja

1. Nakon promene vrste gasa, proverite zaptivenost uređaja.
2. Uverite se da se u plamenu ne vide žuti vrhovi.
3. Uverite se da se prilikom brzog obrtanja upravljačkog točka između najvišeg i najnižeg stepena gorionik ne gasi i da ne nastaje pojava povratnog plamena.

Dokumentovanje promenjene vrste gasa

▸ Nalepnicu sa promenjenom vrstom gasa zalepite blizu tipske pločice na uređaju.

Pregled gorionika na gas

→ *Sl.* 39

uk

Комплект поставки

Після розпакування перевірте, чи комплект повний і чи не пошкодило якісь частини під час транспортування.
→ *Мал.* 1, → *Мал.* 2

Безпечні відстані

Дотримуйтеся безпечних відстаней для приладу.
→ *Мал.* 3
*Відстань 700 мм застосовується для вбудовування під кухонною витяжкою. Для вбудовування під верхньою шафою з легкозаймистого матеріалу мінімальна відстань становить 760 мм.

Габарити приладу

Тут вказані габаритні розміри приладу.
→ *Мал.* 4

Приладдя для встановлення

Тут коротко описано приладдя для монтажу. Використовуйте приладдя, лише як зазначено. Виробник не несе відповідальність у випадку неправильного використання приладдя.

Приладдя	Номер для замовлення
З'єднувальна панель при вбудовуванні врівень із поверхнею	VA420004
З'єднувальна панель при вбудовуванні з надбудовою	VA420010

⚠ Загальні вказівки щодо встановлення приладу

■ Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію.
■ Збережіть інструкцію й інформацію про прилад для пізнішого користування або для наступного власника приладу.
■ Підключити прилад може лише фахівець із відповідною кваліфікацією.
■ Перед виконанням будь-яких робіт відключіть подачу струму.
■ Не використовуйте прилад у човнах та транспортних засобах.
■ Дотримуйтесь рекомендацій виробника стільниці.

Безпечний монтаж

Під час монтажу приладу дотримуйтеся цих правил техніки безпеки.
Надійне та безпечне функціонування Вашого приладу гарантується лише у випадку виконання монтажу відповідно до вказівок, наведених у даній інструкції. Відповідальність за пошкодження, завдані внаслідок неналежного монтажу, несе особа, яка виконувала монтаж приладу.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!
Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї і спричинити порізи.
▸ Щоб уникнути травмування, монтаж слід виконувати у захисних рукавицях.

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!
Витік газу може спричинити вибух.
▸ Лише спеціалісти з відповідним дозволом можуть приєднувати прилад.
▸ Перед виконанням будь-яких робіт відключіть подавання газу та електроенергії на прилад.
▸ Під час монтажу приладу дотримуйтеся чинних будівельних правил і правил місцевих газо- та електропостачальних підприємств.
▸ Після робіт на підключеннях газу завжди перевіряти їх герметичність. Виробник не несе відповідальності за витікання газу з газового з'єднання, на якому раніше проводилися роботи.

Витік газу може спричинити вибух.
▸ Всі роботи по установці, підключенню, наладці та переналаштуванню на інший тип газу повинні виконуватися лише ліцензованими фахівцями відповідно до чинних нормативних актів і вимог законодавства, а також регіональних норм електро- та газопостачання. Особливу увагу слід приділяти основним вимогам та положенням про роботу системи вентиляції. Для переналаштування приладу на інший тип газу ми рекомендуємо звернутися в сервісну службу.

Витік газу може спричинити вибух або отруєння.
▸ Забезпечте достатній повітрообмін у приміщенні, де встановлено прилад.
▸ Переконайтеся, що в приміщенні є двері назовні, або вікно, що відкривається.
▸ Для загальної потужності до 11 кВт: переконайтеся, що мінімальний об'єм приміщення, де встановлено прилад, становить 20 м³.
▸ Для загальної потужності до 18 кВт: переконайтеся, що мінімальний об'єм приміщення, де встановлено прилад, становить 2 м³ на один кВт загальної потужності газової варильної поверхні, а також у наявності витяжки назовні з мінімальним об'ємом подачі 15 м³/год на один кВт загальної потужності газової варильної поверхні.

Витік газу може спричинити вибух або отруєння.
▸ Даний прилад не підключений до системи відведення газу.
▸ Розміщуйте та під'єднуйте цей прилад відповідно до умов встановлення.

- Дотримуйтеся всіх вимог щодо вентиляції.
- Не під'єднуйте цей прилад до системи відведення газу.

⚠ УВАГА! – Небезпека удушення!
Діти можуть натягти пакувальні матеріали собі на голову або загорнутися в них і задихнутися.
- Бережіть пакувальні матеріали від дітей.
- Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

⚠ УВАГА! – Небезпека травмування!
Даний прилад важкий.
- Для переміщення приладу необхідно 2 особи.
- При цьому можуть використовуватись лише відповідні допоміжні засоби.

Указівки щодо приміщення, де встановлюється прилад

Для безпечної експлуатації дотримуйтеся наступних указівок щодо приміщення, де встановлюється прилад.
- Цей прилад відповідає класу 3 для вбудовування у кухонні меблі.
- Вбудуйте прилад у кухонну шафу відповідно до монтажного креслення.
- Переконайтеся, що стіна за приладом виготовлена з незаймистого матеріалу.

Указівки щодо газового з'єднання

Для безпечного під'єднання приладу дотримуйтеся цих указівок.
- Під час монтажу приладу дотримуйтеся чинних будівельних правил і правил місцевих газопостачальних підприємств.
- Дані напруги, типу газу та тиску газу, зазначені на фірмовій табличці, повинні відповідати місцевим умовам підключення.
- Газове підключення має бути розташоване таким чином, щоб запірний кран був доступний.

В комплекті з приладом постачається два з'єднувальні кутники (нарізь G½" зі сторони пристрою). Виберіть конструкцію залежно від країни:
- За ISO 228 G 1/2, циліндричн.
- За EN 10226 R 1/2, конічн.

Прилад приєднано сполучним куточком, що додається, з відповідним ущільненням до фіксованого з'єднувального кабелю або шланга безпеки газу.
Газовий безпечний шланг має бути завдовжки щонайменше 1 м і щонайбільше 3 м.
Дотримуйтеся вказівок щодо газового безпечного шланга:
- Якщо спеціальний безпечний газовий шланг виконаний з металу, температура навколишнього середовища може досягати 115 °C. У разі, якщо спеціальний безпечний газовий шланг тільки частково виготовлений з металу або виконаний з іншого матеріалу, температура навколишнього середовища не повинна перевищувати 90 °C.
- Газовий безпечний шланг не повинен стикатися з рухомими частинами меблів для вбудовування (наприклад, шухлядами) або прокладатися в місцях, де його можна затиснути або пошкодити.
- Спеціальний безпечний газовий шланг не повинен контактувати з плитою, духовкою, посудомийною машиною, холодильником, пральною машиною, водопроводами, нагрівальними елементами або будь-якими іншими пристроями, установленими поруч з газовою поверхнею або під нею.
- Уникайте впливу стирання, вібрації, перегинання та постійної деформації спеціального безпечного газового шлангу та перевірте його по всій довжині в місці установки варильної панелі.

Вказівки щодо під'єднання до електромережі

Для безпечного під'єднання приладу до електричної мережі дотримуйтеся цих указівок.

⚠ УВАГА! – Небезпека ураження електричним струмом!
Забезпечте можливість відключення приладу від мережі живлення в будь-який момент. Прилад повинен бути підключений до стаціонарної розетки із заземленими контактами, згідно з настановами.
- Після монтажу приладу штепсельна вилка мережевого кабелю повинна залишатися доступною.
- Якщо це неможливо, у нерухомо встановленому електрообладнанні повинен бути встановлений багатополюсний розподільник відповідно до умов перенапруги категорії III та до правил встановлення.
- Нерухоме електричне встановлення виконується лише кваліфікованим електриком. Ми рекомендуємо встановити автоматичний запобіжний перемикач у мережі, що забезпечує живлення приладу.

Гострі краї або гарячі компоненти здатні пошкодити з'єднувальний кабель.
- Забороняється затискати або перегинати з'єднувальний кабель.
- Не прокладайте з'єднувальний кабель уздовж гарячих поверхонь.

Ремонтні роботи, виконані неналежним чином, можуть складати небезпеку для користувача.
- Ремонтувати прилад дозволено тільки фахівцям.
- Для ремонту приладу дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.
- Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження кабелю живлення цього приладу його заміну має виконувати виробник, сервісний центр або особа з відповідною кваліфікацією.
- Переконайтеся, що зазначені на фірмовій табличці характеристики потужності та напруги збігаються місцевими умовам під'єднання.
- Прилад відповідає класу захисту 1, тому його слід підключати лише за допомогою кабелю живлення з проводом захисного заземлення.
- Під час монтажу прилад не повинен бути під'єднаним до електромережі.
- Слід виконати монтаж таким чином, щоб забезпечити захист від торкання до струмопровідних частин.
- Лише спеціалісти з відповідним дозволом можуть приєднувати прилад без штекера. Вони повинні дотримуватись нормативів місцевого постачальника електроенергії.
- Не використовуйте прилад із зовнішнім таймером або дистанційним керуванням.
- Прилад дозволяється підключати лише за допомогою кабелів, які постачаються у комплекті.
- Забороняється використання приладу в приміщеннях, де електрична мережа не обладнана заземлювальним проводом.

Указівки щодо меблів для вбудовування

Зверніть увагу на розміри вирізу та інструкції з монтажу під час вбудовування в стільницю.
Меблі для встановлення повинні витримувати температуру щонайменше 90 °C.
Прослідкуйте за тим, щоб після виконання прирізних робіт забезпечувалася стійкість меблів для вбудовування.
Для підвищення стабільності полум'я встановіть перегородку у вбудованій шафі під приладом.

Вказівки щодо встановлення врівень

При встановленні врівень прилад розташовується на одному рівні зі стільницею. Між приладом і стільницею немає елементів, що заважають.
Ви можете встановлювати прилад на наступні термостійкі і водонепроникні стільниці:

- стільниці з каменю;
- пластикові стільниці, наприклад, Corian®;
- стільниці з цільної деревини

При використанні інших матеріалів проконсультуйтеся з виробником стільниці.
Вбудовування в стільниці з пресованої деревини заборонено.
Усі прирізні роботи зі стільницею необхідно виконувати у спеціалізованій майстерні відповідно до креслення для вбудовування. Лінія різу має бути чистою й точною, щоб із поверхні було видно крайку різу.
Очищуйте та знежирюйте крайки різу відповідним очисним засобом. При цьому дотримуйтеся вказівок виробника силіконового ущільнювача щодо обробки.

Зверніть увагу на положення газового з'єднання

▸ Під час встановлення приладу зверніть увагу на положення газового з'єднання.
→ *Мал.* **5**

Прилад для вбудовування врівень із поверхнею в поєднанні з безрамними індукційними конфорками

1. Для вбудовування врівень із поверхнею в поєднанні з безрамними індукційними конфорками, обріжте опорний контур на 6,5 мм.
2. Виріз у меблях для одного або кількох приладів Vario в стільниці зробіть відповідно до креслень вбудовування.
   – Дотримуйтесь інструкцій з монтажу з'єднувальної панелі VA420004.
   → *Мал.* **6**

Підготовка приладу

▸ Прикрутіть відповідний з'єднувальний кутник з ущільненням до приладу.
→ *Мал.* **7**

Підготовка меблів

Вимога: Меблі для вбудовування повинні витримувати температуру до 90 °C.

1. Прослідкуйте за тим, щоб після виконання прирізних робіт забезпечувалася стабільність меблів для вбудовування.
2. Намітьте виріз у меблях згідно з кресленнями для вбудовування для одного або кількох приладів серії Vario.
   – При вбудовуванні кількох приладів серії Vario поруч один з одним необхідно враховувати місце для з'єднувальної панелі.
   – Дотримуйтесь інструкцій з монтажу з'єднувальної панелі VA420004/VA420010.
   – При вбудовуванні кількох приладів серії Vario в окремі вирізи необхідно враховувати мінімальну відстань 50 мм між приладами.
   → *Мал.* **8**, → *Мал.* **9**
   З'єднувальна панель VA420004/VA420010 доступна в якості спеціального приладдя.
3. При вбудовуванні врівень розмітьте виріз у меблях відповідно до креслення.
   → *Мал.* **10**
4. Дотримуйтесь розмірів товщини стільниці та відстань між стільницею та нижнім краєм приладу.
   → *Мал.* **11**
5. При вбудовуванні врівень дотримуйтесь розмірів товщини стільниці та відстань між стільницею та нижнім краєм приладу.
   → *Мал.* **12**
6. Просвердліть чотири отвори діаметром 6 мм.
   → *Мал.* **13**
7. Кут між поверхнею зрізу і стільницею має становити 90°.
   → *Мал.* **13**
8. Для забезпечення оптимального розташування підвісних пружин приладу переконайтеся, що бокові краї вирізу завтовшки щонайменше 20 мм та є рівними.
9. У разі багатошарових стільниць при необхідності прикріпіть відповідні смуги до бічного вирізу меблів.
10. Приберіть тирсу після виконання прирізних робіт.
11. Заізолюйте поверхні різу термо- і водостійко.
    → *Мал.* **13**
12. Дотримуйтеся мінімальної відстані 10 мм від нижнього краю пристрою до меблів.
13. Забезпечте несну здатність і стійкість меблів за допомогою відповідних опорних конструкцій, особливо в разі використанні тонких робочих поверхонь.
    – Враховуйте вагу приладу із додатковим завантаженням.
    – Використовуйте термо- і вологостійкий матеріал для укріплення.

Створення вирізу для поворотних перемикачів

1. Зробіть отвори під поворотні перемикачі відповідно до інструкції, що додається.
2. При товщині панелей більше 23 мм виріжте задню сторону передньої панелі для кріпильної пластини.
3. Враховуйте відстані між поворотними перемикачами.
   → *Мал.* **14**
4. Приберіть тирсу після виконання прирізних робіт.
5. Заізолюйте поверхні різу термо- і водостійко.

Встановлення поворотного перемикача

1. Дотримуйтеся інструкції з монтажу поворотних перемикачів, що додається.
2. За потреби та залежно від відстані між поворотними перемикачами, відламайте кріпильну пластину по перфорації.
   → *Мал.* **15**
3. Утримуйте кріпильну пластину на задній частині панелі.

4. При монтажі окремого елемента обслуговування закріпіть кріпильну пластину від перевертання за допомогою 2 гвинтів.
   – Для кріплення кріпильної пластини до кам'яної стільниці використовуйте термостійкий двокомпонентний клей.
   → *Мал.* 16
5. Зніміть захисну плівку зі зворотного боку світлового кільця.
   → *Мал.* 17
6. Встановіть поворотні перемикачі в правильному порядку.
   → *Мал.* 18
7. Вставте поворотний перемикач в отвір.
   – Завжди розташовуйте бічне маркування на елементі обслуговування ліворуч.
8. Переконайтеся, що фіксуючий виступ на кріпильній пластині знаходиться на верхній стороні, а поворотний перемикач знаходиться в нульовому положенні.
   → *Мал.* 19
9. Затягніть фіксуючу гайку ззаду на поворотному перемикачі за допомогою доданого інструмента для монтажу.
   → *Мал.* 20
10. Встановіть поворотний перемикач точно в нульове положення.

Підключення кабелів до з'єднувальних кабелів

1. Підключіть усі поворотні перемикачі за допомогою доданих в комплекті з'єднувальних кабелів.
   → *Мал.* 21
   Обидва гнізда на поворотному перемикачі однакові.
2. Переконайтеся, що штекери зафіксувалися в гніздах.
3. Підключіть довший з'єднувальний кабель до будь-якого поворотного перемикача.
4. Після монтажу перевірте стан всіх штекерних з'єднань.
5. Щоб зафіксувати всі з'єднувальні кабелі після монтажу, загніть язички на кріпильних пластинах.
   → *Мал.* 21

Вбудовування приладу

1. Переконайтеся, що з'єднувальний кабель до регулятора зафіксований в гнізді з нижньої сторони приладу.
   → *Мал.* 22
2. Рівномірно встановіть прилад у виріз у меблях.
   → *Мал.* 23, → *Мал.* 24
3. Обома руками втисніть прилад зверху у виріз у меблях.
4. Прослідкуйте за тим, щоб прилад міцно сидів у вирізі в меблях і не пересувався.
5. За потреби прикріпіть планку з кожного боку вирізу у меблях, якщо ширина вирізу знаходиться на верхній межі допуску.
6. Підключіть прилад до електромережі.
7. Підключіть прилад до газового з'єднання.

Перевірка функціональності

1. Оберніть поворотний перемикач на 1.
   Якщо прилад вимикається, у газопроводі може бути повітря.
2. Оберніть поворотний перемикач на 0 та потім знову на 1.
   – Повторіть процес, поки полум'я приладу не займеться.

Герметизація стиків

Для встановлення врівень з поверхнею загерметизуйте стики силіконом.

Вимоги

- Перед герметизацією обов'язково перевірте функціональність приладу.
- Перед затиранням швів перевірте точність посадки та прямолінійність усього приладу.

1. Загерметизуйте щілину відповідним термостійким силіконом (наприклад, Ottoseal® S70).
   → *Мал.* 25
   Використання невідповідного силіконового клею призводить до появи стійких плям на поверхні з природного каменю.
2. Вирівняйте шви герметика засобом для розгладження, який рекомендує виробник.
3. Дотримуйтеся відповідних вказівок з обробки силіконовим клеєм.
4. Після цього залиште силіконовий клей для висихання принаймні на 24 години.
   Тривалість висихання залежить від температури навколишнього середовища.
5. Прилад можна вводити в експлуатацію лише тоді, коли силіконовий клей повністю висохне.

Встановлення деталей конфорки

▸ Прикладіть і правильно розташовуйте деталі конфорки.
   → *Мал.* 26

Прикладіть решітку для посуду

▸ Прикладіть і правильно розташовуйте решітку для посуду.
   → *Мал.* 27

Демонтаж приладу

УВАГА!

Інструменти можуть пошкодити прилад.

▸ Не виймайте прилад зверху.

1. Відключіть прилад від мережі живлення.
2. Закрийте газовий кран.
3. Витягніть прилад, виштовхнувши його знизу.

Технічні характеристики

Тут ви знайдете огляд загальної споживаної потужності в разі різних типів газу й варіантів приладу.

VG491115/115F

- Загальна споживана потужність — бутан/пропан: 17,8 кВт (1295 г/год)

VG491215

- Загальна споживана потужність — природний газ: 18 кВт / 17,2 кВт (тільки для газу NL G25-25 мбар)
- Загальна споживана потужність — електропостачання: 25,0 Вт

З активним обмеженням потужності: 12 кВт (11 кВт Hi)

Максимальний час безпеки для кожного пальника: 10 секунд

Переключення типу газу

⚠ УВАГА! – Небезпека вибуху!

Витік газу може спричинити вибух.

▸ У жодному випадку не знімайте вісь газового крану.

▸ У разі пошкодження або незвичайного перемикання газу повністю замініть газовий кран. У цьому випадку зателефонуйте до сервісної служби.

Вимога: Лише фахівець із відповідною кваліфікацією та допуском може виконувати переналаштування приладу для іншого типу газу.

1. Вимкніть електроживлення й подачу газу.
2. Скористайтеся комплектом для переобладнання, щоб перемкнути прилад на тип газу, зазначений на фірмовій табличці.

   В окремих моделях комплект для переналадки входить до комплекту постачання.
   Його можна замовити у сервісній службі.
3. Замініть головні сопла.
4. Налаштуйте тип газу за допомогою будь-яким поворотним перемикачем.
5. Відповідну комбінацію для відповідного типу газу див. в огляді → *Мал.* **40**.

Демонтаж компонентів приладу

1. Зніміть решітки для посуду та всі деталі конфорки.
2. Обережно викрутіть кріпильні гвинти мульди на конфорках.
3. Обережно зніміть мульду.

   Спочатку злегка підніміть мульду, від'єднайте з'єднувальний кабель, а потім повністю зніміть мульду.

Заміна головних сопел робочої конфорки

1. Зніміть запобіжні затискачі на лініях конфорок. → *Мал.* **28**
2. Зніміть лінії конфорок.

   Електроди можуть залишатися підключеними.
3. Послабте стопорний гвинт на гільзі регулювання повітря.
4. Зніміть штуцер сопла.
5. Зніміть вручну сопло w2 та ущільнююче кільце для конфорки внутрішнього контура.
6. Викрутіть сопло для конфорки зовнішнього контура w1 (SW10). → *Мал.* **28**
7. Перевірте правильність положення ущільнюючого кільця в новому головному соплі для конфорки внутрішнього контура.
8. Насадіть нове сопло w2 на лінію конфорки.
9. Вкрутіть нове головне сопло для конфорки зовнішнього контура w1 до упора в штуцер сопла.
10. З'єднайте штуцер сопла та лінії конфорок.
11. Прикріпіть запобіжні затискачі.

Регулювання головних сопел робочої конфорки

1. Послабте стопорний гвинт. → *Мал.* **29**
2. Відрегулюйте гільзу регулювання повітря на правильний розмір.

   Розмір залежить від типу газу → *Мал.* **40**.
3. Затягніть стопорний гвинт.

Заміна головних сопел звичайної конфорки й потужної конфорки

1. Зніміть запобіжні затискачі на лініях конфорок. → *Мал.* **30**
2. Зніміть лінії конфорок.

   Електроди можуть залишатися підключеними.
3. Відкрутіть конфорки (Torx T20) і зніміть з лінії конфорок. → *Мал.* **30**
4. Вручну зніміть сопла з ліній конфорок.
5. Зніміть ущільнююче кільце.
6. Перевірте правильність посадки ущільнюючого кільця у нових головних соплах.
7. Пересуньте сопла на лінії конфорок. Водночас не перегинайте лінії конфорок.
8. Вставте конфорки на лінії конфорок.
9. Прикріпіть запобіжні затискачі.
10. Пригвинтіть конфорки.

Регулювання головних сопел звичайної конфорки й потужної конфорки

1. Послабте стопорний гвинт.
2. Встановіть гільзу регулювання повітря зовнішньої конфорки L1 → *Мал.* **40** на правильний розмір. → *Мал.* **31**
3. Затягніть стопорний гвинт.
4. Встановіть гільзу регулювання повітря внутрішньої конфорки L2 → *Мал.* **40** на правильний розмір, обертаючи або переміщаючи її. → *Мал.* **31**

Пригвинчування мульди

▸ Покладіть мульду і рівномірно прикрутіть.

Встановлення деталей конфорки

▸ Прикладіть і правильно розташовуйте деталі конфорки. → *Мал.* **26**

Прикладіть решітку для посуду

▸ Прикладіть і правильно розташовуйте решітку для посуду. → *Мал.* **27**

Налаштування тип газу за допомогою поворотного перемикача

1. Оберніть необхідний поворотний перемикач на 0. → *Мал.* **32**
2. Відключіть прилад від мережі живлення. → *Мал.* **33**
3. Зачекайте принаймні 30 секунд.
4. Прилад знову підключається. → *Мал.* **34**

✔ Світлове кільце поворотного перемикача світиться кілька секунд зеленим, а потім жовтим. → *Мал.* **35**

5. Зачекайте, поки світлове кільце згасне.
6. Натиснувши поворотний перемикач, виконуйте наступні кроки без перерви:
   – Оберніть поворотний перемикач на один оберт ліворуч на 12 ①.
   – Оберіть поворотний перемикач на три оберти праворуч на 1②.
   – Оберіть поворотний перемикач на два оберти праворуч на 0③.

   → *Мал.* **36**

✔ Світлове кільце на поворотному перемикачі світиться жовтим кольором.

7. Налаштуйте тип газу на поворотному перемикачі.
   → *Мал.* 37
   Коли поворотний перемикач знаходиться на поточному встановленому типі газу, світлове кільце поворотного перемикача світиться зеленим кольором.

Положення поворотного перемикача	Тип газу
2	G20-20 мбар / G25-25 мбар
3	G30-29 мбар / G31-37 мбар
4	G30-50 мбар
6	G25-20 мбар

8. Залиште поворотний перемикач на потрібному налаштуванні принаймні на 5 секунд.
✔ Світлове кільце поворотного перемикача світиться зеленим.
9. Щоб зберегти налаштування, при натиснутій кнопці поворотного перемикача виконайте наступні дії, без перерви:
   – Оберніть поворотний перемикач на 0 ①.
   – Оберніть поворотний перемикач на один оберт ліворуч на 12 ②.
   – Оберіть поворотний перемикач на три оберти праворуч на 1③.
   – Оберіть поворотний перемикач на два оберти праворуч на 0④.
   → *Мал.* 38
✔ Світлове кільце вимикається.
✔ Налаштування буде збережено.
✔ Світлове кільце поворотного перемикача світиться кілька секунд жовтим.
10. Зачекайте, поки світлове кільце згасне.

Перевірка працездатності після переобладнання

1. Після зміни типу газу, перевірте прилад на герметичність.
2. Переконайтеся, що в полум'ї немає помітно жовтих язичків.
3. Переконайтеся, що під час обертання поворотного перемикача від найвищого до найнижчого ступеня конфорка не згасає та не виникає зворотний спалах.

Документування зміненого типу газу

▸ Прикріпіть наліпку з типом зміненого типу газу біля фірмової таблички на приладі.

Огляд газових конфорок

→ *Мал.* 39